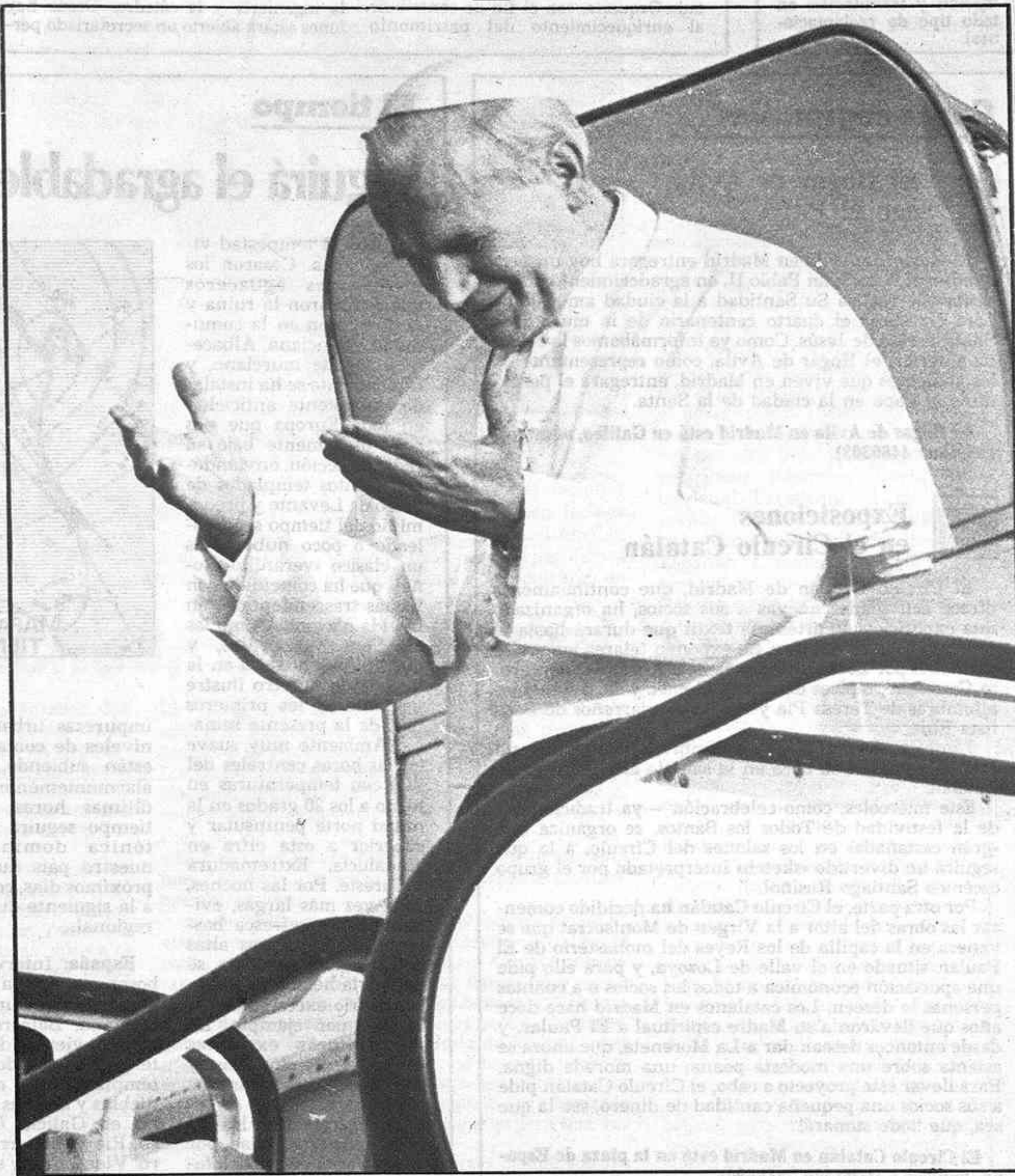
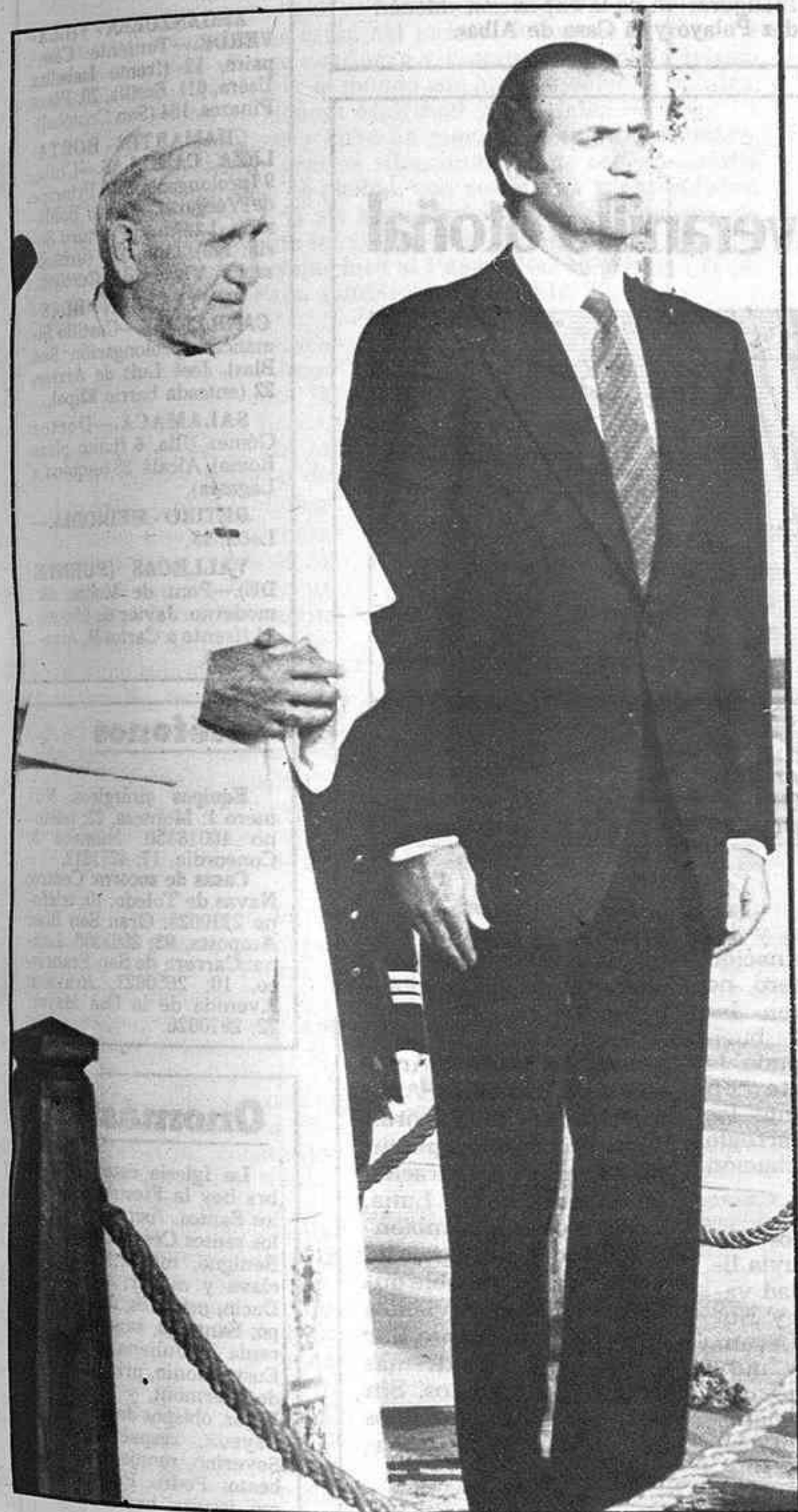


# La HOJA del LUNES

2ª Edición

Editado por la Asociación de la Prensa de Madrid. N.º 2.272. 1 noviembre 1982. Director: José-Vicente de Juan 35 ptas.

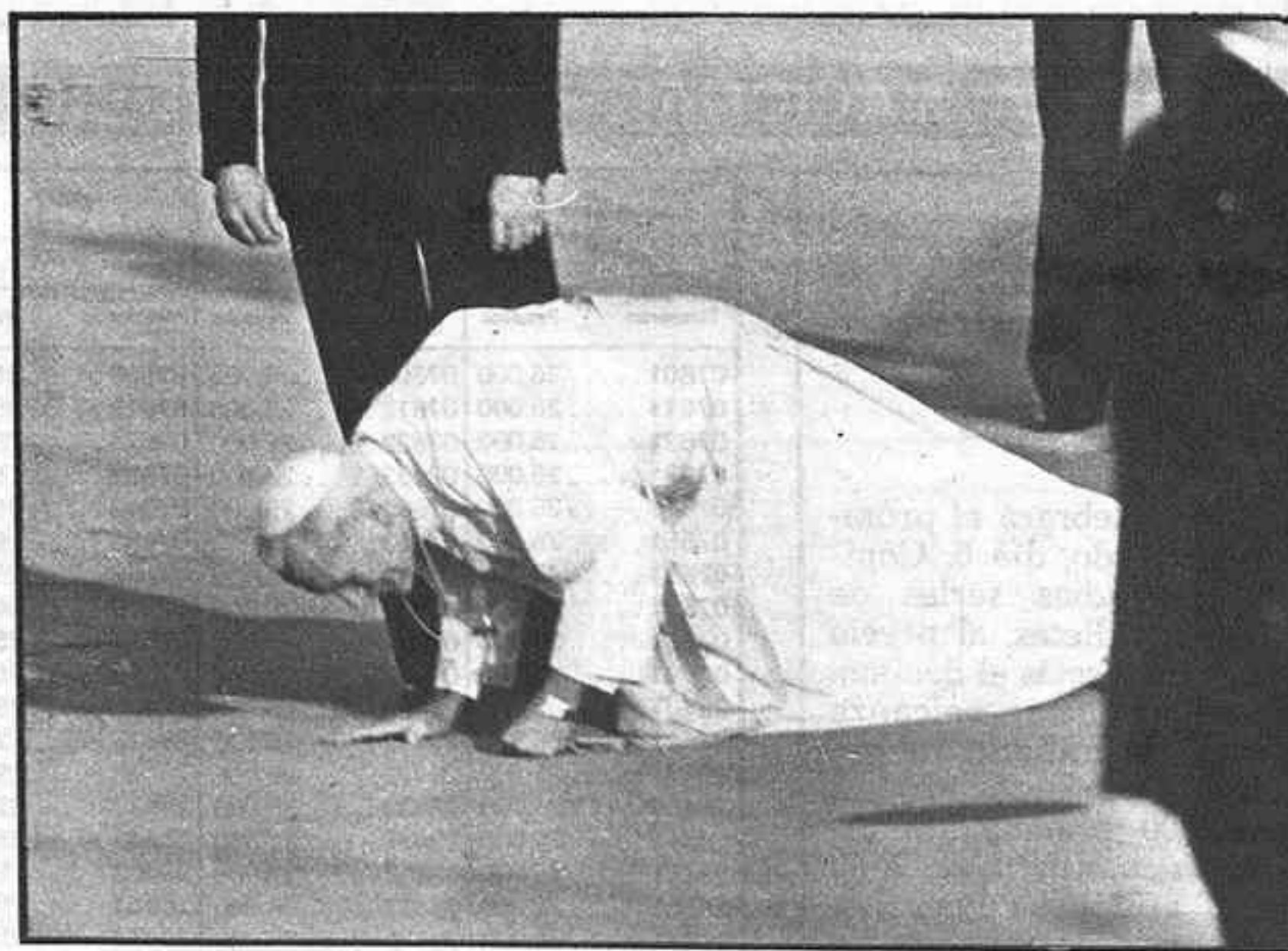
## «Gracias, España»



No podía menos Juan Pablo II, desde la nobleza de su corazón de Padre y Pastor, de pronunciar, nada más besar tierra española, estas palabras que valen por mil discursos: «Gracias, España, por lo que has dado a la Iglesia.» Valen también, por la otra cara, para agradecer al pueblo español la acogida al Papa, verdaderamente inenarrable e irrepetible. El pueblo vibró hasta lo más hondo de su alma y el Papa

se emocionó y quiso disimular su emoción con aquella frase que le salió espontánea: «Pero el Papa también quiere hablar...» Nos va a hablar durante nueve días, y su gesto, desde el primer momento, lo dice todo, en especial, esa actitud humilde y entrañable del Vicario de Cristo, al besar el suelo de España, que ha quedado ya grabada para siempre, para la historia, en lo más profundo del alma de todos los españoles.

(Fotos Soriano y Pastor.)



### Nuevo TV Color Philips K-30



**Información y reclamaciones del consumidor**

En estos teléfonos y organismos se facilita información:

**Instituto Nacional de Consumo.** Teléfono 4353434 (información de trámites a seguir en caso de denuncia).

**Ayuntamiento de Madrid.** Teléfono 4485754 (reclamaciones e información sobre cualquier problema).

**Jefatura Provincial de Comercio Interior.** Teléfono 4312823 (demandas de los consumidores).

**ACUDE (Asociación de Consumidores y Usuarios de España).** Teléfonos: 4577993 y 4577966 (información y tramitación en todo tipo de reclamaciones).

**VI concurso literario Bajari.**

El próximo día 30 finaliza el plazo de admisión de los trabajos que concurrirán al VI concurso literario Bajari, convocado por la revista de este nombre, de Palma de Mallorca. Se trata de un concurso para poesía breve con tema libre. Los trabajos deberán remitirse a la citada revista de la capital mallorquina, apartado de Correos 923.

**Feria del Turismo y Salón Iberpiel.**—Pasado mañana miércoles, en el recinto ferial de la Casa de Campo, se inaugurarán oficialmente los certámenes del XIV Salón Nacional Iberpiel (a las once de la mañana) y Turinver 82, Feria del Turismo, Equipos y Recursos de Montaña (a las trece horas).

**Concurso de composición musical.**—La Orquesta Sinfónica de Asturias, Fundación Pública, Centro Regional de Bellas Artes, convoca el II Concurso de Composición Musical de la citada Orquesta, con el fin de contribuir al enriquecimiento del patrimonio

**Convocatorias**

musical de Asturias. Las obras musicales que concurrirán deberán ser originales para coro y orquesta, basadas en textos en bable, el dialecto de la región, e inéditas. El premio establecido, único, está dotado con 250.000 pesetas. Las obras deberán ser remitidas a la Orquesta Sinfónica de Asturias, calle de Santa Ana, 1, en Oviedo (antes del día 15 del próximo mes de enero).

**I Congreso de Protección de la Naturaleza.**—El próximo lunes día 8, en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Serrano, 117, se celebrará la apertura del I Congreso Nacional de Protección de la Naturaleza y del Medio Humano, organizado por la Sociedad Española de Ecología y Biogeografía. El Congreso se prolongará hasta el día 12 y en él intervendrán numerosos científicos y técnicos españoles dentro de la ciencia, la ingeniería y la cátedra. Desde hoy lunes estará abierto un secretariado per-

manente de información del calendario del Congreso en el propio edificio central del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

**Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid** (Blasco de Garay, 38).—Mañana martes, a las seis de la tarde. Exposición de obras del pintor chino Chu Lily.

**Archivo Histórico Nacional** (calle Serrano, 115).—También mañana, a las ocho. Don Angel Alcalá: Conferencia sobre «Intelectuales y espirituales ante el Santo Oficio»

**Real Academia Nacional de Medicina.**—Mañana, a las siete y media de la tarde. Doctor don Gonzalo Piedrola Gil: «Glosa y comentarios del Año Internacional de la tercera edad».

**Sala de exposiciones de la Fonoteca** (Biblioteca Nacional, paseo de Recoletos, 22).—El miércoles, a las 13.30. Inauguración de la exposición «Menéndez Pelayo y la Casa de Alba».

**Farmacias**

**TETUAN - FUENCARRAL - PEÑA GRANDE Y BARRIO DEL PILAR.**—San Enrique, 22. San Raimundo, 13. Ribadavia, 9 (barrio Pilar).

**UNIVERSIDAD - MONCLOA.**—Domenico Scarlati, 3 (detrás hotel Mindanao).

**CENTRO - LATINA.**—Jardines, 11. Glorieta de las Pirámides, 2.

**CARABANHEL - EXTREMADURA.**—Padre Piquer, 8 (Suburbano Campamento). Alhambra, 26 (antes Camino Laguna, 32). Nuestra Señora de Fátima, 37 (junto gasolinera). Paseo Jesuitas, 72 (esquina paseo Olivos).

**ARGANZUELA - VILLAVEVERDE.**—Teniente Compañero, 12 (frente Isabelita Usera, 61). Ercilla, 20. Plaza Pinazos, 164 (San Cristóbal).

**CHAMARTIN - HORTALEZA - CANILLAS.**—Chile, 9 (prolongación de Príncipe de Vergara). Arturo Baldasano, 1 (entrada Arturo Soria, 175). Oña, 171 (urbanización Virgen del Cortijo).

**VENTAS - SAN BLAS - CANILLEJAS.**—Castillo Simancas (prolongación San Blas). José Luis de Arrese, 22 (entrada barrio Elipa).

**SALAMACA.**—Doctor Gómez Ulla, 6 (junto plaza Roma). Alcalá, 85 (esquina a Lagasca).

**RETIRO - MEDIODIA.**—León, 13.

**VALLECAS (PUENTE DE).**—Pont de Molins, 68, moderno. Javier de Miguel, 34 (frente a Carlos M. Álvarez, 40).

**Casas regionales**

**El Hogar de Avila, con el Papa**

El Hogar de Avila en Madrid entregará hoy un pergamino al Papa Juan Pablo II, en agradecimiento por la visita que realiza Su Santidad a la ciudad amurallada para clausurar el cuarto centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús. Como ya informábamos la semana anterior, el Hogar de Avila, como representante de los abulenses que viven en Madrid, entregará el pergamino al Papa en la ciudad de la Santa.

El Hogar de Avila en Madrid está en Galileo, número 7 (teléfono 4460303).

**Exposiciones en el Círculo Catalán**

El Círculo Catalán de Madrid, que continuamente ofrece actividades nuevas a sus socios, ha organizado una exposición de artesanía textil que durará hasta el próximo 5 de noviembre. Se exponen telares manuales diseñados por Lorenzo Sánchez-Seca, cerámica de Teresa Castellote, tapices de Benito Gómez y Rosa Sánchez, alfombras de Teresa Pla y tejidos alpujarreños de Bautista Ruiz.

También, del 5 al 20 de noviembre, el pintor Ernesto Martínez expone su obra en la sala de arte del Círculo Catalán.

Este miércoles, como celebración —ya tradicional— de la festividad de Todos los Santos, se organiza una «gran castañada» en los salones del Círculo, a la que seguirá un divertido «sketch» interpretado por el grupo escénico Santiago Rusiñol.

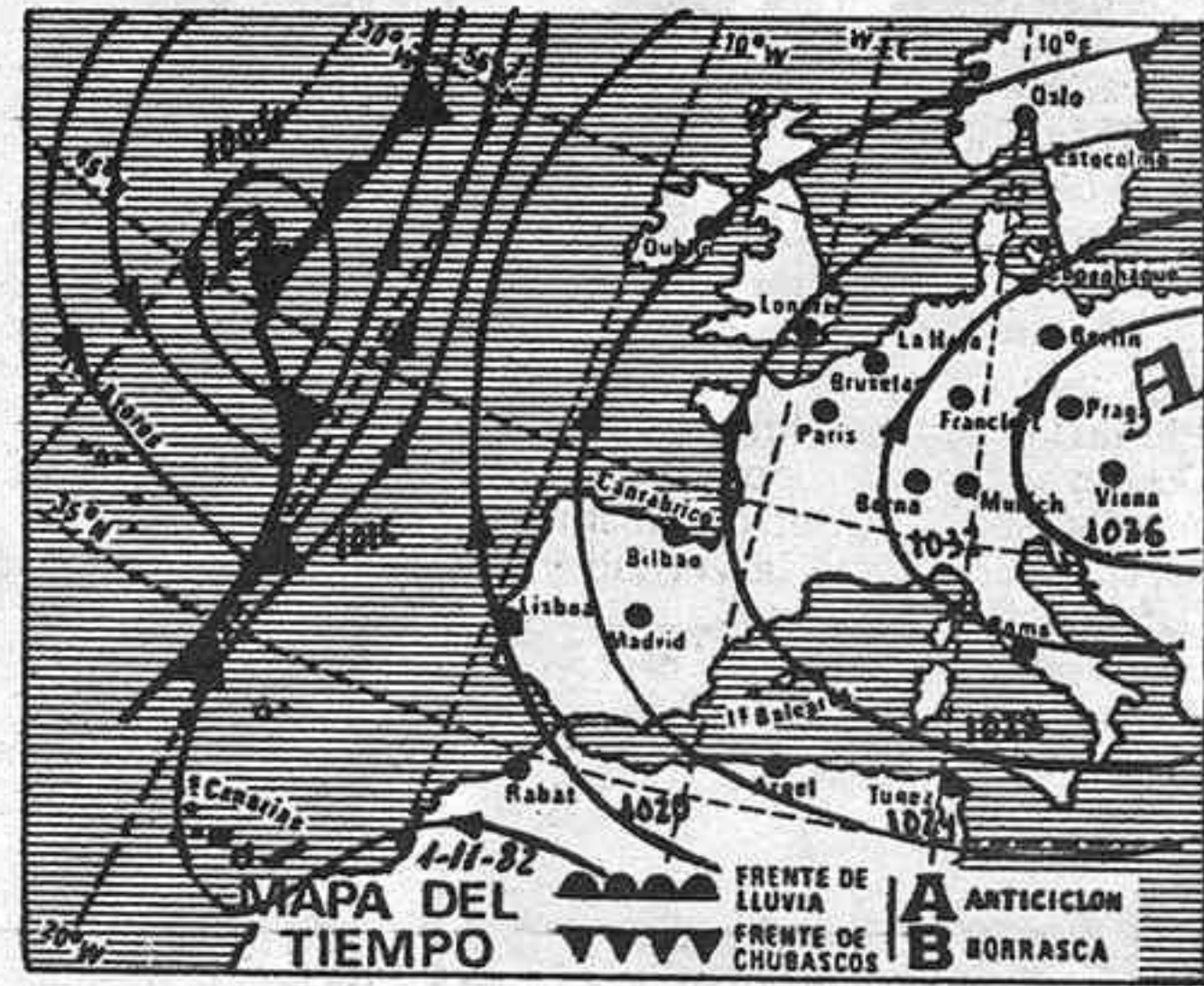
Por otra parte, el Círculo Catalán ha decidido comenzar las obras del altar a la Virgen de Montserrat que se venera en la capilla de los Reyes del monasterio de El Paular, situado en el valle de Lozoya, y para ello pide una aportación económica a todos los socios o a cuantas personas lo deseen. Los catalanes en Madrid hace doce años que llevaron a su Madre espiritual a El Paular, y desde entonces desean dar a La Moreneta, que ahora se asienta sobre una modesta peana, una morada digna. Para llevar este proyecto a cabo, el Círculo Catalán pide a sus socios una pequeña cantidad de dinero, sea la que sea, que todo sumará!

El Círculo Catalán en Madrid está en la plaza de España, número 6 (teléfono 2416090).

**El tiempo**

**Seguirá el agradable veranillo otoñal**

Y tras la tempestad vino la calma. Cesaron los torrenciales aguaceros que sembraron la ruina y la desolación en la comunidad valenciana, Albacete y sureste murciano, y rápidamente se ha instalado un potente anticiclón en toda Europa que nos coge plenamente bajo su radio de acción, enviándonos vientos templados de Sur o de Levante y predominio del tiempo seco, soleado o poco nuboso. Es un clásico «veranillo otoñal» que ha coincidido con fechas trascendentales en la vida nacional, como las elecciones generales, y que también lo será en la llegada de nuestro ilustre visitante en los primeros días de la presente semana. Ambiente muy suave en las horas centrales del día, con temperaturas en torno a los 20 grados en la mitad norte peninsular y superior a esta cifra en Andalucía, Extremadura y Sureste. Por las noches, cada vez más largas, evidentemente refresca bastante en las tierras altas del interior, pero no se llega a la helada ni a sentir un frío excesivo. En la capital, por ejemplo, las temperaturas extremas oscilan entre los seis y nueve grados de mínima, según los barrios, y se supera ligeramente los 20 grados. La estabilidad, por el contrario, empieza a favorecer la acumulación de



impurezas urbanas y los niveles de contaminación están subiendo, pero no alarmantemente, en las últimas horas. El buen tiempo seguirá siendo la tónica dominante en nuestro país durante los próximos días, con arreglo a la siguiente distribución regional.

**España:** Intervalos nubosos con alguna lluvia ligera en la comunidad valenciana, Baleares y Sureste, y vientos de Levante. Seco, soleado y muy templado en el resto, con nieblas y brumas mañaneras en Galicia, Cantabria, Rioja, Navarra y Duero. Vientos muy suaves de componente Sur. No espe-

ramos grandes cambios en los días inmediatos en la mayoría de las regiones españolas.

**Area de Madrid:** Amanece a las 7,45 horas. Anochece a las 18,11 horas. Duración de los crepúsculos, 28 minutos. Duración del día, 10,4 horas. Luna, cuarto creciente. Ambiente soleado y de veranillo otoñal, muy agradable durante el día, con vientos flojos de componente Sur y temperaturas extremas entre 8 y 21 grados. Sin variación en los próximos días en toda la zona madrileña.

A. RODRIGUEZ PICAZO

**Teléfonos**

**Equipos quirúrgicos:** Número 1: Montes, 22; teléfono 40018150. Número 3: Concordia, 17; 4771212.

**Casas de socorro:** Centro: Navas de Toledo, 10; teléfono 2210025. Gran San Blas: Amposta, 93; 2063306. Latina: Carrera de San Francisco, 10; 2650827. Aravaca: Avenida de la Osa Mayor, 72; 2070026.

**Onomástica**

La Iglesia católica celebra hoy la Fiesta de Todos los Santos. Asimismo, la de los santos Cesáreo y Julián, Benigno, mártir; María, esclava y mártir; Cesáreo y Dacio, mártires; Juan, obispo; Santiago, sacerdote; Cirenio y Juliana, mártires; Eustremonio, primer obispo de Clermont; y Marselo y Vigor, obispos de París y de Bayeux, respectivamente; Severino, monje; Maturino, beato; Pedro Pablo Navarro, jesuita; beato Conrado, franciscano.

**LOTERIA NACIONAL, SORTEO DEL 30 DE OCTUBRE DE 1982**

**«Gordos» de 40 millones de pesetas**

Se celebrará el próximo sábado, día 6. Comprende diez series de 80.000 billetes, al precio de 500 pesetas el décimo. La distribución alcanza los 2.800 millones de pesetas, repartidos en casi 185.000 premios de diversa cuantía. Los 40, 20 y 10 millones de pesetas, por serie, corresponderán a los afortunados ganadores de los tres primeros premios y dos reintegros especiales sirven de consolación a los menos afortunados por el azar.

**Cupón pro-ciegos**

En los sorteos de la última semana resultaron premiados los siguientes números: Lunes 25, 220; 26, 371; 27, 458; 28, 227; 29, 393, y 30, 109.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
07601	25.000	07602	25.000	07603	25.000	07604	25.000	07605	25.000	07606	25.000	07607	25.000	07608	27.500	07609	27.500	07610	25.000
07611	25.000	07612	25.000	07613	25.000	07614	25.000	07615	25.000	07616	25.000	07617	25.000	07618	27.500	07619	27.500	07620	25.000
07621	25.000	07622	25.000	07623	25.000	07624	25.000	07625	25.000	07626	25.000	07627	25.000	07628	27.500	07629	27.500	07630	25.000
07631	25.000	07632	25.000	07633	25.000	07634	25.000	07635	25.000	07636	50.000	07637	25.000	07638	27.500	07639	27.500	07640	25.000
07641	25.000	07642	25.000	07643	25.000	07644	25.000	07645	25.000	07646	25.000	07647	25.000	07648	27.500	07649	27.500	07650	25.000
07651	25.000	07652	25.000	07653	25.000	07654	25.000	07655	25.000	07656	25.000	07657	25.000	07658	27.500	07659	27.500	07660	10.000.000
07661	545.000	07662	25.000	07663	25.000	07664	25.000	07665	50.000	07666	25.000	07667	25.000	07668	27.500	07669	27.500	07670	25.000
07671	25.000	07672	25.000	07673	50.000	07674	25.000	07675	25.000	07676	25.000	07677	25.000	07678	27.500	07679	27.500	07680	25.000
07681	25.000	07682	25.000	07683	25.000	07684	25.000	07685	25.000	07686	25.000	07687	25.000	07688	27.500	07689	27.500	07690	25.000
07691	25.000	07692	25.000	07693	25.000	07694	25.000	07695	25.000	07696	25.000	07697	25.000	07698	27.500	07699	27.500	07700	25.000
28401	25.000	28402	25.000	28403	25.000	28404	25.000	28405	25.000	28406	25.000	28407	25.000	28408	27.500	28409	27.500	28410	25.000
28411	25.000	28412	25.000	28413	312.500	28414	5.000.000	28415	312.500	28416	25.000	28417	25.000	28418	27.500	28419	27.500	28420	25.000
28421	25.000	28422	25.000	28423	25.000	28424	25.000	28425	25.000	28426	25.000	28427	25.000	28428	27.500	28429	27.500	28430	25.000
28431	25.000	28432	25.000	28433	25.000	28434	25.000	28435	25.000	28436	50.000	28437	25.000	28438	27.500	28439	27.500	28440	25.000
28441	25.000	28442	25.000	28443	25.000	28444	25.000	28445	25.000	28446	25.000	28447	25.000	28448	27.500	28449	27.500	28450	25.000
28451	25.000	28452	25.000	28453	25.000	28454	25.000	28455	25.000	28456	25.000	28457	25.000	28458	27.500	28459	27.500	28460	25.000
28461	25.000	28462	25.000	28463	25.000	28464	25.000	28465	25.000	28466	25.000	28467	25.000	28468	27.500	28469	27.500	28470	25.000
28471	25.000	28472	25.000	28473	25.000	28474	25.000	28475	25.000	28476	25.000	28477	25.000	28478	27.500	28479	27.500	28480	25.000
28481	25.000	28482	25.000	28483	25.000	28484	50.000	28485	25.000	28486	25.000	28487	25.000	28488	52.500	28489	27.500	28490	25.000
28491	25.000	28492	25.000	28493	25.000	28494	25.000	28495	25.000	28496	25.000	28497	25.000	28498	27.500	28499	27.500	28500	25.000
59301	25.000	59302	25.000	59303	25.000	59304	25.000	59305	25.000	59306	25.000	59307	25.000	59308	27.500	59309	27.500	59310	25.000
59311	25.000	59312	25.000	59313	25.000	59314	25.000	59315	25.000	59316	25.000	59317	25.000	59318	27.500	59319	27.500	59320	25.000
59321	25.000	59322	25.000	59323	25.000	59324	25.000	59325	25.000	59326	25.000	59327	25.000	59328	27.500	59329	27.500	59330	25.000
59331	25.000	59332	25.000	59333	25.000	59334	25.000	59335	25.000	59336	25.000	59337	25.000	59338	27.500	59339	27.500	59340	25.000
59341	25.000	59342	25.000	59343	25.000	59344	25.000	59345	25.000	59346	25.000	59347	25.000	59348	27.500	59349	27.500	59350	25.000
59351	25.000	59352	25.000	59353	25.000	59354	25.000	59355	25.000	59356	25.000	59357	25.000	59358	27.500	59359	27.500	59360	25.000
59361	25.000	59362	25.000	59363	25.000	59364	25.000	59365	25.000	59366	25.000	59367	25.000	59368	27.500	59369	27.500	59370	25.000
59371	25.000	59372	25.000	59373	25.000	59374	25.000	59375	25.000	59376	25.000	59377	25.000	59378	1.177.500	59379	20.000.000	59380	1.175.000
59381	25.000	59382	25.000	59383	25.000	59384	25.000	59385	25.000	59386	25.000	59387	25.000	59388	27.500	59389	27.500	59390	25.000
59391	25.000	59392	25.000	59393	50.000	59394	25.000	59395	25.000	59396	25.000	59397	25.000	59398	27.500	59399	27.500	59400	25.000
Terminaciones	911..... 25.000	Terminaciones		Terminaciones	393..... 25.000 673..... 25.000 903..... 25.000	Terminaciones	174..... 25.000 484..... 25.000	Terminaciones	665..... 25.000	Terminaciones	436..... 25.000 636..... 25.000 816..... 25.000	Terminaciones	587..... 25.000	Terminaciones	488..... 27.500 948..... 27.500 8..... 2.500	Terminaciones	79..... 27.500 9..... 2.500	Terminaciones	920..... 25.000 960..... 25.000 980..... 25.000





El Papa cumplió ayer su deseo

## «Desde los primeros meses de mi elección pensé con ilusión en este viaje»

Juan Pablo II está ya entre nosotros. Si hubiera que destacar alguna idea de las muchas que ya ha lanzado, su «Gracias, España» y su mensaje a los obispos están ahí para el futuro de la Iglesia y del pueblo español. «Tengo confianza y espero mucho de la Iglesia de España. Capaz de ofrecer al mundo una historia como la vuestra, no ha podido agotar su riqueza espiritual y eclesial».

Llegó el Papa a Madrid y hubo un momento como de asombro, una especie de acción de gracias silenciosa, que de repente estalló incontenible. En Barajas, el pueblo, con sus Reyes y autoridades, escuchaban a Juan Pablo II sin atreverse a aplaudir hasta que, de repente, el sobrecogimiento inicial dio paso a la explosión de entusiasmo que ya no cesaría y que hizo al Papa soltar su primera frase humorística: «Pero el Papa también quiere hablar!»...

Había escuchado el Pontífice las nobles palabras de don Juan Carlos y había observado la emoción contenida de la Reina. Había recordado y pedido que se preservase el carácter pastoral de su viaje y había tenido la delicadeza de hacer una confidencia: «Desde los primeros meses de mi elección pensé con ilusión en un viaje a España». Inmediatamente después formuló uno de los deseos que serán una constante de su palabra: «No tengáis miedo. Abrid las puertas a Cristo». Y a continuación: «Es necesario que los católicos españoles sepáis recobrar la valentía de una fe vivida». Al finalizar estas palabras, el Rey dio al Papa dos besos de saludo.

Está algo afónico Juan Pablo II; aparece algo más cansado, pero mantiene intacta la fuerza y el vigor de sus certezas.

En el aeropuerto de Barajas se encontraban todos los obispos españoles. A todos dio el abrazo de paz, uno por uno. Decenas de miles de madrileños y de otras provincias vitorearon constantemente al Papa durante el trayecto hasta la glorieta de Gregorio Marañón, donde recibió las llaves de la ciudad, que le ofreció el alcalde. La glorieta y sus alrededores eran un flamear de banderas vaticanas y españolas y un clamor de vítores; de los balcones y ventanas caía una lluvia de papeles recortados y pétalos de flores, y en las pancartas que se alzaban sobre la multitud, frases de bienvenida y de afecto al Romano Pontífice.

Naturalmente, uno de los primeros actos del Papa en España ha sido con los obispos. Un acto eclesial, de colegialidad plena, símbolo de la continuidad apos-

tólica. Ha inaugurado Juan Pablo II la nueva Casa de la Iglesia, en la calle de Añastro —que probablemente se cambie su nombre por el de Juan Pablo II— y ha pronunciado un importantísimo discurso ante la Asamblea Plenaria Extraordinaria de la Conferencia Episcopal: «No os cerréis sobre vosotros mismos; prestad servicios a la verdad y a la fe cristiana sin ambigüedades; no pueden dejar los cristianos a un lado su fe a la hora de colaborar en la construcción de la ciudad temporal», ha dicho el Papa,



Los Reyes de España acompañan al Papa en el aeropuerto a saludar a las autoridades

correctamente, sin desviaciones por defecto o por exceso, las enseñanzas del último Concilio. Vuestro país, que experimenta una transición socio-cultural de

correctamente, sin desviaciones por defecto o por exceso, las enseñanzas del último Concilio. Vuestro país, que experimenta una transición socio-cultural de

grandes proporciones y busca nuevos caminos de progreso, que desean la justicia y paz, que teme, como los otros, ante el riesgo de perder su identidad y la Iglesia que en él peregrina, darán gracias infinitas a Dios si encuentran siempre en vosotros maestros, guías, pastores, animadores espirituales como los que delineó el Concilio.»

Antes de compartir la mesa con los obispos, donde, sin duda, han pasado revista a todos los problemas eclesiales españoles, había trazado un programa en su discurso sobre la defensa de la vida desde su concepción, la estabilidad del matrimonio y la familia, la libertad de enseñanza y el derecho a la instrucción religiosa, la promoción de los valores morales y la justicia en las relaciones laborales. Decía el cardenal Tarancón: «A mí me parece una visita maravillosa, que puede hacer un gran bien a España», y comentaba: «Ha ido bendiciendo desde que salió de Barajas hasta la Casa de la Iglesia.» Monseñor Glomp, primado de Polonia, que ha llegado junto con el cardenal Macharski, arzobispo de Cracovia, para acompañar al Papa, comentaba: «Reforzará la fe de este gran pueblo.»

Antes de retirarse a descansar a la Nunciatura apostólica, tras la jornada agotadora y emocionante, el Papa se postró ante el Santísimo y abrió la Vigilia de los doce mil adoradores nocturnos en la parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe. No contento con ello, como si le pareciera poco, y fuera de programa, quiso unirse en otras dos parroquias madrileñas a los que pasaban la noche velando ante el Santísimo. Allí ha dicho que la Eucaristía es la raíz y la cumbre de la vida cristiana, que la Iglesia y el mundo necesitan la eucaristía y la penitencia y que el Dios de nuestra fe no es un ser lejano, sino muy próximo a los hombres. Representante en la tierra de ese Dios, Juan Pablo II dio ayer, durante su primera jornada en España, testimonio máximo y ejemplar de esa cercanía a los hombres.

(Más información en páginas 4 a 9)

## Buenas noches, Santo Padre

CIENTOS de velas encendidas señalaban los últimos metros del recorrido final del Papa este domingo, primero de sus días en España. Las cabezas de todos se volvían continuamente hacia la parte alta de la calle Pío XII a ver si divisaban el coche papal. Una tuna se empeñaba en cantar, una y otra vez, el «Triste y sola» que la gente coreaba a gritos.

Y llegó el Santo Padre, en pie otra vez, con su esclavina roja sobre los hombros, bendiciendo a todos. Los jóvenes —¿será posible que haya tantos jóvenes en Madrid?— aplaudían a rabiar. Todas las banderas empezaron a agitarse, frenéticas. «Viva el Papa! ¡Viva el Papa!» gritaban las voces por todos los lados. Eran las diez y diez de la noche, en un Madrid sereno, con una temperatura agradable, sin viento ni frío.

Después de traspasar el portalón de hierro de la Nunciatura, los jóvenes, verdaderos coprotagonistas de este primer día, se dieron cuenta de que ya no le iban a ver hasta hoy lunes, y no lo aguantaron. «Que salga el Papa! ¡Que salga el Papa!», fue el grito que salió entonces de todas las gargantas. Aquello no era lógico, pero ocurría. Nadie quería resignarse a perderle de vista hasta el día siguiente. Las caras juveniles, rojas de tanto gritar, insistían: «¡Que salga, que salga!»

Y los «slogan» empezaron: «Juan Pablo, amigo, España está contigo!» Se rompieron los cordones de seguridad, hasta entonces perfectamente guardados.

La Policía Nacional se abrazaba rápidamente, con la multitud desbordada ya, cada vez más cerca del acceso a la Nunciatura.

«¡Dejad salir al Papa!» Un capitán de la Policía Nacional se dirigió por un altavoz a los congregados, comunicándoles que era mejor que se fueran, que el Papa no iba a salir. La respuesta no se hizo esperar: «¡El Papa nos quiere ver!» «Me comunican que está muy cansado», replicó el policía. «Mentira, mentira, nos quiere ver.»

Así no había manera. Y la gente, puesta a cantar, con la música del «Que viva España»; «La gente canta con amor: que viva el Papa». Algunos comentaban: «Hay cariños que matan.» Otros, muy pocos, se retiraron. Todavía ondeaban las banderas. Primera noche del Papa en España. Buenas noches, Santidad. Sabemos que la mejor nana fue la de jóvenes, ayer a la puerta de la Nunciatura, al caer la noche y concluir ese día pleno de sensaciones para vuestra Santidad. El cansancio del día pudo ser suavizado por las voces de quienes pedían que saliera una vez más.

Buenas noches. Las calles, después de que vuestra Santidad cerrara por fin los ojos, quedaban llenas de jóvenes velando. Estamos orgullosos de que bajo uno de los techos de una casa madrileña hayáis podido conciliar el primer sueño de vuestra visita a España: Buenas noches, Santo Padre.

Santiago CHIVITE

Para ocupar cargos en la Administración

### Diputados socialistas dejarán «correr» su escaño

Mientras que la semana promete ser agitada para el PSOE, su secretario general, Felipe González, descansó durante el pasado fin de semana en el chalé de su cuñado, en el término municipal sevillano de Dos Hermanas.

Las Juntas Electorales dispondrán hasta el día 11 de noviembre para entregar a los candidatos electos sus credenciales como parlamentarios. Si de ello se derivara que en la Ejecutiva socialista se produjeran vacantes en más de la mitad de sus componentes, el PSOE deberá convocar un congreso extraordinario, según establecen los Estatutos del partido.

Diversos diputados socialistas, según informa Europa Press, han recibido indicaciones para que dejen correr el escaño y pasen a ocupar altos cargos de la Administración.

El PDP tendrá grupo parlamentario

Por otra parte, el Partido Demócrata Popular formará grupo parlamentario en las nuevas Cortes, y su portavoz será Oscar Alzaga, según manifestó a Efe el diputado electo por Gerona, Juan Notanch.

Este hecho fue confirmado tras la reunión mantenida por el secretariado del partido y comprobar que son 16 diputados electos, cifra que es suficiente para formar grupo parlamentario.

Las conversaciones mantenidas con Alianza Popular han llegado a un acuerdo satisfactorio para la formación de estos dos grupos de la oposición al futuro Gobierno socialista.

### El nombre de la semana

### Felipe González Márquez



dades o la reforma de la Administración, por citar sólo algunos de los importantes compromisos adquiridos. Parece claro que Felipe González, quien, como se ha visto en las urnas, ha sabido ilusionar al pueblo, necesita —España necesita— un Gobierno fuerte para afrontar la crisis, también la de esperanza, e ilusionar a los españoles. Debe contar con una leal y también crecida oposición liderada por Manuel Fraga, requisito indispensable para que la democracia y la opción a la alternancia de poder sean una realidad.

### Nuestros suplementos

**HOJA del MOTOR**

Establecimiento de sociedad

**Pago sin dinero para combatir la ola de atracos**

Méjate la Seat Ibiza

Reserva el primer Seat Ibiza 1000

Novedad mundial Valtre 700 GLE

### Hoy, HOJA DEL MOTOR

(32 páginas)



## Madrid se vuelca con el Papa



CARVAJAL



CARVAJAL



Torremocha

Texto íntegro del discurso del Papa a su llegada a España

# «Gracias, España. Gracias, Iglesia de España»

Pensando en todos he emprendido esta visita pastoral, concebida y destinada por igual a todos los hijos de la nación. El carácter exclusivamente religioso-pastoral que tiene mi viaje lo coloca por encima de propósitos políticos o de parte.

Una confidencia: desde los primeros meses de mi elección a la cátedra de San Pedro pensé con ilusión en un viaje a España.

Vengo a rendir homenaje a Santa Teresa de Jesús, proponiendo de nuevo la validez de su mensaje de fe y humanismo.

Llego atraído por una historia admirable de fidelidad a la Iglesia y de servicio a la misma.

La porción más numerosa de la Iglesia de Cristo habla hoy y reza a Dios en español.

Majestades, venerables hermanos en el Episcopado, autoridades, querido pueblo de España: ¡Alabado sea Jesucristo! Con verdadera emoción acabo de pisar suelo español. Bendito sea Dios, que me ha permitido venir hasta aquí, en este mi viaje apostólico.

Desde el primer momento de mi llegada a la capital de la nación, mando mi saludo y recuerdo más cordiales a todos los habitantes de España. Los de las ciudades y de los pueblos, de la Península o de las islas, de las grandes urbes o del último caserío disperso en la montaña o en la llanura, los de centros que visitaré en los próximos días y de los que no podré visitar físicamente.

Pensando en todos he emprendido esta visita pastoral, concebida y destinada por igual a todos los hijos de la nación, a pesar de las inevitables localizaciones geográficas de la visita. Por ello, desde cualquier lugar donde me encuentre con los diversos sectores o grupos de la Iglesia en España, estaré hablando intencionalmente a ese sector o grupo eclesial de toda la nación.

### Carácter religioso-pastoral del viaje

La comunión en el amor de Cristo, la imagen televisada y las ondas de la radio serán nuestros vínculos constantes en estos días. Manteniendo siempre ese carácter exclusivamente religioso-pastoral que tiene mi viaje y que lo coloca por encima de propósitos políticos o de parte. Un carácter que, estoy seguro, todos deseáis justamente preservar, y os pido preservéis, colaborando eficazmente en tal dirección.

Y ahora, después de este saludo, quiero expresaros mi más profunda gratitud. Gratitud, en primer lugar, a Su Majestad el Rey don Juan Carlos, que ha tenido la deferencia de venir a recibirme a este aeropuerto de Barajas y que, interpretando sus propios sentimientos, los de la Reina y del pueblo español, me ha dado con fervientes y nobles palabras una cordial bienvenida. Gratitud al Gobierno, autoridades y representantes del pueblo por su grata presencia en este acto y por su preciosa colaboración en los preparativos de esta visita.

Gratitud a todos vosotros, queridos hermanos y hermanas españoles; por el calor de vuestro recibimiento, por el afecto puesto en la hospitalidad dispensada a un amigo, y sobre todo a quien España siempre ha querido entrañablemente a lo largo de su historia: al Papa.

Precisamente porque conozco bien y aprecio en todo su significado ese rasgo característico del catolicismo español, deseo corresponder con una confidencia.

Llego a vosotros al cumplirse mi cuarto año de pontificado. Exactamente un año después de cuanto estaba programado, y que no pudo realizarse por las conocidas causas. Y quiero ahora manifestaros que desde los primeros meses de mi elección a la cátedra de San Pedro pensé con ilusión en un viaje a España, reflexionando incluso sobre la ocasión eclesial para tal visita.

### Homenaje a Santa Teresa de Jesús

Hoy me trae a vosotros la clausura —en vez de la apertura— del IV Centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús, esa gran Santa española y universal, cuyo mayor timbre de gloria fue ser siempre hija de la Iglesia y que tanto ha contribuido al bien de la misma Iglesia en estos cuatrocientos años.

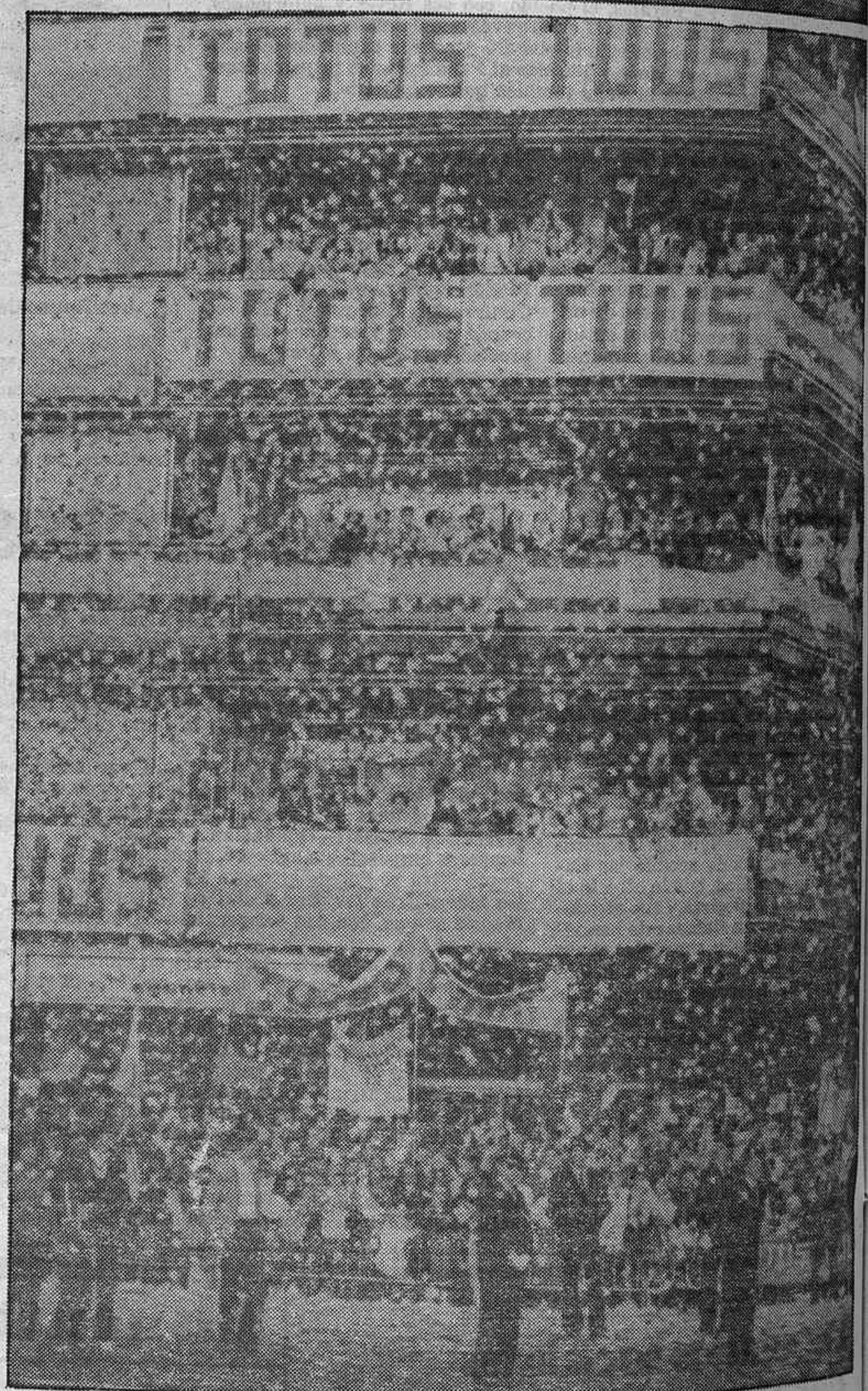
Vengo, por ello, a rendir homenaje a esa extraordinaria figura eclesial, proponiendo de nuevo la validez de su mensaje de fe y humanismo.

Vengo a encontrarme con una comunidad cristiana que se remonta a la época apostólica. En una tierra objeto de los desvelos evangelizadores de San Pablo; que está bajo el patrocinio de Santiago el Mayor, cuyo recuerdo perdura en el Pilar de Zaragoza y en Santiago de Compostela; que fue conquistada para la fe por el afán misionero de los siete varones apostólicos; que propició la conversión a la fe de los pueblos visigodos en Toledo; que fue la gran meta de peregrinaciones europeas a Santiago; que vino a la empresa de la Reconquista; que descubrió y evangelizó América; que iluminó la ciencia desde Alcalá y Salamanca, y la teología en Trento.

### Histórica fidelidad a la Iglesia

Vengo atraído por una historia admirable de fidelidad a la Iglesia y de servicio a la misma, escrita en empresas apostólicas y en tantas grandes figuras que renovaron esa Iglesia, fortalecieron su fe, la defendieron en momentos difíciles y le dieron nuevos hijos en enteros continentes. En efecto, gracias sobre todo a esa simpática actividad evangelizadora, la porción más numerosa de la Iglesia de Cristo habla hoy y reza a Dios en español. Tras mis viajes apostólicos, sobre todo por tierras de Hispanoamérica y Filipinas, quiero decir en este momento singular: ¡Gracias, España; gracias, Iglesia en España, por tu fidelidad al Evangelio y a la Esposa de Cristo!

Esa historia, a pesar de las lagunas y errores humanos, es digna de toda admira-



EFE

ción y aprecio. Ella debe servir de inspiración y estímulo para hallar en el momento presente las raíces profundas del ser de un pueblo. No para hacerle vivir en el pasado, sino para ofrecerle el ejemplo a proseguir y mejorar en el futuro. No ignoro, por otra parte, las conocidas tensiones, a veces desembocadas en choques abiertos, que se han producido en el seno de vuestra sociedad, y que han estudiado tantos escritores vuestros.

En ese contexto histórico-social es necesario que los católicos españoles sepáis recordar el vigor pleno del espíritu, la valentía de una fe vivida, la lucidez evangélica iluminada por el amor profundo al hombre hermano. Para sacar de ahí fuerza renovadora que os haga siempre infatigables creadores de diálogo y promotores de justicia, alentadores de cultura y elevación humana y moral del pueblo. En un clima de respetuosa convivencia con las otras legítimas opciones, mientras exigís el justo respeto de las vuestras.

### Objetivos de la visita

Para que esta visita surta los efectos que todos deseamos, he aquí tres vertientes que marcan los grandes objetivos de mi viaje a

España: Confirmar en la fe, como sucesor de Pedro, a mis hermanos (cf. Lc. 2,32). Para que la luz de Cristo siga alumbrando e inspirando la existencia de cada uno. Para que se respete la dignidad de todo hombre, que en Cristo halla su fundamento último. Confortar la esperanza, que es consecuencia de la fe y que ha de abrirnos al optimismo. ¡No tengáis miedo! ¡Abrid las puertas a Cristo!, dije al principio de mi pontificado. Es el mensaje de esperanza que traigo también en esta visita.

Alentar las energías de la Iglesia y las obras de los cristianos. Para que sigan siendo —como a lo largo de la historia— árbol cuajado de frutos de amor a Cristo y a los hombres. Para que los cristianos combatan batallas de paz y amor, estén comprometidos en la solidaridad con los hombres y sean en el momento actual generosos y perseverantes en obras de servicio, para el bien de todos los españoles y de la Iglesia universal. Que Dios bendiga a España. Que Dios bendiga a todos los españoles con la concordia y la comprensión mutuas, con la prosperidad y la paz. Al Apóstol Santiago, Patrono de España, me encomiendo. E invoqué la protección de la Virgen Santísima del Pilar, Patrona de la Hispanidad, para que ella bendiga este viaje.



## Madrid se vuelca con el Papa

## «Venís a una España empeñada en asegurar su libertad y dignidad»

Texto íntegro del discurso de bienvenida del Rey Juan Carlos al recibir al Papa

«Como Rey de España le damos la bienvenida al Sumo Pontífice Juan Pablo II, a quien con mayor afecto y respetuosa cercanía le llamamos el Padre Santo.

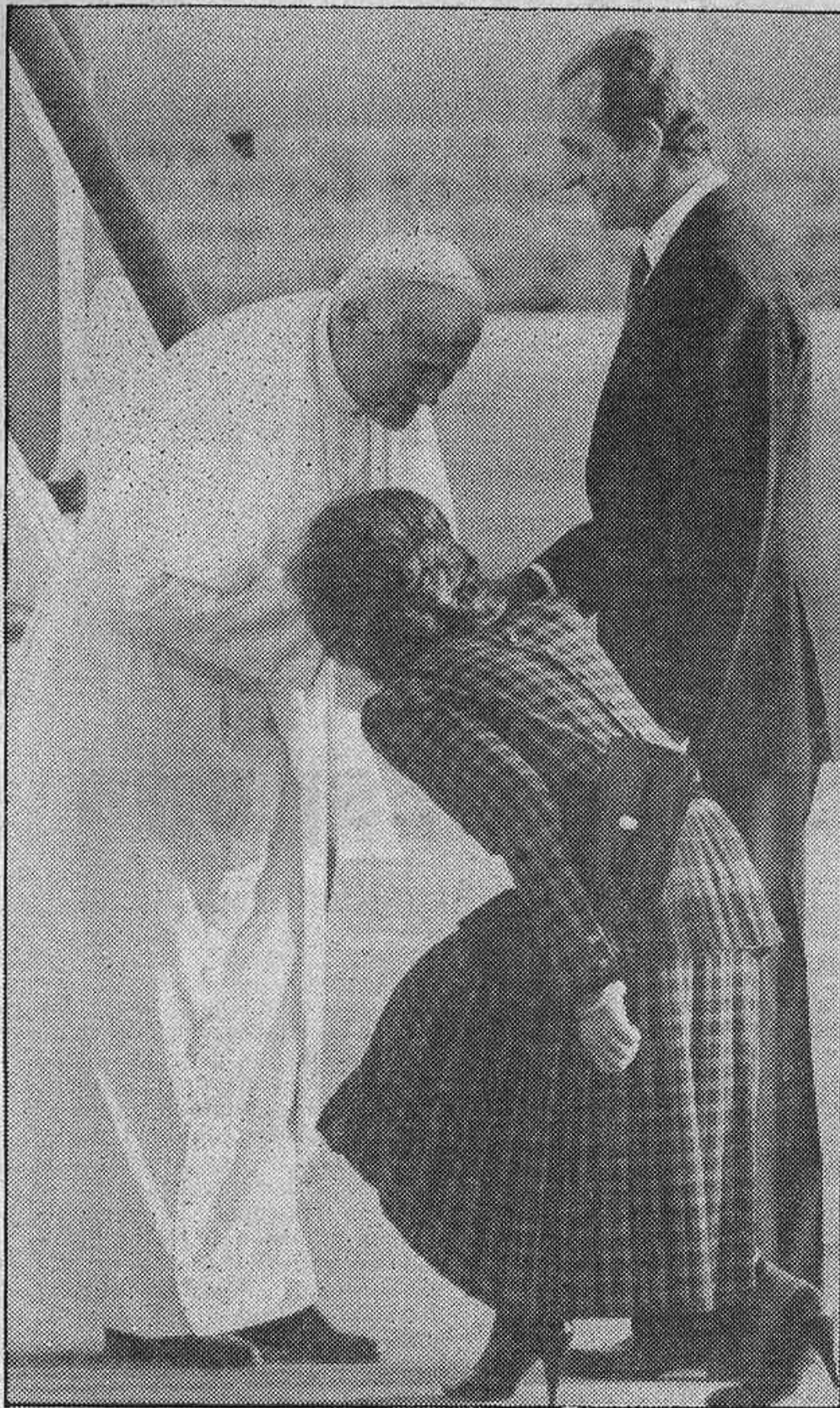
Uno de vuestros antecesores concedió en 1494 a mis antepasados Fernando e Isabel, primeros reyes de la España unida y entera, el título de Reyes Católicos, que han llevado desde entonces los monarcas de España.

Nuestro país fue llamado unas veces la Monarquía Católica, otras, la Monarquía Hispánica, y con frecuencia también, las españas. Vuestra Santidad ha visitado ya algunas de ellas. Ha visto las consecuencias de la evangelización española en América, en las Filipinas y en África, antes de llegar a la España originaria.

Me complace que haya sido así. «Por sus frutos los conoceréis», está escrito, y de esta manera Vuestra Santidad ha conocido la acción espiritual y cultural de mi patria antes de honrarla con vuestra presencia.

Debo recordar que ese título de católicos fue concedido a los reyes de España con anterioridad a la división de los cristianos. Ese nombre, que a veces se ha entendido polémicamente como denominación de una parte sólo de la cristiandad, era un título integrador. Representa el conocimiento de la fidelidad de un pueblo que, a pesar de largos siglos de invasión, había mantenido siempre su vocación de pertenencia a la cristiandad y la extendió prodigiosamente por el mundo hasta entonces desconocido.

Con este espíritu de concordia y fraternidad universal vive el Papa, que hoy ha llegado a nuestra tierra, Juan Pablo II. Habéis proclamado en toda circunstancia, Santo Padre, la ne-



En el beso del Papa al Rey y en la emoción contenida de la Reina, toda España. Sobran las palabras

cesidad de que los hombres sean dueños de su destino, de que puedan elegir libremente su vida, sin opresión alguna,

sin sufrimientos impuestos, bien distintos de la adversidad involuntaria de los males no siempre remediables que

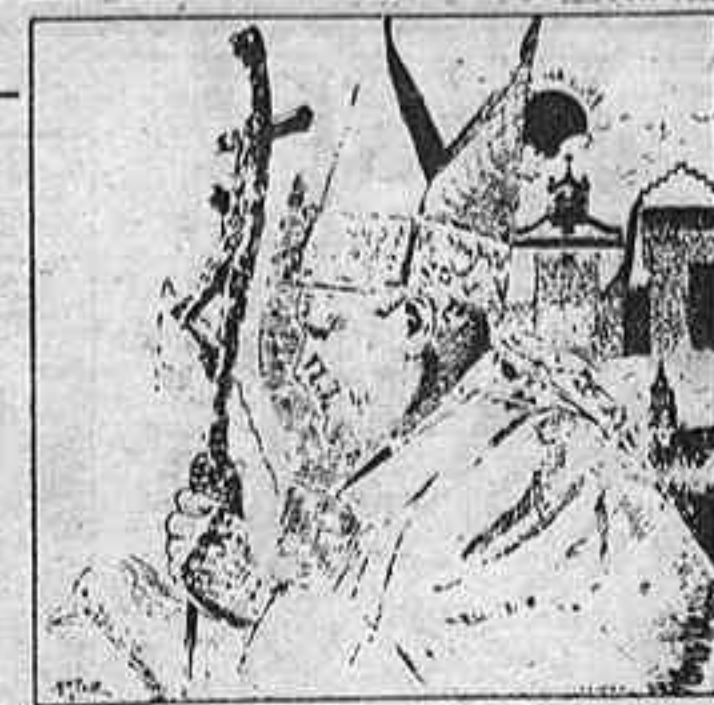
acompañan a la condición humana. Con eso habéis conseguido que vuestra palabra y vuestro ejemplo lleguen a todos los hombres, sean o no cristianos, sean o no religiosos. A todos los miráis, piensen como piensen, como hijos de Dios, y os sentís obligados a velar por ellos.

El mundo entero sabe que cuenta con vuestra atención y vuestro amor, porque habéis consagrado vuestra vida a su servicio, sin excepción de personas, como un hermano más. Esto es lo que hace que vuestra presencia sea deseada en todas partes. Que vaya sembrando esperanza, ansia de que se apague el odio y nazca la voluntad de un fraterno modo de vivir. Pero esto es posible porque vuestra misión espiritual es una llamada a lo más hondo del hombre, más allá de los intereses, de la ambición, del orgullo, del poder. Una llamada a lo que ni termina ni pierde valor, ni siquiera con la muerte.

Me ha tocado el destino de estar al frente de mi país en un momento de inquietud y esperanza. En esta época de división y violencia en el mundo, España está empeñada en restablecer su concordia, en afirmar una convivencia que ni nada ni nadie pueda romper. En asegurar la libertad, condición de toda dignidad humana.

Para esta empresa, a la que estoy dedicando y voy a dedicar mi vida entera, será preciosa la permanente apelación de Vuestra Santidad, dirigida a los sentimientos más nobles de los hombres y mujeres, de esas personas a las que no se puede explotar ni gritar, ni manear, ni despreciar, y a esas personas en quienes veis y vemos la imagen de Dios.

En nombre de España, gracias por vuestra compañía.»



## Durante el vuelo rezó el breviario

A bordo del avión del Papa Mercedes Gordon

Juan Pablo II ha hablado de la gran ilusión que tiene puesta en este viaje, cuando Televisión Española introdujo sus cámaras en la salita sencilla y funcional, en la que sentado junto a la ventanilla rezaba el breviario.

El Boeing 707, «Cittá di Ivrea», comandado por el capitán Barchita, recorrió los 1.406 kilómetros que separan Roma de Madrid en menos de dos horas. Despegó a las 2,48. Juan Pablo II, puntualísimo, subió la escalerilla del avión a la hora prevista, seguido por el cardenal Cassaroli, secretario de Estado y el arzobispo español monseñor Eduardo Martínez Somalo, sustituto de la Secretaría de Estado, y los otros doce miembros de su séquito. Los periodistas ya estábamos dentro con antelación. La despedida en Fiumicino fue breve y familiar. Se la dio el cardenal decano Confalonieri y no hubo discursos.

El Santo Padre se había trasladado en helicóptero desde el Vaticano al aeropuerto. Previamente, en la basílica de San Pedro había canonizado a dos religiosas francesas. En el Ángelus definió su viaje a España como «una invitación a la santidad», «a poner en práctica el mandamiento del amor de Dios y al prójimo».

Minutos antes de las cuatro entrábamos en el espacio aéreo español, por la isla de Menorca. Desde ese momento, cuatro F104 españoles dieron escolta al avión del Papa hasta su aterrizaje en Barajas.

Al Padre Santo, como al resto del pasaje, séquito y periodistas, nos sirvieron un refrigerio consistente en canapés variados, fríos y calientes, macedonia, un dulce y café.

«¿Qué hacía el Papa durante el vuelo?, nos preguntábamos los periodistas españoles y extranjeros. En este viaje, Juan Pablo II se ha dedicado a rezar, salvo el tiempo del almuerzo. Primero fue el breviario y luego me han contado que tomó su libro de oraciones y no lo dejó hasta el momento del aterrizaje. Generalmente es lo que hace en los viajes en avión y en helicóptero, cuando se traslada de un punto a otro, pero en el comienzo de este su 16 viaje apostólico, el más comprometido y más largo de los realizados en Europa durante los cuatro años de pontificado, adquiere su oración valor de testimonio. Viene a cerrar el centenario de Santa Teresa, la doctora de la oración. Y este ha sido su primer discurso de ejemplo.

Rezaba y contemplaba el mapa vivo de España. De esta nación que visita con exclusivo propósito religioso-pastoral para alentar a los católicos a recobrar el vigor pleno del espíritu, la valentía de una fe vivida, la lucidez evangélica iluminada por el amor profundo al hombre hermano. El Padre Santo oraba por España para que los católicos —lo dijo al llegar— saquen fuerza renovada para ser «infatigables creadores de diálogo, promotores de justicia, alentadores de cultura y elevación humana y moral del pueblo». Todo un programa que nos ha propuesto en seguida, que ha de llevarse a cabo en un clima de «respetuosa convivencia con las otras legítimas opciones mientras exigis el justo respeto de las vuestras».

## Triunfal recepción y entrada en Madrid

«La porción más numerosa de Cristo habla hoy y reza en español.» Estruendosos aplausos acogieron estas palabras del discurso del Papa en el aeropuerto de Barajas, donde le fue dispensada la bienvenida oficial a España por Sus Majestades los Reyes, el Gobierno en pleno y altas instituciones del Estado, así como unos miles de personas que tuvieron acceso a la explanada, frente al pabellón de Estado, donde tuvieron lugar las ceremonias de bienvenida.

A las cinco menos diez tomaba tierra en Barajas el avión 727 de Alitalia, «Cita de Ivrea», en el que viajaba el Pontífice desde Roma. Momentos antes habían llegado los Reyes y el presidente del Gobierno en sendos helicópteros. Tras saludar al Gobierno y altas autoridades, así como a los cardenales y obispos que aguardaban la llegada del Pontífice, los Reyes esperaron que el reactor se detuviera ante la alfombra roja y amarilla. En primer lugar subieron al avión el nuncio, monseñor Inocenti, y el cardenal arzobispo de Madrid, monseñor Tarancón.

Instantes después aparecía el Papa por la puerta del reactor, y en ese momento, mientras Su Santidad descendía las escalerillas y se inclinaba a besar la tierra española, sonaron las 21 salvas de saludo. Tras saludar a los cardenales González, Jubany y al presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Díaz Merchán, avanzaron los Reyes, que le salieron al encuentro y saludaron al Papa con una media inclinación de cintura.

## Saludo a la bandera

Situados en el podio de bienvenida, los Reyes a la izquierda, el Papa a la derecha, se pronunciaron sucesivamente los discursos del Rey y del Papa, mientras la multitud interrumpía con los estruendos transformados de los gritos políticos en saludos a Su Santidad: «¡Se nota, el Papa está presente!» «¡Sí, sí, sí, el Papa está en Madrid!» «¡Juan Pablo Segundo, te quiere todo el mundo!»

En ese momento era tal el alboroto de gritos de júbilo que interrumpía el discurso del Papa que Su Santidad, con buen humor y perfecto castellano, dijo volviéndose hacia el público: «Sí, pero el Papa también quiere hablar», lo que fue correspondido por risas, seguidas de respetuosos silencios, cuando Su Santidad desgranaba las frases más rotundas de su alocución de saludo.

Concluidos los discursos, acompañado de los Reyes, Su Santidad descendió del podio y se inclinó ante la bandera española de la guardia de honores, compuesta por soldados de los tres Ejércitos con banda de música. Mientras ésta suena, varios helicópteros sobrevuelan el aeropuerto. Se rompen las gargantas cortando los mismos gritos, mientras la multitud agita las banderas de España y del Vaticano.

El Papa, acompañado de los Reyes, saluda al Gobierno, al presidente del Tribunal Constitucional, señor García Pelayo, que corresponde con una ligera inclinación de cabeza; presidente del Congreso, Lavilla, y del Senado, Valverde, y otros altos representantes de instituciones del Estado, quienes, como la mayoría, besan el anillo del Papa. Siguen los gritos de la multitud, que reclama que el Pontífice se acerque a la barandilla, impidiéndoselo el cortejo de autoridades que le rodea. Después, el Papa fue saludando uno por uno a los obispos, que le iban siendo presentados por monseñor Díaz Merchán y el cardenal Tarancón. Al llegar a la altura de la tribuna de prensa, aplaudimos los periodistas y el Papa se vuelve, brazos en alto,

y nos saluda, agitándonos. La multitud, que mientras aguardaba había protestado de los sitios preferentes reservados a los camiones de los fotógrafos, que tapaban la vista, reclama de nuevo que el Papa se acerque. Pero se sigue el ceremonial, y el Pontífice, seguido de los Reyes, entra en el salón real del pabellón de Estado, donde reposa unos momentos, antes de subir al vehículo —un enorme Range Rover blanco, encristalado—, con monseñor Tarancón, para iniciar el triunfal recorrido por la autopista de Barajas, rebozante de público que llevaba varias horas aguardando.

## Camino de Madrid

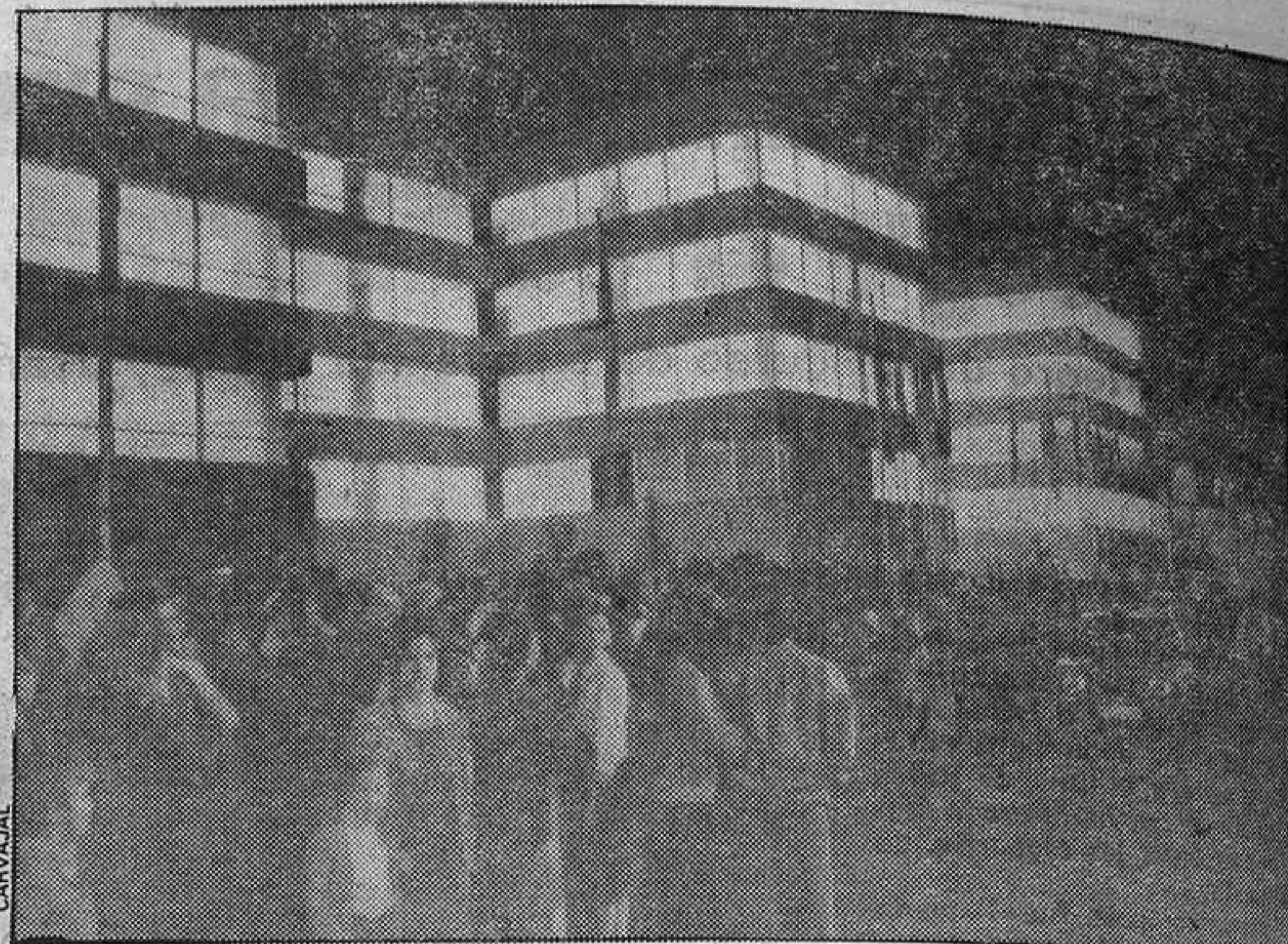
A buen ritmo, que al público se le hacía demasiado rápido, la caravana del Pontífice avanza hacia Madrid. En el nudo de Eisenhower lueven miles de claveles y crisantemos amarillos sobre el coche del Papa. Parroquias enteras de los pueblos próximos a Barajas se han trasladado a la autopista. Cientos de mensajes de saludo. Desde el «¡Bienvenido!», en polaco, hasta el «¡Hola, tío Carol!», con que le saluda una niña.

Los Reyes, desde su helicóptero, siguieron por el aire la grandiosa entrada de Juan Pablo II en la capital de España. Al llegar a María de Molina, los papeles y las flores oscurecen por un momento al sol, que, en su ocaso, dio brillantes primaveras a la más gigantesca y cordial bienvenida que se haya dispensado por los madrileños a personaje alguno.

La emoción fue la nota dominante de la mayoría de los que pudimos asistir a la primera ceremonia de bienvenida, como emotivo fue el abrazo con el que el Papa agradeció las palabras sinceras del Rey en nombre de toda España.



# Madrid se vuelca con el Papa



Queridos hermanos en el Episcopado:

1 Al principio de mi viaje apostólico a España tengo la alegría de celebrar el encuentro que en todas mis peregrinaciones ha ocupado un lugar destacado: el de quien por misterioso designio de la Providencia es cabeza del Colegio Episcopal (cf. *Lumen gentium*, 22; *Christus Dominus*, 3) con sus hermanos, miembros del mismo colegio y de una determinada Conferencia Episcopal.

El momento que vivimos reproduce idealmente aquellos en los que Pedro se alza en medio de los hermanos (cf. *He* 1,15) o «con los once» (*He* 2,14), o exhorta a los ancianos, anciano él mismo, a apacientar la grey de Dios (cf. *1 Pe* 5,1). Este momento es para el sucesor de Pedro un tiempo fuerte de su misión como «principio y fundamento perpetuo y visible de unidad, así de los obispos como de los multitud de los fieles» (*Lumen gentium*, 23).

2 El apóstol San Juan se dirige a los «ángeles» de las siete Iglesias de Asia, es decir, a las mismas Iglesias, para desearles «la gracia y la paz de parte del que era y del que viene...» y de Jesucristo, el testigo veraz» (*Ap* 1, 4-5). Yo también quiero dirigir, en la persona de sus obispos, un saludo nacido de lo profundo del corazón a cada una de las 65 Iglesias en España.

Dios sabe que mi mayor anhelo sería visitarlas todas, grandes y pequeñas, antiguas y jóvenes. No pudiendo hacerlo, por evidentes limitaciones de tiempo, querría que este encuentro fuera como una presencia espiritual en cada diócesis de España.

En vuestras recientes visitas ad limina, vosotros teníais conciencia de llevar con vosotros a los miembros de vuestras Iglesias particulares. Ahora Pedro viene a vosotros a devolveros la visita.

Gracia, pues, y paz a la Iglesia que está en Barcelona, a su pastor y obispos auxiliares.

Gracia y paz a la Iglesia en Burgos, a su ordinario y los obispos y diócesis de Bilbao, Osma-Soria, Palencia y Vitoria.

Gracia y paz a la Iglesia de Dios en Granada, a su pastor y a los preladados, con las diócesis de Almería, Cartagena, Guadix, Jaén y Málaga-Melilla.

Paz y gracia a la Iglesia que está en Madrid, a su pastor y obispos auxiliares.

Paz y gracia a la Iglesia que está en Oviedo, a su pastor y auxiliar y a los obispos y diócesis de Astorga, León y Santander.

Paz y gracia a la Iglesia de Dios en Pamplona, a su pastor y a los ordinarios y diócesis de Calahorra-La Calzada y Logroño, Jaca y San Sebastián.

Gracia y paz a la Iglesia que está en Santiago de Compostela, a su ordinario y auxiliar y a los obispos de Lugo, Mondoñedo-El Ferrol, Orense y Tuy-Vigo, con sus respectivas diócesis.

Gracia y paz a la Iglesia de Dios en Sevilla, a su pastor, a su antiguo pastor y a los obispos y diócesis de Badajoz, Cádiz-Ceuta, Córdoba, Huelva, islas Canarias, Tenerife y Jerez de la Frontera.

Gracia y paz a la Iglesia que

## El Papa a los obispos

# Tengo confianza y espero mucho de la Iglesia de España

«Debéis servir a la verdad sin ambigüedades»

está en Tarragona, a su ordinario, y a los preladados y diócesis de Gerona, Lérida, Solsona, Tortosa, Urgel y Vich.

Paz y gracia a la Iglesia de Dios que está en Toledo, a su pastor, y a los obispos y diócesis de Ciudad Real, Coria-Cáceres, Cuenca, Plasencia y Sigüenza-Guadalajara.

Paz y gracia a la Iglesia que está en Valencia, a su ordinario, y a los de Albacete, Ibiza, Mallorca, Menorca, Orihuela-Alicante y Segorbe-Castellón, con sus diócesis.

Paz y gracia a la Iglesia de Cristo en Valladolid, a su pastor, y a los de Avila, Ciudad Rodrigo, Salamanca, Segovia y Zamora, con sus diócesis respectivas.

Gracia y paz a la Iglesia de Dios en Zaragoza, a su ordinario, y a los obispos y diócesis de Barbastro, Huesca, Tarazona y Teruel-Albaracín.

Finalmente, paz y gracia del Padre de las misericordias y Dios de todo consuelo (cf. *2 Cor* 1, 3), a todos los antiguos pastores diocesanos de España, que hoy viven en el amor y la oración su entrega a la Iglesia y a la grey de Cristo que tuvieron encomendada.

Estos saludos, que no quieren ser meras palabras de cortesía, sino expresión de fraterno afecto, se prolongan en el mensaje que el obispo de Roma se complace en transmitir a sus hermanos en el Episcopado de estas tierras de España.

Para ello dejemos hablar al Concilio Vaticano II, cuyos veinte años de apertura estamos conmemorando y que tan bien delineó la misión del obispo en la Iglesia. Hablen los documentos conciliares, especialmente las páginas luminosas de la constitución dogmática *Lumen gentium*.

## 3 Dispensadores de la gracia

«Los obispos, orando y trabajando por su pueblo, difunden de muchas maneras y con abundancia la plenitud de la santidad de Cristo» (*Lumen gentium*, 26).

Esta función de santificador es inherente a la misión de los obispos. Ellos son por vocación «perfectores» (cf. *Christus Dominus*, 15). Es decir, el obispo es alguien que, madurado en la vida evangélica y en la imitación de Jesucristo, arrastra a otros y les ayuda a caminar hacia la misma madurez. O, más precisamente, alguien que, con el ejemplo y el testimonio, la palabra, la oración y los sacramentos comunica a otros la plenitud de la vida en Cristo que trata de tener en sí mismo.

De ellos se espera —¡Dios y la Iglesia lo esperan!— que «pongan empeño en fomentar la santidad de sus clérigos, de los religiosos y laicos» sabiendo que para ello «están obligados a dar ejemplo de santidad en la caridad, humildad y sencillez de vida» (*Christus Dominus*, 15). En efecto, los obispos santifican a su grey no sólo como administradores de los sacramentos y predicadores de la palabra revelada, sino también con su ejemplo y santidad. Siguiendo los pasos del Buen Pastor, los obispos deben decir con Cristo: «Yo por ellos me santifico, para que ellos sean santificados en la verdad» (*Jn* 17, 19).

Ante esta obra de santificador que es, al fin y al cabo, su tarea más alta, cada obispo habrá de sentir, vibrantes en el fondo de su alma, algunas preguntas fundamentales. Para saber si la imagen suya que más impresiona a los fieles es la de un hombre de Dios, compasivo y sacrificado, impregnado del Evangelio y que lo irradia. Si es siempre, de manera particular, maestro de oración, transparencia y revelación del rostro de Dios para sus diocesanos. Y en qué medida es y aparece como el *Liturgista* de su diócesis, el que va adelante de su pueblo en la adoración al Señor, aquel que impulsa y dirige el culto divino en su iglesia local.

Estoy seguro de que el gozo más grande de un pastor de la Iglesia de Jesucristo que busca su propia perfección, es el que nace también del crecimiento de sus hijos en la santidad. Lo escribía el apóstol Juan al atardecer de su vida. «No hay para mí mayor alegría que oír de mis hijos que andan en la verdad» (*3 Jn* 4).

## 4 La diaconía episcopal

«Este encargo que el Señor confió a los pastores de su pueblo es un verdadero servicio, que en la Sagrada Escritura se llama con toda propiedad diaconía, o sea, ministerio», leemos en la misma *Lumen gentium* (n. 24).

Los padres de la Iglesia, los grandes maestros espirituales como San Juan de Avila, Luis de Granada y tantos otros; los auténticos teólogos de ayer y de hoy, todos han sabido sacar del Evangelio la substancial enseñanza de Cristo sobre el servicio pastoral: «El Hijo del hombre no ha venido a ser servido, sino a servir» (*Mt* 20,26 y 23, 11); «el que entre vosotros quiera llegar a ser grande, sea vuestro servidor» (*Mt*, *ibid.*).

El Concilio vuelve a insistir en nuestros días sobre la misma lla-

mada al espíritu de servicio. Lo hace con un tono particular al hablar de los obispos. Por ello, cuando buscando luz para su camino un obispo lee y medita estos escritos, se siente invitado a pensar —con sencillez, humildad y alegría de corazón— en su manera de ser y de actuar en relación con la diaconía episcopal. Es decir, si cumple su misión de pastor, inspirado en un real deseo de servir a los hermanos e hijos encomendados a su solicitud. Si sus actitudes concretas traducen tal deseo. Si aquellos de quienes es pastor tienen la convicción de encontrar en él un verdadero servidor. Y no puede menos de hacerse, en el fondo de su corazón, la pregunta más apremiante: Si es perfectamente sensible, en todo momento y circunstancia, a su responsabilidad, por pesada que pueda ser, de maestro y pastor. Y si trata de ejercer su autoridad en espíritu de servicio, pero sin abdicar de la verdad, aunque esto comporte sacrificios.

## 5 Maestros y predicadores

«Entre los principales oficios de los obispos —leemos también en la *Lumen gentium*— se destaca la predicación del Evangelio» (n. 25). Es una característica de la eclesiología del Vaticano II esta prioridad dada a la tarea episcopal de la predicación. Porque los obispos, añade el Concilio, «son pregoneros de la fe, que ganan nuevos discípulos para Cristo y son los maestros auténticos, o sea, los que están dotados de la autoridad de Cristo, que predicán al pueblo que les ha sido encomendado la fe que ha de ser creída...; cuando enseñan en comunión con el romano Pontífice deben ser respetados por todos como testigos de la verdad divina y católica» (*ibid.*).

El pueblo de Dios tiene necesidad de obispos bien conscientes de esa misión y asiduos en ella. Los creyentes, para progresar en su fe; los que dudan o se desorientan, para encontrar firmeza y seguridad; los que quizá se alejaron, para volver a vivir su adhesión al Señor.

El obispo ha de prestar tal servicio a la verdad y a la fe cristiana sin ambigüedades. Me alegra por ello que ese servicio a la fe, como objetivo prioritario de vuestra Conferencia para los próximos años, haya sido elegido como tema por vuestras últimas asambleas plenarias.

A este propósito, parte importante de la función episcopal consistirá hoy en aplicar correctamen-

te, sin desviaciones por defecto o por exceso, las enseñanzas del último Concilio Ecuménico. Teniendo en cuenta las indicaciones aportadas por los documentos pontificios posteriores y en especial de aquellos que son como el fruto de los trabajos de cada Sinodo de los Obispos.

Sin angustias, serenamente, pero con viva conciencia de un deber unido a la misión recibida de Dios y sellada con la consagración sacramental, cada obispo debe dejarse interrogar interiormente por aquellos actos en los que se traduce tal deber: la atención, espíritu de fe y amor con que anuncia la Palabra de Dios; la importancia dada a las cartas pastorales, tratando de hacerlas, además de sustanciosas, adaptadas al lenguaje del hombre de hoy, comprensibles y atractivas; el modo como emplea los medios de comunicación social, para que sean verdaderos multiplicadores de su palabra humana y vehículo de la Palabra de Dios; las relaciones que mantiene con los teólogos, ya sea para animarlos, ya sea, si fuera necesario, para ayudarlos a rectificar eventuales desviaciones.

Feliz el obispo que de las respuestas sinceras a esas preguntas puede sacar, si no motivos de plena satisfacción, al menos razones de serenidad; la serenidad de un deber cumplido sin miedo, sin descorazonamiento, sin treguas.

Un campo importante en el que aplicar vuestro servicio a la fe es el de la investigación teológica y de la enseñanza de las ciencias sagradas. Tenéis una grave responsabilidad, para que se respete la verdad de la doctrina y su transmisión, de acuerdo con el Magisterio.

Consecuentemente no podéis olvidaros de las publicaciones de carácter teológico y moral, que tanto influyen en la fe del pueblo.

Sé que sentís la responsabilidad de cumplir este cometido. Sé que veláis por garantizar asimismo la sana doctrina en la catequesis y en los textos escolares de religión. No ceséis en vuestro empeño. De esta solicitud depende en buena parte la formación cristiana de los jóvenes y de los adultos.

Sé que sois sensibles a los problemas que ha de afrontar vuestro pueblo, y que vosotros bien conocéis. Pido a Dios que vuestro celo pastoral se sienta siempre urgido para afrontar con lucidez de fe —y respetuosos de la justa autonomía del orden temporal— las cuestiones doctrinales y morales que en cada momento histórico hayan de encarar los creyentes.

Porque no pueden los cristianos dejar a un lado su fe a la hora de colaborar en la construcción de la ciudad temporal. Han de hacer sentir su voz, coherente con los valores en los que creen y respetuosos con las convicciones ajenas. Basta pensar en la defensa y protección de la vida desde su concepción, en la estabilidad del matrimonio y de la familia, en la libertad de enseñanza y en el derecho a recibir instrucción religiosa en las escuelas, en la promoción de los valores que moralizan la vida pública, en la implantación de la justicia en las relaciones laborales. Campos importantísimos —entre otros— que los obispos no podéis



# Madrid se vuelca con el Papa

**Una Iglesia con una historia como la vuestra no ha podido agotar su riqueza espiritual y eclesial**

dejar de iluminar con la luz cristiana. Porque donde esté el hombre padeciendo dolor, injusticia, pobreza o violencia, allí ha de estar la voz de la Iglesia con su vigilante caridad y con la acción de los cristianos.

## 6 Al servicio de la unidad

Cada obispo es en su iglesia particular —como dice el *Lumen gentium*— «principio y fundamento visible de unidad» (n. 23).

Este es, entre los rasgos esenciales de la fisonomía del obispo, el primero que el Concilio quiso acentuar. Y al hacerlo, está en perfecta coherencia con su propia doctrina eclesiológica. Pues si es cierto que la Iglesia es sacramento de comunión, es natural que el obispo sea ante todo siervo, asertor, promotor y defensor de la unidad en la Iglesia.

Este servicio humilde y perseverante a la comunión es sin duda alguna el más exigente y delicado, pero también el más precioso e indispensable. Porque es servir a una dimensión esencial de la Iglesia y a la misión de la misma en el mundo.

Esa comunión no es mera coincidencia en hechos comprobables estadísticamente, sino que es ante todo unidad en Cristo y en su doctrina: en la fe y en la moral, en los sacramentos, en la obediencia a la jerarquía, en los medios comunes de santidad y en las grandes normas de disciplina, según el conocido principio agustiniano: *In necessariis unitas, in dubiis libertas, in omnibus caritas*.

Esa unidad profunda os permitirá además intensificar la utilización conjunta de fuerzas para que los sacerdotes, los religiosos, miembros de institutos seculares, grupos apostólicos y pequeñas comunidades actúen siempre conectados entre sí y con clara conciencia de la coordinación de energías que exige la buena marcha de las Iglesias locales, para que éstas, sin dejar de preocuparse por su propia

problemática, nunca se cierren sobre sí mismas ni pierdan de vista la perspectiva universal de la Iglesia.

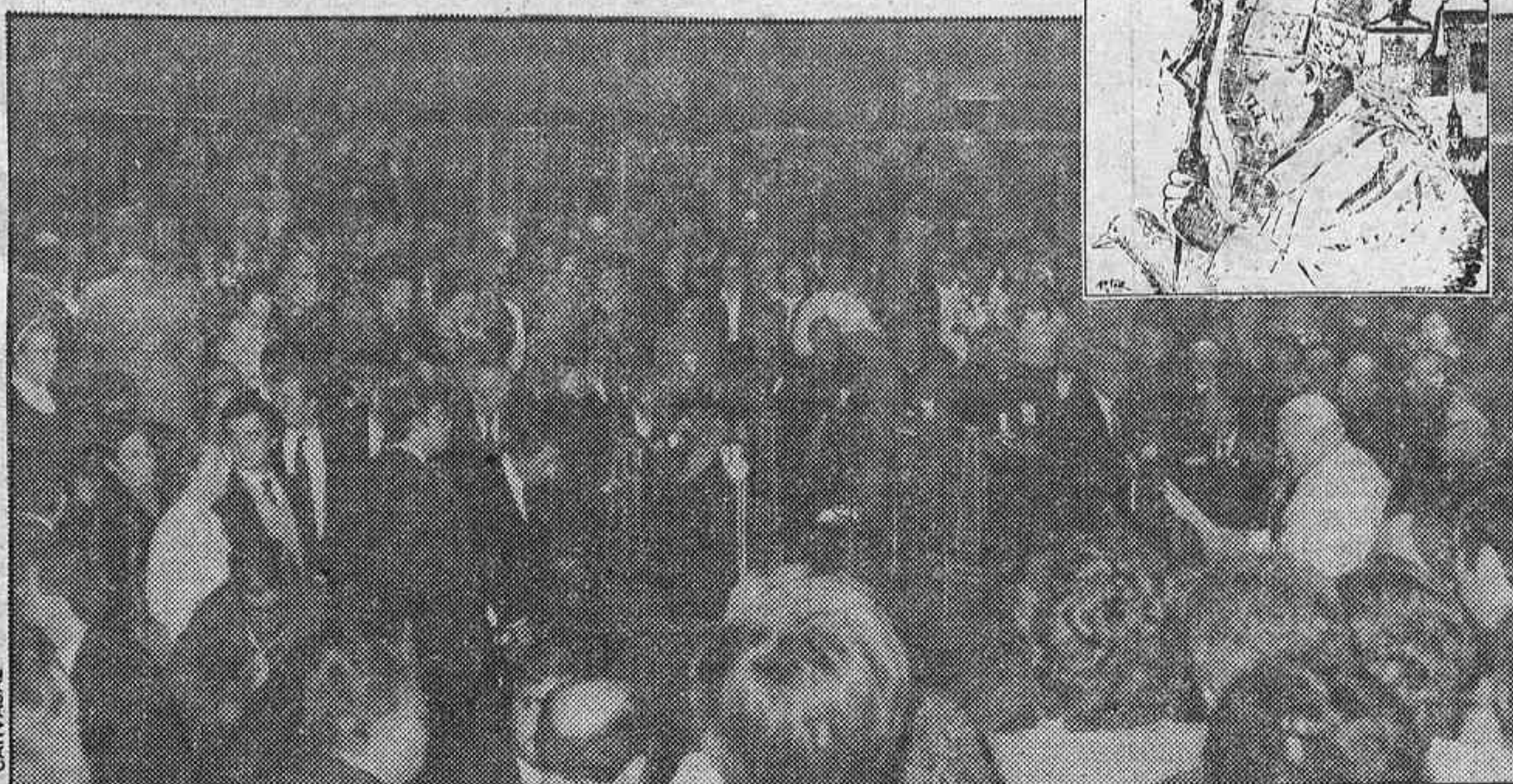
Pero sobre todo os habrá de conducir a la obligada concordia en campos hoy más expuestos a la dispersión: en la predicación acerca de la moralidad familiar, en la necesaria observancia de las normas litúrgicas que regulan la celebración de la misa, el culto eucarístico o la administración de los sacramentos. A este propósito, quiero recordar la correcta aplicación de las normas referentes a las absoluciones colectivas, evitando abusos que puedan introducirse.

Nosotros, puestos por el Señor como garantes de la comunión eclesial, no podemos menos de preguntarnos diariamente sobre el modo cómo vivimos y ejercemos tal misión, es decir:

Si tenemos siempre conciencia viva de nuestro deber de constructores de la unidad. Si nos damos cuenta de que preservar la unidad, a veces en medio de conflictos, no es arreglar con habilidad las partes en litigio, sino que es conducir las por caminos evangélicos a la reconciliación, a la mutua comprensión y finalmente a la renovada comunión como fruto de una búsqueda, quizá difícil, de la verdad en la caridad. Si tratamos de estar por encima de las facciones con el debido sentido de equilibrio, sin que ello signifique cómoda neutralidad, para poder atraer unos y otros al único y verdadero principio de unidad eclesial. Si sabemos ser pacientes y longánimes, perseverantes y sacrificados en la búsqueda de la unidad.

## 7 Pastores dedicados y vigilantes

Entre tantas palabras luminosas del Concilio a obispos, no quiero dejar de leer con vosotros estas otras: «El obispo, enviado por el Padre de familia a gobernar su familia, tenga siempre ante los ojos el ejemplo del Buen Pastor... Tomado de entre los hombres y ro-



deado él mismo de flaquezas, puede apiadarse de los ignorantes y equivocados... Consciente de que ha de dar cuenta a Dios de sus almas, trabaje con la oración, con la predicación y con todas las obras de caridad» (*Lumen gentium*, 27).

Es muy significativo que el Concilio llame al obispo, uniendo dos términos afines, Padre y Pastor. Porque, en efecto, él ha de ir delante de sus fieles con afecto de padre y solicitud de pastor. Para indicar los senderos, prevenir los peligros o defender de la acechanzas.

Con este espíritu tratará de conocer, en lo posible, a cada uno de los que le están confiados, y se esforzará por conducir a todos hacia una participación cada vez más activa y personal en la vida de la Iglesia particular.

Cuando, para agradecer a Dios su llamada al servicio pastoral o para ser aún más fiel a ella, el obispo examina su propia vida y actividad, no podrá menos de hacerse a sí mismo las preguntas que mejor reflejan su empeño de fidelidad hacia quien lo llamó, y de entrega a quienes le han sido confiados.

Para asegurarse de que tiene siempre hacia aquellos que el Padre le encomendó, un corazón de padre. De que siempre une la autoridad que le viene de Dios a la bondad, mansedumbre y compasión. De que ejerce debidamente su misión de padre y pastor con los sacerdotes, religiosos, laicos, hombres y mujeres, adultos y jóvenes, sabios y letrados, ricos y pobres. De que se esfuerza, a través de un

íntimo contacto con el buen pastor, por renovar su ánimo pastoral preparándose para nuevas iniciativas y crecer en las cualidades exigidas de quien debe apacentar una grey no suya, sino de Jesucristo.

Queridos hermanos: Mientras en fraterna convivencia meditábamos y nos dejábamos interpelar acerca de nuestra común vocación en la Iglesia y en el mundo, no podía menos de dar gracias a Dios por vuestro esfuerzo en esa dirección. Y a la vez pido al Sumo Sacerdote, Jesús, os conceda abundantes gracias que os sostengan en vuestro abnegado ministerio y profundo amor a la Iglesia.

Vuestro país, que experimenta una transición sociocultural de grandes proporciones y busca nuevos caminos de progreso; que desea la justicia y la paz; que teme, como los otros, ante el riesgo de perder su identidad, este país, y sobre todo la Iglesia que en él peregrina hacia el Padre, darán gracias infinitas a Dios si encuentra siempre en vosotros maestros, padres, guías, pastores, animadores espirituales, como los que delineó el Concilio.

8 Hermanos míos: Hemos de concluir este encuentro. Y lo hago con una fuerte llamada a la esperanza. Esa esperanza que quiere ser mi primer mensaje a la Iglesia en España. Porque —dejádmelo decir— a pesar de los claroscuros, de las sombras y altibajos del momento presente, **tengo confianza y espero mucho de la Iglesia en España.** Confío en vosotros, en

vuestros sacerdotes, religiosos y religiosas. Confío en los jóvenes y en las familias, cuyas virtudes cristianas han de ser, como en el pasado, venero de vocaciones.

Una Iglesia que es capaz de ofrecer al mundo una historia como la vuestra y la canonización —en el mismo día— de hijos tan singulares y universales como Teresa de Jesús, Ignacio de Loyola y Francisco Javier (con otros tantos, antes y después) **no ha podido agotar su riqueza espiritual y eclesial.** Prueba de continuidad es la próxima beatificación de sor Angela de la Cruz.

Con esa confianza os aliento a seguir guiando vuestra grey, como lo habéis hecho en momento particulares; a ir siempre delante de ella con el ejemplo para darle, en cualquier circunstancia, seguridad y nuevos alientos.

9 Motivo particular de esperanza es para mí la **sólida devoción** que este pueblo, con sus pastores al frente, profesa, privada y públicamente a la **Madre de Dios y Madre nuestra.**

Pertenecéis a una tierra que supo defender siempre con la fe, con la ciencia y la piedad las glorias de María: desde su concepción inmaculada hasta su gloriosa ascensión en cuerpo y alma a los cielos, pasando por su perpetua virginidad. No olvidéis este rasgo vuestro. Mientras sea este vuestro distintivo, estáis en buenas manos. No habéis de temer.

Que Jesús, modelo acabado de pastores, Hijo de María, os ayude siempre. Os bendigo en su nombre cordialmente.

# Emoción irrepetible en Madrid

«Bienvenido a Madrid, Santidad. Esta Villa y Corte se congratula y se honra con la visita de Su Santidad, esperada y querida por todos los madrileños, que sienten hacia Su Santidad profundísima admiración y cariño. Deseamos que su estancia en nuestra ciudad sea tan agradable como con corazón queremos. Bienvenido a Madrid.»

Con estas palabras recibía el alcalde, Enrique Tierno a Juan Pablo II en la plaza de Gregorio Marañón, palabras de bienvenida contestadas por el Papa en perfecto castellano: «Muchas gracias. Estoy muy satisfecho.»

A las seis y diez de la tarde, el Papa entraba en el corazón urbano de Madrid. Poco minutos antes lo había hecho en el corazón de todos los madrileños, de las miles de personas llegadas de las provincias del entorno, que desde tempranas horas de la mañana habían montado guardia en torno al aeropuerto de Barajas, a lo largo de la carretera N-II.

Antes de que el alcalde, Enrique Tierno, le entregara las llaves de Madrid, miles de personas emocionadas, con lágrimas en los ojos, ondeando sus banderas amarillas y blancas, derramando millones de papelillos y agitando palomas de papel, habían abierto las puertas de la Villa y Corte a Su Santidad.

En la plaza de Gregorio Marañón, Juan Pablo II era recibido por el alcalde y toda la Corporación Municipal en pleno. Tras darle la bienvenida, Tierno fue presentando a todos y cada uno de los concejales al Papa. Uno de ellos, José Rábano, con sus más de dos metros de estatura —el «techo» de la Corporación—, se desplomó de rodillas ante el Pa-

pa y una lágrima de emoción quedó camuflada entre sus gruesas gafas.

Nunca había visto una ciudad que vibrara como ésta. El pueblo de Madrid ha sabido responder a este acto inolvidable. Cuando después de finalizar el breve acto de saludo a la Corporación Municipal el Papa volvía a subir al coche, la emoción quedaba reflejada en su rostro. Saludó repetidamente a las miles de gargantas enronquecidas, entusiasmadas, que no paraban de repetir: «Madrid, Madrid, el Papa ya está aquí», «Juan Pablo II, te quiere todo el mundo».

Todo el recorrido por la Castellana fue una apoteosis como jamás había conocido el pueblo de Madrid. Un policía municipal nos decía: «Este fin de semana, a pesar del buen tiempo, nadie ha salido de Madrid, todos han querido recibir al Papa.»

Una familia de Cuenca había llegado a Madrid por la mañana con sus diez hijos. «Están todos casados, pero nos hemos citado todos a comer en Madrid para

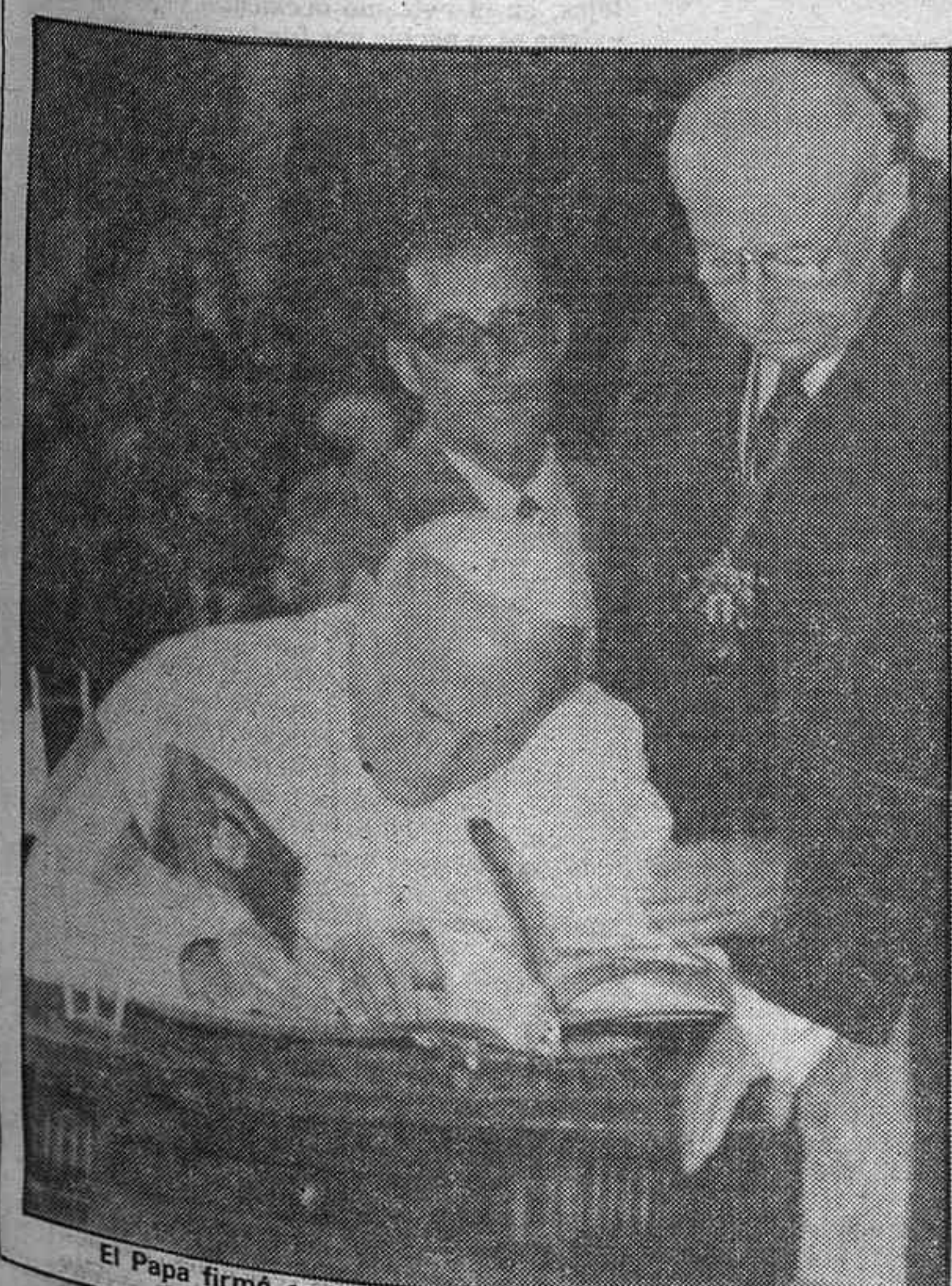
ver al Papa, en familia, como símbolo de la unión cristiana que todos sentimos.»

Un señor aupaba a un pequeño sobre su hombro. «Viva el Papa, viva Su Santidad. Acabo de sacar al niño del hospital, porque hace una semana le operaron de apendicitis y hemos hecho un alto en el camino para ver al Papa. Le había prometido que le traería. Cuando entró al quirófano me dijo: «Papá, dejo que me operen si me prometes que voy a poder ver al Papa.» Y se lo prometí, y aquí estamos...» y la emoción le impidió articular más palabras.

En la plaza de Gregorio Marañón numerosos grupos de personas que habían llegado por la mañana procedentes de Asturias, del País Vasco. «Hemos viajado toda la noche para estar aquí. Hoy no era sólo el pueblo de Madrid quien recibía al Papa, sino el pueblo español, y nuestra tierra tenía que estar representada.»

Juan Pablo II, con las llaves de Madrid en las manos, había saludado al pueblo con un gesto de infinito agradecimiento, el mismo fervor que le habían prestado los madrileños al pisar el asfalto de la Villa y Corte, un asfalto que vibró con Juan Pablo II.

Angel DEL RIO



El Papa firmó en el libro de oro del Ayuntamiento

EFE





## Madrid se vuelca con el Papa

# La más importante Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal Española

Minutos antes de las seis y media de la tarde la caravana papal llegaba a la calle Añastro, donde se encuentra la nueva sede de la Conferencia Episcopal Española. El Papa, de pie en su coche cubierto, iba acompañado por el arzobispo de Madrid, cardenal Vicente Enrique y Tarancón. Los obispos españoles residenciales, auxiliares y dimisionarios habían llegado antes, precediendo al Santo Padre, al que esperaban en la capilla de la casa. Una multitud de unas cinco mil personas había ocupado desde las cuatro de la tarde todos los alrededores y más en concreto la calle Añastro, subiéndose incluso a edificios en obras, farolas y promontorios. Cánticos, gritos de acogida y eslóganes de saludo recibieron la llegada de Juan Pablo II, que los recibía con evidente satisfacción.

En el dintel salieron a recibirle los cardenales González Martín y Jubany Arnáiz, arzobispos de Toledo y Barcelona, así como el presidente de la Conferencia, monseñor Díaz Merchán, arzobispo de Oviedo.

En el séquito papal se encontraba el cardenal Agostino Casaroli, secretario de Estado; el sustituto de la Secretaría de Estado, monseñor Eduardo Martínez Somalo; el cardenal Franchiszczek, Macharski arzobispo de Cracovia; el arzobispo de Varsovia, monseñor Glemp; primado de Polonia y otros prelados de la Secretaría de Estado, así como don Luis Apostua, director general de Asuntos Religiosos, coordinador civil del viaje.

A las seis y media en punto, el Papa hacía su entrada en la capilla de la Casa de la Conferencia Episcopal Española, un amplio espacio triangular, presidido por un crucifijo de talla. El Papa se postró en un reclinatorio delante del sagrario; imitando su gesto, en el suelo, los casi cien obispos que habían sido admitidos al recinto. Monseñor Díaz Merchán, en nombre de sus hermanos en el Episcopado español, dijo al Papa: «Bienvenido a esta que es su casa.» A continuación, don Andrés Pardo, director del Secretariado Nacional de Liturgia, leyó un trozo del Evangelio de San Lucas, y para finalizar, todos juntos hicieron unas paces litúrgicas. La aspersión con agua bendita puso final a este breve pe-

ro hermoso acto. Sin que estuviese previsto en el ritual, Juan Pablo II volvió a arrodillarse en el reclinatorio y comenzó a recitar el «Adoro Te, devoto» (Te adoro con devoción), que los obispos continuaron.

Minutos después, en el segundo piso de la Casa de la Iglesia, los obispos fueron tomando puestos en el hemiciclo de la sala de reuniones de la Conferencia Episcopal Española. En los que podríamos llamar «escaños» se sentaron los titulares de las sesenta y cinco diócesis españolas, y en filas supletorias, los dimisionarios y otros obispos invitados. Eran apenas las siete cuando Juan Pablo II, entre aplausos, descendió las gradas hasta el estrado central, desde donde iba a dirigir al Episcopado un importante discurso. En la mesa le acompañaban a su izquierda los cardenales Enrique y Tarancón, González Martín y Jubany Arnáiz y en un ángulo el obispo secretario, monseñor Fernando Sebastián. A la derecha del Santo Padre ocuparon sus asientos monseñor Díaz Merchán y monseñor Delicado Baeza, presidente y vicepresidente de la Conferencia Episcopal Española.

Rezando el «Veni Creator» comenzó la que, sin duda, podemos calificar de más importante Asamblea Plenaria en la historia de la Conferencia Episcopal Española, presidida en persona por el Vicario de Cristo. La emoción era muy intensa, mientras llegaban a la sa-



El Papa, rodeado de los obispos, reza en la capilla de la nueva Casa de la Iglesia española

la los ecos, las canciones y los gritos de la multitud, que seguía montando guardia fuera de la Casa de la Iglesia. El pueblo de Dios no estaba ausente y hacía oír su voz. El discurso papal, que nuestros lectores encontrarán reproducido en su totalidad en este periódico, fue escuchado con una atención impresionante. En un momento dado, el Episcopado reaccionó de forma impulsiva y colectiva. El Papa acababa de decir: «A pesar de los claroscuros, sombras y altibajos del momento actual, tengo confianza y espero mucho de la Iglesia de España.» Aplausos compactos subrayaron el final del discurso. Todos rezaron

juntos el «Angelus» y el Papa hizo entrega a la Conferencia de un espléndido crucifijo en marfil para la nueva sede.

Inmediatamente, Juan Pablo II saludó a los más inmediatos colaboradores de la Conferencia Episcopal Española: los secretarios y personal de las Comisiones Nacionales, Organizaciones, Especializados de Apostolado y organismos de la Iglesia. Un encuentro sencillo pero lleno de emoción en el que el Papa les agradeció su dedicación a esta tarea de evangelización.

Como una prolongación del am-

biente familiar del Papa con sus hermanos, los obispos españoles, éstos le han invitado a compartir su mesa. La cena comenzó antes de las ocho. Mientras los prelados se reunían en pequeñas mesas de seis, el Papa y los cardenales, así como su séquito, ocupaban una mesa larga. Enfrente de ella, una estatua de Santa Teresa y en el puesto reservado al Papa, un «buquet» de flores blancas y amarillas. El menú, de extrema sencillez: un consomé, plato de fiambres fríos y postre. Un poco de vino, español, naturalmente. Fuera de la casa crecía el clamor de la multitud.

Antonio PELAYO

## ¡El Papa, en España!

Por José ORLANDIS (\*)

No es frecuente que el hombre de la calle pueda leer en la letra impresa del periódico una página destinada a hacer historia. Hoy es, precisamente, uno de esos días excepcionales que tienen entidad propia. Cuando pasen los años, los libros reproducirán las páginas de la prensa periódica de esta mañana, que por una vez se han escrito para durar y no envejecer a las pocas horas. La prensa de este día recoge con el relieve que se merece una noticia que no tiene precedentes en veinte siglos de historia: por primera vez, desde que el mundo es mundo, el vicario de Cristo está pisando tierra española. ¡El Papa, en España! ¡Jamás se vio cosa igual! Viejas tradiciones nos hablan de la presencia en suelo hispánico de apóstoles, como Santiago o San Pablo, pero nunca de la venida de un sucesor de San Pedro. Y ése es, justamente, el acontecimiento nuevo, extraordinario, que nos ha tocado en suerte presenciar. No hay hombre o mujer que no experimente la sensación de estar viviendo una hora grande y que no dirija, de corazón, un saludo de bienvenida, lleno de emoción, a Juan Pablo II.

### Un don de Dios al mundo contemporáneo

Porque —no lo olvidemos— el Papa que nos visita es Juan Pablo II. Y aunque el Papa —quienquiera que sea— será siempre y ante todo el vicario de Jesucristo en la tierra, sería cerrar los ojos a la realidad no querer darse cuenta de la dimensión especial que tienen la figura y el pontificado de Juan Pablo II. Cuatro años hace tan sólo que llegó al vértice de la Iglesia y parece como si el aire estuviera impregnado de un nuevo aroma. Otro capítulo se ha abierto en la historia de la Iglesia y en la propia vida de la humanidad contemporánea.

Vale la pena recordarlo: todo fue novedad, sorpresa, en la elección de Juan Pablo II. Se rompió una tradición de más de cuatro siglos, durante los cuales el Papa fue siempre italiano. Un Papa de raza eslava nunca lo había conocido la historia, y un Papa «venido del Este», de aquel «otro mundo» oficialmente anticristiano y ateo, era una hipótesis que nadie se atrevió a formular porque parecía un imposible que desbordaba las fantasías más audaces. Mas la «novedad» no se agotó en la sorpresa de la elección. En estos años Juan Pablo II ha impreso al cumplimiento de su ministerio apostólico no sólo un estilo inimitable, sino un ritmo increíble de empresa heroica, que rompe todos los esquemas «razonables» de

la prudencia humana. Yo creo que todos los cristianos —católicos y no católicos—, que todos los hombres de buena voluntad, adivinan que el Papa que hoy está a la cabeza de la Iglesia es un gran regalo de Dios al mundo contemporáneo.

### Un Papa compenetrado con el pueblo

Un gran hombre de fe, un corazón intrépido, capaz de amar mucho, de querer personalmente a todos los hombres y a cada uno de ellos, éstos podrían ser, quizá, los rasgos más salientes de la personalidad de Juan Pablo II. Es sorprendente la capacidad de comprensión, de compenetración, que existe entre el Papa y la gente del pueblo, cualquiera que sea su raza o condición. Pero me atrevería a decir que hay tres clases de personas que ocupan un lugar de predilección en el corazón del Papa: los niños, los jóvenes y los enfermos. El atractivo que ejerce Juan Pablo II es la clave de ese fenómeno inédito de las audiencias masivas, que se vienen sucediendo desde el comienzo de su pontificado. Pero Juan Pablo II se siente a su vez irresistiblemente atraído por los hombres del mundo entero, y ésta es la razón de la nueva imagen del Papa peregrino, que recorre sin descanso los caminos de la Tierra; y los recorre para entregarse a todos los pueblos, para acercarse a unas muche-

dumbres que para él no son masas, sino sus hijos y hermanos de la gran familia humana de nuestro tiempo.

### A la escucha del Papa

La buena gente, el sencillo hombre de la calle, siente un gran amor hacia el Papa, pese a que las fuerzas ocultas del mal hayan lanzado una y otra vez sobre él el veneno sutil de la insidia y sus balas homicidas tiñeran ya de sangre la blanca vestidura del vicario de Cristo. La gente quiere al Papa porque conoce el cariño paternal que nos tiene y también porque cree y confía plenamente en él. En estos días el Papa nos hablará una y otra vez; no lo hará con el lenguaje de los slogans y las propagandas, sino con palabras de amor y verdad. Sus palabras a alguno podrán parecerle arduas, porque le piden más de lo que esperaba dar y encierran exigencias que turban la falsa paz de la comodidad y el egoísmo. Pero sepamos escuchar esa voz que nos hablará con cariño de padre y nos dirá lo que necesitamos oír: aquello que él espera de cada uno de nosotros, esto es, lo que cada cual ha de poner con el fin de que la humanidad sea más noble y dichosa, y para que el hombre —cada hombre— encuentre su camino de felicidad y de salvación para esta vida de hoy y para la de siempre.

### El Papa cree y confía en los españoles

No quisiera terminar sin llamar la atención sobre algo que, a mi juicio, resulta obligado poner de relieve: Juan Pablo II no solamente ama a España, sino que tiene una gran confianza en el pueblo español. El Papa procede de un país reciamente católico, antemural durante siglos de la cristiandad, frente a las acometidas del Oriente asiático y que ha mantenido siempre su fidelidad

cristiana en un clima de difícil heroísmo. Juan Pablo II en su tierra natal, la católica Polonia, oíría decir desde joven que allá lejos, en el extremo occidental de Europa, existía otro pueblo que fue también rompeolas cristiano frente a los embates provenientes de África y luego adelantado de la fe católica en un nuevo mundo, surgido más allá de la mar oceánica. ¿Será presunción pensar que el futuro Juan Pablo II haya meditado alguna vez en el paralelismo de destinos existente en la historia entre su pueblo y el nuestro?

### España no defraudará a Juan Pablo II

Es posible que haya alguien que no pueda evitar una sonrisa de escepticismo ante esa imagen de España que pueda haberse forjado el Papa: ¡la católica España! ¡Esa es agua pasada que ya no mueve molino! Y, sin embargo, quizá haya mucho de verdad en esta visión esperanzada que tiene Juan Pablo II del pueblo español. Es muy posible que por debajo de la corteza de indiferencia o el sueño del «pasotismo» que parece recubrir hoy a nuestra sociedad siga corriendo como río caudaloso una corriente cristiana de agua viva. En lo político, en lo coyuntural, el pueblo español podrá ser ahora distinto de lo que fue ayer y de lo que será mañana. Pero en lo tocante a la religión, el pueblo español —con respetables pero contadas excepciones— o es católico o no es nada. Y sería triste resignarse a no ser nada en aquello que para cualquier hombre consciente ha de ser siempre lo más importante. Ojalá que la visita de Juan Pablo II produzca una reacción saludable en nuestro pueblo y despierte el alma cristiana que late en todos y cada uno de los españoles. Este deseo podría ser nuestra mejor bienvenida al Papa y el fruto más valioso de su visita apostólica a España.

(\*) Catedrático de Historia del Derecho Universidad de Zaragoza



# Madrid se vuelca con el Papa

Con fervor inusitado

## Más de 600.000 personas esperan al Papa en Salamanca

SALAMANCA. Lamberto Echeverría

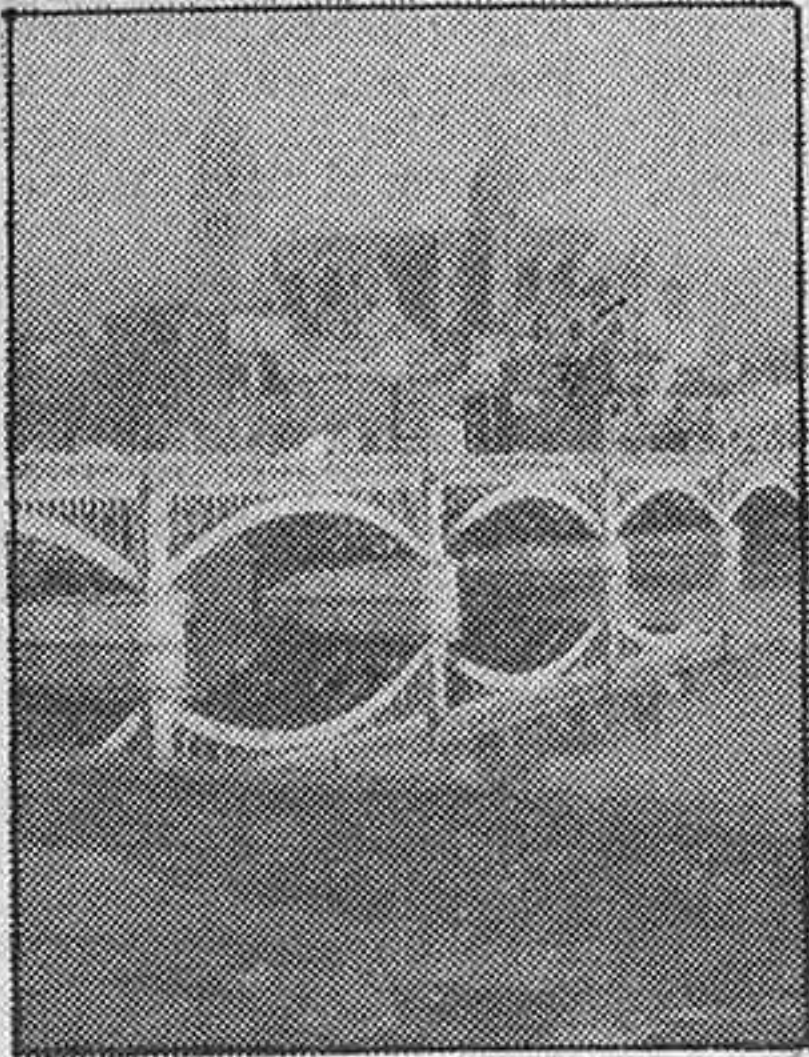
Pocas veces el verbo hervir tendrá una aplicación tan exacta como en la mañana del domingo en Salamanca. El burbujeo, el ir y venir, la agitación, silenciosa pero eficaz, ha sido la nota dominante en los preparativos que se están haciendo para la venida del Papa. Estos preparativos se distribuyen, como es obvio, en los diferentes lugares en que se va a hacer presente el Pontífice. Por lo que se refiere a Alba de Tormes, se están dando ya los últimos toques a la inmensa explanada, la «Dehesa», que el Ayuntamiento ha ofrecido para el encuentro del Pontífice con la Iglesia diocesana de Salamanca. El cálculo hecho con todo rigor dice que caben en ella 644.000 personas, además de un aparcamiento para 15.000 vehículos particulares y 200 autobuses.

Sobre el solio del Pontífice estará la imagen de Santa Teresa de Jesús, a la que el rey Alfonso XIII impuso solemnemente el birrete de doctora «honoris causa» por la Universidad de Salamanca. Bajo la imagen estará el brazo que se venera en la iglesia de las madres carmelitas.

Autobuses cada tres minutos

El ingente problema del transporte desde la ciudad hasta Alba de Tormes se ha solucionado. Habrá seis trenes especiales, saldrán autobuses cada tres minutos entre la ciudad y la vecina villa de Alba de Tormes y habrá también otros servicios de autobuses lanzadera para las urbanizaciones y pueblecitos más cercanos. Por otra parte, se sabe que muchos centenares de jóvenes, acaso miles, harán a pie los 17 kilómetros que separan a Salamanca de Alba. Para eso se han dado cita ante el célebre convento de San Esteban, de los padres dominicos.

En el convento de los padres carmelitas tendrá lugar la alocu-



Salamanca, la vieja ciudad de cultura perenne, vibra ya en espera de Juan Pablo II

ción de clausura del centenario, y el Papa estará acompañado, en la pequeña capilla conventual, por los duques de Alba y toda su familia, por la Junta nacional del centenario, por los padres carmelitas descalzos y religiosas de la zona de Alba de Tormes y por el Ayuntamiento de Alba en

pleno, juntamente con una representación amplia del pueblo mismo. Es inmensa la satisfacción de todos al acoger al Papa. Una vez que haya terminado la alocución, el Sumo Pontífice entrará en clausura, rezará silenciosamente en el camarín ante el sepulcro de Santa Teresa y saludará a la comunidad de religiosas carmelitas descalzas. Esta entrada está prevista como restringidísima: solamente irá acompañado de tres personas. El Papa quiere subrayar así el carácter absolutamente íntimo de esta oración ante el sepulcro.

Los niños cantarán para el Papa

Está preparada también a la entrada de Salamanca la pequeña tribuna en la cual el Ayuntamiento de la ciudad acogerá al Papa cuando llegue a Salamanca, entregándole la llave de la ciudad.

La tribuna estará rodeada de niños de Salamanca que van a cantar un himno expresamente compuesto para acoger al Papa, al mismo tiempo que sueltan centenares de globos en forma de paloma como homenaje al huésped distinguidísimo que llega. Las calles de Salamanca están ya engalanadas y es mucho, quizá toneladas, el material que ha servido para todo esto.

En un tiempo inverosímil se ha preparado el salón que, como ofrenda de la Diputación Provincial, ha sido construido en el interior del edificio de la Universidad Pontificia, en el que el Papa dirigirá una alocución a los teólogos y cultivadores de ciencias eclesísticas.



### Itinerario del Papa en el día de hoy

## Avila, Alba de Tormes y Salamanca



Este es el itinerario del Papa para hoy lunes en Avila, Alba de Tormes, Salamanca y Madrid

A las 7,45 el Papa se trasladará a pie al helipuerto de la Nunciatura y se dirigirá al Campo Deportivo de la Escuela de Policía de Avila, donde llegará a las 8,30 en un helicóptero Puma.

A las 8,30 saludará al obispo de Avila, monseñor Felipe Fernández, y a las autoridades locales. El alcalde de Avila le ofrecerá el bastón de mando y flores. En el recibimiento estará presente el arzobispo de Valladolid, monseñor Delicado, y el padre general de los Carmelitas Descalzos, padre Sainz de Baranda.

A continuación el Papa se trasladará desde el Campo Deportivo al convento de la Encarnación en coche descubierto.

A las 8,45 tendrá lugar el encuentro con las monjas de clausura de toda España en el monasterio de la Encarnación.

A las 10 el Papa se trasladará del monasterio de la Encarnación a la Puerta del Carmen en coche descubierto, pasando por el paseo de la Encarnación, calle de Cardeñosa y paseo de Santa María de la Cabeza. En la Puerta del Carmen, junto a la muralla norte, el Papa concelebrará con todos los obispos de España y utilizará el cáliz que usaba San Juan de la Cruz. A esta misa asistirán los Reyes de España.

A las 12,30 el Papa se trasladará desde la Puerta del Carmen al monasterio de San José en coche descubierto, pasando por la avenida de Madrid, avenida Dieciocho de Julio, plaza de Santa Ana, calle de San Juan de la Cruz, calle de las Madres y plaza de las Madres.

A las 12,45 el Papa visitará el monasterio de San José.

A las 13,15 Juan Pablo II se trasladará desde el monasterio de San José a la casa natal de Santa Teresa en coche descubierto, pasando por la calle del Padre Silverio, calle Duque de Alba, calle Comandante Albarrán, plaza de Santa Teresa, paseo del Rastro y plaza de la Santa.

A las 13,30 el Papa visitará la casa de Santa Teresa.

A las 13,45 Juan Pablo II se trasladará desde la casa de la santa al noviciado de la Compañía de Santa Teresa, en coche descubierto, pasando por el paseo del Rastro y la carretera de Burgo-hondo. En este noviciado el Papa comerá y tendrá un rato de reposo.

A las 16 Juan Pablo II se trasladará en helicóptero desde el noviciado al patio del Instituto de Alba de Tormes.

A las 16,20, en Alba, saludará al obispo de Salamanca, monseñor Mauro Rubio, y a las autoridades locales y provinciales.

A las 16,30 se trasladará desde el Instituto a la Dehesa, en coche descubierto, pasando por la periferia de Alba de Tormes.

A las 16,45 tendrá lugar una celebración de la Palabra para el pueblo de Alba de Tormes y de la diócesis de Salamanca, en la Dehesa, con una homilía del Papa.

A las 17,30 el Papa se trasladará de la Dehesa al convento de las Carmelitas Descalzas en coche descubierto.

A las 17,45 Juan Pablo II visitará el sepulcro de Santa Teresa y celebrará el acto final de clausura del IV Centenario de la Muerte de la Santa.

A las 18,15 el Papa se trasladará del convento de las carmelitas hasta el comienzo del Puente Nuevo, de Salamanca, recorriendo en coche descubierto 19 kilómetros.

A las 18,45, en el Puente Nuevo, saludará a las autoridades de la ciudad. A continuación se trasladará a la Pontificia Universidad de Salamanca, en coche descubierto, pasando por la Gran Vía, Alamedilla, avenida Mirat, calle Zamora, plaza Mayor y calle Compañía.

A las 19,30 el Papa se encontrará con los profesores de Teología de España en el nuevo auditorio Juan Pablo II y pronunciará un discurso.

A las 20,30 Juan Pablo II se trasladará desde la Pontificia Universidad al aeropuerto de Salamanca, en coche descubierto, pasando por la cuesta de Palominos, calle de San Pablo, Puente Nuevo y Matacán. A las 20,45 viajará desde el aeropuerto de Matacán al de Barajas, donde llegará a las 21,15. Se trasladará en coche cubierto a la Nunciatura por la avenida de América, avenida de la Paz y avenida de Pio XII, donde llegará a las 21,45.

El Ayuntamiento repartirá bocadillos para que nadie desfallezca

## Problemas de alojamiento en Avila ante la visita papal

AVILA. María Isabel Serrano, enviada especial

Avila se ha vestido de sus mejores galas para recibir a Juan Pablo II. Esta pequeña ciudad de «santos y cantos» estaba ayer domingo rebosante de amor, de júbilo, de esperanza y emoción para dar la mejor de sus bienvenidas al Santo Pa-

dre; al primer Papa que la visita. «Todo lo que podamos decir hoy se queda corto», comentaban a «Ya» numerosos abulenses, porque «se hace realidad un sueño de siglos», añadían.

Esta ciudad, la patria chica de la santa inquieta y andariega, tendrá durante dos días una población diez veces superior a la habitual. Se calcula que 500.000 personas circulan de un lado a otro en la urbe en busca de acomodo para

poder ver a Karol Wojtyla aún más de cerca. «Totus Tuus» —Todo tuyo— es el saludo mayoritario que Avila ha elegido, y así reza en centenares de carteles y pancartas colocadas a lo largo del rápido recorrido que el Santo Padre realizará a la capital abulense a su paso hacia la Encarnación, el convento de San José, la Casa de la Santa y también del escenario concienzudo y amorosamente preparado, junto a las murallas, en su lienzo norte, donde Juan Pablo II concelebrará en la mañana de hoy lunes la eucaristía con todos los obispos de España.

La seguridad del Papa es uno de los detalles que con más rigor se ha cuidado. Numerosos efectivos de las Fuerzas de Orden Público y Policía Nacional están ya distribuidos por todo el recorrido papal. La circulación vial dentro de la ciudad se habrá cortado progresivamente desde las cinco de la madrugada de hoy lunes. El Ayuntamiento proporcionará refrescos y bocadillos para que no desfallezcan las personas que se sabe permanecerán en las cercanías de la muralla desde primeras horas de la madrugada para coger buen sitio.

Se ha montado un servicio especial de autobuses para ancianos y minusválidos, quienes tendrán un lugar preferente cercano al altar, que ya está dispuesto junto a la muralla, y que ha sido calificado como uno de los mejores del mundo y digno para que sea el Papa quien lo utilice. A la misa asistirá también un grupo de jóvenes sordomudos de Avila y Madrid, a los que un profesor les irá traduciendo con las características, señales y signos manuales, tanto la misa como las palabras que el Santo Padre dirija a los feligreses.

Ante la afluencia de personas a la clausura del IV Centenario de la muerte de Santa Teresa

## Normas especiales de tráfico y aparcamiento en Avila

La Jefatura Provincial de Tráfico de Avila, la Jefatura provincial de Carreteras, la Guardia Civil de Tráfico y la Policía Municipal de Avila han dictado conjuntamente una serie de normas para facilitar la circulación de los vehículos que lleguen por carretera a la ciudad del Adaja, así como de quienes circulen por el casco urbano.

Estas normas vienen obligadas por la extraordinaria afluencia de personas que previsiblemente se van a acercar a Avila hoy, 1 de noviembre, para asistir a la clausura del IV Centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús.

Para quienes se acerquen en vehículos particulares desde Madrid-habilitado un estacionamiento entre los puntos kilométricos 109,200 de la carretera N-501, en la localidad de Hervencias Altas.

A los particulares que procedan de Madrid por el Escorial-Las Navas del Marqués-Navalperal de Pinares, por la carretera C-505, el estacionamiento se sitúa en el kilómetro 87 al 89 de la carretera

También se han arbitrado estacionamientos destinados a los autobuses. Se avisa a cuantos lleguen a Avila hoy lunes que esos estacionamientos serán obligatorios a partir de las cero horas de hoy, 1 de noviembre. Las fuerzas de orden estarán en todo momento regulando el estricto cumplimiento de estas normas. Para ello dispondrán de grúas que retiren a todo vehículo que impida la normal circulación.



Se piensa en una futura recreación del centro

# Los centristas, convencidos de que éste no es el mapa político definitivo

Una vez conocidos los catastróficos resultados electorales obtenidos por Unión de Centro Democrático, con la exigua representación parlamentaria de 13 diputados y cuatro senadores, las más relevantes personas de UCD que tuvieron una notoria participación y relevancia en la vida pública de los últimos años y que hoy se ven apartados por la fuerza de las urnas de la actividad política, reflexionan sobre el futuro de centro y sobre el suyo propio. Este no es el mapa político definitivo en España, aseguran los derrotados. La derecha tiene que empezar a pensar en la recreación de una fuerza política que sea capaz de alcanzar el poder. Desde Alianza Popular jamás se logrará. Estas son parte de las reflexiones que los centristas transmiten de manera individual en estas horas de recogida de documentos y cierre de carpetas en cientos de despachos de la Administración.

La primera incógnita la despierta la propia composición del grupo parlamentario que formará UCD. En su mayoría son hombres que han estado presentes en la vida pública desde hace varias décadas, identificados con lo que se ha dado en llamar sector azul, por sus vinculaciones con el antiguo aparato del Movimiento Nacional. Sin embargo, no deja de admirar a los centristas defenestrados la «profesionalidad» de estos «animales de la política» que han sido capaces de conseguir un escaño por su provincia respectiva, a pesar de la pésima imagen del partido.

La nueva UCD que pretende Landelino Lavilla, cohesionada, reformada y progresista, tendrá serias

dificultades al haber quedado fuera del Parlamento los hombres más afines a esta nueva concepción del centrismo por el que Lavilla ha apostado. El único hombre que da la imagen de este renovado estilo centrista es el propio ex presidente del Congreso de los Diputados.

Una vez conocidos los resultados electorales, las causas del fracaso de UCD son prácticamente compartidas por todos: el propio desgaste por la gestión de Gobierno, las tensiones internas del partido y, por último, la división del centrismo, con la aparición a última hora del Centro Democrático y Social liderado por Adolfo Suárez. Y en este último extremo, aunque era evidente un fuerte rechazo del electorado a la opción centrista,

hoy nadie duda de que el centro unido, es decir, sin la salida de Suárez, no hubiera registrado una catástrofe tan espectacular.

## La mala imagen del tráfuga

En esta reconstrucción del centrismo, de la que ahora todos hablan, surgen enormes dificultades, tales como el acercamiento de Adolfo Suárez y su partido a UCD, cuestión que sería salvable si este último contara en su grupo parlamentario con hombres del talante de Lavilla, pero que se torna escabrosa con hombres como Rodolfo Martín Villa y Pío Cabanillas, con los cuales el duque no podría llegar a ningún entendimiento.

En estas últimas horas también se ha rumoreado un presunto trasvase de hombres de UCD a Alianza Popular, amén del acercamiento de hombres muy cercanos a Adolfo Suárez, que podrían iniciar de nuevo la andadura política al lado del fundador de UCD. Sin embargo, estos presuntos saltos no se producirán a corto plazo, dado que la figura del tráfuga se halla

hoy seriamente deteriorada.

Los hombres de UCD que han estado durante siete años y hasta la noche del 28-O en la vida parlamentaria, se encuentran en estos momentos planteándose su participación en política desde fuera del Parlamento. Hablan del resurgir de las ideologías y reivindican el testimonialismo como forma de participar en ella. Algunos pedirán sus reintegros en la vida académica, y miran con expectación, no exenta de temor, cómo resolverán los socialistas la futura ley de incompatibilidades. De cualquier forma, no se tomarán posturas conjuntas, al menos en estas primeras semanas.

## Los liberales de UCD, con Garrigues

Quienes sí iniciarán contactos conjuntos serán los liberales integrados, y no integrados, en UCD. El próximo fin de semana todos ellos mantendrán una reunión en un hotel madrileño en la que se analizará el papel a jugar por los liberales en un futuro inmediato, e incluso decidirán su integración en determinadas formaciones políticas. Con

toda seguridad, el Partido Demócrata Liberal de Antonio Garrigues Walker recibirá nuevas solicitudes de inscripción en los próximos días.

Un destacado liberal, hoy todavía en UCD, decía a este periódico que aun respetando las decisiones personales de cada uno, el camino más probable para los liberales es su integración en el PDL. Asegura que hay que dar más relevancia a las ideologías y preconiza un centro múltiple, que no unitario. Los liberales resaltan su respeto hacia Landelino Lavilla y su proyecto político, si bien su escepticismo nace ante la composición del grupo parlamentario que UCD tendrá en esta nueva legislatura.

El convencimiento de que más temprano que tarde surgirá una fuerza de centro derecha, capaz de ser alternativa de poder al PSOE, anima a estos hombres a no ver cerrado su futuro político, ya que, según los centristas, Alianza Popular ha alcanzado en estas elecciones su techo. Las diferencias tan notables que existen entre el partido de Manuel Fraga y el PSOE imposibilita el trasvase de votos que irremediable-



Esta fue la primera e histórica conferencia pública del futuro presidente socialista, Felipe González, en la noche electoral, aclamado por centenares de personas que acudieron ante el edificio del Hotel Palace, frente al Palacio del Congreso

mente se produce después del desgaste de la labor de Gobierno.

Maria Luisa DONOSO  
Anabel DIEZ

## Examen a la campaña electoral de los líderes

UNA lectura simplista del título de este artículo podría generar la idea de que el Partido Socialista ha ganado las elecciones, fundamentalmente por la buena «venta» del físico, juventud madura, desenvoltura y moderación del hoy presidente electo, Felipe González. Pero estos factores, interesantes —sobre todo el último— a la hora de incidir en la intención de voto del ciudadano, han de dar paso al auténtico elemento protagonista y decisivo (citado por mí en esta serie de artículos hasta la saciedad) en las imágenes del ya virtual primer ministro y de su partido: la credibilidad de ambos.

En efecto, el sostenimiento del propio Gobierno por el PSOE durante buena parte de la anterior legislatura, el demostrado relativo buen funcionamiento de los ayuntamientos socialistas o la continua presentación ante los medios de comunicación de hombres y mujeres suficientemente preparados para (con la cooperación de otros importantes grupos sociales) realizar el cambio propugnado son algunos de los puntos claves para la conformación ante el gran público de esa alta credibilidad citada.

### Alto nivel de aceptación

Así, los psoeistas presentaban ya al inicio de la campaña electoral un nivel de aceptación para el segmento de electores que va desde el centro hasta la izquierda larga, muy difícil de alcanzar por otros competidores de espacios políticos próximos e incluso por Alianza Popular ante sus más enfervorizados seguidores. Por añadidura, encuestas al respecto parecen dejar claro que González es más aceptado por el votante de derecha que Fraga por el de izquierda. Con lo que, fuera de la lucha PCE y UCD por sus propios errores (y aun con la revelación de Lavilla) y el CDS de Suárez, por no ser éste todavía demasiado creíble, el tema quedaba, a veintidós días vista de depositar las papeletas, fuertemente decantado hacia Felipe y su oferta del único socialismo factible en nuestra sociedad, el democrático.

### Posibilidades desde el principio

Ciertamente, una hipotética muy mala campaña del PSOE y muy buena de AP hubieran podido aproximar mucho más el número de escaños de ambas formaciones. Pero la realidad ha mostrado justo un panorama contrario: el PSOE y su secretario general —con algunas pequeñas deficiencias ya señaladas aquí en lunes anteriores— han hecho una notable y efectiva labor propagandística en estas jornadas, mientras el líder de la derecha española —como

también comenté en días pasados— podía haberlo hecho mucho mejor.

Por tanto, si algo debe quedar ya claro y de una vez por todas es que Felipe González comenzó a ser el más presidenciable de todos el mismo día en que Adolfo Suárez comenzó a caer, allá por su moción de censura. O, en otras palabras, que la campaña recién terminada ha servido para rematar algo que se había venido gestando, poco a poco, desde hace unos años. Y en definitiva, pues, minimamente decisivas han sido ya las últimas actuaciones de los líderes en televisión, donde el próximo presidente procuró incidir en su tolerancia y estío dia-

logante, así como en la responsabilidad demostrada por su partido; Fraga, en la mayor efectividad de su programa que el socialista; Lavilla, en su compromiso personal de responder por un partido que señaló como imprescindible en nuestra actual dinámica política, o bien Carrillo intentaba inútilmente parar el voto útil hacia el PSOE, problema éste que no era el de Suárez, preocupado hasta el final en dar como demócrata y estadista.

Los datos resultantes del mejor o peor tratamiento de la imagen de nuestros políticos y de la de sus partidos están ahí, y

éste es precisamente el momento justo para que todos ellos, tras un lógico periodo de descanso, comiencen a pensar en ir esbozando la política comunicacional que van a seguir en adelante bajo un lema que no por duro es menos cierto: las elecciones hay que prepararlas con cuatro años de antelación. Esto, con la compensación que a la vista está, es lo que han hecho PSOE y AP en los últimos tiempos, y el partido conservador va a tratar incluso, en la próxima legislatura, de desbancar al socialismo del poder.

### Centro: Serenidad y trabajo

Todo lo anterior expuesto nos sitúa ante un nuevo curso político en que las tácticas y estrategias de cada partido habrían de trazarse desde un prisma de imagen pública. Pero, obviamente, tomado este concepto en su más rica y, por tanto, loable acepción, esto es, la mayor o menor credibilidad, atracción y poder, que el ciudadano atribuye a sus representantes. En este sentido, no ya los próximos años, sino los inminentes meses, van a ofrecernos un auténtico espectáculo de ataques y contraataques entre los grupos políticos y que, presumiblemente, va a comenzar AP. De hecho, el delfín Verstrynge acaba de adelantarse ya en un mes a la toma de posesión del nuevo gobierno para preanunciarle dos años de vida... ¡jese sin sentarse todavía! Precisamente al hilo de esta anécdota conviene volver a dejar claro aquí que la creación de una buena imagen o la destrucción de ésta va —afortunadamente para la especie humana— ligado a hechos constatados de las figuras públicas; es decir que, probablemente, el secretario general de Alianza Popular esté cometiendo un temprano error al aparecer como militante agresivo, más que como estadista, y sin elementos de juicio para la crítica apriorística, todo lo cual puede generarle un halo de vehemencia, poco conveniente para un joven tan prometedor para la derecha española.

Quiero terminar haciendo mención a la mayúscula dosis de serenidad y trabajo que, en estos momentos, necesitará el centro —en cualquiera de sus dos modalidades— para iniciar un resurgimiento que no es menos dificultoso que el del PCE. Pero, por encima de cualquier otra cosa, es el PSOE el nuevo partido en el Gobierno, el que va a estar ante un interesante desafío: procurar que la imagen que le ha llevado al poder no le arroje fuera de él. El trabajo va a ser muy duro y, como un español más, espero que rentable, porque al final todos ganaríamos con el cambio.

José Luis ARCEO VACAS

# Felipe-PSOE: Por la imagen al poder (y V)



## Marcador final de imagen

	Credibilidad	Atracción	Poder	Imagen final (1-XI-82)	Imagen (25-X-82)	Imagen (18-X-82)	Imagen (11-X-82)	Imagen (4-X-82)
AP	6,5	6	7	6,5	6,5	6,5	6,5	6,75
Fraga	7,6	6	8	7,3	7,25	7,25	7,25	7,5
CDS	5	7,7	4	6,3	6,3	6,3	6,2	6
Suárez	5,2	7,9	4	6,5	6,5	6,3	6,2	6
PCE	8	7	6	7,25	7,25	7,25	7,25	7,25
Carrillo	5	5	5	5	5	5	5	5
PSOE	8,2	8,5	6	7,8	7,8	7,8	7,6	7,5
González	9,5	9,6	6	8,7	8,6	8,5	8,4	8,25
UCD	4,2	5	6	4,9	4,9	4,9	4,75	4,75
Lavilla	7,4	6	7	7	7	7	6,9	6,75



La voz a ti debida

Diego MORENO



Los periódicos se proyectan, se financian, se escriben, se venden... Entre la empresa periodística y los profesionales del periodismo y el lector de periódicos existe un imprescindible intermediario: el quiosquero. Hoy traemos aquí a uno. Treinta y ocho años, casado, un hijo, doce años de profesión, con puesto en los alrededores de la glorieta de Quevedo, lugar topográfico y económicamente medio en la capital de España. Y esto es lo que nos dice:



## Enrique Candelas Morales

★ Como no somos ni empresarios ni trabajadores por cuenta ajena, no tenemos ni sindicato ni seguridad social. Nuestras retribuciones consisten en un porcentaje del precio de la publicación.

★ Los vendedores de periódicos estamos agrupados en una asociación y mantenemos —junto con las empresas periodísticas— un Montepío Benéfico de Vendedores Profesionales de Prensa. Asimismo tenemos contratado un seguro de accidentes con una entidad privada.

★ Si se tiene en cuenta que un quiosco está continuamente abierto entre doce y catorce horas diarias y necesita al menos dos personas para su servicio, puede decirse que, por término medio —del mejor al peor hay gran diferencia—, su rentabilidad puede equipararse al volumen de dos sueldos razonables.

★ La demanda de diarios, que subió entre 1973-78, ha vuelto a bajar, desde hace tres años, a niveles de 1970-73. La prensa extranjera, muy solicitada al final del franquismo y menos con la llegada de la democracia, ha vuelto a demandarse. La prensa de provincias apenas se pide. La vespertina ha perdido considerablemente la atención del lector. La venta de revistas de información general y del corazón se mantiene prácticamente estable, si bien algunas publicaciones han conocido espectaculares crecimientos y olvidos. Obviamente no debo citar ninguna publicación en particular.

★ El lector de periódicos se mantiene fiel a su periódico, en general. En los últimos doce años apenas ha variado sus preferencias un 20 por 100 de lectores. La mayor venta de periódicos se produjo en los días inmediatamente anteriores o posteriores a la muerte de Franco: un volumen cuatro veces mayor del habitual. Alrededor de las elecciones se ha producido un interés mayor estos días pasados que en 1979 y parecido al que despertaron las elecciones de 1977.

★ La venta de fascículos relativos a labores, cocina, fauna, etc., se mantiene estable. La gente ha perdido interés por los de tipo político, de los que, por otra parte, se ofrecieron pocos.

★ En el quiosco no se practica ninguna discriminación con las publicaciones que nos llegan, tanto diarias como de cualquier periodicidad. Se exponen todas, no se hace propaganda de ninguna y se venden las que se solicitan.

★ Las opiniones apuntadas son las de un hombre que trabaja en un punto concreto de Madrid, que ha accedido a dar las suyas personales y no pretende sentar cátedra. Accede a la petición del periodista que le convención del valor humano de las opiniones personales, y de la posibilidad de que su actitud sirva acaso de estímulo a la asociación que agrupa a los vendedores profesionales de prensa para que ofrezca una relación puntual de sus experiencias, problemas o aspiraciones.

## El sistema de la maleta sigue imponiéndose

# Falta de operatividad para evitar la fuga de capitales

**N**UEVAMENTE el tema de la fuga de divisas ha vuelto al primer plano de la actualidad. Justo en plenas elecciones se descubre una red de evasión ilegal de divisas, dirigida por un francés. A la par, con métodos sofisticados de evasión parece que vuelve con toda su fuerza el ancestral sistema de la maleta, sencillo, cómodo y que no deja rastro. La preocupación en España

por el tema de la fuga de divisas se acentuó con la experiencia francesa y la victoria socialista. Desde la victoria del Partido Socialista francés, el PSOE hizo en las Cortes varias interpelaciones para saber cómo iba el tema de la lucha contra la salida ilegal de capitales y lo que estaba haciendo el Gobierno para evitarlo.

Cuadros del PSOE y funcionarios simpatizantes del Partido en el Ministerio de Economía llevaban meses bastante preocupados con lo que consideraban una cierta inoperancia, pues «éste va a ser uno de los temas puntales que un previsible Gobierno del PSOE va a tener que solucionar». La sombra de Francia estaba presente. Tan sólo en tres meses salieron del país vecino hacia Suiza nada menos que 10.000 millones de dólares (más de un billón de pesetas).

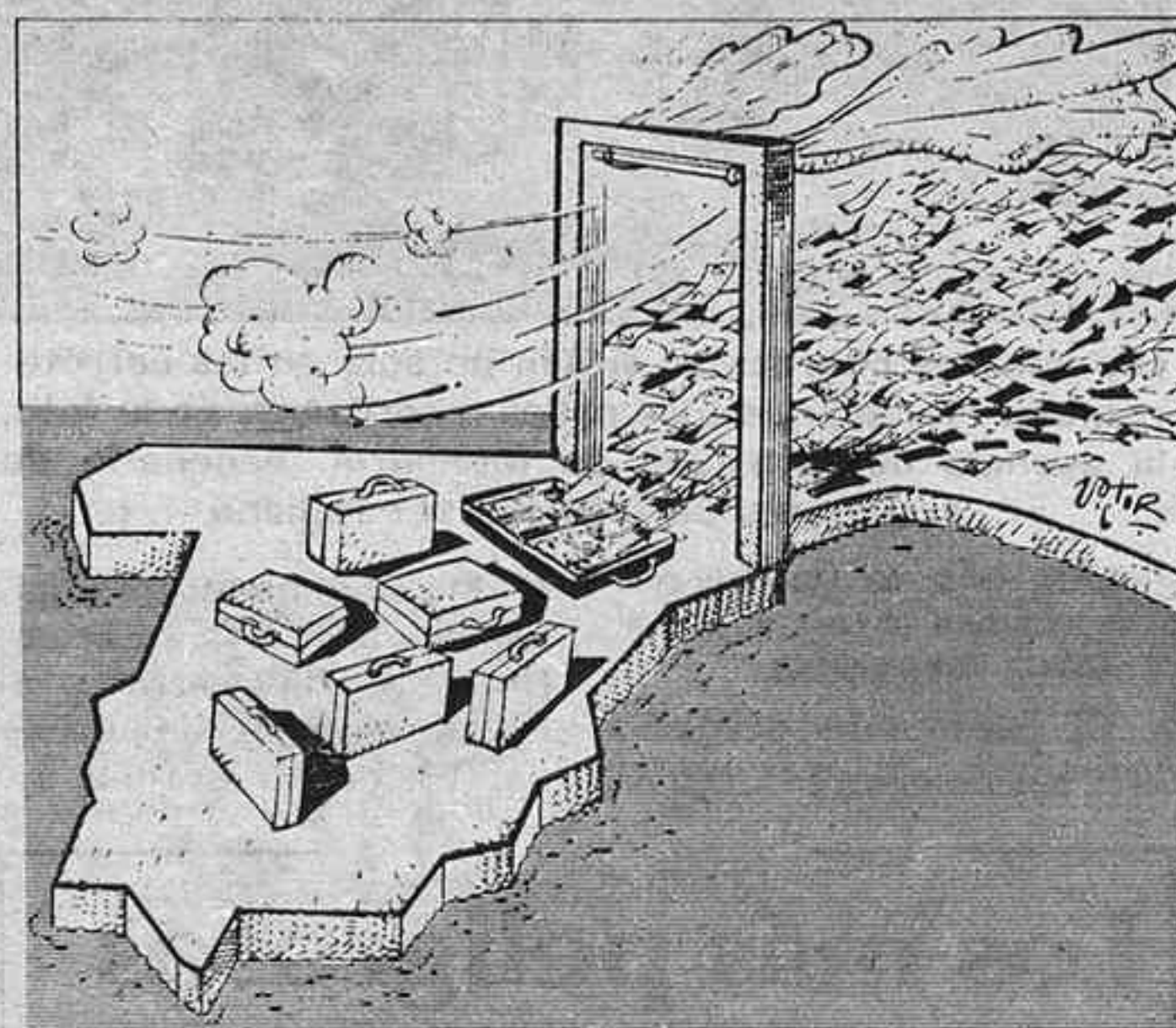
### Falta de operatividad

Según algunos funcionarios, el sistema español de control de divisas y lucha contra la evasión podría resultar suficiente si fuera puesto a funcionar de verdad. Pero en estos momentos, y pese a la reciente actividad del Servicio de Control de Cambios del Banco de España, trabaja por debajo de sus posibilidades. Los funcionarios de la Dirección General de Inspección del Ministerio de Economía, por ejemplo, no disponen de ningún instrumento para evaluar la salida de divisas, aparte que sus relaciones con el recién creado Servicio de Control de Cambios no son buenas ni malas: casi no existen.

«No tenemos —comenta un alto funcionario— aquí ningún sistema para evaluar la salida de divisas. Ese instrumento lo tiene el Banco de España; es una empresa filial del Banco en Zurich, cuyo trabajo consiste en comprar y vender pesetas para mantener la cotización de la peseta estable. A través de esa empresa, el Banco de España tiene un barómetro sobre la cantidad de pesetas que están llegando a los mercados internacionales, pese a que tan sólo sirve para evaluar las salidas en «maleta».

Hay todo un sin fin de fórmulas para la salida de divisas de España. La male-

## Los socialistas han mostrado creciente preocupación desde hace meses por un problema que puede ser grave



### Así salen las divisas

**OPERACIONES TRIANGULARES.**— Un exportador español compra plátanos cubanos para venderlos en Francia. Luego no ingresa en España los beneficios. Los deja descansar en la cuenta de un banco suizo.

**FALSAS INVERSIONES.**— Una empresa o particular pide autorización para sacar divisas de España para montar una fábrica en México. La fábrica puede no existir o el valor de la inversión ser muy inferior a la suma de dinero que el industrial sacó de España.

**IMPORTACIONES INFLADAS.**— Una empresa importa maquinaria o equipos o mercancías por un precio superior al que le costó realmente. La diferencia entre la verdad y la mentira la ingresa en un banco de Londres o de Zurich.

**EXPORTACIONES NO REPATRIADAS.**— Un exportador envía al extranjero mercancías. El cliente paga y él repatria a España los dólares o libras. Si le preguntan contesta que no le han pagado.

**Y... LA MALETA.**— Es el más ilegal, más delictivo de los medios. El Ministerio de Economía cree que está llegando una segunda era de oro para este tipo de evasión.

ta vuelve a ser un instrumento muy utilizado en estos momentos, tanto más que no son los propietarios del dinero quienes habitualmente realizan el tráfico, sino terceras personas. Las otras salidas, más rebuscadas, desde la utilización de las exportaciones e importaciones, pasando por las operaciones triangulares, pueden dejar teóricamente mayor rastro. Pero el Ministerio de Economía, por ejemplo, se encuentra absolutamente

indefenso a la hora de controlar también esos sofisticados sistemas de evasión. Pese a que el Ministerio tiene una Subdirección General de Inspección, ésta no dispone de un sólo inspector.

De este modo —explica un funcionario del departamento— si llega aquí alguien pidiendo autorización para invertir dinero en México o Colombia, que puede ser un pretexto para la evasión, nosotros no tenemos

ningún medio para verificar a «posteriori» si ese dinero fue o no invertido o lo han metido en un banco. El Ministerio tiene que fiarse de lo que le diga el inversor.

Lo mismo ocurre con el control que el Ministerio lleva con las exportaciones. El Ministerio dispone de un ordenador en el cual aparecen los exportadores que no han repatriado a España las divisas procedentes de sus ventas. Si se les llama para que expliquen por qué el dinero no lo han retornado a España, muchos contestan sencillamente: «No nos han pagado aún».

### Vigilancia del Banco de España

En esto de la fuga de divisas, el Banco de España ha estado más vigilante que el mismo Ministerio y el Servicio de Control de Cambios, después de unos meses de cierta tranquilidad, que se corresponden con los inicios de su vida como organismo, creado en 1980, ha presentado bastante trabajo. Tan sólo en los primeros seis meses de este año el servicio abrió nada menos que 51 expedientes e intervino «in fraganti» evasiones por valor de cerca de 550 millones.

Ignacio Fuego, del Ministerio de Economía, cree que «el sistema está montado. Lo que tenía era que funcionar. Yo no quiero decir que con el mecanismo que tenemos se dejara de evadir, pero por lo menos podría dificultar y, por tanto, encarecer la evasión». Los evasores utilizan los servicios de organizaciones que cobran un porcentaje sobre la cantidad transportada. Estos porcentajes pueden ser del 4 por 100 en momentos fáciles y estar ahora cerca del 10 por 100. Algunos funcionarios creen que si logran hacer llegar a un 25 por 100 la tasa a pagar a las organizaciones, la salida de divisas bajaría a la mitad.

Fernando BARCIELA

## Gastronomía política

Raquel HEREDIA



## Aguardiente de rosas

**E**N un litro de aguardiente se echan los pétalos de una docena de rosas rojas y también las semillas; se deja macerar durante un mes y cuando adquiere un precioso color rosado se sirve muy frío, acompañado de unas tapitas de libertad, cambio, puestos de trabajo, referéndum...

Creo que ésta fue la bebida que dio el triunfo y las fuerzas en la «gran noche socialista»; algo así como el brebaje mágico que el druida preparaba a los vikingos cuando iban a entrar en acción. Fuera de bromas, unidas a los parabienes, a un «barman» amigo mío, campeón de Europa y del mundo en muchas ocasiones por preparar deliciosos brebajes, me decía presidente una bebida con rosas... Pura olorosa y afrodisiaca.

De cualquier modo, yo pienso que esta España nuestra, que «nos duele tanto», ha llegado a su mayoría de edad y hemos entrado en la vía democrática de los países que, como Gran Bretaña, son expertos

en el tema. Se han configurado dos grandes partidos, y a mis queridos amigos socialistas les toca ahora la enorme tarea de gobernar con la mayoría absoluta; de equivocarse ellos solos o de acertar en solitario; ahora, afortunadamente, no habrá «gato» a quien echarle la culpa de los descabros. (Por cierto, no me gustó nada el tonillo impertinente del «delfín» Alfonso Guerra el otro día en «La clave» frente a Miguel Herrero de Miñón.)

Preguntas y esperanza. Mientras, don Manuel Fraga, mi viejo y querido «buldozer», ha llegado a su tan cacareada «mayoría natural». Don Manuel es muy tesonero, muy gallego, muy campechano y además tiene una mujer muy guapa que le ha seguido.

★ ★ ★

P. D. Querida Loyola Palacios, ahora si que ya no tienes disculpas y en las próximas, aunque te resistas, estarás en las listas electorales. Quizá, si no te parece mal, antes, en las municipales. Mujeres como tú tienen que batallar en la política. ¡Digo!

## EL ROTO



EL ROTO



Doscientos accidentes, balance del último año

# En las carreteras madrileñas hay casi 50 «puntos negros»

Los automovilistas deben prestarles una especial atención durante la operación retorno, tras el puente del Día de los Santos

El «puente» del Día de los Santos, que se inició el pasado viernes por la tarde, ha registrado hasta el momento un número mínimo de accidentes —todos ellos de escasa importancia— a lo largo de las carreteras madrileñas. Según manifestaron ayer a este periódico fuentes de la Jefatura Provincial de Tráfico, se ha reforzado la vigilancia en las distintas vías, prestándose una especial atención a los casi cincuenta puntos negros existentes, donde el pasado año se produjeron 218 accidentes con víctimas y daños materiales.

El automovilista que va a salir o ha salido ya hacia otras provincias con motivo del Día de los Santos, y que probablemente retornará esta misma noche o mañana a primerísima hora, debe prestar una especialísima atención a una serie de puntos kilométricos denominados «negros» por el elevado índice de siniestros que en ellos tienen lugar. Estos puntos varían cada año, dado que tanto la Dirección General de Carreteras como la de Tráfico se ocupan de tomar las medidas oportunas para tratar de evitar el peligro que pueda existir, eliminando curvas, mejorando la señalización o estrechando la vigilancia, según los casos.

Fuentes de la Jefatura Provincial de Tráfico de Madrid señalaron a HOJA DEL LUNES que la peligrosidad de los «puntos negros» no lo es tanto en función del número de accidentes que se puedan producir, sino por las consecuencias que de ellos se deriven. «Hay zonas —apuntaron— donde sólo se producen roces en la chapa de algunos vehículos, y ello de forma muy frecuente. Sin embargo, en otras los siniestros tienen lugar más de tarde en tarde, pero se saldan con varias víctimas. En estos casos, nuestras preferencias son claras y centramos nuestra atención allí donde el peligro es mayor.»

Según el informe realizado por la Dirección General de tráfico para este periódico, en las carreteras madrileñas hay un total de 43 «puntos negros», donde el



Los «puntos negros» se sitúan no sólo en las carreteras, sino, también, en las calles madrileñas. En la foto, la avenida del Marqués de Monistrol, escenario de accidentes de forma casi cotidiana

pasado año se produjeron 218 accidentes con víctimas y daños materiales. El punto más peligroso —12 accidentes a lo largo de 1981— está situado en el kilómetro 0,2 de la carretera N-601, de Navacerrada, en su intersección con la nacional VI, de La Coruña. Le

sigue en importancia el kilómetro 0,2 de la comarcal 505 —El Escorial—, en la intersección con la N-514, donde tuvieron lugar 11 accidentes a lo largo del pasado año. En tercer lugar destaca la nacional 401, de Madrid a Toledo, donde en su kilómetro 6,3 hubo diez accidentes en los últimos trescientos sesenta y cinco días.

La mayor parte de los puntos negros de las carreteras madrileñas están situados en las cercanías de la capital. A media distancia sólo están el kilómetro 50,8 de la carretera de Andalucía, en las proximidades de la provincia de Toledo, y el kilómetro 44 de la carretera de Navacerrada.

En la mayor parte de los casos la peligrosidad de estos puntos estriba en su localización de curvas e intersecciones, si bien un buen número de ellos se sitúan en rectas, siendo motivo de los accidentes las elevadas velocidades que los vehículos alcanzan en estos tramos.

### También en Madrid

Los «puntos negros», no obstante, no están localizados solamente en las carreteras de la provincia, sino también en las calles de Madrid. Así, según los datos proporcionados a este periódico por la Delegación de Seguridad y Policía Municipal, las vías de mayor peligrosidad son la avenida de la Paz (463 accidentes en 1981), paseo de la Castellana (208), paseo de Extremadura (190), Alcalá (172), Bravo Murillo (106), avenida del Mediterráneo (91), General Ricardos (88), avenida de América (82), plaza de la Cibeles (82) y finalmente avenida de Portugal (79).

Al igual que ocurre en las carreteras, cada año se «incorporan» nuevas calles con elevado índice de peligrosidad. Este es, por ejemplo, el caso de la avenida del Marqués de Monistrol, que está empezando a ser un nuevo punto negro en base al elevado número de siniestros que se producen, sobre todo los días de lluvia.

Jesús GARCIA

## Los más peligrosos

Carretera	P. Km.	Núm. accidentes	Configuración
N-I (Burgos).....	6,5	3	Recta
N-I (Burgos).....	10,1	3	Recta
N-I (Burgos).....	10,5	3	Recta
N-II (Barcelona).....	6,5	3	Recta
N-II (Barcelona).....	10,5	3	Recta
N-II (Barcelona).....	16	4	Recta
N-III (Valencia).....	11,9	3	Curva
N-III (Valencia).....	22,5	4	Recta
N-III (Valencia).....	70	6	Curva
N-IV (Alicante-Murcia).....	6,5	6	Intersec. con N-301
N-IV (Alicante-Murcia).....	7,5	3	Recta
N-IV (Alicante-Murcia).....	40,8	4	Curva
N-V (Andalucía).....	4,8	4	Recta
N-V (Andalucía).....	8	3	Recta
N-V (Andalucía).....	10	4	Recta
N-V (Andalucía).....	12	3	Recta
N-V (Andalucía).....	18,2	4	Inter. con MV-5114
N-VI (La Coruña).....	6,5	3	Curva
N-VI (La Coruña).....	9,5	6	Recta
N-VI (La Coruña).....	19,3	3	Curva
N-VI (La Coruña).....	26,5	6	Curva
N-VI (La Coruña).....	33,4	3	Curva
N-401 (Toledo).....	5,1	3	Intersec. con carretera Orcastras
N-401 (Toledo).....	6,3	10	Intersec. con C-602
N-401 (Toledo).....	9,2	5	Intersec. con M-402
N-401 (Toledo).....	12,5	6	Inter. con MP-4211
N-401 (Toledo).....	13,2	3	Intersec. entrada Getafe
N-401 (Toledo).....	14,2	6	Intersec. entrada Getafe
N-401 (Toledo).....	18,9	4	Intersec. entrada Polígono

Fuente: Dirección General de Tráfico.

### Desde mañana

## Renovación distintivos ORA

A partir de mañana día 2 de noviembre, podrán renovarse los distintivos de la Operación de Regulación de Aparcamiento (ORA), correspondientes a 1983.

Para renovar dichos distintivos, los interesados deberán exhibir el original del Documento Nacional de Identidad o el permiso de circulación, rellenar un impreso y abonar la tasa establecida.

La renovación se efectuará de acuerdo con un calendario establecido, con días diferentes para cada barrio. Cualquier consulta al respecto podrá hacerse en la oficina de la ORA, teléfonos 4470713 ó 4470984.

### Se celebrará el domingo

## Todo a punto para la Fiesta de la Bicicleta

El próximo domingo se celebrará la quinta Fiesta de la Bicicleta de la Villa de Madrid, patrocinada por el Ayuntamiento y convocada por Radio Popular, con la participación del Consejo Superior de Deportes.

Esta edición de la fiesta está especialmente dedicada al Papa, con motivo de su visita a España, y dará comienzo a las nueve de la mañana del próximo domingo, en el Retiro, finalizando a las doce y media en ese mismo punto. El recorrido se efectuará a lo largo de las calles Príncipe de Vergara, Mateo Inurria, plaza de Castilla, paseo de la Castellana, Colón, Alberto Aguilera, avenida Complutense, paseo del Pintor Rosales, Ferraz, Ballén, Ma-

yor, carrera de San Jerónimo y Alcalá.

Los organizadores reafirman el carácter festivo de la jornada, alejada de competiciones y carreras, esperándose una participación superior a la del año pasado, que rondó los 200.000 ciclistas.

En la clínica de Nuestra Señora de Loreto, y por el prestigioso doctor Simón Viñals Pérez, del cuadro médico de la Asociación de la Prensa, ha sido intervenido quirúrgicamente nuestro compañero Arcadio Baquero Goyanes, redactor-jefe de documentación y crítico teatral de la agencia Efe.

La operación fue realizada con todo éxito, encontrándose el paciente en vías de total restablecimiento.

## Incendio de billetes inutilizados

A las siete de la mañana del domingo se declaró un incendio en un almacén situado en el Camino de la Muñoz, cerca del madrileño puente de San Fernando, dependiente, al parecer, de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre.

Según informó a este periódico un portavoz del Cuerpo de Bomberos, durante el incendio ardió numerosos fardos de billetes inutilizados. El siniestro fue totalmente controlado a primera hora de la tarde, produciéndose cuantiosos daños materiales, si bien no hubo que lamentar ninguna víctima.

### Kilometro cero

Enrique DE AGUINAGA



Ya tenemos nuevos representantes parlamentarios de la provincia (no sólo de la capital) de Madrid. Como madrileños metropolitanos, ¿qué podemos esperar «directamente» de ellos? Digo que lógicamente no podemos ni debemos esperar, y de este modo contestaciones» (15 de octubre).

Contesto así no sólo porque, como el propio Píera adelanta, se mantiene la tradicional proscripción del mandato imperativo (Constitución, 67.2), sino porque aquella esperanza debe generalizarse en función de que, como acaba de expresar Julián Marias (Valladolid, 1914), Madrid es una ciudad «directamente» española.

Este Madrid ha recibido «directamente» al Papa Juan Pablo II no como jefe de Estado (?), sino como portador del espíritu, prueba viviente de su primera encíclica, aquella del señorío del «ser» sobre el «tener» («Redemptor hominis», 4 de marzo de 1979). ¿Quién pudiera ser «directamente» joven, este miércoles, en el estadio!

## Corte de agua del Canal de Isabel II

Con objeto de proceder a la instalación de válvulas reductoras de presión en las derivaciones de la arteria de cintura sur es preciso cortar el paso del agua por la tubería de Ø 600 mm. que discurre por la avenida de Fuenlabrada, lo que producirá un desabastecimiento en la zona de Leganés comprendida dentro del perímetro formado por la ave-

nida de Fuenlabrada, calle del Santo Ángel, calle Francisco Franco y avenida del Doctor Martín-Vegue.

El corte de suministro de agua se realizará a las 14 horas del día 2 de noviembre próximo, y su restablecimiento, a las 8 horas del día siguiente, si no se producen dificultades imprevistas.

### La Asociación de Padres pide una prórroga de licencia

## Pueblonuevo: 300 niños pueden quedar sin escuela

Trescientos niños de la barriada de Pueblonuevo pueden quedar sin escuela en el mes de noviembre si se mantiene la decisión del concejal Manuel Rodríguez Franco, delegado del Ayuntamiento por el distrito de Ciudad Lineal. En efecto, con fecha 1 de octubre, la Junta Municipal del distrito ha comunicado a la representación legal del colegio María Reina que en el plazo de un mes debe reducir la superficie que actualmente utiliza a sólo 200 metros cuadrados, que le fueron autorizados en 1968, teniendo que renunciar a los que se le concedieron diez años después, para hacer frente a los requisitos exigidos por el Ministerio de Educación.

Ahora bien: gracias a esta ampliación, el Ministerio de Educación ha mantenido la subvención al ciento por ciento del colegio, subvención que se perderá si se mantiene la decisión de la Junta Municipal.

La Asociación de Padres de Alumnos del colegio, ante la amenaza de que 300

alumnos queden en la calle con el curso empezado, ya que el centro no podría seguir funcionando sin la subvención ministerial, se ha dirigido al concejal señor Rodríguez Franco para pedirle que prorrogue, al menos, la licencia hasta el curso próximo, cuando el colegio dispondrá de un nuevo edificio en las proximidades, con todos los requisitos exigidos o exigibles. También, ante la falta de resultados, solicitaron una entrevista con el alcalde, señor Tierno Galván, quien les remitió al concejal de Educación. La petición de audiencia se presentó hace quince días.

Un directivo de la Asociación de Padres de Alumnos decía a nuestro periódico: «Y de esta manera pasan los plazos municipales y tenemos que ir a pedir que se prorrogue el colegio y que posteriormente se nos suprima la subvención del Ministerio, con lo que trescientos hijos nuestros quedarían en la calle.»

### Vitoria, última hora

## Un policía muerto y otros cinco heridos en atentado

Un policía nacional ha resultado muerto y otros cinco heridos en un atentado perpetrado en la noche de ayer en Vitoria, según ha confirmado Efe en fuentes policiales. De acuerdo con las primeras informaciones disponibles, el atentado se perpetró en un cruce de carreteras, a la salida de Vitoria en dirección a Navarra.

Una patrulla de la Policía Nacional, en furgone-

tas Avia, se dirigía hacia una subestación eléctrica, ubicada en las proximidades del lugar donde se perpetró el atentado, cuando hizo explosión una carga colocada al paso de los vehículos policiales. Concretamente, la carga había sido colocada en el interior de un vehículo aparcado cerca de unos semáforos que ordenan el tráfico hacia la carretera general de Navarra.



Colegio de periodistas



Esta página responde al acuerdo de edición entre YA y HOJA DEL LUNES. Los textos y opiniones que en ella aparecen son de la exclusiva responsabilidad de la Junta directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid

El escritor y periodista Eugenio Montes falleció la pasada semana en Madrid. Sus restos fueron inhumados en el cementerio de la Almudena, precisamente uno de los lugares por los que pasará el Papa durante su estancia en España. El mundo de las letras, las artes, el periodismo, la política y la diplomacia estuvieron presentes en el sepelio de uno de los protagonistas de la cultura de este siglo en España. Luis Blanco Vila, quien compartió con él muchas horas romanas, lo recuerda así.



## Eugenio Montes, olvidado y ausente

AGUSTO Assía, que suele escribir largo, como «analista» que es —análisis es desarrollo, despliegue—, ha dedicado a Eugenio Montes una corta y ceñida necrológica. Una necrológica, además, que pretende reivindicar urgentemente la condición de renovador del idioma gallego que nadie se atreverá a negar a Montes si no es por la vía del silencio. De este camino de omisión constante si habría que hablar, de cómo la progresía gallega le ha negado el pan y la sal. El propio Augusto Assía lo dice en un delicioso «limiar» —entrada— a «Tres contos de Eugenio Montes», sacados de un relativo olvido por la Enxebre Orde da Vieira, que los reeditó en la Navidad de hace dos años con carácter «no venal... en obsequio de sus amigos y de los amantes de la cultura gallega», en edición facsimilar de otra cortísima —470 ejemplares, de los que se pusieron a la venta sólo 50— hecha en 1939 en Buenos Aires. Decía, pues, Fernández Armesto (Augusto Assía) en su «limiar emocionado» que Montes en particular y su generación en general son «estudiadamente olvidados y se les niega el pan y la sal de su gran aportación», lo cual constituye «una de las más claras y tristes manifestaciones de que lo que en los últimos años importa de la cultura gallega a los que la explotan no es otra cosa que lo que al «chulo» le interesa de la manceba». Duras palabras que, de tan exactas, producen escalofrío. Sobre la mesa tengo algunos ejemplares de textos de literatura para estudiantes de EGB, formación profesional y BUP gallegos y en gallego; en ninguno de ellos aparece el nombre de Uxío (Eugenio) Montes, como si su larga trayectoria literaria, en gallego y en castellano, tuviera algo que envidiar a las incipientes «criaturas» de algunos escritores «enxebres» sobradamente reseñados y ponderados en dichos textos.

Olvido, pues, de Montes, al que sólo algunos amigos han sido fieles hasta sus últimos días. El bueno de Uxío —también Uxo, según la procedencia del gallegoparlante— nunca tuvo una queja para con los olvidadizos paisanos, queja que, por otra parte, bien podía haberse hecho extensiva a muchos «historiadores» de la literatura hispana en general. Piezas magistrales como «El viajero y su sombra» (1940), «Melodía italiana» (1943), «Elegías europeas» (1948) o «La estrella y la estela» (1953); siembra periodística tan importante como la que cada año de corresponsalia —«El Sol», «El Debate», «A B C», tres frisos, tres escaparates de primera magnitud— iba depositando Eugenio Montes sin más violencia que la que producía la noticia de turno, han merecido la «llamada» de la Real Academia de la Lengua, pero no la de los manuales de literatura, sin duda porque los «manuelistas» no supieron nunca entender la condición testimonial de Montes, ni su sensibilidad por encima de cualquier compromiso —que los tuvo, naturalmente—, ni siquiera la espléndida belleza de su prosa castellana, fruto de un conocimiento no sólo de las raíces del idioma, sino también de una cultura universalista que asombraba a propios y extraños.

Tardes de café en El Grèco, cerca de la plaza de España de Roma, donde conversaba incansable y sosegado y recordaba otras tardes con el «exiliado» Dionisio Ridruejo, allí mismo, en la atonía de la siesta no consumida. Durante muchas horas de asombrada escucha quise definir a Eugenio Montes— persona, humanidad, «pero Galicia rehúye la definición, pues ésta siempre resulta aristada y tajante». Lo escribió el mismo hace cuatro años en un prólogo espléndido para un modesto libro mío sobre el centenario de un diario gallego. Por entonces se le fue Nati, un agosto feroz de calor y de soledad. Uxío se derrumbó y, aunque se repuso con el paso de los días, su corazón estaba doblemente herido por la ausencia y el recuerdo. «Nada en nuestra tierra tan presente como la ausencia», escribió en el mismo prólogo. El —28 de octubre, elecciones, socialismo rampante— se olvidó de sí mismo. Y se nos fue. Por amor a Italia —me decía de tarde en tarde— vivo y muero en la calle de Génova.

Luis BLANCO VILA

## Luis María Ansón no presentará su candidatura para la reelección en la presidencia de Efe

Luis María Ansón ha comunicado formalmente a los miembros del Consejo de Administración de la agencia Efe, que no presentará su candidatura a la reelección en la presidencia de la empresa.

El señor Ansón fue nombrado presidente de la agencia Efe durante el verano de 1976, para un periodo de tres años, según lo establecido en el artículo 21 de los estatutos de la empresa. El día 14 de diciembre de 1979 fué reelegido por el Consejo de Administración para un nuevo periodo de tres años. En las próximas semanas corresponde

estatutariamente, por tanto, elegir presidente. Luis María Ansón ha anunciado que continuará ejerciendo las funciones de la presidencia hasta que el Consejo de Administración elija nuevo presidente.

Durante los seis años de la presidencia de Luis María Ansón, la agencia Efe ha experimentado una extraordinaria expansión nacional e internacional, especialmente en América, hasta situarse en quinto lugar entre las grandes agencias del mundo y en tercer lugar en el continente iberoamericano.

## Premios Air France

María-Inés Amado Mier y Pedro-Damián de Diego Pérez, por la Facultad de Ciencias de la Información, de Madrid; Inés Pons Moriche y Sergio Doria Albuquerque, por la Facultad de Barcelona, y Marlene Merikaetxebarria Arce y Francisco Javier Ciaurriz Pérez, por la de Bilbao, han sido los ganadores del primer premio de periodismo Air France para graduados en Periodismo.

# EN SEARS... AHORRE EN ALFOMBRAS "NEPAL"

# 15%

DE REBAJA

Alfombras de estilo persa. Acrílicas 100%. Antipolilla. Revés y fleco visibles. Colores sólidos. Diseños surtidos.

Precios rebajados sólo por 3 días

Serrano, esquina a Lista  
Teléfonos • 431 48 40  
• 431 54 40 • 431 60 40

Aparcamiento en el propio edificio





## El día 9 se reanuda la Conferencia de Madrid

■ La OTAN prevé una distensión para entonces entre USA y URSS

El secretario general de la Alianza Atlántica (OTAN), Josef Luns, cuenta con que el Gobierno de los Estados Unidos levante en breve el embargo tecnológico contra varios Estados europeos que colaboran en la construcción del gasoducto siberiano.

Luns, en una entrevista con la agencia de noticias alemana, dice que ha llegado a tal conclusión tras haber entrado en contacto con varios miembros destacados de la Casa Blanca y otros organismos norteamericanos.

Por último, Josef Luns desea que los Estados Unidos y Europa acaben con sus actuales diferencias y espera que lleguen a una posición conjunta cuando el próximo 9 de noviembre, en Madrid, se reanude la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea.

En esta Conferencia, que ocupó durante muy largos meses el Palacio de Exposiciones y Congresos de la capital de España, sin que, ante las tensiones de los Estados Unidos y de la URSS, provocadas, en gran parte, por los acontecimientos de Polonia, fuera posible llegar a un acuerdo, volverá a intentarse lo imposible otra vez.

## Mañana, prueba de fuego para Reagan

# Elecciones parlamentarias en Estados Unidos

■ Será renovada toda la Cámara de Representantes y un tercio del Senado

Las elecciones legislativas norteamericanas de mañana, martes, se han convertido en la prueba de fuego para la drástica política económica del Presidente Ronald Reagan.

El resultado de los escrutinios, dicen los analistas estadounidenses, reflejará la confianza popular en esa política de recuperación o el evidente descontento generado por las medidas que intentan neutralizar la crisis.

El Presidente Reagan y el senador, Edward Kennedy, por los republicanos y demócratas, respectivamente, han encabezado las batallas proselitistas que se han centrado alrededor de la crisis económica que afecta a la nación, la peor desde la recesión de los años treinta.

Reagan, en un mensaje televisado ayer y que se repetirá hoy, a través de 60 estaciones, pidió confianza y tiempo para lograr la anhelada recuperación que, según el titular de la Casa Blanca, ya se empieza a sentir.

Por su parte, Kennedy sostiene que la política republicana ha conducido a un «callejón sin salida». Los demócratas proponen refuerzo de los presupuestos de la Seguridad Social para socorrer a los desempleados.

### No hay jornada de reflexión

Las escaramuzas verbales se prevé que continúen hasta antes de que los electores acudan a las urnas el martes, ya que, en Estados Unidos, no está prevista la jornada de reflexión que permita a la ciudadanía decidir sobre su voto.

Los comicios posibilitarán la renovación total de la Cámara de Representantes (diputados), que tiene 435 escaños, y un tercio del Senado, donde están en juego sólo 33 asientos.

Los sondeos previos de opinión dan ventaja a los demócratas, quienes pueden mantenerse y ampliar su mayoría en la Cámara de Representantes, mientras que en el Senado podrían ganar algunas bancas más, en detrimento de los republicanos, que ahora tienen superioridad.

### Once millones de parados

La existencia de alrededor de once millones de desempleados en toda la Unión se convirtió en un handicap para la batalla proselitista de los republicanos.

Por otra parte, aunque nadie se atreve a pronosticar el impacto del voto femenino en las elecciones legislativas del próximo martes, el partido republicano tiene amplios motivos de preocupación.

Los sondeos revelan que las mujeres apoyan más a los candidatos demócratas que a los republicanos. Están muy descontentas con la Administración Reagan y participan más que los hombres en los comicios.

El movimiento feminista, que se ha convertido, en los últimos años, en una fuerza política cada vez más importante, se ha lanzado de forma muy activa en la campaña electoral este año, no sólo con contribuciones financieras para los candidatos que defienden los derechos de la mujer, sino también con una ofensiva en favor de la participación femenina.



## Los nuevos soldados del Sol Naciente

Los soldados del Sol Naciente, derrotados en la pasada guerra mundial, en los inmensos territorios de Asia y de Oceanía, que conquistaron de manera fulgurante y espectacular, vuelven a desfilar ahora en el marco actual de la democracia japonesa. Ayer, en las calles de Asaka, entre los aplausos de la muchedumbre, el primer ministro, Zenko Suzuki, revisó las tropas antes de iniciar la gran parada anual de las Fuerzas Defensivas de su país.

## Visados para entrar en Francia

La obligación de un visado para entrar en Francia va a ser aplicada probablemente a principios de la próxima semana, informaron a Efe fuentes dignas de crédito en París.

Los primeros países afectados por tal medida son México, Argentina, Brasil y Colombia, cuyos súbditos no necesitaban, hasta ahora, cumplir con esta formalidad.

No parece que, por el momento, se piense aplicarla a

países de Europa Occidental —como los del Mercado Común o España—, para los que basta el carnet de identidad para atravesar la frontera.

Hasta ahora, el régimen de visados para entrar en Francia se aplicaba a los países de Europa del Este, asiáticos y africanos de lengua inglesa. Estaban exentos de tal formalidad los súbditos de Europa Occidental, África francófona y el Magreb.

# CALENDARIO DEL CONTRIBUYENTE



Durante el mes de NOVIEMBRE le interesa recordar especialmente:

### PAGO DE IMPUESTOS

#### LIQUIDACIONES

Las liquidaciones notificadas entre los días 1 y 15 de octubre, pueden abonarse sin recargo hasta el día 10 de noviembre. Pasada esta fecha y hasta el día 25 de noviembre se abonará un recargo del 5 por 100.

Las liquidaciones notificadas entre los días 16 y 31 de octubre, pueden abonarse sin recargo hasta el día 25 de noviembre. Pasada esta fecha y hasta el día 10 de diciembre se abonará un recargo del 5 por 100.

**EXCEPCION.**—Estos plazos no se aplican a las liquidaciones de los Impuestos de Sucesiones y Aduanas, las cuales se abonarán en los plazos que señalen sus respectivas notificaciones.

#### RECIBOS

El día 15 de noviembre termina el plazo para el pago en período voluntario de los recibos de Contribución Urbana y de Rústica y Licencia Fiscal de Actividades Comerciales e Industriales y de Profesionales, correspondientes al año 1982.

Del 20 al 30 de noviembre podrán efectuar el pago en la capitalidad de la Zona, con el 5 por 100 de recargo de prórroga.

### PRESENTACION DE DECLARACIONES

El día 10 de noviembre termina el plazo para presentar las correspondientes a los siguientes impuestos:

#### IMPUESTO SOBRE LA RENTA

##### Pago fraccionado de la cuota de 1981

Declaración e ingreso a efectuar por los contribuyentes que se acogieron al fraccionamiento de pago de la cuota del ejercicio de 1981, del 40% restante, correspondiente al segundo plazo. Este pago deberá hacerse necesariamente a través de Bancos, Cajas de Ahorro o Caja Postal de Ahorros.

##### Pago fraccionado 3.º trimestre de 1982

Declaración a presentar por Empresarios individuales, Profesionales y Artistas sometidos al régimen de estimación directa, correspondiente al período indicado.

#### IMPUESTOS ESPECIALES

##### a) SOBRE ALCOHOLES ETILICOS Y BEBIDAS ALCOHOLICAS

Declaración correspondiente a las operaciones realizadas durante el 3.º trimestre de 1982.

##### b) SOBRE EL PETROLEO, SUS DERIVADOS Y SIMILARES

Los sujetos pasivos de este impuesto, cuando esta condición recaiga en cualquier persona natural o jurídica distinta de CAMPSA, presentarán la declaración correspondiente al 3.º trimestre de 1982 en la Agencia Comercial de CAMPSA que les corresponda.

Declaración a presentar por todos los sujetos pasivos, comprensiva de los productos vendidos o entregados durante el 3.º trimestre de 1982, que no deban satisfacer el impuesto, agrupados por epígrafes según las distintas exenciones a aplicar. Esta declaración se presentará en la Administración de Aduanas e Impuestos Especiales correspondiente.

##### c) SOBRE BEBIDAS REFRESCANTES

Declaración correspondiente a las operaciones realizadas durante el 3.º trimestre de 1982.

## Por las tropas del Pacto de Varsovia

# Está preparada la invasión de Polonia

■ Ante la huelga general obrera

Una atmósfera preocupante por la prolongación de la ley marcial se vive en Polonia, donde el Gobierno ha advertido de que el apoyo a las huelgas de los trabajadores del próximo 10 de noviembre puede terminar en un baño de sangre.

Los servicios secretos de la Unión Soviética (KGB) tomarán posiciones en los próximos días en los principales centros de decisión de Polonia, informa el prestigioso semanario alemán «Der Spiegel».

Esta acción del espionaje soviético está encaminada a evitar el «caos» en los organismos públicos cuando el próximo día 10 se produzca la huelga general convocada por el ahora ilegal sindicato Solidaridad.

«Der Spiegel» da como fuente de la noticia una fil-

tración procedente de un número no determinado de los miembros del comité central del Partido Obrero Unificado Polaco (POUP, comunista), que han sido informados por Moscú del citado plan.

Para el caso de que durante la huelga se llegue a enfrentamientos sangrientos y las Fuerzas de Seguridad polacas pierdan el control de la situación, las tropas del Pacto de Varsovia estarán preparadas para la invasión y ocupación de Polonia.

La noticia de «Der Spiegel» añade que las tropas del Ejército soviético se mantendrán al margen, y que la invasión correrá a cargo de los Ejércitos de Bulgaria, Hungría y Checoslovaquia.

## 39.000 pesos por dólar

# Hoy, nueva devaluación

Tras las conversaciones entre el Fondo Monetario Internacional y la Administración argentina, un nuevo orden económico comenzará hoy su andadura en Argentina.

Las nuevas medidas económicas, anunciadas por el ministro de Economía, Jorge Wehbe, e instrumentadas ya el viernes a través de circulares del Banco Central de la Nación, estarán en vigor en todo el territorio argentino.

Según las disposiciones gubernamentales, desde hoy operará un mercado único de cambios, en el que el Banco Central tendrá la capacidad para fijar diariamente la cotización de la moneda norteamericana con respecto al peso.

El nivel de cambio adoptado ha sido el de 39.000 pesos por un dólar, lo que supone, simplemente, el 15 por 100 de devaluación del dólar comercial.



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

## Don Ezequiel Puig Maestro-Amado

Falleció en Madrid el 31 de octubre de 1982

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Luz García de Leániz Aparici; hijos, Luz, Ezequiel, María del Pilar, Javier, Manuel y Carlos; hijos políticos, Javier Belda, María Teresa Gómez de la Vega, José Enrique Ruiz Giménez, Elena Rodríguez-Losada, María del Pilar Penálver y Paloma Carrillo; hermanos, Manuel, Cecilia, Carlos y Adela; hermanos políticos, Luis y Javier García de Leániz; nietos, sobrinos y demás familia y sus fieles Avelina, Esperanza, Angelita y Raquel. RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

La conducción del cadáver tendrá lugar el día 1 de noviembre, a las diez de la mañana, desde su domicilio, Velázquez, 18, hasta la sacramental de la Almudena. El funeral se celebrará el próximo día 4 de noviembre, a las 19 horas, en la parroquia de la Concepción, (Núñez de Balboa, 26, esquina a Goya).

CONSULTE CUALQUIER DUDA EN LA OFICINA DE INFORMACION DE SU DELEGACION O ADMINISTRACION DE HACIENDA.



Entrevista

Enrique Barón, ministro socialista de...

## “No les vamos a dar cien días de gracia a los empresarios: hay que trabajar ya”

Su nombre ha estado, está, en todos los diarios, en todas las revistas, como «señor ministro» de algo, de un algo vinculado directamente con la economía de este país: la economía, la Hacienda, la industria...

«Está demasiado. Está demasiado, porque yo soy un militante del Partido Socialista que tiene cierta proyección pública. He sido responsable en el Parlamento de cuestiones económicas y presupuestarias, pero evidentemente yo le he dicho algunas veces a los periodistas que a fuerza de sacar ni nombre como ministrable me iban a arruinar la carrera política, porque si no salgo de ministro, pues me voy a tener que ir de embajador a Polinesia y, claro, me van a decir que soy un fracasado. La cuestión fundamental no es ser ministro o no. A mí me parece que lo que el Partido Socialista ofrece en estos momentos a España es un equipo

de gente coherente y con sentido de la disciplina que es capaz de sacar las cosas adelante. Entonces la asignación concreta de cada uno yo creo que depende de la formación del equipo que haga la dirección del partido en este momento, y especialmente el candidato a presidente del Gobierno. Pero me parece que en España hay que acostumbrarse a que aquí no se le da una «sine cura» a un señor de por vida cuando se le hace ministro. Yo estoy orgulloso de haber luchado durante tres años para que se quitaran las pensiones vitalicias a los ex ministros. Así que yo creo que Felipe González lo que tiene que hacer es escoger al equipo que sea más coherente, que esté disciplinadamente dispuesto a trabajar con él, y en ese sentido la experiencia demuestra que yo si he trabajado, pero él debe tener las manos absolutamente libres para poder formar el Gobierno que el país necesite.»

«Estamos convencidos de que hay que rebajar los tipos de interés y abaratar el dinero para la industria»

Es Enrique Barón, quinto diputado por Madrid al Congreso por el Partido Socialista Obrero Español, un hombre valioso, en esta o en cualquier otra opción política, por su formación, por sus conocimientos, por su experiencia. En definitiva, uno de los nombres que los españoles van a oír y escuchar con mucha frecuencia a partir de ahora, después de ese 28 de octubre de 1982, triunfante para la izquierda española después de más de cuarenta y cinco años. Probable ministro de Hacienda en el Gobierno que presidirá Felipe González, titular de otra cartera o...

### Los puestos de trabajo

—Bueno, es usted ministro o no es usted ministro, da igual. De lo que se trata es de trabajar para sacar a este país adelante, ¿no?

—Exactamente. Y, además, sin pensión vitalicia. Con indemnización, que es lo que se le debe dar a un señor cuando hace una cosa de esas, para que no meta la mano donde no debe.

—Entonces nos plantamos en los problemas económicos que tiene este país. ¿De verdad creen que se pueden crear 800.000 puestos de trabajo en cuatro años?

—Evidentemente es un compromiso, sobre todo con la tendencia que ha vivido la sociedad española en los últimos años. Ahora, creo que es necesario decir algunas cosas. Yo pienso personalmente que si un Gobierno socialista es capaz de elevar el nivel de ética social del país, por ejemplo, con una aplicación rigurosa de temas como el de las incompatibilidades, el llegar a los 800.000 no es tan importante. Lo que yo creo que sí es importante en la fijación de este objetivo que se ha cuantificado es cambiar el ritmo de la tendencia, es decir, pasar de la destrucción de puestos de trabajo hacia una política de empleo sistemática. Esto sí que me parece que es enormemente decisivo, porque una sociedad no puede volverse de espaldas a su juventud, cerrar las puertas al trabajo, y tampoco puede ser una sociedad que esté continuamente marginando capas de ciudadanos que se encuentran sin ningún tipo de protección y que se encuentran absolutamente fuera del sistema. Yo creo que un sistema democrático, difícilmente puede sostener esto. Entonces yo creo que nuestra propuesta no es sólo voluntarista de crear 800.000 puestos de trabajo; es una propuesta que implica una incentivación de la economía a través de los instrumentos que nosotros podemos manejar y también de un mejor cuidado del capital humano que hay en España, y luego también con una oferta paralela, que implica la negociación colectiva, la reducción de costes de la Seguridad Social, el reparto de trabajo... es decir, una oferta global, y a mí me parece que en ese sentido yo sí creo que nosotros tenemos que hacer un es-

fuerzo y, además, no sólo hemos hablado nosotros de ello, sino todos los partidos. Hay que hacer un esfuerzo real por cambiar las cosas.

### No va a haber milagros

—O sea que, a partir de la mañana del 29 de octubre pasado, el PSOE ha puesto en marcha la máquina, ¿no?

■ «Felipe González debe tener las manos libres para formar Gobierno»

■ «Al país hay que ofrecerle, antes de que tome posesión el nuevo Gobierno, el estado en que se encuentra la Hacienda»

■ «El cambio va a demostrar si el sistema democrático y la Constitución funcionan»

—No. En el partido hay una serie de personas que llevamos trabajando ya varios meses en la aplicación del programa del Gobierno. Y a nosotros, todavía sin acabar de cuadrar las cuentas —porque evidentemente no tenemos las fuentes que tenía el Gobierno—, hay dos aspectos que me parecen importantísimos: uno es el de ofrecerle al país, antes de que tome posesión el nuevo gobierno, cuál es el estado de la Hacienda, porque en eso yo sí soy pesimista. Y luego, empezar a concretar objetivos que no van a ser milagros, evidentemente, como es la política presupuestaria y como es la política económica, y eso sí que lo estamos elaborando, y en un plazo breve vamos a hacer una presentación coherente, ya no de programa, sino de programa de gobierno.

—Por ejemplo, el nuevo gobierno se encuentra sin presupuesto general del Estado.

—Evidentemente, el Gobierno de UCD no ha presentado los presupuestos, pues tenía que haberlo hecho antes del 1 de octubre, aunque está elaborado a nivel de presupuesto marco, es decir, que se ha elaborado con el de 1982. Nosotros tenemos que plantear en esos presupuestos cómo debe evolucionar la economía española desde puntos de vista como puede ser la contención de la inflación, los crecimientos salariales, las inversiones públicas. Y una vez tomadas las decisiones políticas hay que traducirlas a la realidad

en un plazo inmediato. En este presupuesto quizá lo que haya que hacer es una cierta labor de saneamiento, pero urge tomar medidas rápidamente de cara al país y de cara al comercio exterior de España.

—El pequeño ahorrador, el pequeño inversor, ¿se va a sentir respaldado por un gobierno socialista?



—Nosotros vamos a intentarlo. Estamos convencidos de que hay que rebajar los tipos de interés, de que el dinero debe abarataarse en cuanto a la oferta para la industria, y por vía fiscal hay que ir a una reducción de la inflación y a la mejora de las posibilidades de la inversión. Esta no es una cuestión que se pueda resolver en quince días, pero nosotros estamos estudiando cuestiones y una serie de fórmulas que se pueden aplicar en el impuesto sobre la renta, otras en el sistema financiero.

### Los cien días

—Vamos a suponer que hay gobierno socialista a primeros de diciembre, y entonces, como en toda democracia occidental, se dan cien días de gracia por parte de la oposición, o de los empresarios, o de todas las fuerzas para empezar a ver la gestión... Pasado ese tiempo, ¿ven los socialistas una colaboración posible por parte del empresariado español?

—Nosotros a los empresarios no les vamos a dar cien días de gracia. O sea que ya ha habido una serie de rondas y contactos iniciales con los empresarios por parte de los sindicatos de cara a fijar la negociación colectiva para al año que viene, que es una cuestión que nos preocupa enormemente, y sería enormemente positivo que ya en el mes de noviembre llegaran a ponerse de acuerdo. Por otra parte, nuestro programa dice clarísimamente que nosotros somos responsables del sector

público básicamente, pero pensamos hacer propuestas a los empresarios de trabajos en una serie de sectores en los cuales el sector público puede colaborar con el sector privado. Bueno, y además los empresarios no son espectadores en España, sino que son parte interesada, aparte de que pensamos que pueden hacer muchas cosas que les pueden reportar beneficios a ellos y beneficios al país. Me parece lógico que la oposición dé cien días de gracia, pero los empresarios no; hay que empezar ya, desde ahora mismo, y vamos a entablar conversaciones con ellos inmediatamente.

—¿Cómo calificaría la herencia que recibe el gobierno socialista?

—Ya he dicho que es muy gravosa, sobre todo porque en el último año el Gobierno, con una debilidad manifiesta por las luchas internas de su partido, se ha lanzado a la desesperada para recuperar un cierto peso político y ha hecho cosas que desde el punto de vista de la gestión son absolutamente incorrectas: no ha contenido la política inflacionista, no ha controlado suficientemente el gasto público, no ha sido suficientemente riguroso en la aplicación de la política fiscal, y ahora lo correcto debe ser que expliquen cuál es el estado de la Hacienda.

—Bueno, el día 29 de octubre el PSOE ha tenido miles de rosas...

—Millones.  
—De acuerdo; millones, pero las rosas tienen espinas; ¿lo ha pensado eso el Partido Socialista Obrero Español?

—Naturalmente. Nosotros estamos diciendo que queremos cambiar, pero no queremos cambiar sólo como partido socialista, sino como un cambio de la sociedad española, y ese cambio es la sociedad la que debe hacerlo al tiempo que lo propugnamos nosotros desde nuestra oferta electoral y pronto desde el gobierno que forme Felipe González. Y somos conscientes de que no es fácil.

—El pueblo español se levantó en la madrugada del 29 de octubre con una mayoría socialista para gobernar. ¿Por qué cree que ha sido necesario o por qué se ha producido ese cambio?

—El cambio va a demostrar si el sistema democrático y la Constitución funcionan. Pero hay más cambios en España, y lo hemos dicho en muchas ocasiones. Unos cambios tienen que derivarse de la construcción de la sociedad democrática, de una sociedad más libre y de un estado de las autonomías, que es un cambio que no llevan solamente los socialistas, sino la sociedad, y que implica la colaboración muy amplia de muchas fuerzas políticas, y otros cambios que serán más socialistas o más de partido.

Juan MOLINA



## Emisión internacional del Urquijo

Se ha firmado en Londres la nueva emisión de 50 millones de dólares en certificados de depósito del Banco Urquijo, asegurada a ocho años, por un grupo de diez bancos internacionales y en la que actúa como director y agente el Merrill Lynch International Bank.

Hay que destacar por su relevancia en estos momentos las condiciones obtenidas, ya que el diferencial de la operación es 0,20 por 100 sobre el libor, lo que, unido a las comisiones, resulta en un coste total de la operación inferior al 0,45 por 100 sobre el libor a seis meses.

## La Caja, con los agricultores

La Caja de Ahorros de Madrid ha suscrito convenio de colaboración con la Administración y el Banco de Crédito Agrícola, por el que destinará 2.200 millones de pesetas en operaciones de préstamos para ayudas a empresarios agrarios de su zona de actuación, afectados por la adversa climatología y para la adquisición de semillas, fertilizantes y piensos.

Tras brillante oposición, en la que obtuvo el número 1, ha tomado posesión de su cargo como agente de cambio y bolsa de Madrid el abogado del Estado Pedro Guerrero Guerrero.

## Rumasa exporta más jerez

Durante los ocho primeros meses del año, el grupo Rumasa exportó 31 millones de litros de vinos de jerez, con aumento del 15 por 100 sobre la cantidad exportada en el mismo periodo de 1981. El mayor incremento de las cifras totales corresponde a vinos embotellados en origen, cuyo aumento fue del 30 por 100.

Destacan como novedad interesante, las exportaciones a países de África occidental. Más de tres millones de botellas de vinos y licores jerezanos han sido exportados a Togo, Kania, Gabón, Nigeria y otros países.

## José Luis Quílez, moderador del seminario que comenzará el próximo miércoles

# La inversión en conservación de energía será de 10.000 millones de pesetas a final de año

Los próximos días 3 y 4 se va a celebrar un seminario sobre la conservación de la energía, patrocinado por el Consejo Superior de Colegios de Ingenieros de Minas, con el fin de dar a conocer unos puntos de vista concretos e interesantes, así como una experiencia acreditada sobre este terreno. En el seminario, al que acudirán personalidades francesas, tanto de la Administración Pública como de la empresa privada, y con el apoyo de la Embajada francesa en Madrid, se van a presentar los principios técnicos y financieros aplicados a la conservación de la energía y realizaciones concretas en los sectores metalúrgico y químico, así como se pondrá de manifiesto la importancia de una política de ahorro y conservación de la energía.

Será moderador de los coloquios José Luis Quílez Martínez de Vega, vicepresidente del grupo especializado de la Energía del ANIM (Asociación Nacional de Ingenieros de Minas), quien conoce el tema a fondo tanto a nivel español como europeo.

En España se ha puesto en marcha dentro de este año la ley sobre conservación de la energía, aprobada el 30 de diciembre de 1980, tras la redacción y aprobación de su reglamento. Este reglamento ha supuesto un gran incremento en cuanto al número de proyectos que se han presentado para acogerse a los beneficios de la ley.

¿Qué inversión hay comprometida en estos momentos en España en estos proyectos de conservación de la energía?

Un total de 3.500 millones de pesetas, con lo que se ahorrarán 85.000 millones de toneladas de petróleo al año. Además,



de aquí a finales de este año la inversión comprometida será del orden de 10.000 millones de pesetas, lo que significaría un ahorro de 200.000 a 250.000 toneladas de petróleo.

¿Cómo está la situación española en este aspecto en relación con Europa?

Muy baja, porque España no empezó a tomar medidas en materia de conservación de la energía hasta 1979, año en que aumentaron espectacularmente las tarifas de los productos energéticos. Por

eso Europa nos lleva un adelanto de seis a siete años, aproximadamente.

¿En qué niveles se encuentra la Comunidad Económica Europea?

La CEE ha señalado que en 1980 sus países miembros invirtieron en conservación de la energía el 0,4 por 100 del Producto Interior Bruto, pero que esa cifra era muy baja. Esperan como objetivo llegar al 0,7 por 100 del PIB en el año 1985, y al 1 por 100 en 1990, con lo cual quieren crear del orden de 300.000 a 500.000 nuevos puestos de trabajo antes de 1985.

¿Qué país europeo está más avanzado en este terreno?

Francia, sin duda alguna. Este país cuenta con un ente, la Agence Française pour la Maitrise de l'Energie, que cuenta con 300 empleados que llegarán pronto a ser 500, y que se dedica al estudio de temas de conservación y de nuevas energías. Pero Francia es un país muy preocupado por el tema, y en el debate parlamentario del 8 al 10 de octubre se acordó invertir 40.000 millones de francos —alrededor de un billón de pesetas—, al año en conservación de la energía. Este año la inversión será la mitad, pero en 1983 será ya la prevista.

J. M.

## Premio internacional al Banco Exterior

En el Festival Iberoamericano de la Publicidad (FIAP 82), celebrado recientemente en Cartagena de Indias (Colombia), con participación de numerosas campañas publicitarias de empresas pertenecientes a países de habla hispana, la publicidad del Banco Exterior ha obtenido el primer premio en el apartado de gráficas.

Esta distinción internacional ha sido concedida concretamente a la campaña

de grupo Banco Exterior, realizada por McCann Erickson, desarrollada en medios gráficos y exhibida en conciencia con los mundiales de fútbol.

Los originales de la campaña premiada dan idea de la distribución internacional del grupo bancario, mostrando distintos elementos representativos de cada uno de los 29 países en los que el grupo está presente. Los motivos seleccionados abarcan desde las



Javier Navarrete, director de publicidad del Banco Exterior

monedas de curso legal hasta los instrumentos musicales y la cerámica propia de esos países.

## Los agentes comerciales con el Rey



El pasado día 19 el Consejo General de los Colegios de Agentes Comerciales fue recibido en audiencia especial por Su Majestad el Rey. En el transcurso de la misma, el presidente del Consejo, don Miguel Molina, hizo entrega a don Juan Carlos de la medalla de oro y plata de la Colegiación, concedida unánimemente por el Consejo. El Rey departió cordialmente con los componentes del Consejo, mostró su interés por los problemas con que se encuentra la Caja de Auxilio y sus pensionistas y aseguró que apoyaría en cuanto de él dependiera las aspiraciones de la Corporación. En el mismo acto, también se le planteó a el Jefe del Estado la próxima celebración de un congreso nacional, primero que se celebraría en España, cuyas ponencias y sesiones afrontarían los problemas más acuciantes de la profesión.

## Nuevos cargos en Marsh & McLennan

Don Eduardo Sainz de Vicuña, presidente de Marsh & McLennan España, S. A., ha ofrecido una recepción con motivo de la jubilación de don Harry Manuel Fanjul y del nombramiento de don Rafael Merry del Val como nuevo consejero delegado y director general de esta firma, a la que asistió una numerosa representación de sus clientes, del sector asegurador, banca, prensa y mundo de las finanzas en general.

Marsh & McLennan España, S. A., es una sociedad mixta hispano-norteamericana que viene operando en nuestro país desde hace varios años. Son sus principales accionistas la mayor empresa mundial del sector, y

por parte española Sociedad Ibérica de Cartera, S. A., y Banif, S. A. Su actividad consiste en el asesoramiento y gestión de riesgos industriales. En España presta estos servicios a más de 500 empresas de primera línea, entre las que se encuentran plantas petroquímicas, compañías navieras, bancos, plataformas marinas e industrias de todo tipo.

Como corredor internacional de seguros, Marsh & McLennan tiene una antigüedad de más de cien años; actualmente emplea a más de 18.000 personas a través de unas 500 oficinas en 76 países y controla un volumen de primas de más de 10.000 millones de dólares.

## Ordago a la grande

BIEN. Fin de la primera parte. La transición ha terminado. Y puede comenzar el cambio. La Bolsa no es que haya subido mucho en la sesión del viernes día 29, pero tampoco ha bajado. El mensaje de Felipe González en la madrugada de este mismo día parece que es leído con emoción y complacencia por millones de españoles. No sólo por los que otorgaron su voto. Porque, evidentemente, nadie puede o debe sentirse ajeno a la hermosa tarea de modernización, de progreso y solidaridad a realizar entre todos en España y con un pueblo que ha demostrado civismo y mayoría de edad difícilmente superables.

El reto de la crisis económica y social es de órdago. Dos millones de parados, déficit público asfixiante, deuda exterior alrededor de 28.000 millones de dólares, inflación por encima del 15 por 100 y una tierra dura y soleada cuyas entrañas y vientos no son precisamente generosos. Ciertamente también que se ha iniciado el reequilibrio de la balanza comercial al reducirse el déficit en términos reales por el aumento de las exportaciones. Ciertamente que el turismo sigue boyante. Pero el miura de la crisis permanece en el inmenso ruedo de la grande España.

EL periodista ha preguntado en estos tres últimos días a empresarios, banqueros y gentes de andar y ver. La respuesta ha sido positiva. Quieren participar. Están dispuestos a seguir adelante. Esperan una política fiscal, laboral y crediticia que les ayude porque viven al límite de sus posibilidades, en la frontera de la quiebra o la suspensión de pagos cientos de ellos. Si se incentiva el ahorro y la inversión bursátil, si se tiene conciencia de que las empresas son factor de equilibrio en una sociedad de mercado libre y que su contribución es esencial, si se recrea la lógica económica y se establecen unas reglas de juego a respetar por todos, el país puede funcionar. Al Gobierno corresponde alentar la libre participación, estimular la inversión y crear empleo. Al empresario, al empresario, al empresario. Están en obrero, trabajar, aumentar la productividad. Están en pie una promesa y una esperanza. Casi no hay tiempo para los aplausos. Un maestro de taller en el que laboran veintisiete hombres me decía: «Todos hemos votado a Felipe. Ahora tenemos que trabajar duro y bien. Los empresarios y banqueros se pondrán la capa según sopla el viento. Saben que la situación económica no permite ningún tipo de alegrías.»

Orestes SERRANO

## FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A. (FENOSA)

Pago intereses Obligaciones y bonos de Tesorería

Fechas de pago de los intereses líquidos semestrales correspondientes a las siguientes emisiones:

4 de noviembre de 1982.— Obligaciones simples, novena serie, emisión 1977: 2.250 pesetas netas, contra entrega cupón número 11. (Clave valor control para bancos mediadores: 23999022.)

10 de noviembre de 1982.— Obligaciones simples, decimoquinta serie, emisión 1981: 3.519,75 pesetas netas, contra entrega cupón número 2. (Clave valor control para bancos mediadores: 23999030.)

12 de noviembre de 1982.— Obligaciones simples, séptima serie, emisión 1975: 2.312,50 pesetas netas, contra entrega cupón número 15. (Clave valor control para bancos mediadores: 23999020.)

15 de noviembre de 1982.— Bonos de Tesorería, quinta serie, emisión 1965: 27,72 pesetas netas, contra entrega cupón número 34. (Clave valor control para bancos mediadores: 33999005.)

29 de noviembre de 1982.— Obligaciones simples, decimosexta serie, emisión 1982: 3.519,75 pesetas netas, proporcionales al tiempo transcurrido desde el desembolso de la suscripción, contra entrega cupón número 1. (Clave valor control para bancos mediadores: 23999031.)

La Coruña, octubre de 1982.

## UNION ELECTRICA, S.A.

y Sociedades Absorbidas  
PAGO DE INTERESES A OBLIGACIONES

A partir de las fechas que se mencionan se iniciará el pago de los intereses de las emisiones de Obligaciones que se citan:

UNION ELECTRICA, S. A.

1 de noviembre de 1982.— Emisión de 26 de octubre de 1954, cupón número 56, importe líquido de 28,14 pesetas.

SOCIEDADES ABSORBIDAS

ELECTRICAS LEONESAS, S. A.

1 de noviembre de 1982.— Emisión de 1 de mayo de 1963, cupón número 39, importe líquido de 31,25 pesetas.

15 de noviembre de 1982.— Emisión de 1 de mayo de 1958, cupón número 49, importe líquido de 28,35 pesetas.

Dicho pago se realizará en las centrales y sucursales de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid, Confederación Española de Cajas de Ahorros y de los Bancos Urquijo, Hispano Americano y Central.

Madrid, 25 de octubre de 1982.— El secretario del Consejo de Administración.



# MARCADOR

Suplemento deportivo YA-HOJA DEL LUNES de Madrid

Núm. 108 • 1 de noviembre de 1982



2-1 del Atlético al Valencia en la matinal

## Lleno, emoción y justo triunfo

Atlético y Valencia se enfrentaron el domingo por la mañana en el Manzanares, con el estadio a tope. Hubo igualdad en el dominio, hubo emoción, pero el marcador, al final, favoreció al Atlético, que lo había merecido. En la foto, el inútil esfuerzo de Bermell en el primer gol de Votava

# EXPOMUEBLE

- nuevo horario -

abierto de 9'30 a 8'30 incluso sábados

haga sus compras al medio día y

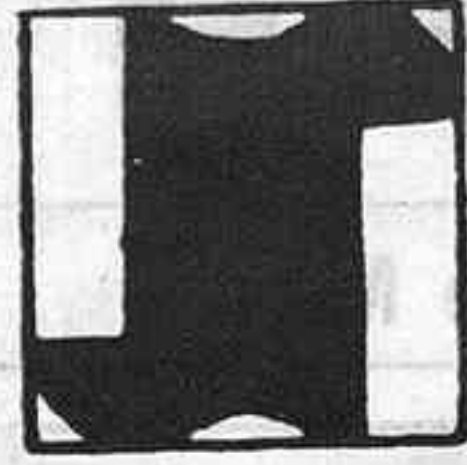
le invitamos a comer

«EXPOMUEBLE MERECE VERSE POR DENTRO»

P: Pontones 29. Tel. 474 93 00 - MADRID







# BANESTO

**En cualquiera de nuestras  
Sucursales también podrá  
informarse de:**

**AUTOCHEQUE**  
*para carburante*



- **PARA REPOSTAR SU AUTOMOVIL EN TODAS LAS ESTACIONES DE SERVICIO DE ESPAÑA SIN LLEVAR DINERO**



- **PARA EFECTUAR SUS COMPRAS EN 3 MILLONES DE ESTABLECIMIENTOS DE TODO EL MUNDO (EN ESPAÑA ESTA ADMITIDA POR 100.000 COMERCIOS) Y OBTENER DINERO EN EFECTIVO EN CUALQUIER OFICINA BANCARIA DE TODAS PARTES DEL MUNDO QUE TENGA EL DISTINTIVO VISA**

## TELEBANCO

- **PARA RESOLVER SUS OPERACIONES BANCARIAS MAS FRECUENTES, AUTOMATICAMENTE, TODOS LOS DIAS A CUALQUIER HORA**

# Banco Español de Credito

Aut. B. E. 14.108





Votava marcó de esta forma el primer gol del Atlético.



Landáburu, en lucha con César, su marcador.

Lleno en el estadio Vicente Calderón, en la mañana dominical

# El Atlético, vivaz; el Valencia, una sombra

- Marcaron Votava y Hugo Sánchez, pero al final Welzl acortó la ventaja
- Un gol anulado a Tendillo faltando tres minutos pudo suponer la injusta igualdad

**H**UGO Sánchez, desde el suelo, saltó como catapultado por un resorte, dio su clásica voltereta y cayó de pie. El público ovacionó, como siempre, la pirueta. «Es para que se diviertan los chavales», comentó algún compañero. Efectivamente, era un número fuera de programa para jolgorio de los miles de chicos que, gracias a los bajos precios y a la mañana de primavera, pudieron acercarse al Manzanares. Fue una gozada contemplar las gradas abarrotadas, a una hora tan inusual para el primer equipo, con familias enteras, con padres e hijos contemplando las evoluciones de los dos conjuntos. Sí, señor, una buena idea la de Calderón.

Y vamos con el partido, que no fue bueno ni malo, sino todo lo contrario. Miljan Miljanic, el yugoslavo de ida y vuelta al fútbol español, va a tener que trabajar más que un peón caminero para poner a punto este desangrado equipo, que lleva el nombre de Valencia. El conjunto blanco actual hace agua por todos sus poros deportivos. La defensa, floja, lenta y sin marcar; el centro del campo, con la misma premiosidad, sin fuerza y sin técnica y cuando, como en el caso de Solsona, sobra ésta, falta continuidad y potencia. El ataque es una entelequia en el que, por lo menos ante el Atlético, sólo el austriaco

**ATLETICO DE MADRID:** Mejías (5), Marcellino (5), Quique (6), Arteché (5), Ruiz (5), Marina (7), Pedraza (8), Votava (6), Hugo Sánchez (6), Landáburu (5), Rubio (5) (Julio Prieto, en el minuto 58, 5).

**VALENCIA:** Bermell (7), Carrete (7), Ribes (5), Castellanos (4), Tendillo (5), César (4), Idígoras (3) (Kempes, en el segundo tiempo, 4), Solsona (5), Welzl (6), Roberto (6) y Saura (6).

**ARBITRO:** El colegiado Joaquín Ramos Marco, del Colegio Oeste, tuvo una notable actuación, tirando a sobresaliente. Llevó con autoridad el juego, dejó jugar, acertó en la concesión de la ley de la ventaja y sólo enseñó tarjetas precisas a Arteché, Ribes y Tendillo. Hubo una jugada conflictiva, en el minuto 87, en la que el árbitro anuló un gol a Tendillo por entender que la pelota centrada desde la izquierda por Roberto había traspasado la línea de fondo. Por su proximidad, hay que otorgarle la confianza de haber acertado, pero nos pareció que el balón tenía alguna parte dentro del campo y que el gol fue legal.

## Ficha del 2-1

**GOLES:** 1-0. Minuto 12. Falta de Castellano a Hugo Sánchez. Ramos Marco deja seguir la jugada porque el balón llega a Votava, que batió a Bermell en un duro disparo. 2-0. Minuto 65. En el periodo de mayor dominio valencianista, contrataque atlético con pase de Landáburu a Pedraza, con centro de éste y remate impecable de cabeza de Hugo Sánchez, completamente desmarcado. 2-1. Minuto 78. Roba una pelota César, hace la pared con Welzl y el austriaco, tras cambiarse el balón de pie, bate a Mejías.

**OTROS DETALLES:** El encuentro se jugó por la mañana para no coincidir con la hora de llegada del Papa a Madrid. Tiempo espléndido y ambiente de gala. Lleno completo. La política de rebajar los precios, por parte de la nueva directiva rojiblanca, está resultando todo un éxito. La recaudación superó en casi medio los doce millones de pesetas. Miljanic, nuevo entrenador del Valencia, estuvo en las gradas, lo mismo que Miguel Muñoz, seleccionador nacional.

Welzl inquietó, mientras Idígoras y Kempes fueron dos viejas glorias arrastrando su fama. Ante los rojiblancos, sólo la valentía del joven Bermell —también Mestre se jugó la baza de cambiar el portero— el pundonor y la profesionalidad de Carrete y la clase y fuerza de Roberto, destacaron en la vulgaridad. Ante semejante bombón, el Atlético tuvo cómoda victoria, aunque al final no sólo se le complicó, sino que incluso peligró si el colegiado no anuló el gol de Tendillo. El equipo rojiblanco, muy entero en el primer tiempo, en el que aún funcionaron Vo-

tava y Landáburu, dominó de punta a punta, creó oportunidades de gol; el ataque volvió loca a la defensa valenciana, pero la bravura y la agilidad de Bermell, la poca fortuna en algunos disparos y el desacierto en otros, dejaron el marcador en el gol del alemán Votava. Jugó el Atlético con rapidez, sobre todo por parte de Pedraza y Hugo Sánchez, pasando los balones al primer toque y peleando siempre por la posesión de la pelota. Los aires de cambio que Mestre quiso imponer al Valencia en su partido de despedida no dieron

resultado, y el Atlético no encontró enemigo. Además del gol rojiblanco, varios balones más pudieron convertirse asimismo en tantos. A los ocho minutos, falta lanzada por Landáburu, salto equivocado de Bermell y remate de cabeza de Ruiz alto, cuando la puerta estaba vacía. Tres minutos después, tiro fuerte de Votava, rechace del meta y disparo desde muy cerca de Rubio, que detuvo el joven portero. A los dieciséis tenemos anotado un disparo de Saura, como balance de la inutilidad valenciana. A los treinta, Votava, en una jugada

similar a la de su gol, pero con más ángulo para el tiro, envió el cuero desviado. El último susto para Bermell se produjo tres minutos más tarde, en una falta que lanzó Landáburu. El interior, viendo que el meta no estaba colocado, bombeó el balón, pero aunque rebasó al meta salió fuera.

## Respiro valenciano

La segunda mitad comenzó con estirón del Valencia. No es que los de Mestre se desmelenaran. Pero es que en el primer periodo lo habían hecho tan mal que cualquier mejoría se nos antojó un mundo de calidad. El Atlético bajó la guardia y se vio superado durante los primeros veinte minutos, aunque Mejías no fue inquietado. Sólo en un disparo al larguero de Roberto pudo igualar el Valencia. Luego, cuando mandaba el Valencia, llegó el precioso gol de Hugo Sánchez, en un contrataque, que puso una vez más en evidencia la baja forma física y la falta de reflejos de los defensas blancos. Se equilibró más tarde el juego, con momentos de abulia y otros más tensos, y así llegó el gol de Welzl y la discutida jugada de Roberto y Tendillo.

## Emoción y vivacidad

El público sólo se entretuvo a ratos, porque el en-

cuentro matinal no tuvo gran calidad, pero sí emoción y vivacidad. Mereció el Atlético su triunfo, mientras el Valencia demostró que su alarante caminar por la Primera División no es una casualidad. A las figuras sólo les queda el nombre, y los jóvenes no pueden, con su entrega y su ímpetu, compensar los fallos de otros compañeros. Tampoco el Atlético anduvo fino. Mejías estuvo desigual; en la zaga, el mejor fue Quique, que apoyó también al ataque; en el eje, Landáburu y Votava sólo respondieron en la primera mitad y con algún toque distinguido en la segunda, mientras Marina fue el más regular. En punta, la flecha fue una vez más Pedraza, y el estilite, Hugo Sánchez, que padecía sequía desde hace algunas jornadas. Rubio, flojo.

Lo más positivo de la mañana, insistimos en que fue el espectáculo de los miles de aficionados volcados con su equipo por afinidad y también porque a un presidente inteligente se le ha ocurrido que es más rentable, monetaria y deportivamente, saldar los precios, pero consiguiendo con ello no sólo llenar las gradas, sino llenar las arcas. Dos objetivos que sumar al principal, el del triunfo: los tres se cumplieron el domingo en que llegó a Madrid el Papa.

Raúl SOLLA

## El público juzga

### ¿Estuvo bien anulado el segundo tanto del Valencia?

**FERMIN SENDRA ANTOLINEZ, cuarenta y dos años, fontanero:** «El balón había salido fuera y el árbitro pitó antes de que se marcara, invalidando así la jugada.»  
**ENRIQUE ESTEBARANZ GOMEZ, treinta y ocho años, carpintero:** «Bien anulado. El balón salió por poco, pero salió entero.»  
**JOSE DAMIAN PEREZ, treinta y cinco años, pintor:** «No vi bien la jugada, pero el árbitro estaba encima, y cuando lo anuló, sus razones tendría, que a nosotros nunca nos han regalado nada.»  
**ANTONIO OTERO CANO, veinticinco años, estudiante:** «El árbitro pitó y todos se pararon. Fue gol porque nadie hizo nada por impedirlo. Si no hubiera salido y el colegiado no hubiera pitado, no creo que los levantinos hubieran llegado a marcar siquiera.»

## El mejor

### Pedraza

Una vez más, Pedraza fue la figura del Atlético. Su genio, su velocidad, su habilidad para «robar» balones, sus carreras por todo el campo le hicieron acreedor en la mañana del domingo a este título. Además, fue decisiva su intervención en el segundo gol rojiblanco, que a la larga sería determinante del triunfo. Pero sobre todo animó el ambiente y levantó al equipo cuando pasaba por fases de decaimiento. Lo único que no hizo el domingo fue disparar a puerta, aunque lo compensó con su astucia y ritmo suficiente para desbarbolar no sólo a su marcador, sino a toda la zaga del Valencia.



ARISFER



Resultados y clasificaciones

# 1ª DIVISION

Betis, 0; Celta, 1.  
 Salamanca, 0; Real Madrid, 0.  
 Santander, 0; Barcelona, 4.  
 Gijón, 1; Athletic Bilbao, 1.  
 Málaga, 3; Las Palmas, 1.  
 Español, 3; Osasuna, 0.  
 Atlético Madrid, 2; Valencia, 1.  
 Zaragoza, 4; Valladolid, 1.  
 Real Sociedad, 0; Sevilla, 0.

	Ptos.	J.	CASA					FUERA					TOTAL	
			G.	E.	P.	GF.	GC.	G.	E.	P.	GF.	GC.	GF.	GC.
Real Madrid	14+6	9	4	0	0	10	2	1	4	0	5	4	15	6
Zaragoza	13+3	9	4	0	1	12	3	2	1	1	5	3	17	6
Barcelona	12+4	9	2	2	0	6	2	2	2	1	10	4	16	6
Sevilla	12+4	9	3	1	0	6	1	2	1	2	6	4	12	5
Real Sociedad	12+2	9	3	2	0	7	2	0	4	0	2	2	9	4
Athletic Bilbao	12+4	9	4	0	0	11	5	1	2	2	8	8	19	13
Sporting Gijón	11+1	9	1	4	0	6	5	1	3	0	4	2	10	7
Atlético Madrid	11+1	9	4	1	0	10	4	1	0	3	7	12	17	16
Español	9-1	9	3	1	1	8	5	0	2	2	2	4	10	9
Salamanca	9-1	9	2	2	1	3	3	1	1	2	4	6	7	9
Las Palmas	8	9	2	2	0	5	3	0	2	3	2	7	7	10
Betis	7-3	9	1	2	2	5	7	1	1	2	5	6	10	13
Málaga	7-3	9	2	1	2	8	9	0	2	2	3	5	11	14
Celta	6-2	9	1	2	1	4	4	1	0	4	3	7	7	13
Osasuna	6-2	9	2	1	1	8	6	0	1	4	2	12	10	18
Santander	5-5	9	1	3	1	4	6	0	0	4	3	10	7	16
Valencia	4-4	9	1	2	1	4	4	0	0	5	4	11	8	15
Valladolid	4-4	9	0	2	2	4	9	0	2	3	5	12	9	21

## Goleadores

Siete: Rincón (Betis) y Valdano (Zaragoza).  
 Seis: Amarilla (Zaragoza) y Hugo Sánchez (At. Madrid).  
 Cinco: Irigüibel (Osasuna), Abel (Gijón) y Sarabia (Ath. Bilbao).

Cuatro: Landáburu (At. Madrid), Maradona y Marcos (Barcelona), Marañón (Español), Santillana (R. Madrid) y Satrustegui (R. Sociedad).

Tres: Jiménez (Español), Totó y Juan Carlos (Málaga), Pepe Juan (Las Palmas), Stielike y Pineda (R. Madrid), Martínez (Salamanca) y Jorge (Valladolid).



Valdano

Dos: Argote, Dani, Sola, Urtubi y Noriega (Ath. Bilbao), Pedraza y Arteché (At. Madrid), Carrasco y Pichi Alonso (Barcelona), Juani (Las Palmas), Uralde (R. Sociedad), Corchado (Salamanca), Alvarez y Cigón (Santander), Magdaleno y Juan Carlos (Sevilla), Idigoras y Roberto (Valencia), Yáñez y Moré (Valladolid), Del Cura y Suárez (Celta), Rodríguez y José (Málaga), Martín (Osasuna) y Herrera (Zaragoza).

En propia meta: Juanjo (At. Madrid), Mantilla (Santander) y Goicoechea (Ath. Bilbao).

# 2ª DIVISION

Elche, 2; Murcia, 0.  
 Mallorca, 1; At. Madril., 2.  
 Palencia, 4; Jerez, 2.  
 Castellón, 0; Huelva, 0.  
 Rayo Vallecano, 4; Linares, 0.

Sabadell, 1; Alavés, 0.  
 Barcel. At., 0; Oviedo, 0.  
 Castilla, 2; Córdoba, 1.  
 Cádiz, 3; Cartagena, 0.  
 Coruña, 2; Hércules, 1.

	Ptos.	J.	CASA					FUERA					TOTAL	
			G.	E.	P.	G.F.	G.C.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	G.F.	G.C.
Sabadell	12+2	9	3	2	0	11	3	1	2	1	3	3	14	6
Murcia	12+4	9	4	0	0	9	2	1	2	2	6	6	15	8
Elche	12+2	9	3	2	0	9	3	0	4	0	4	4	13	7
Huelva	12+4	9	2	2	0	5	3	2	2	1	5	5	10	8
Coruña	11+1	9	5	0	0	15	2	0	1	3	1	8	16	10
Barcelona At.	11+1	9	1	3	1	5	6	2	2	0	5	2	10	8
Oviedo	11+3	9	3	1	0	7	1	1	2	2	4	8	11	9
Rayo Vallecano	10	9	4	1	0	12	4	0	1	3	1	4	13	8
Palencia	10	9	4	1	0	7	2	0	1	3	2	10	9	12
Cádiz	9-1	9	2	2	1	8	5	1	1	2	4	5	12	10
Cartagena	9+1	9	2	2	0	5	1	1	1	3	2	11	7	12
Linares	9+1	9	3	1	0	4	1	0	2	3	2	12	6	13
Alavés	8	9	3	0	1	7	3	0	2	3	3	8	10	11
At. Madriléño	8	9	1	1	2	1	2	2	1	2	6	7	7	9
Castilla	8-2	9	3	2	0	7	3	0	0	4	2	10	9	13
Castellón	7-3	9	1	3	1	6	5	1	0	3	5	7	11	12
Mallorca	7-3	9	2	2	1	9	6	0	1	3	1	7	10	13
Jerez	5-3	9	2	0	2	7	5	0	1	4	6	11	13	16
Córdoba	5-3	9	1	1	2	6	5	0	2	3	3	9	9	14
Hércules	4-4	9	0	3	1	4	5	0	1	4	2	7	6	12

## Goleadores

Cinco: José Luis (Deportivo) y Neri (Elche).

Cuatro: Bengoechea (Alavés), Crespo (Huelva), Blanco (Sabadell), Traba (Deportivo), Rivas (Oviedo) y González (Cádiz).

Tres: López, Figueroa y Abad (Murcia), Tarrés y Luis (Barcelona At.), Beas y Planelles (Castellón), Fontana y Serrano (Jerez), José Luis (Cartagena), Canizares (Alavés), Barrena (Mallorca), Favret y Emiliano (Rayo), Víctor (At. Madriléño), Javi (Palencia) y Mansilla (Jerez).

Dos: Juanjo (Alavés), Letanu (Cartagena), Michel (Castilla), Ortiz (Deportivo), Boria y Chomin (Elche), Cartagena (Hércules), Kustodie y Morey (Mallorca), Moyano (Murcia), Blanco y Juanjo (Oviedo), Uceda (Rayo), Roberto, Perellada y Caamaño (Sabadell), Lorant y Campuzano (Huelva), Jorgoso (Linares), Robles y Munárriz (Córdoba), Clos (Barcelona At.), Alain (Castellón), Mané (Cádiz).

En propia meta: Juanín (At. Madriléño) y Muñoz (Hércules).

### Grupo 1.º

Reus, 0; Andorra, 0.  
 Tenerife, 2; Binéfar, 0.  
 Logroñés, 1; Erandio, 0.  
 Osasuna Prom., 0; S. Sebastián, 3.  
 Burgos, 5; Ferrol, 0.

Bilbao At., 8; Endesa, 0.  
 Baracaldo, 2; Sporting At., 1.  
 Lérida, 2; Huesca, 2.  
 Compostela, 2; Leonesa, 1.  
 Sestao, 1; Tarragona, 0.

# 2ª DIVISION B

Calvo-Sotelo, 4; San Fernando, 2.  
 Alcoyano, 1; Portuense, 2.  
 Ibiza, 1; Hospitalet, 0.  
 Algeciras, 0; Alcalá, 0.  
 Talavera, 1; Parla, 2.

### Grupo 2.º

Torrejón, 0; Antequerano, 1.  
 Granada, 3; Fuengirola, 1.  
 Ceuta, 2; Badajoz, 1.  
 Lorca, 2; Poblense, 0.  
 Jaén, 0; Albacete, 2.

	Ptos.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
Bilbao	17+7	9	8	1	0	25	6
Burgos	16+6	9	7	2	0	18	6
Sestao	12+2	9	5	2	2	14	6
Tenerife	12+2	9	5	2	2	15	10
Logroñés	11+1	9	3	5	1	15	8
Baracaldo	11+1	9	4	3	2	11	10
Compostela	11+1	9	3	5	1	7	7
Huesca	10+2	9	3	4	2	13	9
Tarragona	10+2	9	2	6	1	7	6
Lérida	9-1	9	3	3	3	12	9
San Sebastián	8	9	3	2	4	9	10
Reus	8-2	9	2	4	3	9	14
Ferrol	8	9	2	4	3	4	9
Sporting At.	7-1	9	1	5	3	6	10
Andorra	7-1	9	2	3	4	7	13
Endesa	6-2	9	2	2	5	8	22
Erandio	5-3	9	1	3	5	4	10
Binéfar	5-3	9	1	3	5	5	15
Osasuna P.	4-6	9	0	4	5	4	11
Leonesa	3-5	9	0	3	6	2	14

	Pts.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
Algeciras	15+5	9	6	3	0	10	2
Granada	14+4	9	7	0	2	18	9
Albacete	13+5	9	6	1	2	13	5
Badajoz	12+4	9	6	0	3	8	4
Antequerano	12+4	9	2	2	15	10	4
Lorca	11+1	9	4	3	2	13	8
Ceuta	11+1	9	4	3	2	12	8
Portuense	11+3	9	4	3	2	8	8
Jaén	9-1	9	4	1	4	11	8
Parla	9+1	9	3	3	3	8	8
Poblense	8	9	4	0	5	12	11
Calvo-Sotelo	8-2	9	4	0	5	11	13
Hospitalet	7-1	9	2	3	4	10	13
Ibiza	7-3	9	3	1	5	7	14
Torrejón	7-3	9	3	1	5	7	14
San Fernando	6-2	9	2	3	6	12	12
Talavera	6-4	9	2	2	5	9	11
Alcoyano	6-4	9	3	0	6	7	13
Alcalá	5-3	9	1	3	5	8	14
Fuengirola	3-5	9	1	1	7	5	22

## La Cañada



Horno de asados/Mariscos del día  
 Platos regionales/Caza

BODAS Y BANQUETES

Teléfonos 633 12 83  
 633 10 69 - 633 10 5

Carretera Boadilla del Monte, Km. 8,200

## LA BOLA TABERNA

LA MAS TIPICA DE MADRID  
 COCIDOS INDIVIDUALES  
 TODOS LOS DIAS

BOLA, 5 Teléfono 247 69 30

## LOPEZARIAS LA CASA DE LAS ESTANTERIAS

Juan Alvarez Mendizábal, 31 MADRID-8 Tel. 247 83 70  
 (Antes Victor Pradera)

ESTANTERIAS EN  
 GRAN VARIEDAD  
 DE MODELOS EN  
 METALICO Y MADERA



Especialidad en farmacias, comercios, archivos, almacenes, etc.  
 LLamando al 247 83 70, un perito le visitará y daremos presupuesto sin compromiso.



**Vestuarios**

# Roberto, que no; Marcelino, que sí

Entre los jugadores, lfo por un balón que salió

Faltaban tres minutos para que el partido concluyera cuando Marcelino, más cerca del balón que Roberto, hizo una finta sobre el esférico para que saliera por línea de córner. Sin embargo, el jugador valencianista logró algo, el jugador de Atlético no pareció cansar el balón y centrarlo, no pareció, sin que abandonara el terreno de juego. Total, lfo. Follón en el vestuario «che» y tranquilidad absoluta en el madrileño. Un contraste de pareceres normal en esto del fútbol.

Los principales protagonistas de la jornada, Marcelino y Roberto, mostraron bien a las claras sus recíprocas opiniones. Al valencianista es que no le cabe la menor duda de que la jugada fue válida:

—Pero si faltó más de un centímetro para que el balón saliera. Fue un centro legítimo.

A Marcelino, sin embargo, la vista le enseñó lo contrario, y así nos lo manifestó en presencia de Arias, del Valencia, amigo desde los tiempos en que ambos jugaban en la selección nacional:

—Claro que salió el balón, ¿cómo no iba a salir? De verdad, estoy totalmente seguro.

Arias le dice que se confunde, que no lleva razón:

—Venga, hombre, no digas cosas raras.

Total, que no hay consenso y que lo que para unos es blanco para otros es negro. Con las mismas, también para aclarar algo, nos acercamos a Mario Alberto Kempes, que pasó el primer tiempo en el banquillo:

—Che, perdonad, salgo un momento y vuelvo ahora.

Le vimos salir de los vestuarios y

nos dio en la nariz que Marito nos iba a dar un plantón con alevosía. Y nos lo dio.

¡Menuda palabra! El jugador argentino ha perdido la forma, el olfato de gol y los modales. Puede que cuando recupere la primera las otras dos le lleguen por añadidura. Esperemos.

Tendillo fue quien remató el centro de Roberto y quien durante todo el partido, y en el primer tiempo sobre todo, tuvo sus más y sus menos con el mexicano Hugo Sánchez.

—No puedo decir a ciencia cierta si el balón salió; yo estaba lejos. Pero no sirve darle vueltas; lo hecho, hecho está.

Sobre su marcaje a Hugo y las jugadas entre ambos explicó:

—No era la primera vez que le marcaba y siempre hemos tenido nuestros más y nuestros menos; pero en la primera parte me ha hecho una entrada que no me la esperaba de él. Después, en el segundo tiempo, la cosa discurrió con normalidad.

Y de Tendillo al «marcado», a Hugo Sánchez, que trata de quitarle hierro al asunto:

—Yo siempre entro fuerte al balón; pero sin mala intención. No sé a lo que se referirá Tendillo. No soy un jugador mal intencionado.

Pero como las cosas entre los dos jugadores podían ir a más, el árbitro les dijo que al primero que abriera la boca le echaba. Y nos llamamos.

Quien no pareció estar muy atento con el mexicano fue Castellanos:

—Me insultó repetidas veces. Vamos, me dijo hasta de qué me iba a morir —nos aseguró Hugo.

Pero no pasó nada. Ocurrió, simplemente, que el Atlético, de llevar dos goles de ventaja, pasó a tener sólo uno y ciertos apuros:

—Sí, cuando marcaron nos pusimos un poco nerviosos. Pero lo importante es que creamos oportunidades.

Para terminar manifestó:

—Que conste que no me quejo de los defensas. Y de Tendillo debo reconocer que es un hombre muy técnico y que juega bien al fútbol.

Otro hombre que lo borda, o que lo bordaba, es Daniel Solsona. Como su equipo, no pasa por el mejor momento:

—Pero ante el Atlético hemos demostrado ilusión y trabajo. No nos hundimos con el 2-0. Al contrario, casi empatamos a un Atlético que se creció con la ventaja; creó muchas ocasiones el equipo rojiblanco.

Tras Solsona encontramos a Quique, tan mejorado de su lesión, que jugó:

—Sólo siento una cierta tirantez; pero estoy mejor. ¿El partido? Pues que tenemos diez minutos garrafales. Hemos podido marcar cinco goles, creamos muchas ocasiones, pero atrás no sé qué nos pasa. No es que nos confiemos... Es que tenemos diez minutos...

A Votava le cogemos a vuela pluma. En un español más bien raro nos comunicó:

—Que ya tengo profesor de castellano. Estoy contento del encuentro. En la primera parte hice tres cosas...

Esto dieron de sí los vestuarios. El Atlético, contento; el Valencia, con cara de circunstancias, pero no triste, y Kempes... Kempes, para otro día.

Ramos Marcos, el árbitro

## «Los jugadores salen con metro al campo»

El último en abandonar los vestuarios fue Joaquín Ramos Marco, el árbitro. Nuestra conversación con el colegiado discurrió así:

—Dice Mestre que ha perdido un punto por su culpa.

—¿Ha estado Mestre en el partido? Yo no he anulado ningún gol. Pitó antes porque el balón había salido fuera.

—También dice Roberto que faltó más de un centímetro para que saliera la pelota.

—¿Ahora los jugadores llevan metro? Lo que digan los jugadores del Valencia es problema de ellos.

—Con Kempes estuvo acaso excesivamente gesticulante...

—Si sacamos tarjetas, malo; si intentamos calmarlos, peor... Si yo soy así, si tengo voz de batracio y hablo alto, no tengo la culpa. Al jugador, de alguna manera, hay que decirle que se calle y juegue. Es lo que les dije a Tendillo y a Hugo.

—Y el partido, ¿qué tal?

—Dejé jugar. Pero, desde luego, tengo mala



Ramos Marco, árbitro de gesticulante autoridad

prensa. Si otro colegiado hubiera dado la ley de la ventaja, como yo, en el primer tanto, no sé lo bien que le habrían puesto. Y yo, yo como si no lo hubiera hecho.

Está bien, está bien, don Joaquín. Que sí, que hizo muy bien en conceder la ley de la ventaja, ¿vale?

# Mestre, contrariado: «Nos anularon un gol sin motivo»

Luis sufrió al final: «Esta vez los jugadores nos han hecho sufrir a todos, pero merecimos ganar por un 4 ó 5-1»

Mestre se despedía como entrenador levantino, de momento, con otra derrota, que deja su equipo al descubierto, en la cola de la tabla, con tan sólo cuatro puntos obtenidos en nueve jornadas y con cuatro negativos. Miljanic se hará cargo ahora del equipo.

—¿Pero no lo hizo ya ayer mismo?

—No. Yo di la lista, entrené toda la semana, me senté en el banquillo y decidí lo que había que hacer en cada momento. Pero confío que hoy haya sido mi último día en el banco..., al menos de momento.

—Y en Checoslovaquia quién se sentará?

—Saldrémos hacia allá con Miljanic, y confío que sea él quien ocupe el puesto.

—Hizo cambios en su equipo, entre ellos en la portería...

—Había que relevar a algunos hombres, y el chico que salió en la meta lo hizo bien y demostró tener ante él un gran futuro. El hecho de quedar Kempes en el banquillo estaba previsto, para que en la segunda mitad, con el Atlético más cansado, pudiera trabajar mejor. La idea era sustituirle por el hombre que más flojo estuviera en esos momentos.

—¿Mereció más el Valencia?

—Luchó y me gustó el juego desarrollado por el equipo. Lo que lamento es que se nos anulara el tanto del empate, pues según todos mis hombres faltaba bastante para que efectivamente el balón estuviera fuera.

—¿Mal el árbitro?

—No tuvo problemas, pero influyó en el resultado, y

nunca me parece bueno que los árbitros influyan en el marcador.

—¿Arreglará sus problemas el Valencia?

—Es cuestión de tiempo. El único peligro que veo es perder plaza para la UEFA, pero para el descenso hay equipos peores y con menor capacidad de reacción. En esta ocasión me gustó el equipo, y lo único desagradable fue el resultado. Hicimos méritos para obtener algo positivo, que hubiera supuesto un importante revulsivo en nuestra moral.

—¿Y el Atlético?

—Me gustó más que cuando le vi ante Las Palmas. Estuvo bien.

**Luis pensó que el Atlético golearía**

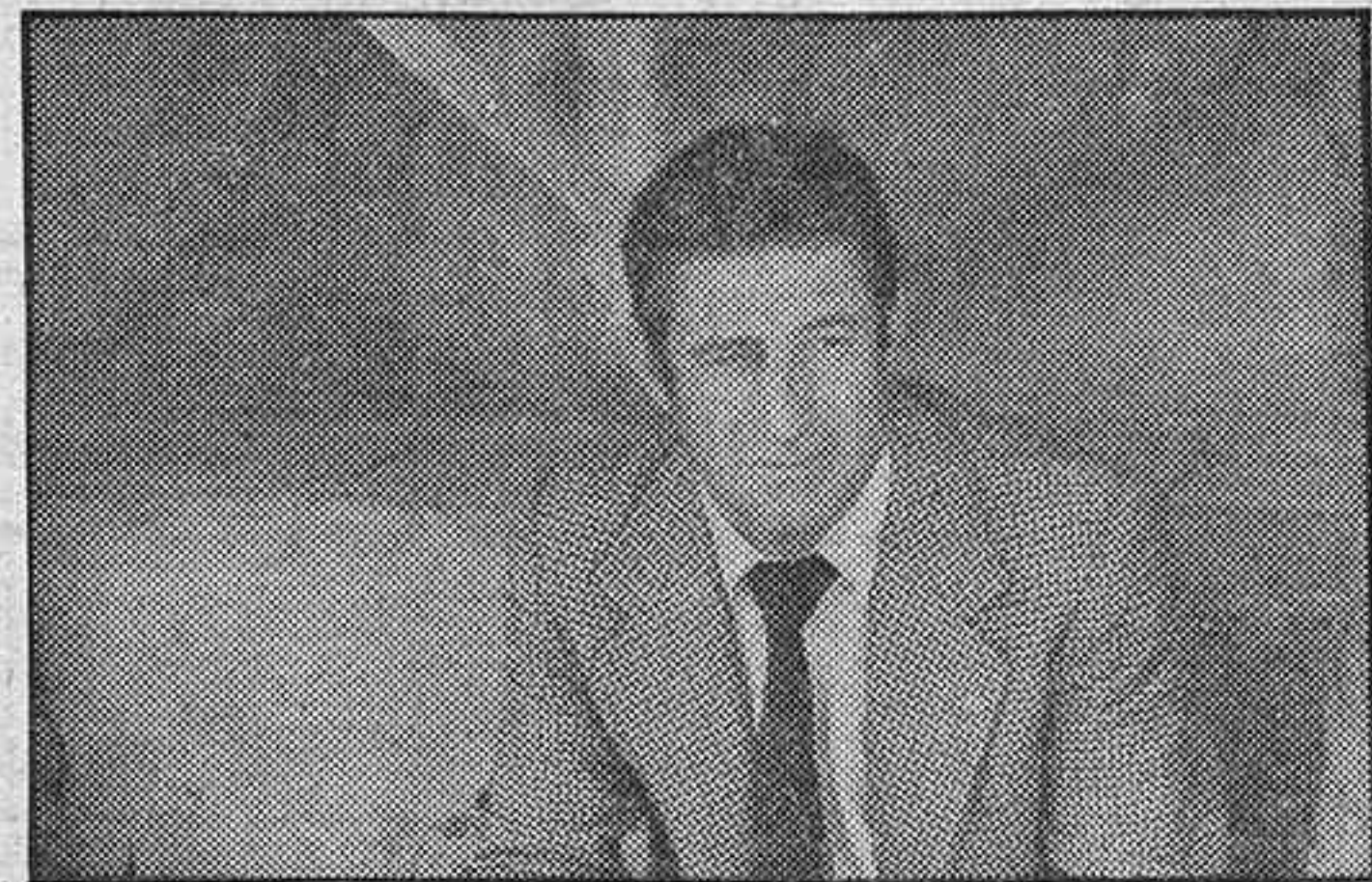
Luis estaba nervioso por los apuros finales y tenía

mucha prisa por irse, tal vez por el nuevo horario y porque ya la comida le estaría esperando, como a todo aquel público que llenó el Manzanares, y eso que era puente, haciendo buena la política de Calderón de los precios económicos.

—Los jugadores hoy nos han hecho sufrir a todos, pero en gran parte ha sido por falta de fortuna y de acierto en el remate, si bien es cierto que tal vez también se fiaron con el 2-0 e intentaron jugar un poco para la galería, lo que nunca es bueno.

—¿Es normal que se fiaran hasta ese extremo?

—Creo que en parte sí, ya que dominaron y crearon anteriormente múltiples oportunidades. Lo normal es que hubiéramos ganado por un 4 ó 5-1. Cuando mis



Mestre: despedida y cierre

hombres vieron aquello pecaron de falta de humildad al sentirse muy superiores.

—Aparte de esos apuros finales, el Atlético jugó bien una buena parte del partido...

—Efectivamente. Entre mis hombres hay chicos que pueden llegar a ser grandes figuras.

—¿Hay alguien molesto por esos retoques en la defensa?

—Creo que no. Aquí todos nos llevamos bien y se habla. Nos estaban metiendo demasiados goles y había que buscar soluciones y una motivación para los jugado-

res, aparte de que todos los que hay en la plantilla están para jugar cuando sean necesarios.

—¿Restó potencial atacante el cambio de Rubio?

—Creo que no. Estaba cansado y me pidió él mismo el cambio.

Y Luis se levantó y salió casi a la carrera. «¿Tienes tanta hambre ya?», fue la pregunta de un compañero. Sonrió el entrenador atlético y siguió su camino, como el Atlético en esta Liga, en la que ha recobrado la alegría.

DUARTE PALOMERO

## La quiniela

### Casi un millón los de catorce

Se recaudaron 1.497.188.220 pesetas. A pesar del 50 por 100 de aumento de precio, las quinielas no suben de recaudación, como se observa. Esos 1.497 millones indican que los aficionados gastan menos en el juego. Lógico. Al 25 por 100 aparecieron 85 catorces, 6.437 treces y 77.656 doces. Creemos que los acertantes cobrarán estas cantidades:

- 14 340, con premios de 900.000 pesetas.
- 13 27.500, con percepciones de 10.000.
- 12 318.000, que recibirían 850.

### El soñado

1 R. BETIS-CELTA.....	1	X	X
2 SALAMANCA-R. MADRID....	1	X	2
3 R. SANTANDER-BARCELONA..	1	X	X
4 R. GIJÓN-AT. BILBAO.....	1	X	2
5 MALAGA-LAS PALMAS.....	X	X	2
6 ESPAÑOL-AT. OSASUNA.....	X	X	2
7 AT. MADRID-VALENCIA.....	X	X	2
8 R. ZARAGOZA-R. VALLADOLID.	X	X	2
9 REAL SOCIEDAD-SEVILLA....	1	X	2
10 EL CHE-R. MURCIA.....	X	X	2
11 PALENCIA-JEREZ.....	X	X	2
12 CASTELLÓN-HUELVA.....	1	X	2
13 CADIZ-CARTAGENA.....	X	X	2
14 D. CORUÑA-HERCULES.....	X	X	2

### El próximo

1 R. MADRID-R. BETIS.....	X	X	2
2 BARCELONA-SALAMANCA....	X	X	2
3 AT. BILBAO-R. SANTANDER...	X	X	2
4 AT. OSASUNA-MALAGA.....	X	X	2
5 VALENCIA-ESPAÑOL.....	X	X	2
6 R. VALLADOLID-AT. MADRID..	1	X	X
7 SEVILLA-R. ZARAGOZA.....	X	X	X
8 R. MURCIA-D. CORUÑA.....	X	X	X
9 JEREZ-R. MALLORCA.....	X	X	2
10 D. ALAVES-RAYO VALLECANO	X	X	X
11 R. OVIEDO-SABADELL.....	X	X	2
12 CORDOBA-BARCELONA AT....	X	X	2
13 CARTAGENA-CASTILLA.....	X	X	2
14 HERCULES-CADIZ.....	X	X	2

Entrevista: Duarte Palomero y Julián Redondo

Fotos: Arisfer

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

El domingo día 7 de noviembre, a las 4,30 tarde

Campeonato de Liga 1.ª División

### Real Betis Balompié Real Madrid C. de F.

Quinto partido de abono

VENTA DE LOCALIDADES: En el estadio; viernes, de 6 a 9 noche; sábado, de 11 a 1,30 y de 6 a 9, y domingo, de 11 a 1,30 y desde las 3,15 tarde.

Menores 14 años, exclusivamente sábado, de 11 a 1,30 y de 6 a 9.

Señores socios Real Madrid, carnet y recibo corriente. Billetaje contraseñado número 5.



# La Primera División, en un vistazo

<b>BETIS, 0; CELTA, 1</b>	<b>ESTADIO BENITO VILLAMARIN</b> , con entrada regular.	<b>GOLES.</b> Suárez (81 minutos).	<b>BETIS.</b> Esnaola, Diego, Carmelo, Alex, Casado (Quico), Parra (Madina), Ortega, Canito, Diarte, Cardeñosa y Rincón.	<b>GORDILLO</b> no estuvo y el Betis, tampoco. La baja del internacional se notó en exceso y se produjo la gran sorpresa de la jornada. A pesar del extraordinario trabajo de Cardeñosa, el Betis no encontró la manera de batir a un Celta que se defendió con uñas y dientes y se dio el mazazo inesperado a ocho minutos del final, sin tiempo para reaccionar. Partido malo de los locales, defensa numantina del Celta y un gol que vale su peso en oro.
	<b>ARBITRO.</b> El señor Valdés Sánchez, con una actuación discreta.	<b>TARJETAS.</b> Amarillas a Suárez y Atilano.	<b>CELTA.</b> Capó, Atilano, Gómez, Gelo, Canosa, Quecho (Carlos), Andrés, Mina, Suárez, Lucas y Del Cura.	
<b>MALAGA, 3 LAS PALMAS, 1</b>	<b>ESTADIO DE LA ROSALEDA:</b> Buena entrada.	<b>GOLES:</b> Rodríguez, de penalty, minuto 37; Pepe Juan, minuto 56, el 1-1; Juan Carlos, minuto 73; José, minuto 85.	<b>MALAGA:</b> Burgueña, Popo, Hierro I, Muñoz Pérez, Nacho, Regehart (J. Carlos), Rodríguez (Astorga), Martín, Recio, Totó y José.	<b>MERECIDA</b> victoria del Málaga frente a los canarios. Intentaron éstos congelar el partido con juego reposado y muy técnico, sobre todo al lograr el empate a uno, pero el Málaga atacó mucho, buscó siempre el gol y acabó imponiéndose con claridad y justicia. Para el Málaga era una dura prueba y tenían necesidad de ganar los puntos ante la posibilidad de aumentar la cuenta de negativos. Todo les salió bien y sin que les regalara nada. Vencieron a pulso.
	<b>ARBITRO:</b> El guipuzcoano Urío Velázquez, que estuvo mal y con errores constantes.	<b>TARJETAS:</b> Rojas a Martín y Félix, y amarillas a Hierro, Muñoz Pérez, Martínez.	<b>LAS PALMAS:</b> Pérez, Benito, Felipe, Roque, Julio II, Félix, Román, Martínez (Estévez), Fortunado (Víctor), Pepe Juan y Saavedra.	
<b>ZARAGOZA, 4 VALLADOLID, 1</b>	<b>ESTADIO DE LA ROMAREDA,</b> con buena entrada.	<b>GOLES:</b> Valdano (minuto 13), Herrera (minuto 27), Valdano (minuto 58), Fortes (minuto 78), el gol visitante; Guerri (84).	<b>ZARAGOZA:</b> Vitaller, Casuco, Señor, Morgado, Zayas (Latapia), Guerri, Rmírez, Barbas, Amarillas (Salva), Herrera y Valdano.	<b>IMPLACABLE</b> el Zaragoza, que sin realizar grandes esfuerzos logró una nueva goleada a expensas del alicaído Valladolid. Con un fútbol a ráfagas, pero con ideas y abriendo por los extremos, el Zaragoza dejó sin opción a un Valladolid que se defendió mal y contraatacó peor. La victoria, la goleada, es inobjetable en su consecución, porque, a la hora del recuento, en el campo sólo un equipo fue tal: el Zaragoza.
	<b>ARBITRO:</b> El andaluz Andújar Oliver, que estuvo sólo regular.	<b>TARJETAS:</b> Amarillas a Richard y Gail.	<b>VALLADOLID:</b> Renoy, Richard, Jorge, Santos, Pepín, Javi, Moré, Gail, Díez, Minguela (Oviedo), José Manuel (Fortes).	
<b>GIJON, 1 AT. BILBAO, 1</b>	<b>ESTADIO DE EL MOLINON,</b> con lleno casi absoluto.	<b>GOLES:</b> Sarabia (un minuto) y Abel (21).	<b>GIJON:</b> Castro, Redondo, Maceda, Jiménez, Esteban, Joaquín, Uría, Mesa, Macho (Emilio), Abel y Ferrero.	<b>MILAGROSAMENTE</b> salvó un punto el Gijón, porque Dani lanzó un penalty que paró Castro con empate a uno en el marcador. Pero si ya el empate fue injusto para los asturianos, la derrota lo hubiera sido mucho más, porque el Athletic vasco decepcionó totalmente. Se presentó como un equipo a la defensiva, sin apenas ideas de ataque, y eso sí, con la suerte de abrir el marcador al minuto, en un error asturiano. Mereció ganar el Gijón, pero el fútbol tiene estas cosas.
	<b>ARBITRO:</b> El andaluz Álvarez Margüenda, con buena actuación.	<b>TARJETAS:</b> Amarilla a Goicoechea.	<b>AT. BILBAO:</b> Zubizarreta, Urquiaga, Licerranzu, Goicoechea, Núñez, Gallego, Sola (Noriega), Urtubi, Dani, Sarabia, Argote (De la Fuente).	
<b>ESPAÑOL, 3 OSASUNA, 0</b>	<b>ESTADIO DE SARRIA:</b> Media entrada.	<b>GOLES:</b> Giménez, minuto 56; Mauri, minuto 78, y Marañón, de penalty, minuto 89.	<b>ESPAÑOL:</b> N'Kono, Arabi, Corominas, Escalza, Zúñiga, Padilla (Dani), Lauridsen, Márquez, Mauri, Giménez (Vilches) y Marañón.	<b>IRREGULAR</b> partido españolista, resuelto al fin merced a jugadas aisladas y una cierta dosis de buena suerte. La primera mitad fue mala por los locales, pero en la segunda, sin deslumbrar, acertó con un fútbol más homogéneo y serio, que le dio el triunfo. El Osasuna no gustó en Sarriá. Física y técnicamente inferior al del año pasado, tampoco consiguió plantear peligros, con una actuación mala de Martín, que no dio una a derechas.
	<b>ARBITRO:</b> Señor Gutiérrez Fernández. Regular a secas.	<b>TARJETAS:</b> No hubo.	<b>OSASUNA:</b> Vicuña, Macua, Mina, Castañeda, Bayona, Dioni, Lumberas, Iriarte, Echevarría (Ripodas), Iriguibel, Martín (Arechavaleta).	
<b>AT. MADRID, 2 VALENCIA, 1</b>	<b>ESTADIO VICENTE CALDERON:</b> Mañana soleada, lleno y casi 12 millones de recaudación.	<b>GOLES:</b> Votava (12 minutos), H. Sánchez (64) y Weltz (78).	<b>AT. DE MADRID:</b> Mejías, Marcelino, Ruiz, Arteche, Quique; Marina, Votava, Landáburu, Pedraza, Sánchez y Rubio (Julio Prieto).	<b>MERECIDO</b> triunfo del Atlético de Madrid ante un Valencia inoperante y sin acierto. El cuadro «colchonero», que sufrió al final, mereció incluso marcar más goles, salvados in extremis por el portero valencianista o fallados por precipitación. Kempes, que salió en el segundo tiempo, es una sombra del que fue, y el resto no funciona. Mucho trabajo tendrá Miljanic para enderezar la nave. El Atlético, en su línea. Sin fútbol brillante, pero eficaz y rápido.
	<b>ARBITRO:</b> El colegiado oeste Ramos Marco, que estuvo bastante bien.	<b>TARJETAS:</b> Amarillas a Tendillo, Ribes y Arteche.	<b>VALENCIA:</b> Bermell, Carrete, Tendillo, Castellanos, Ribes; César, Solsona, Roberto; Saura, Idígoras (Kempes) y Weltz.	
<b>SALAMANCA, 0 R. MADRID, 0</b>	<b>ESTADIO HELMANTICO,</b> extraordinaria entrada. Unos dieciséis millones recaudados.		<b>SALAMANCA:</b> D'Alessandro, Tomé, Herrero, Bezares, M. Angel, Pérez Aguerri, Corchado, Pepe, Martínez (García Murcia), Brizzola, Angel (Satrústegui).	<b>PERDIO</b> el Madrid un puesto en Salamanca. Y lo perdió por sus propios desaciertos en el tiro, ya que los hombres de Di Stéfano disfrutaron de excelentes oportunidades para batir la meta salmantina. Una sola vez, sin embargo, en que tiraron bien, Miguel Angel salvó bajo los palos el gol inminente. Lucha fuerte, entrega total y errores fueron los principales alicientes de un partido aburrido en general.
	<b>ARBITRO:</b> El vizcaíno Urizar Azpitarte, con muchos errores.	<b>TARJETAS:</b> No hubo.	<b>REAL MADRID:</b> Agustín, Juan José, Metgood, Bonet, Camacho, Angel, García Hernández (Fraile), Portugal (Juanito), Isidro, Santillana y Stielike.	
<b>R. SOCIEDAD, 0 SEVILLA, 0</b>	<b>ESTADIO DE ATOCHA:</b> Media entrada y recaudación de 1.100.000 pesetas.		<b>REAL SOCIEDAD:</b> Arconada, Celayeta, Górriz, Cortabarría, Olaizola, Diego (Baquero), Zubillaga, Zamora, Uralde, Satrústegui y López Ufarte.	<b>DEFENSA</b> a ultranza del Sevilla, que le hizo a la Real en Atocha lo que los donostiarros hacen siempre cuando juegan fuera. Los hombres de Manolo Cardo, con paso firme en la Liga, no cometieron apenas errores y al final incluso estrellaron un balón en el larguero. Pinter Pastor anuló un gol, al parecer legal, a Satrústegui. Pero el empate es justo. La Real quiso y no pudo, y el Sevilla fue a por un punto y se lo llevó.
	<b>ARBITRO:</b> El valenciano Pinter Pastor, que se equivocó mucho.	<b>TARJETAS:</b> Juan Carlos, Blanco y Buyo. <b>Expulsado:</b> Nimo.	<b>SEVILLA:</b> Buyo, Nimo, Rivas, Serna, Blanco, Juan Carlos (Choya), Pintiño, Ruda, Francisco, López y Gervasio (Magdaleno).	
<b>SANTANDER, 0 BARCELONA, 4</b>	<b>ESTADIO DE EL SARDINERO,</b> casi lleno, con tres millones de recaudación, a pesar de la «tele» en directo.	<b>GOLES:</b> Quini (35 m.), Maradona (38 m.), Marcos (70 m.) y Carrasco (90 m.).	<b>SANTANDER:</b> Arzu, Chiri, Sañudo, Mantilla, Villita (Felo), Vicki, Bernal, Cidón, Mario (Chaparro), Verón y Paco.	<b>SIN DESPEINARSE</b> ganó y goleó el Barcelona a un Santander que tuvo en su portero, Arzu, al mejor jugador... del Barcelona. Tres de los cuatro goles los regaló el hondureño en noche desgraciada. Hubiera sido igual, porque el Barcelona fue más equipo siempre, dominó, controló y se llevó los puntos con todo merecimiento. Maradona, en tres acciones, sentenció la contienda. El Santander debe mejorar, sobre todo en defensa.
	<b>ARBITRO:</b> El murciano Jiménez Madrid. Sin complicaciones. Quizá debió enseñar alguna tarjeta más.	<b>TARJETAS:</b> Olmo.	<b>BARCELONA:</b> Artola, Gerardo, Olmo, Manolo, J. Alberto, Víctor, Alonso (Sánchez), Maradona, Carrasco, Quini (P. Alonso) y Marcos.	

## RESIDENCIAL NORTE

PROXIMO A LA CASTELLANA  
CALLE SANGENJO  
PRECIO DE COSTO  
3 dormitorios, 3.995.000  
4 dormitorios, 4.715.000  
Amplias facilidades  
Entrega dos años  
PLAZA CASTILLA, 3,  
planta 20, E2  
Tels. 733 85 14 - 733 85 92

## BACHILLERES

100 PLAZAS  
DESDE 18 AÑOS

Convocadas 100 plazas para secretarios de Juzgados de Paz en poblaciones de más de 7.000 habitantes en toda España («BOE» 22-X-82). Categoría FUNCIONARIOS PUBLICOS. Interesantes retribuciones sobre 1.200.000 pesetas. Desde 18 años (sin límite), ambos sexos. Bachiller superior o similar. Pruebas sencillas escritas (ninguna oral), sólo temas de Derecho. ¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD! Infórmese URGENTE sin compromiso: HOY MISMO. Pídanos por correo información, con instancia y programa. Dirjase a:

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS. Sagasta, 23. MADRID-4

## CAFETERA EXPRES

Solerry

EL NUEVO MODELO DE ELECTRO-VALVULA

Solerry

Doctor Santero, 8. Tel. 253 70 27. MADRID



Salamanca y Madrid, igualaron a cero en el Helmántico

# Ni un atisbo de fútbol

## Ficha del 0-0

**SALAMANCA:** D'Alessandro (6), Tomé (7), Herrero (8), Miguel Angel (6), Bezares (6), Pérez Aguerri (5), Corchado (6), Pepe (5), Martínez (5) (minuto 79, García Murcia, sin calificar), Brizzola (6), Ángel (7) (minuto 86, Satrustegui, sin calificar). Entrenador, Villanova.

**REAL MADRID:** (Camiseta y pantalón morados.) Agustín (5), Juan José (7), Camacho (7), Metgod (7), Bonet (6), García Hernández (5). (Segundo tiempo, Fraile (5), Portugal (5); (minuto 66, Juanito (6), Ángel (6), Santillana (6), Stielike (7), Isidro (6). Entrenador, Alfredo di Stéfano.

**ARBITRO:** Dirigió el encuentro el colegiado vizcaíno Urizar Azpitarte. Bien en líneas generales. Los jugadores, con su comportamiento, le dieron pocas ocasiones para intervenir en jugadas polémicas. Estuvo bien ayudado en las bandas, siguió el juego de cerca y señaló sin dudar las faltas que se produjeron.

**OTROS DETALLES:** Tarde soleada y de buena temperatura. Buena entrada, sin llegar al lleno. Los mayores claros se apreciaban en la tribuna, donde las 2.300 pesetas causaron respeto. El resto de las localidades estaban más tupidas. De salida, el Real Madrid, como viene siendo norma habitual, regaló balones entre el público. Terreno de juego en excelentes condiciones, muy cuidada la hierba, presentando una auténtica alfombra verde en el rectángulo.

### SALAMANCA. Juan Pinedo, enviado especial

**C**UANDO no se mueve el marcador, el partido resulta aburrido. El que hemos presenciado en Salamanca ha sido aburridísimo. Ni un atisbo de fútbol por parte de ninguno de los dos equipos que han salido dispuestos a no perder, más que a ganar. Todo ha sido malo, todo menos el público, que ha estado dividido en las gradas, con predominio del madrileño en la zona norte, donde ha llegado incluso a distraernos con una fenomenal bronca a banderazo limpio, e intervención de la Cruz Roja para retirar a más de un herido. Todo por culpa de la buena mesa, de los buenos vinos y de la euforia mal contenida de unos hinchas que han querido empujar desde las gradas a unas estatuas, y lo que han conseguido ha sido empujar a otros espectadores. Al final, el agua no llegó al Tormentes, que, por cierto, baja crecidísimo por Salamanca.

### Genialidades

Alfredo di Stéfano, de vez en cuando, nos sorprende con sus genialidades. En Salamanca nos ha llenado de asombro y sorpresa, cuando a la hora de darnos la alineación ha omitido el nombre de Juanito, y nos ha dado el de Portugal. En el banquillo, como suplentes, dos extremos-extremos, Juanito e Itó. En el campo, dos jugadores que ponen voluntad, mucha, pero que no tienen ni una décima de clase comparados con los nombrados, Portugal e Isidro.

El encuentro, por tanto, ya estaba sentenciado desde el primer momento. Se planteaba claramente el deseo de no perder, que no es el de ganar. Menos mal que la U. D. Salamanca tampoco ha querido exponer, a lo peor es que no sabe, y Villanova ha retrasado a sus hombres, a la totalidad de sus jugadores, al centro del campo, donde se ha formado un apretamiento, una amalgama de piernas y cuerpos donde discurría el balón, tropezando en todos sin que nadie lo jugase. De vez en cuando, sí, unos y

otros, se daban la galopada en el contraataque, tratando de sorprender a los guardametas, y a punto estuvieron de lograrlo en las escasas oportunidades de que gozaron, como la que tuvo Santillana en el primer minuto de juego, al rematar flojo y un tanto obligado el centro mandado por Juan José. Si aquel balón se materializa, a estas horas, seguro, tenemos que escribir diciendo que Alfredo di Stéfano es el mago de las técnicas. Pero salió fuera, a pesar del susto que proporcionó a las gradas. Después las ocasiones han estado a cargo de Angel, que en dos oportunidades se ha atrevido a lanzar desde fuera del área dos disparos rasos y peligrosos, otro de Bonet, que salió lamiendo la escuadra, y también el bueno del holandés Metgod ensayó su tiro, seco, potente y atinado, para que D'Alessandro acreditase la clase de guardameta que es.

Los delanteros, teóricos delanteros, ni un solo remate, ni una sola jugada creada por ellos. Con todo y con eso, el gol pudo subir al marcador en el minuto cuarenta, cuando Camacho, en un balón raso, permite a Santillana meter el pie a contrapelo y clavar el balón por el centro de la portería, cuando D'Alessandro estaba fuera del marco. Miguel Angel, bien situado, impide que el balón traspase la línea, rechaza en corto y bombeado y nuevamente Santillana remata, esta vez de cabeza, estrellándose el balón en el larguero. Fue la jugada más importante, la más peligrosa. El Salamanca, mientras tanto, no creó ni una sola jugada de peligro. Corchado, en un tiro largo, fue el que molestó a Agustín, que se dedicó a sacar balones cedidos por sus compañeros o aquellos que habiendo salido por la línea de fondo tenía que poner en juego.

### Doble conformismo

En la segunda parte, Di Stéfano deja en la caseta a García Hernández y da entrada a Fraile, que se sitúa en el puesto de medio centro. El muchacho pone voluntad, pero muy poco acierto. Bien es verdad que García Hernández no había



Melena al viento, Juan José se lleva el balón ante la oposición del salmantino Angel.

demostrado absolutamente nada, pero Fraile tampoco justificó el cambio. Portugal deambulaba por la zona de nadie, tocando balones que cedía a sus contrarios, por la imprecisión de que hizo gala en el pase. Desde las gradas las voces decían «Juanito, Juanito!» Yo sé que a esas voces Di Stéfano hace oídos sordos, pero sea porque la confianza que viene demostrando tener en Portugal comenzó a flaquear cuando vio tanto fallo seguido, sea porque entendió que la genialidad, aunque no sea nada más, de Juanito, le podía proporcionar el punto perdido, se decidió a sacarle. El de Fuengirola, nada más salir al campo protagonizó dos jugadas seguidas de auténtica clase y categoría. Pero una vez vaciado el tarro de la esencia, Juanito, también Juanito, se contagió de la vulgaridad general y fue un comparsa más de los que sin querer perder nada hicieron por ganar.

El Salamanca tampoco apretaba. Con un poco más de audacia se permitió en dos o tres ocasiones acercarse al área de Agustín y rematar a puerta. El guardameta blanco no sujetó los balones, puso angustia entre los aficionados y llenó de susto a los hombres de la zaga madrileña, que ya tampoco se decidieron a irse hacia adelante. Aquello estaba listo para sentencia. El temible Real Madrid sigue imbatido, una buena marca para nueve encuentros, pero ha perdido un punto, y el Salamanca, paradójicamente lo ha ganado. Si a este punto ganado por el Salamanca le agregamos la excelente taquilla, los charros se dan por muy conformes con la visita del Real Madrid y el resultado obtenido. Los jugadores de Di Stéfano

son auténticos albañiles. Primero hacen un muro, y después una pared, y cuando se vuelven chapuzas, hacen muchas paredes. En los jugadores del Real Madrid hay algo de constructores, todos son paredes, pero se olvidan de hacer las puertas y así no tienen salida. El

fútbol de pared es bonito cuando en vez de hacerlo albañiles lo hacen arquitectos. Aquí ninguno ha pasado por el célebre colegio, se han quedado en andamio los más adelantados, y en mezcladores de yeso y cemento, los más. Es disculpable que no ha-

yan estado a tope los cuatro internacionales que el pasado miércoles se vaciaron en Málaga; bueno, pues a pesar de ello, junto a Metgod y Stielike siguieron siendo los mejores del equipo. Y es que en el Real Madrid hay dos clarísimas categorías: los que son y los que no son.

**CINE CALIFORNIA**  
ANDRÉS MELLADU

**LOS ANGELES**  
GENERAL RICARDOS, 188

**CINE EXTREMADURA**

**A PARTIR DE HOY**

**TERESA RABAL  
LOCA POR EL  
CIRCO**

Ven con Teresa que nos trae la alegría del circo al "cole".

**RAFAEL ALONSO MIGUEL AYONES  
VALERIANO ANDRÉS LUIS LORENZO**

y la colaboración de **RAFAELA APARICIO, ASUNCION BALAGUER**

música y canciones **EDUARDO RODRIGO**  
director **LUIS MARIA DELGADO**

**FILMAYER**

Autorizada para todos los públicos

## El mejor

## Herrero

Herrero, defensa lateral izquierdo cha-duño y señor de la zaga. Frenó a Portugal, teórico extremo derecha, y también a Isidro en sus permutas de puesto. Tuvo arrestos para subir en ocasiones, llegando incluso a

disparar sobre la puerta de Agustín dos balones que fueron a puerta. Pasó con temple y a pies de sus compañeros. No evidenció merma en sus facultades físicas y tuvo siempre el mismo ritmo. En muchos momentos cubrió el centro de la zaga, siempre con acierto.



# La Segunda A, en un vistazo

<b>BARCELONA AT., 0 OVIEDO, 0</b>	<b>MINIESTADIO:</b> Entrada aceptable. Inauguración.		<b>BARCELONA AT.:</b> Puig, Valor, Gratacos, Gil, Tarres, Pérez Contreras, Clos, Marcelino, Luis, Cándido (Guitart, minuto 60) y Rojo (Calderer, minuto 58).	<b>COMPETIDO:</b> Los dos equipos iban empataados a puntos y positivos en la tabla clasificatoria. Y esa igualdad se reflejó en el terreno de juego. Hubo un ligero dominio del conjunto azulgrana, sobre todo en el primer tiempo, pero el Oviedo siempre supo mantener segura su defensa y rechazar los avances locales. Los asturianos vuelven por el buen camino y tienen ahora tres positivos.
	<b>ARBITRO:</b> Gómez Ramírez. Bien.	<b>TARJETAS:</b> Valor, Clos, Juanito y Bili.	<b>OVIEDO:</b> Viti, Juanito, Bili, Antuna, Perurena, Arias, Martín Roales, Blanco, Rivas, Pantoja y Juanjo.	
<b>PALENCIA, 4 JEREZ, 2</b>	<b>CAMPO DE LA BALASTERA:</b> Un poco más de media entrada.	<b>GOLES:</b> Javi (minutos 11 y 33), y de penalty (minuto 88), Mancilla (minuto 40), Murga (minuto 58), Carlos (minuto 60).	<b>PALENCIA:</b> Llacer, Prados, Ferrero, Joaquín (Huezo), Belanche, Maldonado, Cano, Merayo, López Murga, Mediavilla (Luna) y Javi.	<b>BUENO:</b> Sólo por los seis goles que se marcaron, este partido merece calificarse de buen encuentro. El juego, además, estuvo entretenido. Los palentinos lucharon y dominaron ante un Jerez tímido y reservón, que sólo opuso un juego ofensivo al encajar el primer tanto. Los locales aprovecharon que el Jerez se abrió y profundizaron mucho más. El Palencia va hacia arriba.
	<b>ARBITRO:</b> Alvarez Díaz. Discutido.	<b>TARJETAS:</b> Valencia, Mediavilla y Serrano. <b>EXPULSADOS:</b> Félix, Pozo y López Murga.	<b>JEREZ DEPORTIVO:</b> Recio, Valencia, Adam, Rivas, Perdigonés, Pozo, Félix, Torres (Larios), Francis (Diane), Mancilla y Serrano.	
<b>MALLORCA, 1 AT. MADRILEÑO, 2</b>	<b>ESTADIO LUIS SITJAR:</b> Buena entrada.	<b>GOLES:</b> Morey, minuto 46; Víctor, minuto 62; Cárdeno, minuto 67.	<b>MALLORCA:</b> Tirapu, Juanito II, Juanito I, Gallardo, Dacosta, Zubiría (López), Morey, Delgado (Melchor), Kustudic, Riado y Barrera.	<b>EMOCIONANTE:</b> El Atlético Madrileño dio la gran sorpresa con su victoria sobre el Mallorca. Los rojiblancos han logrado deshacerse de los dos negativos que tenían. El Mallorca lo intentó todo para ganar el partido, pero chocó con el planteamiento defensivo de los madrileños que supieron arrancar bien desde la zaga y batir por dos veces al equipo local. Los goles son los goles.
	<b>ARBITRO:</b> Condón Uriz. Bien.	<b>TARJETAS:</b> Víctor, Juanito II, Gallardo y Oliver.	<b>AT. MADRILEÑO:</b> Belza (Braojos), Tomás, Rivera I, Fontant (Salva), Juanín, Tolo, Cárdeno, Oliver, Víctor, Guache y Melo.	
<b>CORUÑA, 2 HERCULES, 1</b>	<b>ESTADIO DE RIAZOR:</b> Casi tres cuartos de entrada.	<b>GOLES:</b> Reces (minuto 18), Silvi (minuto 26) y Carreras (minuto 83).	<b>CORUÑA:</b> Jorge, Carreras (Marro), Piña, Ballesta, Silvi, Moreno, Peralta, José Luis, Vicente, Traba (Muñoz), Muñoz.	<b>DISPUTADO:</b> El Coruña logró vencer al Hércules a siete minutos del final. Los alicantinos se defendieron con ímpetu, jugaron como buen equipo visitante, sin renunciar al ataque. Los gallegos dominaron sin acierto, con pocas jugadas claras de gol. Cuando todo el mundo pensaba en un empate final llegó el gol que traicionó el esfuerzo grande de los visitantes.
	<b>ARBITRO:</b> Casajuana. Aceptable.	<b>TARJETAS:</b> Moreno, Cartagena, y al entrenador Pachín.	<b>HERCULES:</b> Sala, Serrat, Rocamora, Aracil, Mañuz, Cartagena (Herrera), Reces (Segundo), Cabral, Adorno, Parra, Fabregat.	
<b>CADIZ, 3 CARTAGENA, 0</b>	<b>ESTADIO RAMON CARRANZA:</b> Buena entrada.	<b>GOLES:</b> Mané (minutos 68 y 81, de penalty), González (minuto 86).	<b>CADIZ:</b> Claudio, Chano, Amarillo, Linares, Oginovic, Dos Santos, Mané, Dieguito, López (Escobar), Mejías, González (Luque).	<b>ACEPTABLE:</b> El Cartagena fue un equipo duro de pelar en el campo gaditano. Se defendió muy bien durante los setenta primeros minutos, pero con el primer gol de Mané la zaga pareció desmoronarse. El Cádiz no dejó pasar el momento y atacó con gran decisión, a pesar de disponer de diez jugadores. Lo cierto es que el Cádiz merecía la victoria por su constancia en el ataque.
	<b>ARBITRO:</b> Hernández Velázquez. Regular.	<b>TARJETAS:</b> Mejías, Letanu, Arango, Rivero, Trasante, Sagarduy y Emilio. Expulsado, Linares.	<b>CARTAGENA:</b> López, Arango (Alvarez), Huertas, Trasante, Martínez, Sagarduy, José Luis, Emilio, Cantarutti, Rivero.	
<b>CASTELLON, 0 HUELVA, 0</b>	<b>ESTADIO DE CASTALLIA:</b> Media entrada.		<b>CASTELLON:</b> González, J. Navarro, L. Navarro, De Blas, Carrillo, J. Beltrán, Werners, Naharro, Lotina, Viña (Mestre) y Alain.	<b>REGULAR:</b> El Huelva logró su objetivo, que dejó ver desde el principio, el empate. Se pusieron a defender con escasos movimientos de ataque o presión sobre el área local. El Castellón no logró romper la barrera defensiva, a pesar del constante juego en campo onubense; eso sí, sin profundizar por las alas, y menos, sin rematar con puntería. El empate se puede considerar justo.
	<b>ARBITRO:</b> Falero. Mal.	<b>TARJETAS:</b> Miguel Angel, Campuzano y Naharro.	<b>HUELVA:</b> Castel, Agustín, De la Riva, Lorient, Vallina (Cumbreño), Torok, Zambrano, Miguel Angel, Juanma (Cano), Crespo y Campuzano.	
<b>ELCHE, 2 MURCIA, 0</b>	<b>NUEVO ESTADIO:</b> Buena entrada.	<b>GOLES:</b> Kostic (minuto 47), Mateo (minuto 71).	<b>ELCHE:</b> Miguel, Valle, Pérez García, Jaquet, Quesada, Castroverde, Mateo (Boria), Jorge, Kostic (Félix), Chomín y Eri.	<b>BUENO:</b> El Elche es el único equipo imbattido de Segunda. Tuvo que luchar mucho para imponerse a un Murcia, líder, que dio la talla en juego, aunque no en efectividad. El dominio del centro del campo se alternó por momentos, pero los ilicitanos crearon un juego más abierto, con mayor profundidad, por lo que tuvieron más ocasiones de marcar que los visitantes. Abad falló un penalty.
	<b>ARBITRO:</b> Burgos Núñez. Bien.	<b>TARJETAS:</b> Campello, Sierra, Quesada, Jorge y Kostic.	<b>MURCIA:</b> Echevarría, Núñez II, Sierra (Sebas), López, Campello, Vidaña, Abad, Guina, Peregrín, Del Barrio y Moyano (Figueroa).	
<b>SABADELL, 1 ALAVES, 0</b>	<b>ESTADIO DE LA NUEVA CRUZ ALTA:</b> Media entrada.	<b>GOL:</b> Roberto, minuto 73.	<b>SABADELL:</b> Pereira, Paquito (Gala), Paredada, Camaño (Santi), Tanco, Oswaldo, Roberto, Zambrano, Blanco, Lino y Hans.	<b>ABURRIDO:</b> El Sabadell ganó por la mínima, pero aburrió a los asistentes con un juego muy horizontal y poco efectivo. El Alavés jugó aún peor, con pobreza técnica y a veces con poca fuerza física. En el primer tiempo, los catalanes ya pudieron adelantarse en el marcador, pero los rematadores fallaron con torpeza en las diferentes ocasiones. El resultado es justo.
	<b>ARBITRO:</b> Pino Casado. Bien.	<b>TARJETAS:</b> Tanco. <b>EXPULSADO:</b> Astarbe.	<b>ALAVES:</b> Cendolla, Calarraga, Ondo, Gacho, Gregorio, Larrañaga, Cañizares, Juanjo, Ibáñez (Villanueva), Astrabe y Valverde (Seni).	
<b>R. VALLECANO, 4 LINARES, 0</b>	<b>NUEVO ESTADIO DE VALLECAS:</b> Buena entrada.	<b>GOLES:</b> 1-0, Aguilar (minuto 12); 2-0, Castro (minuto 33); 3-0, Pozo (minuto 72); 4-0, Morón (minuto 90).	<b>RAYO:</b> Alcázar, Izquierdo, Uceda, Madridián, Alvarez, Juan, Aguilar, Benito, Emiliano, Castro, Pozo, Morón y Favret sustituyeron a Benito y Emiliano.	<b>ENTRETENIDO:</b> Sin lugar a dudas, de todas las victorias que ha logrado el Rayo Vallecano durante lo que va de temporada, la más cómoda y fácil ha sido la obtenida sobre el Linares, donde el equipo andaluz dio una sensación pobrísima frente a un equipo que logró cuatro goles sin un gran esfuerzo. No exageramos lo más mínimo si decimos que, sin realizar un gran partido el Rayo pudo lograr una goleada de escándalo.
	<b>ARBITRO:</b> Gramaje. Mal.		<b>LINARES:</b> Mizetic, Diosdado, Preciado, Bautista, Adriano, Pulido, Yiyi, Ocaña, Sainz, Juan Carlos, Jorgoso, Luego, Del Castillo y Oscar salieron por Yiyi y Sainz.	
<b>CASTILLA, 2 CORDOBA, 1</b>	<b>ESTADIO SANTIAGO BERNABEU:</b> Entrada aceptable.	<b>GOLES:</b> Monzón (minuto 35), Butragueño (minuto 36) y López Mirón (minuto 89).	<b>CASTILLA:</b> Ochotorena, Chendo, Francis, Pérez Durán, Martín, Michel, Sánchez Lorenzo, Cortina (López Mirón), Butragueño, Juliá, Lucas (Sánchez Candil).	<b>MALO:</b> El Castilla no jugó bien, pero ganó gracias al gol que se logró a un minuto del final. Los blancos lucharon más y buscaron más la portería que sus oponentes, pero lo hicieron sin ideas y con lentitud. Los cordobeses se mostraron peligrosos en varias jugadas de contraataque. Después del gol, Varela estrelló un balón en el poste. El Castilla sigue sin convencer.
	<b>ARBITRO:</b> Díaz Agüero. Bien.	<b>TARJETAS:</b> Varó, Pérez Durán, Monzón y Marcelo.	<b>CORDOBA:</b> Luna, Juan Carlos, Varó, Klaus, Vinuesa, Campos, Urbano, Monzón (Ramírez), Marcelo, Robles (Varela), Crespo.	



Ante un Linares facilon

# El Rayo goleó (4-0)

■ Aguilar, Castro, Pozo y Morón, autores de los tantos

## Ficha del 4-0

**RAYO VALLECANO:** Alcázar (5), Izquierdo (5), Uceda (6), Madriñán (6), Alvarez (5), Juan (5), Aguilar (7), Benito (5), Emiliano (4), Castro (5) y Pozo (5). Morón y Favret, sin calificar, salieron por Benito y Emiliano, respectivamente.

**LINARES:** Mizetic (3), Diosado (4), Preciado (4), Bautista (5), Adriano (4), Pulido (5), Yiyi (4), Ocaña (6), Sainz (4), Juan Carlos (4) y Jorgoso (5). Luego, Del Castillo y Oscar, salieron por Yiyi y Sainz.

**ARBITRO:** No nos gustó la actuación del valenciano Gramaje, sobre todo, por lo que respecta a los máximos castigos, que fueron diáfanos y que él ni se enteró.

**GOLES:** 1-0. Minuto 12. Aguilar alcanza una pelota en el centro del campo, avanza unos metros, y suelta un gran disparo, alto, que sorprende al meta linarense. 2-0. Minuto 33. Benito, escorado al lado derecho, envía un balón, alto, para que Castro, cabeceando hacia abajo, bata nuevamente a Mizetic. 3-0. Minuto 72. La defensa visitante no acertó a despejar un balón y lo pierde ante Pozo, quien avanza, en solitario, y, ante la salida desesperada del portero, le cruza la pelota al fondo de la red. 4-0. Minuto 90. Córner, que bota Aguilar, el balón, a media altura, se pasea por entre los jugadores y llega a Morón, que está en el segundo palo, y éste, de zurdazo raso, cierra la cuenta.

**OTROS DETALLES:** Mejor entrada que en ocasiones precedentes, mañana soleada y terreno en buen estado.



Aguilar, desde treinta metros, soltó un cañonazo que valió para inaugurar el marcador. (Foto Arisfer.)

**S**IN lugar a dudas, de todas las victorias que ha logrado el Rayo Vallecano durante lo que va de temporada, la más cómoda y fácil ha sido la obtenida ayer sobre el Linares en el estadio de Vallecas, donde el equipo andaluz dio una sensación pobre frente a un equipo que logró cuatro goles que, uno tras otro, fueron cayendo sin un gran esfuerzo por parte madrileña.

No exageramos lo más mínimo si decimos que, sin realizar una gran labor, el Rayo pudo lograr una goleada de escándalo, pues el Linares dio toda clase de facilidades. No hizo marcajes féreos, no tuvo garra y como, además —y esto hay que alabarle—, mostró un magnífico y exquisito comportamiento deportivo, los jugadores locales corrieron y se mostraron propicios al lucimiento. Este es el caso de Aguilar y Pozo, hombres

medrosos, sobre todo el exterior zurdo, y que ayer lucieron con toda claridad, sobre todo, Aguilar, que llevó mucho juego a sus compañeros de vanguardia y que se permitió toda clase de filigranas ante la facilidad que le dieron sus oponentes.

Cuando un equipo golea a otro, en estos tiempos de marcajes y de pocos hombres en vanguardia, es señal inequívoca de que el goleador ha concedido toda clase de facilidades para que el rival materialice su juego. Y esto fue lo que pasó en Vallecas, toda vez que el equipo de Juanjo realizó un encuentro cómodo, y los goles fueron cayendo, poco a poco, fulminando al Linares, y liquidando su visita sin necesidad de apretar el acelerador.

Probablemente, ese gol marcado a los doce minutos por Aguilar, al tirar desde treinta metros, le cortó un tanto las ilusiones de pelea al cuadro de Yosu, porque

se mostró vulgar y sin especiales ideas estratégicas, por lo que no tiene nada de raro que el Rayo tomara la iniciativa, y con las facilidades que le concedió la cobertura, se presentara una y otra vez ante la meta de Mizetic, quien se mostró excesivamente nervioso.

### Dos penalties como castillos

El partido tuvo también su momento de crisis, fue en los primeros minutos, concretamente el catorce, en que el señor Gramaje no vio un descarado empujón dentro del área rayista que, a dos minutos del gol matritense, hubiera dado, quizá, el empate al cuadro andaluz y espolear con ello al Rayo Vallecano. El otro, más grave aún, lo sacó Adriano con la mano, desde dentro de la portería, pero el colegiado, probablemente compensando su error anterior, eludió la gravedad de la mano.

Mal el colegiado, por tanto, porque en este deporte cabe error, pero nunca la compensación.

Jugó el Rayo con menos ilusión y garra que otras veces y, sin embargo, hizo cuatro goles. Eso significa que, aunque con peor juego, tuvo un gran acierto ante el portal visitante, y este hecho si que no admite paliativos porque los goles, todos y cada uno de ellos, fueron muy bien logrados. Por lo que respecta al Linares no tuvo su mañana, y tras unos minutos iniciales de bonito juego, luego, según fue marcando el Rayo se le notó su falta de rapidez de ideas y de lanzamientos. Tuvo mala fortuna en un par de jugadas, concretamente en el remate de cabeza de Del Castillo, que salió fuera por

milímetros, y en el penalty que Juan Carlos envió fuera por encima del travesaño. Flojo atrás, y siempre sin visión del sitio por donde se consiguen los goles, no podía acortar distancias, ni tampoco evitar el resultado, claro y rotundo, del Rayo.

En resumen: insistimos

en que el desequilibrio del marcador se debió más a la mala actuación de los andaluces que a la entusiasta, pero discreta actuación de los de casa, pero, eso sí, el Rayo demostró una neta superioridad sobre su oponente.

LOPEÑA

## El mejor

### Aguilar

El «siete» del Rayo Vallecano fue el más destacado ayer en su encuentro frente al Linares. Estuvo rápido y hábil y jugó no sólo por la banda de su demarcación de extremo, sino que abrió pasillos por el lado contrario y por el centro. Corrió mucho, buscó balones para subirllos a sus compañeros de vanguardia y mostró, en jugadas aisladas, su gran técnica. Eso sí, vio favorecida su buena actuación al no estar sometido a un férreo marcaje. El primer gol rayista, que abrió el marcador y el camino de la victoria, fue espléndido, ya que tiró desde una distancia de treinta metros, y aun cuando le acompañara la suerte, lo cierto es que su disparo



sorprendió a todos por su dureza, pese a la distancia, y también por su olfato para rematar en el momento oportuno.

## Vestuarios

### Juanjo: «Bonito encuentro» Yosu: «No tuvimos suerte»

Yosu, entrenador del Linares, apareció en la sala de prensa disgustado, aunque trató de ocultarlo. «No ha sido nuestro día, o, mejor dicho, nuestra mañana. Cuando se cometen fallos se aprovecha el contrario y el resultado es éste. No tuvimos tampoco mucha suerte. Hubo un penalty a nuestro favor y no lo pitó el árbitro. De todas formas, el Linares no ha sido el que viene jugando habitualmente, y el Rayo aprovechó la circunstancia. Si hubieran tirado más a gol hubieran logrado más goles, porque pareció que iba a entrar todo lo que llegase por allí. Nuestro equipo no ha llegado nunca con peligro, y el Rayo, que tiene jugadores con experiencia, canalizó el encuentro pronto. Sí, Aguilar jugó bien, pero ya digo que ni el marcador del extremo tuvo su día de acierto.»

Posteriormente apareció Juanjo con cara poco expresiva. Se le preguntó que si estaba disgustado: «No, es que soy de esta manera de ser, pero nada más. En cuanto al encuentro, quiero decirles que, sinceramente, me pareció bonito. Ellos vinieron a jugarlos de tú a tú, y ello dio facilidades a nuestra capacidad ofensiva. Yo le vi resuelto al lograr el tercer tanto. Cuando nos pusimos delante en el marcador el Linares no existió, por lo que estimo que ha sido el equipo más fácil que hemos tenido enfrente. El equipo va cogiendo tranquilidad gracias al bloque que estamos formando. En cuanto a Aguilar, sí, jugó bien, y como aguantó todo el partido a buen ritmo no hay por qué sustituirlo. Por lo que respecta al lateral Madriñán, creo que será un gran jugador, pues va mejorando en cada partido. En ocasiones, con un hombre rápido que salga de refresco pasa apuros para volver cuando se marcha por su banda, pero la veterania le enseñará. Clase tiene para ello.»

## El público juzga

### ¿Mereció la goleada el Linares?

**FERNANDO CEJUDO GARCIA, cuarenta y tres años, industrial (Linares):** «La defensa ha estado francamente mal, muy nerviosa, no ha dado su partido o el partido a que nos tienen acostumbrados. El tiro de Aguilar fue un gol de suerte, y el cabezazo de Castro, imparable.»

**FRANCISCA CEJUDO CEDACERO, dieciocho años, estudiante (Linares):** «El Rayo ha demostrado su superioridad ante nuestro equipo, y estimo que los goles son merecidos, porque lo hizo muy bien. De todas formas, el Linares no tuvo su mañana y contra eso no hay nada.»

**JOSE ALCAZAR MOYA, sesenta y seis años, empleado:** «El Linares ha dado muchas facilidades y los delanteros no hilvanan nada de juego. Al portero se le escapan casi todos los balones y se ha mostrado inseguro. El Rayo, muy bien, sobre todo, por parte de Aguilar, que ha organizado efectivo juego.»

**EUGENIO RODRIGO ROJO, (Geñupi), treinta y dos años, futbolista:** «El Linares viene actuando bien, pero no todos los partidos son iguales. El portero ha estado un tanto inseguro y la defensa no se ha adaptado a los contrarios y, además, el Rayo no cabe duda de que es peligroso.»

**ANGEL ORTEGA MONJE, cuarenta años, industrial:** «Creo que la actuación deficiente del portero y la defensa le ayudó al Rayo a conseguir la goleada. El penalty, por mano de un defensa, fue clarísimo, pero no lo vio o no lo quiso ver el colegiado. De todas formas, el triunfo del Rayo, merecido, porque aprovechó las oportunidades.»

Mallorca, 1; Atlético Madrileño, 2

## Los madrileños pudieron golear

■ Regalaron su gol y el árbitro no señaló un claro penalty hecho a Víctor

### Ficha del 1-2

**MALLORCA:** Tirapu, Juanito II, Juanito I, Gallardo, Dacosta, Zubiría (López), Morey, Delgado (Melchor), Kustudic, Riado y Barrera.

**AT. MADRILEÑO:** Belza (Braojos), Tomás, Rivera I, Fontant (Salva), Juanín, Tolo, Cardeno, Oliver, Víctor, Guache y Melo.

**ARBITRO:** El navarro Condón Uriz, regular. Tuvo un error de bulto al no señalar penalty contra el cuadro local, al tirar Juanito II a Víctor cuando éste estaba ya solo ante el guardameta local. Mostró tarjetas amarillas de amonestación a Víctor, Juanito II, Gallardo y Oliver.

**GOLES:** 1-0, minuto 46. Saque de esquina por parte del Mallorca, que efectúa Delgado, fallan defensas y portero, y Morey, de cabeza y sin oposición, consigue el primer tanto.

1-1, minuto, 62. Centro de Cardeno desde la izquierda y Víctor, de cabeza, consigue el empate.

1-2, minuto 67. Saque de falta que efectúa Guache y Cardeno se anticipa a la defensiva local consiguiendo, también de cabeza, el definitivo gol que da la victoria a su equipo.

**P**ESIMO encuentro disputado por el Real Mallorca en su propio campo. El Atlético Madrileño, con un equipo joven, con jugadores ilusionados, veloces y de buena técnica, consiguió más que merecidamente el resultado favorable que pudo, incluso, ser superior, de haber acertado en el disparo en algunas ocasiones propicias, sobre todo en la segunda mitad.

La primera mitad se saldó con un justo empate a cero, aunque evidentemente los madrileños no tuvieron la ocasión de marcar el claro penalty

que el colegiado no quiso señalarles y que, quizá, hubiera podido representar la primera ventaja visitante.

En la segunda mitad,

aparte del gol conseguido en un tremendo fallo de la zaga madrileña, el Mallorca no hizo absolutamente nada para poder vencer. Todo el gasto físico corrió

a cargo de los visitantes, que machaconamente y en oleadas iban poniendo cerco a la meta del, no excesivamente seguro, Tirapu.



Nueva jornada discreta para los equipos madrileños de Segunda División B. El Torrejón perdió en Ardoz ante el Antequerano por 0-1. Fueron los visitantes quienes remontaron el desastre de los franjiblancos: Alcalá empató en Algeciras, mientras que Parla se trajo los dos positivos de Talavera. Ese triunfo del Parla nos alegra, pero nos apena a su vez que sea otro equipo castellano—Talavera—quien acoja dos negativos. Parla, de nuevo, demuestra ser el conjunto madrileño más en forma. Alcalá no está mal, pero pierde puntos en casa que le obligan a sacarlos fuera. Esta vez obtuvo una...



El único gol del partido, que dio el triunfo al Antequerano

0-1. Todo mal, hasta el árbitro

# El Antequerano, con ayudas, se impuso al Torrejón

## Ficha del 0-1

**TORREJÓN:** Gonzalo (5), Villa (5), Macipe (5), Parra (4) (García, minuto 62) (4), Hontecillas (5), Iglesias (5), José Carlos (4), Tomás (5) (Núñez, minuto 79) (—), Román (5), Angel (6) y Martínez (5).

**ANTEQUERANO:** Goyo (5), Soto (5), Macías (5), Marín (5), Pino (5), Aido (5), A. Manuel (4) (Escobosa, minuto 88) (—), J. Manuel (4) (Ernesto, minuto 85) (—), Manolito (5), Godoy (4) y Ballesteros (4).

**ÁRBITRO:** Rubio Valdivieso, del Colegio Oeste, que estuvo muy mal. Persiguió a los jugadores locales con faltas que no existían, mientras permitía la dureza del conjunto visitante. Anuló el gol a Martínez por fuera de juego, en una cesión de la defensa al portero andaluz, que era totalmente válido, y que además significaba el empate. Mostró tarjetas amarillas a Parra y Martínez, por locales, y a Aido y a Soto, por los visitantes.

**GOL:** 0-1. Minuto 35. Internada por la banda izquierda de su ataque de Aido, que centró cruzado sobre puerta, donde Manolito, en lucha con Macipe, remató de cabeza a las mallas.

**OTROS DETALLES:** Poco público en el San Isidro, con unas 80.000 pesetas en taquilla.

TANTO Antequerano como Torrejón nos ofrecieron un partido francamente malo, sin técnica y sin ningún tipo de interés, en el que el balón iba de una parcela a otra sin peligro y sin gracia, con patadones de las defensas con la sola intención de quitarse la pelota de encima.

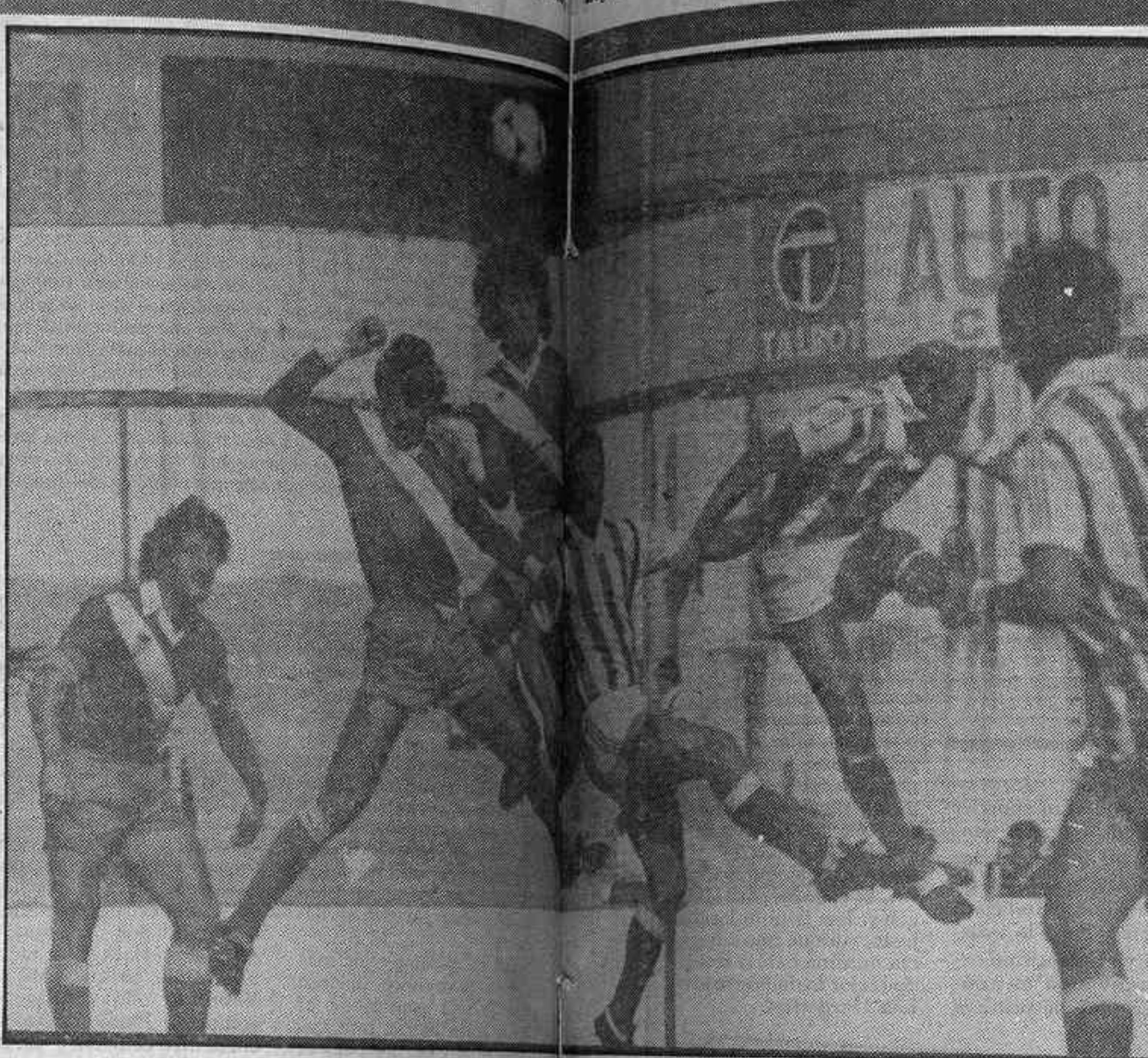
El conjunto malagueño tiene toda su fuerza en la zaga, con jugadores muy veteranos, que se impusieron a la inocente delantera madrileña, que una vez y otra chocaba contra esa muralla, muy serena y que se empleaba sin contemplaciones, con permiso del colegiado de turno, que nos malogró aún más el encuentro, con sus cortes continuos del juego, muchas veces sin ningún motivo, y casi siempre totalmente equivocándose en la señalización de las faltas.

De todas formas, para ser justos debemos aclarar que el poco fútbol que se vio partió de los chicos del Torrejón, que merecieron, por lo me-

nos, el empate, del que les privó el árbitro con uno más de sus graves errores. El Antequerano no mostró nada de valor y calidad técnica, sólo una fuerte defensa, en la que tuvo sus mejores hombres, mientras que por los locales nos gustó principalmente Angel.

Este resultado mete en apuros al Torrejón de Sanchez, que se coloca con tres negativos. Por su parte, el Antequerano se pone con cuatro positivos.

A. D. CIFUENTES



Barullo y juego aéreo fueron las características del soso encuentro

## El mer Angel

Dentro del bajo nivel del fútbol practicado en el Torrejón-Antequerano, el mer Angel, del conjunto visitante, ya que por lo menos se esforzó e intentó jugar la pelota con cierta clase y buscando el compañero.

Angel Carretero, que procede del San Fernando, incorporó al Torrejón al principio de esta temporada. Juega normalmente de interior derecha, y se caracteriza por ser un futbolista que une a su afán de lucha una cierta depurada técnica en el dominio del balón. Es muy sacrificado y sabe encontrar al compañero que está en mejor posición para realizar la jugada, en bien del rendimiento de todo el equipo.

## Un gran «cece»

Queremos destacar el cumplimiento en su trabajo del taxista madrileño. Tráslado a nuestro redactor gráfico, para este partido, con una rapidez increíble, permitiéndole realizar su labor sin retraso alguno.



Calidad no hubo, aunque sí lucha



Vamos ganando. Ahora, chavales y números se reparten el espacio del marcador

# Los dos, rematadamente mal

Los locales fallaron un penalty y además fue expulsado su puntal Quintero

ALGECIRAS. Fernando Gallego

EL encuentro, que a priori daba por claro favorito al Algeciras, se convirtió sobre la marcha en una pesadilla para el Algeciras a lo largo de los 90 minutos. El Algeciras, desde salida, intentó jugar técnicamente, que no le salió porque el Alcalá, con la lección aprendida, salió sólo y exclusivamente para destruir juego y sacar balones de la defensa a base de pelotazos. Los locales se contagiaron del juego de los contrarios y su actuación fue lo más desdichado que ha hecho en esta temporada. No hubo ligazón en las líneas locales e incluso se notó bajo rendimiento en sus hombres clave.

## Ficha del 0-0

**ALCALÁ:** Higes, Vara, José María, Miguel, De la Cruz, Tejada, Toto, Pepín, Domenech, Azcona y Sebas. A los 80 minutos Robles sustituye a Tejada y a los 89 Benito a Toto.

**ALGECIRAS:** Gómez, Pepito, Capa, Malaver, Asian, Gallego, Paco, Andrés, Quintero, Galleguito y García Montes. En el descanso Heredia sustituyó a Gallego y a los 65 Cabello a García Montes.

**ÁRBITRO:** Muy mal. El colegiado murciano, señor Martínez Guirao, notándose algo casero y excesivamente meticuloso al mostrar tarjetas, lo que hizo a los visitantes José María, Miguel, De la Cruz, Toto y Pepín, y a los locales Gómez, Galleguito y Cabello, y la roja, a los siete minutos de la segunda parte, al local Quintero por intento de agresión a un contrario. Se equivocó mucho en la apreciación de las faltas, en los fuera de juego y sólo acertó en un penalty de claro manotazo de De la Cruz en el minuto 21 de la segunda mitad, que fue lanzado por el capitán local, Capa, que lo hizo mal, dando el balón en la ceja del poste.

**OTROS DETALLES:** Con empate a cero goles terminó el encuentro de la Liga de Segunda División B entre el Algeciras y la Real S. D. Alcalá. Encuentro jugado en el Mirador con regular asistencia de público.

a los algecireños, que vieron como uno de sus máximos puntales, Quintero, cogía el camino de la caseta a los siete minutos de la segunda mitad, al intentar repeler una agresión por parte de Miguel y Tejada. Con todo, el Algeciras quiso pero no pudo, y esto demuestra que el equipo no está en fuerza y velocidad como en los anteriores encuentros.

El Alcalá pudo haberse llevado los dos puntos si su extremo Toto tiene más serenidad en los minutos finales, pues en tres ocasiones, a los 9, 15 y 42 minutos del segundo periodo y al coger adelantada a la defensa local, se quedó solo ante Gómez y sus tres remates salieron fuera. En el último tiro estaba totalmente solo delante del portero local. De cualquier manera, si bien el

Algeciras jugó muy mal, el Alcalá lo hizo rematadamente mal, aunque ahora los entrenadores digan que hicieron su partido.

Han destacado por el Algeciras Pepito y Galleguito, los demás muy mal. Por los visitantes destacó la constante lucha de José María, De la Cruz, Vara, Miguel y Sebas, éste en funciones defensivas.

# Los talaveranos volvieron a dar la de arena

Los de Parla tuvieron más disciplina en el campo. El árbitro ignoró un claro penalty en el área visitante

Ficha del 1-2

**TALAVERA:** Ortiz (5), Juan (6), Anero (7), Iglesias (4), Benito (4), Bernabéu (4), Javi (6), Quini (4), Ayúcar (4) y Pérez González (4). En el minuto 58 Conde (5) sustituyó a Bernabéu, y en el 81 Minero a Benito. Entrenador: Carlos Martínez.

**PARLA:** Olivares (7), Lázaro (6), Miguel Angel (6), Virtus (5), Nieto (4), Benito (4), Mateo (4), Alvarado (5) y Ros (4). En el minuto 56 Valverde (6) suplió a Mateo, y en el 85 Luis (5) a Benito. Entrenador: Adrián de Miguel.

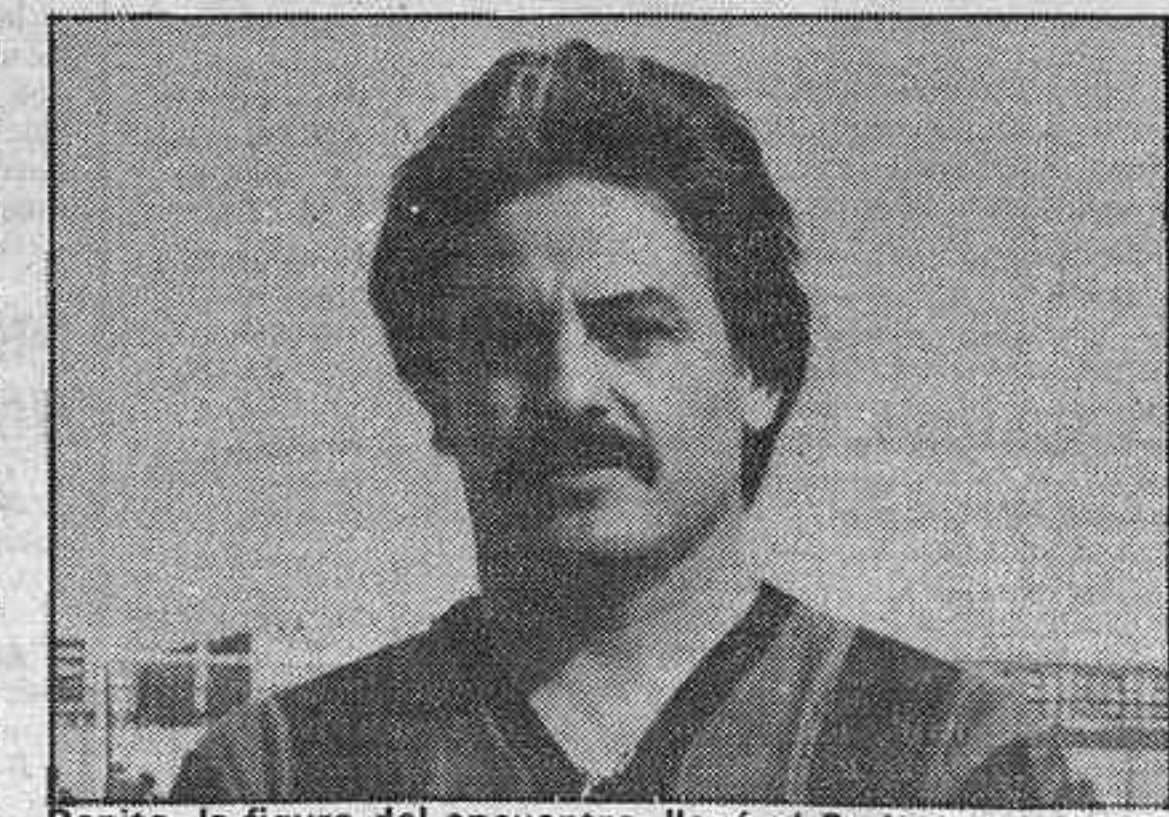
**ÁRBITRO:** Alfonso Alvarez, del Colegio Andaluz, auxiliado por los señores Fuentes y Bermudo. Siguió el juego de cerca, pero se equivocó a menudo. Sobre todo en que no quiso señalar un penalty en sus propias narices, del que fue objeto Juan, zancadilleado por el delantero de Carlos Martínez.

TRAS el desperezo del domingo anterior en Alcalá, el Talavera volvió este domingo a sumirse en letargo de falta de ideas y nula capacidad ofensiva de que ha venido adoleciendo en lo que va de Liga, y en esta ocasión, precisamente ayer, el equipo de la AD Parla fue el beneficiado, llevándose dos valiosos puntos del Municipal del Prado, dejando aquí su negativo y entrenando un importante posi-

tivo para el que, aunque derrotado, contó con la inestimable ayuda del exceso protagonizado por los locales, tras el cual de Adrían de Miguel, que en los últimos años no ha perdido en Talavera ni como entrenador de Carlos Martínez, se adelantó a la delantera, cambiando de posición y adelantado ahora y Alvarado como punta de lanza, sólo equilibraron al marcador, sino que le dieron la

claro penalty de que fue objeto Juan en la primera parte, en el minuto 12. Pero el colateral no sancionó la falta, y de tal del Municipal del Prado de Adrían de Miguel, que en los últimos años no ha perdido en Talavera ni como entrenador de Carlos Martínez, se adelantó a la delantera, cambiando de posición y adelantado ahora y Alvarado como punta de lanza, sólo equilibraron al marcador, sino que le dieron la

vuelta beneficiándose de diversos errores defensivos blanquiazules. Resultado merecido o no? Si consideramos que el Talavera dominó y jugó más en el primer tiempo, con Javi como su jugador más destacado y que el Parla lo hizo a su vez en el segundo, con Pepito en figura, quizá más justo hubieran sido un empate. Pero también la victoria del Parla ha de ser considerada como injusta, porque los visitantes tu-



Pepito, la figura del encuentro, llevó al Parla a una importante victoria

vieron mayor disciplina sobre el campo, sujetaron perfectamente a los centrocampistas blanquiazules y anularon prácticamente a sus delanteros de tal forma que únicamente en tres ocasiones éstos remataron con peligro, pero allí estaba Olivares para lucir-

se ante los disparos de Ayúcar (minuto 12), Quini (minuto 49) y Quique (minuto 88). En resumen, victoria del Parla, que venció a un Talavera gris que no supo imponerse en el centro del campo, y dos negativos más para los talaveranos.

Luz de domingo. Manuel ALCANTARA

## En 99 palabras

LOS colombianos no van a verse en la triste necesidad de inventar un muñeco llamado «Bananitos», que hubiera venido a ser como el primo de nuestro estólido «Naranjito», ese que fue directamente del naranjal a los almacenes de las tiendas y no lo compró nadie. Un infantilismo agudo, que cuando lo practican los adultos se llama subnormalidad profunda, hace que las mascotas de los mundiales hayan sido siempre unos monigotes ridículos, como diseñados por unos imitadores de Walt Disney que estuvieran pasando la meningitis de pie. No va a verse en ese penoso trance Colombia, ya que ha rechazado el honor de constituirse en sede del próximo campeonato. Su Presidente, Belisario Betancur, que es un hombre muy sensato, como tuvo ocasión de comprobar personalmente cuando era embajador en Madrid, ha pronunciado un discurso de 99 palabras renunciando a la organización. En tan escueto texto ha explicado que el Mundial debía servir a Colombia y no Colombia a la multinacional del Mundial, y que tienen muchas cosas que hacer y no hay tiempo para atender a las extravagancias de la FIFA. Total, que allí nadie va a exhibir pancartas diciendo «Bienvenido, mister Havelange».

En mi opinión, Colombia ha aprendido de la madre patria, que para eso es más vieja que ella y tiene más experiencia. Nosotros teníamos hoteles y comunicaciones, pero no teníamos equipo. Ellos saben que no disponen de ninguna de esas tres cosas. Nosotros, en un loco sueño, creíamos que éramos capaces de ganar. Ellos saben que es metafísicamente imposible. Está claro que el Mundial deben organizarlo naciones donde el poderío económico coincide con el poderío futbolístico, para que, si el azar no les es favorable, no les importe perder algún dinero o algún partido. Los pobres no estamos para eso. Se arruinan los restaurantes y los cines y se arruina la selección. Para colmo, los turistas que dejan divisas se retraen y ceden su sitio a los turistas que sólo dejan botellas vacías. Ha hecho bien Colombia. Su Mundial es García Márquez. Y se ha organizado él solo.

## Fútbol-sala

# Arquitectura, otra vez implacable

Empataron Interviú y Unión Sport y perdió el Moncloa. Pinar y Verinsa, revelaciones

Nueva jornada de sorpresas, la sexta del Campeonato de Liga de Fútbol-sala, Primera División Castellana. Sin querer apuntarnos ningún acierto, recordemos que el lunes pasado ya advertíamos de que tanto Interviú como Unión Sport iban a sufrir en sus desplazamientos contra Pinar y Verinsa, respectivamente. Y sucedió. Interviú, del mal del menos, alcanzó un injusto empate a dos ante los chavales del Pinar, a los que el colegiado privó de una victoria clara. Muy mal el árbitro, especialmente porque sus decisiones cambiaron el resultado del encuentro, y eso, consideraciones técnicas a un lado, es gravísimo. Anuló, nadie sabe la razón, un gol legal al Pinar cuando el marcador señalaba 2-0 a favor de los chavales. Concedió el primero de Interviú, tras un manotazo ostensible y hasta estridente —por como sonó— de un jugador de Interviú. Y dió validez al del empate, sin considerar una falta de libro a un jugador del Pinar. En resumen, que Interviú debió ponerle la vela al santo, porque si no es por el árbitro, hubieran salido claramente derrotados. Aunque, eso sí, justo es reconocer, a los campeones les faltaron dos hombres de mucho peso. José Luis, lesionado, e Hilario, sancionado, además de que Aderlardo, que jugó el primer tiempo, también anda renqueante.

Los restos de la jornada fueron éstos: Radio-80, 8; Ymca, 2. Torrecedero, 2; Rayo-GMR, 4. Europa, 4; CTI, 3. Treviño, 2; Arquitectura, 9. Verinsa, 1; Unión Sport, 1. Pinar, 2; Interviú, 2. Moncloa, 1; B. Levante, 2. Wrangler, 5; Radio, 2. Lider firmísimo. Arquitectura, con 12 puntos; seguido de Moncloa, con 10; Interviú, Unión Sport y Pinar, 9; Europa y Wrangler, 7; CTI y Radio-GMR, 6; Verinsa, 4; Radio y Banco de Levante, 3; Torrecedero, 1, e Ymca, 0.

Con 32 goles. Arquitectura, máximo anotador, y con 7 en contra. Unión Sport, el menos goleado



# 3ª DIVISION

El gran resultado de la jornada es el triunfo del Valdepeñas en Pinto, luego de que el encuentro comenzara tarde por un leve accidente del autocar de los «vinícolas» en las cercanías de Madrilejos. Tras ese claro 0-2 descuellan las igualadas de Tarancón, Carabanchel y Daimiel en terreno de Pegaso, At. Madrileño y Aranjuez, respectivamente, sobresaliendo entre ellos el del Daimiel, que frenó al todopoderoso cuadro de «las fresas». Alcobendas, Madrid, Getafe, Leganés, Conquense y Manchego vencieron con claridad en sus casas

## Pegaso, 1 Tarancón, 1

**Tarancón:** Romera, Julio, Duque, Cruz, Corrales, Chema I, Cortés, Michel, Herráiz, Casanova (Cano), Asensio (Caparrós). **Pegaso:** Sergio, Javi, Herrero, Orive, Isidro, Quique, Loren (Soto), Sebas II (Arroyo), Eduardo, Moreno, Sebas I. **Arbitro:** Rojo Díez, del Colegio Castellano. Bien. Tarjetas a Julio, Chema I y Herráiz, dos veces, con la correspondiente expulsión. 0-1. Minuto 10. En pleno dominio local, Cortés tras sacar una falta. 1-1. Minuto 74. Sebas I introduce el balón en la red.

Mal partido jugado por los dos equipos, si bien el equipo camionero ha encerrado en su área al visitante, que salió malamente al contraataque, aunque en su gol hubo un fallo del meta local. El Pegaso en casa no es capaz de ganar los dos puntos. Destacaron por el Tarancón, Cruz y Casanova. Por el Pegaso, Javi y Orive.

## Leganés, 2 Alcorcón, 0

**Leganés:** Leal, Brenes, Calles, Carbonell, Miguel, Caballero (Luna), Paquito (Cortijo), Conde, Pascual, Madero, Moreno I. **Alcorcón:** López, Javi, José Luis, Juan Carlos, Mariano, Jiménez, Quique (Benito), Diego, Tarantini (Gordillo), Lejarraga, Sanjuán. **Arbitro:** Carcelén García, castellano. Muy bien. Mostró tarjetas amarillas a J. Carlos, y roja al mismo jugador por doble amonestación, y a Diego. 1-0, minuto 17. Falta al borde del área. Saca Madero y remata Miguel de cabeza a la red. 2-0, minuto 54. Gran internada de Cortijo por la izquierda con centro al palo contrario, para que marque Moreno.

Victoria fácil del Leganés, aun cuando no ha jugado bien, especialmente en la primera parte. Mejoró en la segunda y se encontró además con que el Alcorcón jugó los últimos minutos con sólo nueve hombres por las expulsiones de Juan Carlos y Diego. Destacaron por el Leganés, Cortijo y Madero. Por el Alcorcón, Diego y Sanjuán.

## Alcobendas, 2 San Fernando, 0

**Alcobendas:** Tomás, Castro, Del Río, Oscar, Santos, Juan Luis, Soto, Moraga (Oliveira), Díaz, Martínez, Gómez. **San Fernando:** Henninger, Clavero, Alguacil, Daniel, Mazos, Heredia, Fernández, Carralero, Seminario, Del Pino, Martín (Palafox). **Arbitro:** Playa Lorenzo, correcto, sin complicaciones, ya que a la actitud deportiva de los jugadores se unieron sus aciertos. Tarjetas para Castro y Juan Luis, del Alcobendas, ambos por protestar. 1-0, minuto 55. Sensacional jugada de Díaz con Santos, que se cuela hasta el fondo, centra, y Soto, de gran salto, cabecea al palo contrario de donde se encontraba el portero. 2-0, minuto 75. Penalty de Soto a Martínez cuando se disponía a fusilar a Henninger. Lanza Santos y marcó.

Muy competido. Los dos equipos se jugaban el seguir en el grupo de cabeza. Esto hizo que ambos cuadros se temiesen y el fútbol no fue vistoso, pero sí muy competido, con continuos ataques de unos y otros. Dignos de mención, dos oportunidades por ambos cuadros y el penalty fallado en el minuto 40 por Del Pino, por derribo de Tomás a Santos dentro del área. La segunda mitad fue tan movida como la primera, pero ganó en vistosidad y juego, y así se consiguieron los goles del Alcobendas, que pudieron ser más; pero si los locales marcaron dos veces y perdieron varias oportunidades, el San Fernando desaprovechó muchísimas, unas por fallos de sus delanteros, la mayor parte por la excepcional actuación del meta Tomás, que sin duda fue el mejor de los veintidós.

### Grupo séptimo

- Pegaso, 1; Tarancón, 1.
- At. Madrileño, 1; Carabanchel, 1.
- Aranjuez, 0; Daimiel, 0.
- Pinto, 0; Valdepeñas, 2.
- Alcobendas, 2; San Fernando, 0.
- Real Madrid, 3; G. Segoviana, 0.
- Getafe, 2; Ciempozuelos, 0.
- Leganés, 2; Alcorcón, 0.
- Conquense, 2; Moscardó, 0.
- Manchego, 3; Avila, 1.

	P.	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	
Aranjuez	15	+5	9	6	3	0	16	5
Manchego	14	+4	9	6	2	1	19	6
Getafe	14	+4	9	7	0	2	17	10
Alcobendas	12	+2	9	5	2	2	18	14
Valdepeñas	10	+2	9	4	2	3	12	7
Pegaso	10	9	3	4	2	11	8	
Leganés	10	9	3	4	2	12	11	
Avila	10	+2	9	5	0	4	11	15
San Fernando	9	+1	9	3	3	3	14	13
Conquense	9	-1	9	3	3	3	8	10
Tarancón	8	9	3	2	4	14	14	
Real Madrid	8	-2	9	4	0	5	17	17
Moscardó	8	9	3	2	4	10	12	
Carabanchel	8	9	2	2	4	10	15	
Daimiel	8	9	2	4	3	9	13	
G. Segoviana	7	-1	9	3	1	5	12	13
Alcorcón	7	-1	9	2	3	4	9	11
At. Madrileño	6	-4	9	2	2	5	11	18
Ciempozuelos	4	-4	9	1	2	6	8	15
At. Pinto	3	-5	9	0	3	6	5	17

### Ante un violento Ciempozuelos

# Getafe sufrió para vencer (2-0)

**C**OSTOSO, sufrido, pero justo, fue el triunfo del Getafe ante el violentísimo Ciempozuelos.

Cada equipo dominó un tiempo, pero el Getafe realizó mejor fútbol en su periodo dominante —el primero— y en el segundo contragolpeó con peligro. Fruto de su iniciativa fue el 1-0 y premio de su peligroso contraataque fue ese postrero tanto que dejó el marcador en ese engañoso 2-0.

Durante los primeros cuarenta y cinco minutos los getafenses encerraron en su campo al Ciempozuelos. Intentaron continuamente solucionar pronto el partido, con Polo como alma del fútbol local y Alfonso como un atacante más. Sin embargo, se encontraron enfrente con una dureza inesperada. Los visitantes repartieron violencia en toda ocasión, con el permiso de un colegiado incapaz de cortar la justicia que los jugadores impusie-

### Ficha del 2-0

**GETAFE:** Caballero (5), Del Barrio (6), Chiqui (6), Emilio (5), Alfonso (7) (Paquito, 6), Pastor (5) (Collado, 6), Polo (8), Salazar (6), Romera (5), Mayo (5).

**CIEMPOZUELOS:** Antonio (6), Pardo (5) (Eduardo, 3), Ricardo (6), Díaz (5), Manón (5), Chiqui (5), Aguilar (6), Pedro José (3), Tono (3), Gómez (2) (Potele, 1), Fernando (2).

**ARBITRO:** Mala la actuación del colegiado castellano Agudo Pizarro. En general pitó mal y remató su mala actuación errando garrafalmente en las expulsiones que decidió cuando restaban tres minutos de partido. Hubo una mutua agresión entre Collado y el meta visitante, Antonio, y Ricardo agredió a Collado, con respuesta del getafense. El árbitro no vio óptimamente lo ocurrido y expulsó —bien— a Ricardo y —fatalmente mal— a Paquito, que no intervino en el suceso. Se equivocó Agudo Pizarro de jugador. También debió expulsar al meta Antonio, que igualmente agredió a Collado.

**GOLES:** 1-0, cinco minutos: Gol de cabeza del veterano Salazar. 2-0, minuto 82: Penalty de Ricardo al frenar claramente el balón dentro del área con las manos. Salazar transformó en tanto el penal.

ron en el campo. Por esa dureza tuvo que ser retirado en camilla el todo terreno Alfonso, luego de un entradón de Aguilar. Posteriormente supimos que Alfonso no sufre dolencia de gravedad. Y esa violencia, con pasaporte arbitral, impidió que los caseros realizaran mayo-

res y mejores penetraciones que pudieran suponer algunos goles. Tras el tempranero 1-0 de Salazar, los locales lucharon en pos de otro tanto que sentenciara los puntos. Pero la brusquedad y el pasotismo arbitral estuvieron en contra. Terminó la primera

mitad con esa mínima ventaja, y en la segunda cambió la definición del encuentro: Ciempozuelos pasó a trabajar en busca de la igualada y Getafe dejó que el rival dominara para intentar doblegar por segunda vez el marco de Antonio, jugando a la contra, con menos defensores y menos violencia en el área visitante.

El acoso del Ciempozuelos fue tozudo y torpe. Sólo fue fútbol-fuerza en busca del gol. Y así, sin calidad, ideas ni acierto, es muy difícil marcar. De todos modos, los cercanos visitantes contaron con dos clarísimas ocasiones, pero no supieron concretarlas. Getafe, al contragolpe, creó también peligro. Y a falta de ocho minutos llegó el contraataque que supuso el penalty y el definitivo 2-0. Un tanto que aseguraba, por fin, la victoria para los locales. Ese triunfo local es justo, aunque una diferencia mínima habría reflejado mejor lo demostrado en Las Margaritas.

### El mejor

## Polo



Lo más destacado del encuentro fue la actuación de Polo. El veterano interior getafense realizó un gran encuentro. Hizo una labor incansable, bajando a defender, recogiendo el balón en su área para iniciar el juego de ataque y ligando juego ante el área contraria en busca de penetraciones que destruyeran el violento sistema defensivo del Ciempozuelos. Fue el creador del fútbol local, con Alfonso como gran apoyo. Sobresaliente.

### El público juzga

## ¿Qué opinan de la expulsión?

**MODESTA BLANCO ORTIZ, cincuenta y nueve años, modista:** «Los árbitros deberían fijarse más cuando toman decisiones tan graves. Ha expulsado a un jugador del Getafe que no ha hecho nada. Debí de consultar con el linier y si tampoco estaba seguro no haber expulsado al jugador del Getafe.»

**PALOMA FRAGA GABALDE, veintidós años, auxiliar administrativa:** «Se equivocó al expulsar a Paquito. No entiendo cómo puede echar a alguien cuando no ha visto quiénes han sido los culpables.»

**ROCÍO CASTRILLO RUIZ DE CASTROVIEJO, veinte años, estudiante Físicas:** «Al querer hacer justicia expulsando a un hombre de cada bando, ha cometido la injusticia de echar a un jugador que no ha realizado agresión alguna. Espero que ante el Comité Nacional esto quede claro.»

## At. Madrileño, 1 Carabanchel, 1

**At. Madrileño:** Rey, Ortega, José Luis, Alvarez, Boleas, Tomás, Guillé (Carrillo), Juli, Antelo (Alonso), Isla, Pancorbo. **Carabanchel:** Velázquez, Villa, Casado, Aurelio, Prieto, Serena (Carlos), Lama, Angelin, Emilio, Juan Carlos, Rubalcava (Chencho). **Arbitro:** Jiménez de la Coca, del Colegio Castellano, regular. Sacó una tarjeta amarilla para el jugador Guillé. 0-1, minuto 46. Rubalcava, de cabeza. 1-1, minuto 58. Juli al peinar un balón bombeado a la salida del portero.

Encuentro de dominio alterno. Los dos equipos tuvieron ocasiones de ampliar el marcador. El empate ha sido justo. Por el Atlético han destacado Juli, Pancorbo y Boleas; por el Carabanchel, Velázquez, Lama y Emilio.

## Aranjuez, 0 Daimiel, 0

**Aranjuez:** Amieiro, Manchego (Panocha), Javi, Serna, Lucena, López, Pepín, Emilio (Mendivil), Figueroa I, Figueroa II y Paco. **Daimiel:** Alba, Carretero, Simo, Duque, Castell, Casiano, Pedreño (Del Riego), Maroto, Lago, Adeva y Arellano. **Arbitro:** Parajón, castellano. Muy bien. Tarjetas a Miguel y Maroto, del Daimiel.

El encuentro ha sido monótono por la falta de goles y la confianza y poca ilusión que tenían los dos equipos de romper el empate inicial. Desde el principio pareció que salieron conformes con el resultado inicial. A los 20 minutos, un tiro de Javi se estrelló en el poste de la portería visitante, y a los 40, López, sólo ante el portero local, falló un tanto seguro. Destacados por el Aranjuez, ninguno. Por el Daimiel, Carretero, Simo y Casiano.

## Real Madrid, 3 Segoviana, 0

**Real Madrid:** Aguilera, Arroyo, Martín, Martos, Valdenebro, Ruiz, Domínguez, Mel, Soler, Blanco y Monllor. **Cambios:** Sánchez y Diego por Domínguez y Mel. **G. Segoviana:** Simón, Valeriano, Frías, Gallego, Bermejo, Borreguero, Viñales, Prado, Francisco, Mata y Zarpe. **Cambios:** López y Romero por Francisco y Frías. **Arbitro:** Pousa Roselló, bien. Una tarjeta para Domínguez, del Madrid, y otra a Frías. 1-0. Minuto 20. Remate de Soler, en lío ante la portería segoviana. 2-0. Minuto 47. Domínguez, en jugada muy bonita de Blanco. 3-0. Minuto 80. Penalty, que marcó Blanco.

Mayor dominio del Madrid. Buenas jugadas, sobre todo en los primeros veinte minutos, de la Segoviana. En la continuación decayó bastante el juego, hasta momentos antes del final, en que el Madrid atacó fuerte. Destacados por el Madrid, Martos y Domínguez. Por la Segoviana, Simón y Valeriano.

## Pinto, 0 Valdepeñas, 2

**At. Pinto:** Fernando, Benamor, Alejandro, Rafa, Cruz, Gascón, Alvaro, Estrada, Usé (Giro), Ortiz, Martín. **Valdepeñas:** Sánchez, Merino, Díaz, Avi, Carmona, Cano, Jaime (Colo), López, Ocaña, Montalvo, Pimi (Berasategui). **Arbitro:** Ojalvo Lozano, castellano. Regular. Tarjeta amarilla para los locales Alejandro, dos veces, y roja para Estrada, por agresión a un contrario; por los visitantes, amarilla para Colo. 0-1, minuto 46. Saque de esquina botado por Jaime, y Berasategui consigue un espléndido gol con la cabeza. 0-2, minuto 59. Jugada por la derecha del Valdepeñas, con centro sobre Jaime, que ante la salida del portero Fernando marca.

Partido donde técnicamente el Valdepeñas era muy superior al At. Pinto y donde en el segundo tiempo consiguieron llegar con mucha tranquilidad ante la puerta local; merced a ello son los dos goles conseguidos que les dieron la victoria. Destacados, por el At. Pinto, Benamor, Gascón, Alvaro y Martín; por el Valdepeñas, Carmona, López y Montalvo.



# 3<sup>o</sup> DIVISION

Lo más destacable de esta novena jornada es la pérdida de la imbatibilidad a cargo del Basconia, que ha sufrido su primera derrota en lo que va de temporada. Lo más grave es que este equipo que marchaba en la cabeza de la clasificación del grupo tercero perdió en su propio feudo ante el Deusto. Otra nota a resaltar es la superioridad del Constanica, de Inca, que cuenta los nueve partidos con otras tantas victorias y, en el grupo undécimo manda con 18 puntos, a cinco de diferencia del Manacor, que le sigue con 13

## Grupo 1.º

Lemos, 0; Vista Alegre, 3.  
Lalin, 2; Riveira, 0.  
Flavia, 4; Vivero, 0.  
Lugo, 0; Barco, 0.  
Arosa, 2; Fabril, 0.  
Arenteiro, 1; San Martín, 0.  
Gondomar, 2; Orense, 3.  
Gondomar, 2; Pontevedra, 1.  
Turista, 0; Pontevedra, 1.  
Porriño Ind., 1; Alondras, 3.  
Eume, 1; Gran Peña, 1.  
**CLASIFICACION:** Pontevedra, con 16 puntos, Barco y Vista Alegre, 11; Lalin y Vista Alegre, 11; Barco y Gran Peña, 10; San Martín y Lemos, 9; Gondomar y Arosa, 8; Vivero, Porriño, Flavia, Alondras y Arenteiro, 7; Fabril, Riveira y Turista, 6, y Eume, 5.

## Grupo 2.º

Santoña, 1; Langreo, 2.  
Naval, 1; Avilés, 2.  
Caudal, 1; Torrelavega, 1.  
Oviedo Afic., 1; San Martín, 4.  
Europa, 1; Piloñesa, 0.  
Asturias, 1; Siero, 2.  
Barquereño, 1; Turón, 2.  
Ensidesa, 2; Rayo Cantabria, 2.  
Castro, 4; Astillero, 0.  
Titánico, 0; Cayón, 0.  
**CLASIFICACION:** Langreo, con 14 puntos; Rayo Cantabria y Ensidesa, 13; Caudal, San Martín y Avilés, 11; Barquereño, Torrelavega, Santoña y Siero, 10; Titánico, Oviedo P., Turón, Astillero y Castro, 8; Naval, 7; Piloñesa y Europa, 6; Cayón, 5, y Asturias, 3.

## Grupo 3.º

Eibar, 1; Llincha, 1.  
Anaitasuna, 0; Amorebieta, 0.  
Santurce, 3; Real Unión, 1.  
Santuchu, 2; Touring, 2.  
Getxo, 1; Tochosola, 0.  
Guernica, 1; Alavés Afic., 0.  
Basconia, 0; Deusto, 1.  
Lemona, 3; Zorroza, 1.  
Durango, 2; Lagun Onak, 1.  
Aurrerá, 2; Bergara, 0.  
**CLASIFICACION:** Durango, con 16 puntos; Basconia, 14; Aurrerá, 13; Amorebieta y Santuchu, 11; Tolosa, Real Unión, Eibar, Anaitasuna, Guecho y Lemona, 10; Touring y Deusto, 9; Bergara, 8; Alavés Afic., 7; Santurce, 6; Llincha y Guernica, 5; Zorroza y Lagun Onak, 3.

## Grupo 4.º

Tudelano, 0; Aragón, 0.  
Haro, 2; Utrillas, 0.  
Calahorra, 0; Sabinánigo, 1.  
Sangüesa, 2; Tauste, 0.  
Alfaro, 1; Corellano, 0.  
Tarazona, 5; Burladés, 1.  
Jacetano, 0; Oberena, 0.  
At. Monzón, 1; Arnedo, 0.  
Alsasua, 0; Mirandés, 0.  
Peña Sport, 2; Numancia, 2.  
**CLASIFICACION:** Sabinánigo y Aragón, con 14 puntos; Alsasua y At. Monzón, 13; Arnedo y Haro, 11; Tudelano y Mirandés, 10; Sangüesa y Tarazona, 9; Utrillas, P. Sport, Jacetano y Oberena, 8; Calahorra, Corellano y Numancia, 7; Tauste, 6; Burladés, 4, y Alfaro, 3.

## Grupo 5.º

Canovellas, 2; Europa, 0.  
Vic, 3; Igualada, 2.  
Tortosa, 3; Barcelona, 1.  
Lloret, 2; Bañolas, 2.  
Vilafranca, 3; San Andrés, 0.  
Olot, 5; Badalona, 0.  
Figueras, 0; Tarrasa, 0.  
Santboia, 1; La Cava, 0.  
Horta, 2; Mataró, 1.  
Júpiter, 4; Manresa, 2.  
**CLASIFICACION:** Lloret, con 16 puntos; Olot, 15; Badalona y Figueras, 13; Samboia y Horta, 12; Tarrasa y Tortosa, 11; Vilafranca, 10; San Andrés, Barcelona y Bañolas, 9; Manresa, Júpiter, Vic y Canovellas, 6; Mataró y La Cava, 4; Igualada y Europa, 3.

## Grupo 6.º

Alicante, 3; Torrent, 1.  
Levante, 5; Paterna, 0.  
Mestalla, 1; Benidorm, 1.  
Catarroja-Carcagente, aplazado.  
Vinaroz, 0; Gandía, 1.  
Aspense, 1; Benicarló, 0.  
Alginet, 1; Vall de Uxó, 0.  
Puzol, 1; Villareal, 1.  
Burriana, 2; Onteniente, 0.  
Denia, 2; Novelda, 2.  
**CLASIFICACION:** Levante, con 16 puntos; Burriana y Alginet, 13; Mestalla, 11; Vall de Uxó y Gandía, 10; Benicarló, Benidorm, Puzol, Novelda y Alicante, 9; Denia, Aspense y Villareal, 8; Vinaroz, Onteniente y Paterna, 7; Catarroja, 6; Torrente, 4, y Carcagente, 3.

## Grupo 8.º

Medinense, 2; Astorga, 1.  
Valladolid P., 1; Toresana, 1.  
Laguna, 2; Coyanza, 3.  
Arandina, 2; Benavente, 0.  
Salas, 0; Ponferradina, 0.  
Cacabeñense, 4; Guardo, 0.  
Fabero, 1; Venta de Baños, 0.  
Zamora, 1; C. Olímpico, 0.  
Toreno, 0; Salmantino, 3.  
Bembibre, 1; La Bañeza, 0.  
**CLASIFICACION:** Valladolid, Ponferradina y Zamora, 14; Bembibre y Arandina, 13; Astorga y Toresana, 11; La Bañeza, C. Olímpico, Medinense y Coyanza, 10; Cacabeñense, Salas, 8; Benavente, Venta de Baños y Salmantino, 7; Guardo, 6; Toreno, 5; Fabero, 3, y Laguna, 1.

## Grupo 9.º

Melilla, 4; Martos, 2.  
Baza, 3; Villanueva, 1.  
Torremolinos, 0; Marbella, 4.  
Estepona, 3; Alhaurino, 0.  
Motril, 3; Vélez, 0.  
Carolinense, 0; Malagueño, 1.  
Ubeda, 1; Linense, 4.  
El Palo, 0; Benamiel, 1.  
Macael, 2; San Pedro, 0.  
Bailén, 1; Ind. Melilla, 3.  
**CLASIFICACION:** Linense y Benamiel, 15; Villanueva, Martos y Marbella, 13; Melilla, 12; I. Melilla, 11; Alhaurino, Baza y Motril, 10; Torremolinos y Macael, 9; Malagueño y Estepona, 8; San Pedro, 7; Carolinense, 6; Bailén y Ubeda, 5; Vélez, 2, y El Palo, 1.

## Grupo 10.º

Sevilla At., 2; Brenes, 1.  
Don Benito, 1; Puerto Real, 0.  
Montijo, 1; Rota, 1.  
Extremadura, 3; Plasencia, 1.  
Moralo, 1; Iliturgi, 1.  
Riotinto, 0; Pozoblanco, 0.  
Jerez Ind., 1; Mérida Ind., 0.  
Sanluqueño, 2; Diter Zafra, 0.  
Coria, 4; Alcalá, 0.  
Cacereño, 0; Betis D., 1.  
**CLASIFICACION:** Sevilla At., 14; Rota y Extremadura, 12; Coria, 11; Puerto Real, Diter Zafra y Betis Deportivo, 10; Cacereño, Mérida, Plasencia, Brenes y Pozoblanco, 9; Iliturgi, Don Benito, Sanluqueño y Jerez, 8; Moralo, 7; Alcalá y Riotinto, 6, y Montijo, 5.

## Grupo 11.º

Ses Salines, 1; Felanitx, 0.  
Murense, 2; Alayor, 1.  
Arta, 2; España, 0.  
Xilvar, 0; Calvia, 0.  
Porto Cristo, 0; Badia, 1.  
Andraitx, 0; Manacor, 3.  
Margaritense, 0; Constanica, 1.  
Mahonés, 0; Portmany, 0.  
Ciudadela, 5; Colerense, 1.  
Benisalem, 0; Porreras, 2.  
**CLASIFICACION:** Constanica, con 18 puntos; Manacor, 13; Felanitx, Portmany y Murense, 12; Badia, 11; Margaritense, Calvia y Arta, 10; Andraitx, 9; Xilvar, Ses Salines y Porreras, 8; Portocristo, Mahonés y Ciudadela, 7; Alayor, 6; España, 5; Colerense, 4, y Benisalem, 3.

## Grupo 12.º

Tenisca, 1; Realejos, 0.  
Lanzarote, 0; Orotava, 0.  
Guimar, 4; Estrella, 1.  
Las Torres, 1; Artesano, 1.  
Salud, 0; San Antonio, 0.  
Sporting S. José, 0; Unión Tenerife, 0.  
Unión Tejina, 3; Tamaraceite, 1.  
Las Palmas At., 5; San Andrés, 0.  
Puerto Cruz, 2; Tenerife Afic., 1.  
Marino, 3; Telde, 1.  
**CLASIFICACION:** Las Palmas At. 14 puntos; San Andrés y Puerto Cruz, 13; Artesano y Guimar, 12; Lanzarote, Tejina y Tenisca, 10; Telde y Marino, 9; Realejos, Tenerife Afic., 8; San Antonio, Orotava y U. Tenerife, 7; Salud y San José, 6; Estrella, 5, y Tamaraceite, 4.

## Grupo 13.º

Mazarrón, 1; Eldense, 0.  
Torrepacheco, 2; Águilas, 1.  
Yeclano, 3; Caravaca, 1.  
Pinatar, 3; Huercaleense, 0.  
Almansa, 2; Villarrobledo, 1.  
Cieza, 1; Horadada, 0.  
Muleño, 1; Jumilla, 0.  
Molinense, 0; Torreveja, 1.  
Imperial, 7; Totana, 0.  
Orihuela, 0; Ilicitano, 1.  
**CLASIFICACION:** Eldense, 13; Almansa, 12; Águilas, Yeclano, Torrepacheco y Muleño, 11; Villarrobledo, 10; Molinense, Totana, Torreveja, Imperial y Mazarrón, 9; Caravaca y Huercaleense, 8; Horadada y Pinatar, 7; Orihuela, Jumilla, Cieza e Ilicitano, 6.

# Regional

## 1.ª Preferente

Anodina e insípida discurrió la séptima jornada en la Regional de Primera Preferente. Los delanteros estuvieron romos y los guardametas y defensas más acertados. Sólo 13 goles subieron a los diferentes marcadores. La tónica general del domingo fue el empate a cero. Un verdadero aburrimiento del que sólo se libraron los aficionados del encuentro Guadalajara-Rayo Vallecano (2-0), Villaverde-Alcázar (2-3) y Colmenar Viejo-Torrijos (3-1). En su línea ascendente y segura continúa el Guadalajara, líder en solitario; y destacable fue el triunfo del Gimnástico de Alcázar de San Juan, que se impuso, en disputado y reñido encuentro, al Villaverde

### Colmenar, 3 Toledo, 1

**Toledo:** Fernando, Alfredo, Espinosa, Carlos, Lozano, Manolo I, Rafa (Manolo II), Bermúdez, Arroyo, José Luis (Michel), Prisci.  
**Colmenar:** Jesús, Andrés, Juan Vicente, Manolo, Asenjo I, Capelote (Asenjo II), Pedro, Guedes, Córdoba (Campello), Antonio, Julián.  
**Arbitro:** Alonso Gutiérrez. Bien. Tarjetas amarillas a Andrés, Juan Vicente y Manolo, del Colmenar, y a Espinosa, Alfredo y Michel, del Toledo.  
1-0, minuto 36. Gran jugada de Julián por el centro; cede a Córdoba, y éste cruza la pelota al portero.  
2-0, minuto 65. Falta que saca Asenjo I y remata Julián de cabeza a la red.  
3-0, minuto 71. Tira Pedro, rechaza el meta y Córdoba marca.  
3-1, minuto 78. Arroyo, al aprovechar una «melee» en el área local.  
El Toledo empezó jugando bastante bien, pero tuvo un error su entrenador al hacer el cambio de Rafa por Manolo II tan pronto. Tras este cambio, el Colmenar fue a más y realizó un gran partido, registrándose una gran jugada de Julián a los treinta minutos, y a partir de ese momento el Colmenar fue dueño absoluto del terreno, consiguiendo una victoria justa.

cas a Javier, Ginés y roja a Agustín.  
Goles: 1-0, minuto 60, Miguel Angel aprovecha un barullo en el área y marca el tanto de la victoria.  
Partido muy malo, sin jugadas dignas de mención. El principal protagonista ha sido el arbitro, que ha estado garrafal. Ha perjudicado a ambos equipos.

### Urbis, 0 San Cristóbal, 1

**Urbis:** Romero, Bastos, Casas (Lozano), San Martín, Fernando, Artejero, Comendador, Juanjo, Pozo (Pablo), Cappa, Pino.  
**San Cristóbal:** Ramón, Ramos, Migueláñez, Iglesias, Gualtero, Nico, Cambero, Pichu (Santi), Villa, Ayllón, Bravo (Javi).  
**Arbitro:** Fernández González, regular. Se le fue el partido de las manos al no haber sacado antes las tarjetas. Sacó tarjeta amarilla a Comendador y Pino, del Urbis, y a Iglesias y Cambero, del San Cristóbal.  
0-1, Minuto 9. Fallo de un defensa local, y Villa se queda solo delante del portero, que marca.  
Partido muy bronco, con ligero dominio visitante, que se pudo llevar algún gol más a su favor.

### San Sebastián, 0 Fuenlabrada, 0

**San Sebastián:** Carlos, Paquito, Ramón, Diego, Ortega, Vifredo, Luis, Luindi, Jara, Izabela, Rodri.  
Cambios: Luindi y Jara dejaron el puesto a Almagro y Palomo.  
**Fuenlabrada:** Merino, Paino, Fernando, Cano, Epi, Angel, Peso, Baro, Serrano, Dive, Rodri.  
Cambios: Jaime salió por Peso y Morera por Serrano, que sufrió una lesión con rotura de muñeca.

Arbitro: Cstillo Gaspar, bien. Tarjetas para Carlos, Diego y Palomo, Epi y Rodri. El entrenador del Fuenlabrada fue expulsado del banquillo.  
El partido ha sido de poder a poder, con bastantes ocasiones por parte de los equipos, aunque ninguno de ellos supo materializarlas.

### Torrijos, 0 Arganda, 0

**Arganda:** Pascual, Vega, Ayuso (Maldonado), Hernández, Paquito, Mariano, Alfonso (Sepúlveda), Jorge, José Miguel, Lavajos, Echave.  
**Torrijos:** Paco, Ramiro, Higuera, Arsenio, Luismi, Luis, Palmero (León), Gorta, Luisito, Pereira, Guillé (Vera).  
**Arbitro:** Gómez Alcalá, muy bien.  
El Arganda jugó su partido y el Torrijos no supo romper su ritmo. Ha sido un mal encuentro el jugado por ambos contendientes, que continuamente tuvieron sus hombres apelotonados en el centro del campo y los porteros prácticamente no existieron, ya que casi no tuvieron ocasión de intervenir.

	Ptos.	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.
Guadalajara	11+3	7	5	1	1	17	8
Alcázar	9+4	7	4	1	2	12	8
Fuenlabrada	9+3	7	4	1	2	13	9
Colmenar Viejo	8	7	4	0	3	16	9
Osiris	8	7	3	2	2	9	8
Toledo	8+2	7	3	2	2	11	11
Arganda	8+2	7	2	4	1	7	6
Manzanares	8+2	7	3	2	2	7	10
Villaverde	7-1	7	3	1	3	13	9
Móstoles	7-1	7	2	3	2	6	5
Miguelurreño	7+1	7	3	1	3	9	9
Torrijos	7-1	7	3	1	3	7	6
Almagro	6-2	7	1	4	2	6	8
San Cristóbal	6	7	2	2	3	6	11
Vallecas	5-1	7	2	1	4	7	10
Rayo Vallecano	5-1	7	2	1	4	5	12
S. Sebastián Reyes	4-4	7	1	3	3	3	6
Urbis	3-5	7	1	1	5	8	16

El juego fue siempre anodino, sin alternativas de peligro ni por uno ni por el otro bando, y ello hizo que el partido pasara desapercibido por completo y que únicamente se recuerde con más pena que gloria que un día pasó por este terreno el Arganda.

### Villaverde, 2 Alcázar, 3

**Alcázar:** Marta, Maroto, Zapata, Baos, Javi (Monreal), Castillo, Asterio, Santi (Pérez), Nito, Romero, Fulgencio.  
**Villaverde:** Mariano, Mora, Pariente (Javi), Ayala, Nieto I, Adolfo, Pablo (Nieto II), Blanco, Chirri, Alin, Fuentes.  
**Arbitro:** Violero Muñoz, bien. Amonestó a Zapata, Mora, Pablo y Fuentes.  
1-0, minuto 25. Alin, al rematar una jugada de Fuentes.  
2-0, minuto 55. Chirri, al rematar de cabeza una falta sacada por Alin.  
2-1, minuto 63. Penalty que hace Nieto y que transforma Fulgencio.  
2-2, minuto 70. Jugada por la izquierda; se interna Nito y cruza el balón para que Fulgencio marque.  
2-3, minuto 91. En tiempo de descuento. Gol de Pérez aprovechando una cesión defectuosa de Javi a Mariano.  
Partido bien jugado por el Villaverde en la primera parte. Falló un penalty en el minuto cinco Pariente. El Villaverde presionó mientras tuvo fuerzas, pero a la media hora se vino abajo completamente por falta de facultades, y el Alcázar, más enterro, dominó la situación y consiguió marcar tres goles y dejar el partido a su favor

Magro, Mariano, García Ruiz, Rico y Nova  
**Rayo Vallecano:** Jose Luis, Nancladas, Aguilera, Sañudo, Rincón, Dani, Panduro, Nieto, Rodra, Tomás y Sami (Horcajada) (David)  
**Arbitro:** Núñez Manrique, bien. Mostró tarjeta amarilla a Rico, Julián y López, del Guadalajara y a Sami, Nanclada, Panduro y David, del Rayo.  
El primer tiempo se caracterizó por dominio alterno y sin peligro alguno para ambas porterías.  
En la segunda mitad, cuando mejor jugaba el Rayo, Marianin aprovechó un fallo de José Luis y marcó el primer tanto del Guadalajara, que a partir de aquí comenzó a dominar y se hizo acreedor a un triunfo más amplio.  
Corría el minuto 16, cuatro minutos después, Nova se apuntaba el segundo tanto local.  
A cuatro minutos del final del encuentro el Rayo acertó distancias al marcar Tomás de penalty

### Móstoles, 0 Manzanares, 0

**Móstoles:** Cipri, Blázquez, Iborra (Guillén), Huelva, Valiente, De Castro, Corona, Tomás (César), Castro, Molina, Moreno.  
**MANZANARES:** Hervás, Candelo, Lopecito, Segundo, Hito, Manjón, Patón, Rodri, Moreno, Agudo (Candelas), José Luis (Pacheco).  
**Arbitro:** Fernández García Patrón, castellano, regular. Tarjetas a De Castro y a Hito.  
Ha sido una mañana bastante soleada. Poco público. El equipo de casa parece que no coge la línea de juego. No se entienden los jugadores. El equipo forastero tampoco ha enseñado nada, porque nada tiene en definitiva. Partido soso y aburrido hasta la saciedad, aunque siempre ha llevado las riendas el equipo local, pero sin fortuna. Los lesionados fueron Iborra y Tomás, del Móstoles.

**CAFETERA EXPRES**



**Solerry** Doctor Santero, 8. Tel. 253 70 27. MADRID

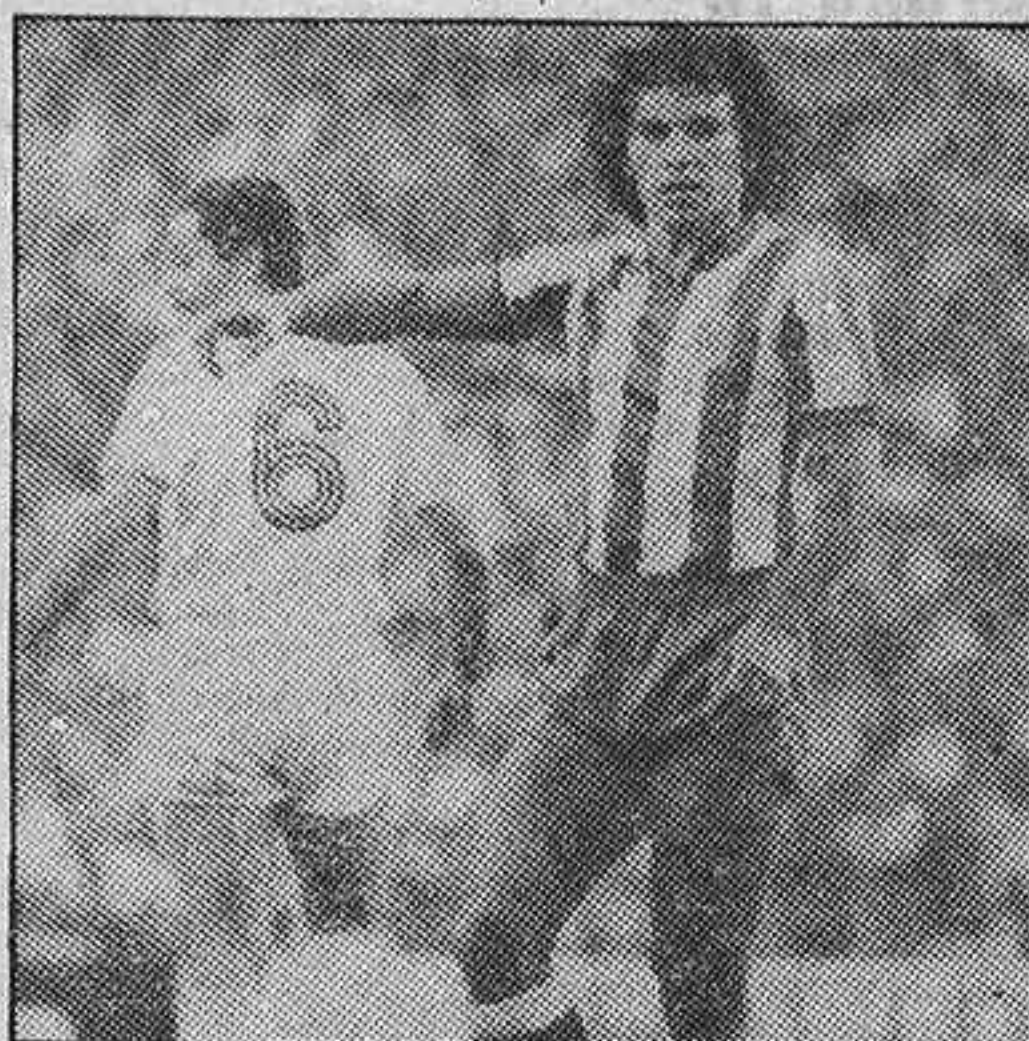
### Guadalajara, 2 Rayo Vallecano, 1

**Guadalajara:** Romero, López, Pastor, Santiago (Santiago) (Marianin), Cabanillas, Romo.



## En busca del 10

### PRIMERA



Hugo se acerca a la cabeza

1. Camacho, 62.
2. Pedraza, 59.
3. Stielike, Juan José, 58.
5. Quique, 57.
6. Arteché, 54.
7. Bonet, 52.
8. Hugo, 51.
9. Rubio, 50.
10. Metgod, 47.
11. Angel, 46.
12. Agustín, J. Prieto, 45.
14. Marcelino, 44.
15. Isidro, Pereira, 42.
17. Landáburu, 40.
18. Santillana, Juanjo, 38.
20. Juanito, 36.
21. Votava, 30.
22. Gallego, 27.
23. Pineda, 26.
24. Fraile, 23.
25. Ito, Mínguez, 20.
27. Ruiz, Marina, 14.
29. Portugal, Manolo, 11.
31. García Hernández, Salguero, 10.
33. Marian, 7.
34. Mejías, Cabrera, San José, 5.
37. Clemente, 3.

Pedraza con un sobresaliente y Juan José, Stielike, Camacho, Marina y Metgod, con sendos sietes, fueron los destacados de la jornada de ayer. Como se observa, Camacho, Juan José, Pedraza y Stielike se reafirman, una semana más, en esos puestos de cabeza de esta clasificación general. Camacho se mantiene como líder solitario de esta tabla, con una ventaja que su regularidad hará difícil de doblegar. Tras él se encuentra Pedraza, que ante el Valencia realizó el mejor partido de los que hasta el momento ha disputado con el Atlético. Y a un punto del extremo están el gran Juan José y Uli Stielike. El alemán, después de unas semanas en las que no actúa a su ritmo, hizo un buen encuentro en Salamanca. Quique, que ayer cumplió bien, les sigue de cerca. Y al acecho se esconden Arteché y Bonet

Tomás GONZALEZ

### SEGUNDA A (promedio)

1. Pardeza (Castilla), 7,3.
2. Lucas (Catilla), 7,2.
3. Juanín (At. Madrile.), 6,9.
4. Juárez (Castilla); Belza (At. Madrid.), 6,8.
6. Mora (Rayo); Víctor (At. Madrid.), 6,4.
8. Butragueño (Castilla), 6,2.
9. Bernardo (Castilla); Jiménez, Aguilar (Rayo); Tomás, Rivera (At. Madrid.), 6.
14. Ochotorena, Martín (Castilla); Arjol (At. Madrid.); Uceda (Rayo), 5,9.
18. Izquierdo (Rayo), 5,7.
19. Madriñán (Rayo), 5,6.
20. Juan, López, Ghiso (Rayo); Melo (At. Madrid.); Chendo, Martín (Castilla), 5,5.
26. Cárdeno (At. Madrid.), 5,3.
27. Michel, Francis (Castilla), 5,2.



Benito (Rayo)

### SEGUNDA B (promedio)

1. Javi, Manolo (Alcalá), 7.
3. Martínez (Torre), 6,8.
4. Pepito, Titi (Parla), 6,5.
6. M. Angel, Lozano, Nino, Luis (Parla), 6.
10. Olivares (Parla), 5,9.
11. Higes (Alcalá), 5,8.
12. Domenech (Alcalá), 5,7.
13. Benito, Tejada, Azcona (Alcalá); Lázaro (Parla), De la Cruz (Torre), 5,5.
18. Valverde, Benítez, Alvarado (Parla); Angel (Torre), 5,4.
22. Juanito, Virtus (Parla), 5,3.
24. Martínez (Torre), 5,2.
25. Fernández, Valiente (Alcalá); Macipe; Román (Torre), 5.
29. Baratas (Parla), 4,9.
30. Vara (Alcalá); Villa (Torrejón), 4,8.



Angel (Torrejón)

### TERCERA (promedio)

1. Juan Carlos (Carabanchel), 9.
2. Zambrano (S. Fernando), Moreno II (Leganés), Blanco, Martos (R. Madrid), 8.
6. Alfonso (Getafe), 7,2.
7. Fernández, Palafox (S. Fernando), Isla (At. Madrid), Manchego, Valentín (Aranjuez), Mel (R. Madrid), Isidro (Leganés), Tomás (Alcobendas), Emilio (Carabanchel), 7.
16. Polo (Getafe), 6,9.
17. Sergio (Pegaso), 6,8.
18. Pepín (Aranjuez), Sánchez (R. Madrid), Aurelio, Lama (Carabanchel), Daniel (S. Fernando), 6,5.
23. Paquito (Getafe), 6,2.
24. Rey, Alvarez, Jiménez (At. Madrid), Martínez, Santos (Alcobendas), Valle, Loren (Pegaso), Panocha, Angelín, Angel, Pablo, Amieiro, Fernando, Emilio (Aranjuez), Anadón, Ruiz, Valdenebro, Clemente, Domínguez (R. Madrid), Rubalcava, Triguero, Lama (Carabanchel), Zazo, Pedro (Getafe), Elvira, Polo (Leganés), Osorio, Ramón, Muñoz II, Sánchez (Moscaldó), Antonio, Ricardo, Aguilar (Ciempozuelos), 6.
58. Sebas (Pegaso), Salazar, Del Barrio (Getafe), 5,8.
61. Herrero (Pegaso), 5,7.
62. Cruz, Chiqui, Serrano, Tocón (Getafe), Del Pino, Marco (S. Fernando), Sebas I, Eduardo (Pegaso), Carlos, Gálvez, Aguilera (R. Madrid), Robles (Alcobendas), Velázquez, Serena, Casado, Chendo (Carabanchel), Ríos (Aranjuez), Muñoz, Dani (Moscaldó), 5,5.
79. Carlos, Alberto, Angelín (Carabanchel), 5,3.
83. Vila (Carabanchel), 5,2.



Herrero (Pegaso)



*El aire tiembla caliente con furia de mediodía,  
mientras firme y poderoso avanzas con valentía.  
Sube al cerro y rompe el cielo, toro de hierro antiguo,  
que sepan en la manada que eres tú, quién ha vencido.*

Veterano, pura casta.

OSBORNE



Golf

# Jacobsen se «bebió» a Ballesteros en el III Trofeo Johnnie Walker

■ En la última jornada, el español no pudo mantener su ventaja

El estadounidense Peter Jacobsen, con una espléndida vuelta de 68 golpes para un total de 274 (14 bajo par), venció, por segunda vez consecutiva, en el trofeo Johnnie Walker de golf, que ya conquistara el año pasado en Madrid, y se embolsó el cheque para el ganador de 1.856.000 pesetas. Durante toda la jornada sostuvo un enorme pulso para la victoria con el español Severiano Ballesteros, que necesitó 71 golpes para un total de 276 y quedó en el segundo puesto, dotado con 1.276.000 pesetas.

«Feliz de ganar a Ballesteros»

«Estoy muy contento de mi victoria por varias razones. Jugué muy mal el primer día y he conseguido ganar viniendo desde atrás. Tuve problemas físicos a principios de año y terminé el 19 en mi país. Ahora estoy bien, y ganar aquí a un jugador tan excepcional como Ballesteros me hace feliz, manifestó el joven jugador norteamericano.

Por su parte, Ballesteros señaló: «Yo creo que en el hoyo 12 de esta última vuelta, cuando yo había recuperado mi golpe de ventaja, se



Severiano, que marchó en cabeza durante las tres primeras jornadas del torneo, se inclinó en la última ante un irresistible Jacobsen

ha decidido el triunfo. En este hoyo yo perdí y él ganó, tomando un golpe de ventaja. Hubiese podido pasar al revés y con tres golpes de ventaja todo hubiera sido diferente.» «He pateado muy mal —añadió— por culpa de la nube de fotografías que no dejaban de dispararme con sus objetivos, impidiéndome toda concentración. Comprendo y respeto que todos deban trabajar,

pero yo también. Esto me pasa solamente en España, que precisamente es donde trato de hacerlo mejor.»

La lucha entre estos dos jugadores fue emocionante y concentró tras ellos a varios miles de espectadores. Se decidió en realidad en el penúltimo hoyo. Hasta aquel momento Ballesteros habría podido vencer.

Totalmente descolgado

de la lucha por el triunfo quedó el alemán Bernhard Langer, quien sufrió para cumplir el par del campo (72) y fue alcanzado por el británico Sandy Lyle (68), ambos con 281 golpes de total.

Estos son los únicos cuatro jugadores de los diez ases mundiales participantes en este trofeo que consiguieron rebajar el par total de este campo del Real Club de Golf El Prat, después de cuatro días de juego.

Clasificación final:

274, Peter Jacobsen (EE. UU.) (69-73-64-68), 1.856.000 pesetas.

276, Severiano Ballesteros (España) (67-69-69-71), 1.276.000.

281, Sandy Lyle (GB) (76-67-70-68), 633.000.

Bernhard Langer (RFA) (69-72-68-72), 633.000.

285, David Hraham (Australia) (72-70-69-74), 348.000.

286, Manuel Piñero (España) (73-72-70-71), 278.000.

290, Manuel Calero (España) (71-73-75-71), 220.000.

Nick Faldo (GB) (74-71-73-72), 220.000.

291, Gary Player (Sudáfrica) (71-75-73-72), 175.000.

297, Arnold Palmer (EE. UU.) (71-75-77-74), 150.000 pesetas.

Balonmano

## Barcelona y Granollers continúan imbatidos

■ El Atlético de Madrid jugará hoy a las 12,30 en el Magariños, frente al GEIEG, de Girona

Otra vez la jornada 10, correspondiente a la división de honor de balonmano, se ha cumplimentado a retazos. De los siete partidos previstos, sólo se disputaron ayer cuatro. Hoy, a las doce y media, el Atlético de Madrid se enfrentará en el Magariños al GEIEG, de Girona. A su vez, ha quedado aplazado el lance entre el Málaga y el Marcol, ya que los andaluces en este fin de semana han participado en el Torneo Internacional de Argelia. Con este desbarajuste, la clasificación general no es muy indicativa por el momento. El Barcelona y el Granollers continúan con la vitola de imbatidos y figuran en la cabeza de la tabla con 12 puntos cada equipo. Lo lógico es que el Atlético gane hoy fácilmente a sus rivales catalanes y pase a formar parte del grupo que manda en la clasificación.

El Barcelona en su feudo no tuvo piedad del San Dimas, de León, y venció por 46-24, resultado que puede ser récord dentro del historial del torneo Carlos Albert. Setenta goles materializados en sesenta minutos de juego indican que no dio tiempo a florituras y que los dos equipos se empacharon de tanto lanzamiento. En

las filas azulgranas debutó el yugoslavo Fejzula, que realizó una buena actuación. Por su parte, el Granollers no tuvo demasiados problemas para derrotar ampliamente al Anaitasuna, por 32-16. En Alicante, el Tecnisa y el Michelin se repartieron como buenos hermanos los puntos en litigio. Empataron a 22 goles. La sorpresa de esta mini-jornada la ha constituido la derrota del Cajamadrid. El Helios hizo valer el factor campo y se impuso por 20-17. La única victoria a domicilio se la adjudicó el Bidasoa al vencer en Tenerife al Tres de Mayo, por 11-18.

**Resultados:** At. Madrid-GEIEG (se jugará hoy, día 1 noviembre); Helios, 20; Cajamadrid, 17; Granollers, 32; Anaitasuna, 16; Tecnisa, 22; Michelin, 22; Marcol-Málaga (aplazado). F. C. Barcelona, 46; San Dimas, 24; Tres de Mayo, 11; Bidasoa, 18.

**Clasificación general:** 1, F. C. Barcelona, 12; 2, Granollers, 12; 3, At. Madrid, 10; 4, Bidasoa, 8; 5, Cajamadrid, 6; 6, Tres de Mayo, 6; 7, Michelin, 5; 8, Málaga, 4; 9, Marcol, 4; 10, Helios, 4; 11, Tecnisa, 3; 12, GEIEG, 2; 13, Anaitasuna, 0; 14, San Dimas, 0.

Carreras de caballos

## El Villamejor, para «Indian Prince»

Ayer se celebró en el hipódromo de la Zarzuela la primera reunión matinal de la temporada de otoño. En esta primera jornada se disputó el premio Villamejor, prueba del grupo I, dotada con 1.200.000 pesetas, sobre la distancia de 2.800 metros. Once fueron los aspirantes a la victoria, adjudicándose la excelente caballo de la cuadra Pharis «Indian Prince», que realizó una extraordinaria carrera.

**Resultados y dividendos por diez pesetas**

**Primera carrera.** Premio Bellota (vallas. Mixta). 125.000 pesetas. 3.000 metros.— 1, «Monsharral», 65 kilos (De la Encina); 2, «Navaltoro», 63 kilos (Blázquez); 3, «Abeleski», 67 kilos (señor Lafón M.). Ganador, 24 pesetas; colocados, 12 y 11; gemela, 19.

**Segunda carrera.** Premio Audele. 200.000 pesetas. 1.200 metros. M. E.— 1, «Zambeze», 52,50 kilos (Carudel); 2, «Peñafiel», 52,50 kilos (Medina); 3, «Alaña», 50 kilos (F. Martín). Ganador, 39 pesetas; colocados, 21 y 25; gemela, 64; doble, 90.

**Tercera carrera.** Premio Aya. 200.000 pesetas. 1.800 metros.— 1, «Belicoso», 54 kilos (J. Martín); 2, «Gran Reserva», 52 kilos (F. González); 3, «Pinturero», 47 kilos (R. B. González). Ganador, 96 pesetas; colocados, 23, 18 y 19; gemela, 207; doble, 311.

**Cuarta carrera.** Premio Amaya. 150.000 pesetas. 1.800 metros.— 1, «Ofirio», 57 kilos (R. Martín); 2, «Dorada», 50 kilos (F. Martín); 3, «Ragfair», 53 kilos (Carudel). Ganador, 65 pesetas; colocados, 18, 18 y 20; gemela, 173; doble, 964.

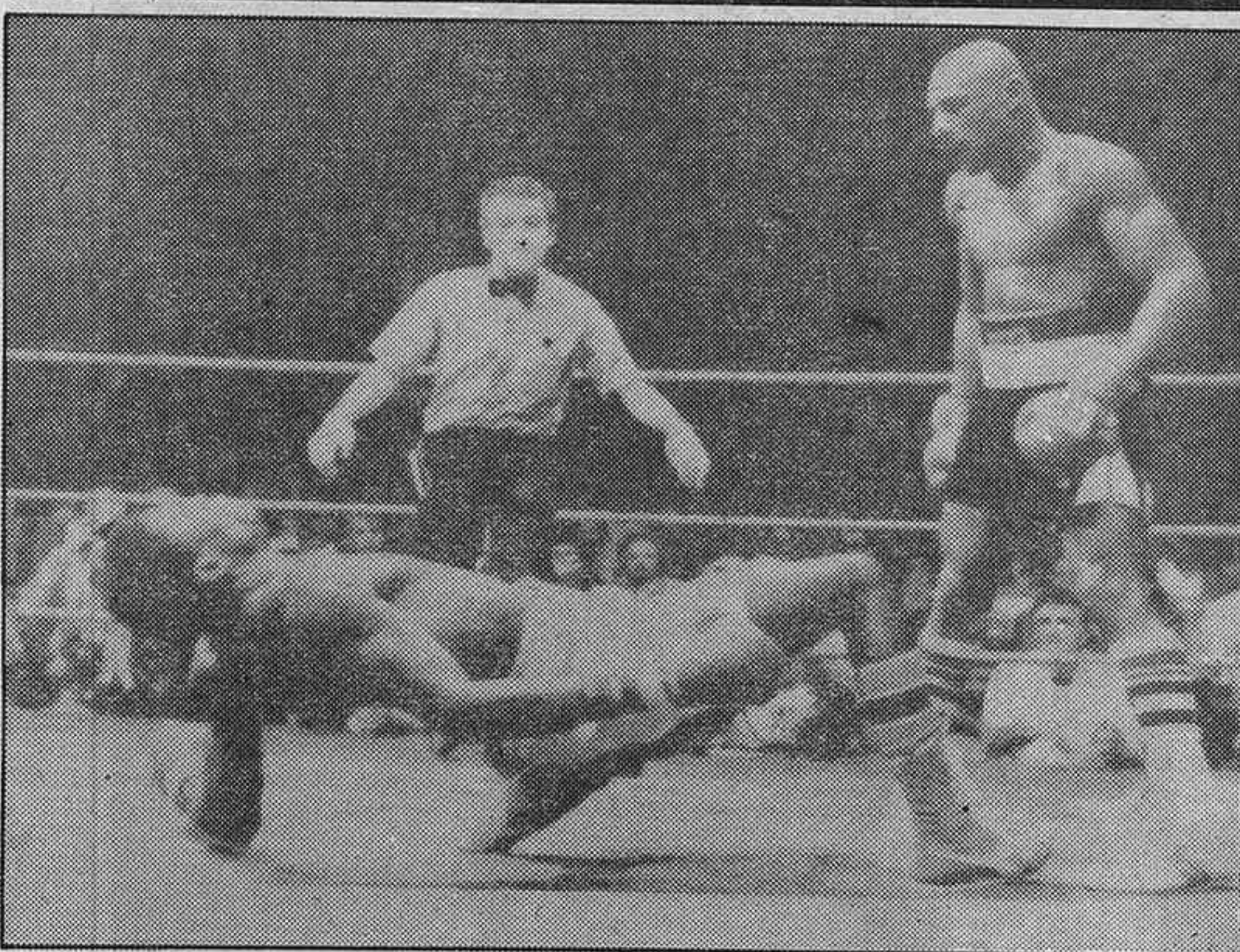
**Quinta carrera.** Premio Villamejor (grupo I). 1.200.000 pesetas. 2.800 metros.— 1, «Indian Prince», 57 kilos (F. Rodríguez); 2, «Tirombaco», 54 kilos (D. Martínez); 3, «Nimbo», 57 kilos (Gelabert). Ganador, 17 pesetas; colocados, 12, 23 y 12; gemela, 494; doble, 98.

**Sexta carrera.** Premio Ayuco. 125.000 pesetas. 1.800 metros.— 1, «Ebranzosa», 61 kilos (Carudel); 2, «Madeira», 58 kilos (F. Martín); 3, «Montoro», 60 kilos (F. Jiménez). Ganador, 60 pesetas; colocados, 30, 47 y 102; gemela, 821; doble, 137.

**Apuestas múltiples**

La quintuple especial (5-6) quedó formada por los siguientes números: 4-5-4-19-4-6. De seis aciertos aparecieron nueve boletos exactos, que cobrarán a razón de 242.838 pesetas cada uno. Los de cinco aciertos, que fueron 186, repartirán a 6.188 pesetas. La triple gemela quedó sin acertar, por lo que resta un fondo para los días 5 y 8 de noviembre de 3.399.509 pesetas.

Hoy también habrá carreras en el hipódromo de la Zarzuela, que, sin duda, serán interesantes, como lo es también interesante el fondo de 4.011.148 pesetas con que cuenta la triple gemela como fondo inicial.



El venezolano, golpeado con fuerza, cayó fulminado en el quinto asalto

Boxeo

## Hagler conservó su corona

■ Fulminó al venezolano Obelmejías en el quinto asalto

Marvin Hagler conservó el título mundial de los pesos medios al derrotar por «k. o.» en el quinto asalto al venezolano Fulgencio Obelmejías, en combate disputado en San Remo (Italia). El golpe que acabó con la verticalidad y las esperanzas de Obelmejías, un gancho de derecha en la mandíbula, fue el primero contundente que se registró en el combate.

El primer asalto fue de tanteo, pero logró imponerse ligeramente Obel, que mantuvo la larga distancia que convenía a su mayor alcance. El segundo asalto fue también para Obel, que consiguió colocar dos buenos ganchos de derecha, pero Hagler logra al final imponer la distancia media, donde tiene ventaja y sus golpes son más eficaces. El tercer asalto marcó el cambio de orientación en el combate. Obelmejías ya no era capaz de mantener alejado al campeón, y la pelea se disputa a corta distancia, con cre-

ciente ventaja para un Hagler que, además, arrebató la iniciativa al aspirante. El cuarto asalto fue netamente para Hagler, que golpea a un Obelmejías embarazado porque no logra despegarse. Algunos ganchos de Hagler, sin aparente contundencia, hacen retroceder a Obel. Al sonar la campana, el venezolano parece mareado.

El quinto y definitivo comenzó con la misma tónica que el cuarto, con un Hagler que avanzaba sin que Obel pudiera aprovechar la única ventaja de que disponía sobre el terreno, la mayor envergadura. En la salida de un intercambio de golpes se produjo el gancho fatal, propinado con la derecha, fuerte, con giro de cintura y de abajo hacia arriba. Obelmejías, tocado en la mandíbula, se derrumbó aparatadamente. Intentó levantarse y lo logró, pero las piernas no le sostenían y el árbitro detuvo la pelea.

Rugby

## La selección española, concentrada en Madrid

Ayer no se celebró la jornada correspondiente a la fase final del torneo provincial madrileño de rugby, por estar concentrada la selección española senior. Concentración que durará hasta esta tarde. El motivo de esta preparación especial está motivada porque a mediados de noviembre España se enfrentará a las selecciones nacionales de Nueva Zelanda y Argentina.

La Federación Española de Rugby a través de la Federación Madrileña, ha echado a la casa por la ventana al conseguir que tanto los «maories» como los «pumas» argentinos actúen en nuestro país. Los «maories», así se les llama a los componentes del equipo de Nueva Zelanda, jugarán en Barcelona el 17 de noviembre y, a renglón seguido, el 20, se enfrentarán otra vez con el equipo español en Madrid. Este encuentro se disputará a las 12,30 en el campo central de la Ciudad Universitaria y será ofrecido en diferido por Televisión a las cinco y media; más tarde, el 23, España se las verá con Argentina en el estadio de Vallehermoso, a las siete y media.

En la actualidad España milita en la segunda categoría del torneo de la Federación Internacional de Rugby (FIRA), y los dirigentes de la Federación Española esperan que en esta temporada se consiga el ascenso a la Primera División. En la actualidad el seleccionador nacional es Jesús Linares.







Baloncesto

# Empate del Juventud y derrota del Estudiantes en casa

El Zaragoza no pudo dar la sorpresa y derrotar al actual campeón de Liga. Los blancos jugaron con disciplina y lograron salvar otro fuerte compromiso. El otro líder, el Barcelona, aplastó al Areslux, que se estaba comportando como equipo duro. Juventud y Estudiantes son los dos equipos que sorprenden increíblemente con sus resultados. El conjunto madrileño sigue sin puntuar. El Miñón le ganó el partido en los siete últimos minutos. El Basconia careció de ambición en Badalona y estuvo a punto de derrotar al Juventud. Los de la Penya, en entredicho,

sólo tienen tres puntos. El Inmobanco fue severo con el Obradoiro en terreno gallego. Y el Cotonificio no tuboé esta vez, también en terreno galaico, ante el OAR, que sigue como los estudiantiles, sin puntuar. El Manresa, que temía al Caja de Ronda, recién vencedor del Juventud, ganó con justicia. Por otro lado, hay que resaltar la victoria del Canoe ante el Celta, campeón femenino.

**PRIMERA DIVISION**

**Resultados:** Obradoiro-Inmobanco, 66-90; Juventud-Basconia, 97-97; Manre-

sa-Caja de Ronda, 89-80; Zaragoza-Real Madrid, 86-93; Estudiantes-Miñón, 85-94; OAR-Cotonificio, 79-83; Barcelona-Areslux, 109-84.

**Clasificación:** Barcelona y Real Madrid, 8 puntos; Inmobanco, 6; Zaragoza y Areslux, 5; Caja de Ronda, Cotonificio, Miñón y Manresa, 4; Basconia y Juventud, 3; y OAR y Estudiantes, 0.

**PRIMERA B**

Mataró-Canoe Natación, 79-105; San José-Bosco, 105-79; Cajamadrid-Peñas,

107-93; Fortuna-Español, 80-83; Calasancio-Náutico, 96-109.

**SEGUNDA DIVISION. GRUPO D**

San Patricio-La Salle, 63-57; Olímpico-Virgen de Atocha, 64-80; Castilla-Cuenca, 96-88; Caja Guadalupe-Lliria, 88-79; Valencia-Dribling, 96-103, y Claret-CAMP, 77-73.

**PRIMERA DIVISION FEMENINA**

Betania-Avón, 102-70; Coronas-Iberia, 61-91; Las Banderas-CDU, 74-51; Canoe Natación-Celta, 79-50, y Escolapias-Comansi, 39-95.

El Estudiantes, colista, sin puntuar

# Antonio Carrá: «Hemos tenido un calendario muy malo»

El Estudiantes volvió a perder en la jornada de este fin de semana, esta vez con el Valladolid y en casa. Todavía no ha puntuado, por lo que se mantiene como colista. Antonio Carrá, entrenador del conjunto estudiantil, se mostraba serio y preocupado.

—¿Qué le ha pasado otra vez al Estudiantes?

—Nos hemos asfixiado en los últimos siete minutos contra la zona y ahí hemos fallado en la efectividad del tiro a distancia. Además, teníamos tres jugadores con cuatro personales y perdimos mucha movilidad.

—¿Qué es lo que está fallando en el conjunto del Magariños?

—Bueno, es que hemos tenido un calendario muy malo, con cuatro partidos muy difíciles. También sucede que algún jugador importante no está en la forma que estaba el año pasado. ¿Quién? Víctor Escorial parece no haber cuajado aún su buen juego. Por otro lado,

no tenemos base definida y sí muchos jóvenes como Julio Torres, que como hoy sustituye a McKoy, pero aún está lejos de poder mantener una oposición idónea.

—¿Se enmendará la racha?

—En cuanto el calendario nos sea más favorable espero que empecemos a ganar.

—¿Cree que hay equipos que pueden quedar por debajo del Estudiantes?

—Por supuesto; hay varios: Basconia, Caja de Ronda, Obradoiro, han tenido mejor calendario que nosotros. ¿Qué el Caja ganó al Juventud? El Juventud es un equipo al que se le puede ganar, como al Valladolid.

—¿Cuál es su meta esta temporada?

—Ante todo, evitar el descenso. Pero creo que hay que igualar el puesto del año pasado, el décimo.

Santiago ALCANDA



Tenis

# Sergio Casal, campeón de España por vez primera

■ Venció en una emocionante final a López Maeso

Sergio Casal se ha proclamado campeón de España absoluto de tenis, por vez primera, al vencer en la final a José Maeso en cuatro «sets», por 2-6, 6-3, 6-4 y 6-3. En la pista central del C. H. Tarragona, Sergio Casal y José López disputaron un largo y emocionante encuentro, en el que finalmente se impuso la mayor agresividad de Casal sobre la red al juego de López Maeso desde el fondo de la pista. José López Maeso se adjudicó la primera manga con bastante facilidad, por seis juegos a dos, pero Sergio Casal reaccionó y se adjudicó las tres siguientes por 6-3, 6-4 y 6-3, respectivamente.

En la final de damas, Carmen Perea consiguió su noveno título nacional al vencer en la final a Carolina Franch, en tres «sets», por 4-6, 6-1 y 6-2. Carmen Perea perdió el primer «set», pero después se centró en la pista y no tuvo mayores dificultades para vencer a Carolina Franch, que sólo se adjudicó tres «games» en estas dos últimas mangas. Por último, en la final de dobles mixtos, Carmen Perea y Antonio Fargas vencieron a Baldovinos y Jiménez entre tres «sets», por 6-2, 4-6 y 6-1.

# Mañana comienza el Campeonato de España por equipos

Cuando el Club de Tenis Chamartín tiene pendiente la reconstrucción de las instalaciones que se le quemaron, se lanza otra vez valientemente a organizar el XIII Campeonato Absoluto de España por equipos, contando con el patrocinio de La Caixa, para ofrecer a los madrileños amantes del tenis un gran espectáculo durante toda esta semana, ya que en él van a participar las mejores raquetas nacionales.

A partir de mañana martes comienzan los partidos (jornadas de mañana y tarde), al arrancar el torneo con un C. T. Valencia-R. C. de Polo de Barcelona, para a continuación jugar el R. C. T. Barcelona 1899 contra el Real Automóvil Club de España. El miércoles, por la mañana, se enfrentarán el C. T. Barcinó y el C. T.

Sabadell, y por la tarde el madrileño y club organizador Chamartín contra el Murcia C. T. Conviene recordar que el R. C. T. Barcelona 1899 es el actual campeón de Europa e Intercontinental y el Barcinó ostenta el título de España.

Una buena noticia es que los espectadores sólo tendrán que pagar el precio de 100 pesetas para las jornadas del martes al viernes y 200 para las del sábado y domingo, lo que hace muy asequible presenciar un buen espectáculo tenístico por muy poco esfuerzo económico.

Será director del torneo Sergio Barragán, y las funciones de juez-árbitro recaerán en Javier Belzunce, gran experto, que contará como adjunto con Gustavo Ranera. Madrid vuelve a tener una buena fiesta tenística en puertas.

Campeonato en Turinver

# Esquí de fondo para periodistas

Hace unos días, la presentación de la revista «Mundo Blanco», y pasado mañana, la apertura de Turinver 82, parece como si se quisiera que nos fuéramos mentalizando sobre las excelencias de los deportes de la nieve. En el recinto ferial de la Casa de Campo, del 3 al 7 de este mes, tendremos la Feria del Turismo (turismo de invierno y montaña, se entiende) y, aprovechando

este certamen, se ha organizado un campeonato de esquí de fondo para periodistas, en una pista artificial especialmente montada para este fin. El periodista campeón será proclamado el mismo domingo, cuando se clausure la Feria. Ya tenemos otra vez al periodista como participante de un deporte, lo que se está poniendo de moda.

Gimnasia rítmica

# España, cuarta en conjuntos en el Campeonato de Europa

STAVANGER (Noruega).— El equipo español de conjuntos ha conseguido el cuarto puesto en el III Campeonato de Europa de Gimnasia Rítmica, que se ha venido disputando aquí, con una excelente actuación y sin apenas fallos. La Unión Soviética se ha proclamado campeona de Europa, con una puntuación de 39,45, obteniendo un 10 en composición, puntuación más alta que se otorga por

primera vez en gimnasia rítmica.

Por otra parte, Marta Bobo, única española que participaba en la final individual de cuerda, quedó en octava posición, teniendo una excelente actuación en este aparato y consiguiendo una puntuación de 19,30, quizá algo baja, ya que la española demostró su calidad y sin apenas errores.

# Homenaje del Banco Exterior de España a la selección



El Banco Exterior de España dio un homenaje a la selección española de baloncesto por la consecución del cuarto puesto en el Campeonato Mundial de Colombia. Al acto asistieron jugadores del Real Madrid y del Barcelona, de la selección, periodistas de la especialidad, el presidente de la Federación, Segura de Luna; el vicepresidente, Raimundo Saporta, y como representación de la entidad bancaria el director general, don Ramón Fernández Rubiés —los tres en la foto—, así como otros altos cargos de dicho Banco. Los jugadores recibieron del Banco Exterior de España un obsequio consistente en una libreta con fondo de cincuenta mil pesetas y, además, un bolso de piel con las iniciales grabadas de cada uno de los jugadores de la selección.





## TOROS

Tercera semifinal de los novales en las Ventas

### El gaditano Pedro Crespo, un serio candidato al triunfo final, quedó fuera de combate

Mal, muy mal, se le ponen las cosas al jurado de la Escuela de Tauromaquia para decidir los nombres de los tres finalistas del I Certamen Toreros del Mañana, que el domingo 7, en las Ventas, pelearán por el triunfo final. Ayer mismo quedó patente el bajo rendimiento de los aspirantes en la tercera de las semifinales. Acudió mucho público,

si, pero no tanto como debió ser dado que la entrada era gratuita. ¿Dónde está esa afición? Y es que, amigos, uno que vivió intensamente aquel ciclo de la oportunidad de Vista Alegre, que tantos toreros dio, ve ahora con tristeza la desaparición de los maletillas, y lo que es peor, las pocas, por no decir ninguna, ganas de ser toreros de estos chavales.

No hay pero que poner a los erales de Jesús Pérez Escudero, que magníficamente presentados y con raza, aunque con geniecillo, salvo alguna excepción, como el cuarto, mansurrón.

El primer espada, el gaditano Pedro Crespo, sin duda para este cronista un candidato serio al triunfo final, tras mostrar en su primer eral sus excelentes maneras y su torería, sufrió al entrar a matar una caída y resultó con la fractura del tobillo de la pierna izquierda. Lástima grande ¡A recuperarse, chaval!

A Miguel Cubero, hermano del matador Yiyo, que tuvo que matar tres astados, más rematar el primero, le vi más entonado que otras veces. Cortó una oreja generosa por una estocada, pero los méritos fueron en realidad escasos. A ese su primero le sacó algunos muletazos de buen gus-

to, junto a otros comprometidos. En el cuarto no hubo posibilidad. El eral sacó brusquedad y asperezas. En el quinto no supo entender al astado, entregándose a una labor efectista poco recomendable. Escuchó un aviso.

Raúl Galindo, igualmente hermano de otro torero, Fernando Galindo, se llevó las mayores ovaciones al banderillar con facilidad y seguridad a sus dos erales. Posee oficio, está tranquilo delante de los toros y anda seguro. En su primero no hubo sino detalles sueltos. Dio la vuelta al ruedo con petición de oreja. En el último se estiró bien en algunos muletazos, con sabor e inspiración en algún momento. Mal con la espada.

Hoy, a las doce, con entrada también gratuita, la cuarta y última de las semifinales. ¡Suerte para todos!

Enrique DE MADRID

### Necrológica

#### Concepción Conde Fernández

Ha fallecido, a los ochenta y cinco años de edad, en la clínica de la Ciudad Sanitaria Provincial, el pasado día 27, doña Concepción Conde Fernández, madre de nuestro querido compañero de muchos años en la redacción de HOJA DEL LUNES, y crítico taurino, Enrique M. Conde. Viuda, asimismo, de un periodista, don Urbano Méndez, unido entrañablemente a este periódico del que fue fundador y de cuya plantilla formó parte hasta la fecha de su jubilación, doña Concepción supo granjearse el afecto de familiares y amigos en una vida activa y generosa. Descanse en paz y reciban sus deudos el testimonio de nuestro pesar por su desaparición.

### Confíe el cobro de su sueldo a la Caja Postal: puede obtener hasta 400.000 pts. de préstamo sin aval...

...Que se sustituye por un seguro de amortización. Y con el solo aval de su marido, o de un familiar allegado, hasta 500.000 pts.

Basta que pida en el Centro donde trabaja que le paguen a través de una cuenta corriente o una cuenta de ahorro de la Caja Postal.

El ser cliente le da derecho, asimismo, a solicitar un préstamo personal o hipotecario, para cambiar o mejorar de vivienda: ¡hasta 5.000.000 de pts.!

Y, sobre todo, le da derecho a utilizar los completos y eficaces servicios bancarios de una Caja que dispone de más de 1.500 Oficinas, y la garantía del Estado

¡...Y un seguro de accidentes sin costo alguno para Vd.!

500.000 pts. en caso de fallecimiento accidental o invalidez permanente, contratado con Mapfre Industrial, S. A.



Caja Postal  
CON LA GARANTÍA DEL ESTADO

# Así de fácil.

Domiciliación de haberes: otro gran servicio de la Caja Postal.

Tendido del 1

### Paco Corpas, un presidente con inquietudes

Les hablaba hace unas semanas del grave problema por el que atraviesan los toreros, únicos responsables, repito una vez más, de su actual situación ante la propia asistencia médica, al no haber sabido defender y dejarse arrebatar su Sanatorio. La historia ya es harta conocida. No voy a traerla de nuevo a esta columna. Dije entonces, sí, que había que buscar soluciones antes que una nueva temporada llegase. He puesto empeño en el tema. Lo hago, eso sí, quiero hacerlo constar, únicamente por amor a la fiesta de los toros, a la que he defendido siempre durante más de treinta años desde estas páginas de HOJA DEL LUNES, primero, y de YA-HOJA DEL LUNES, después. Pues bien, parece ser que hay ciertas esperanzas, que puede tener remedio el problema, que existen aún posibilidades de recobrar, en parte, el Sanatorio de Toreros. Esto nos lo ha dicho quien de ello sabe todo el proceso; quien trabaja en silencio desde 1978, cuando la Seguridad Social abandonó el Sanatorio por ser deficitario; quien se preocupó, se preocupa y se ocupa; quien podría hacer ese «milagro» de rescatar para los toreros el centro médico de la calle de Bocángel. Y éste no es otro que un torero, Paco Corpas, el actual presidente de la Asociación Benéfica de Auxilios Mutuos de Toreros y vicepresidente y secretario general, respectivamente, de la Asociación de Matadores de Toros y Novillos y de Rejoneadores y de la Federación Nacional de Asociaciones Taurinas. Conoció a Paco Corpas cuando, junto a su hermano Carlos, mostraban ambos su arte de toreros y exhibían su portentosas y enviabiles facultades físicas de verdaderos atletas por esas plazas del ancho mundo taurino. ¡Han pasado ya tantos años, amigo Paco!

■ Mi conversación con Paco Corpas, la charla de amigos, me ha causado grata satisfacción y he podido sacar de ella su fe y esperanza, mostradas en que todo puede arreglarse. «No hay que olvidar —me dijo— que el Sanatorio de Toreros sigue siendo propiedad de la Asociación Benéfica de Auxilios Mutuos de Toreros, que fundara Bombita y que ahora yo presido. Son muchos los temas que me preocupan y me ocupan en estos momentos.» Hemos hablado de cuatro de ellos, los que, a su juicio, necesitan una más urgente solución. Con respecto al Sanatorio de Toreros, a la asistencia médica a los profesionales taurinos, me contó que hay contactos con algunas sociedades sanitarias privadas, ya con identidad y reconocido prestigio, con la que, a cambio del arrendamiento del Sanatorio, se reservarían un número de camas al inicio de cada temporada para los toreros, disponiendo el resto para los servicios de la Sociedad que lo llevase. También hay contactos con la Cruz Roja Española y la Seguridad Social. «Hay que agotar todas las fórmulas posibles que conduzcan a la reapertura del Sanatorio. Dos hijos del doctor Máximo García de la Torre, por otra parte, están interesados en el tema. El gran problema sería —es— el actualizar el Sanatorio. Ponerlo al día, modernizarlo. Esto supone unos veinte millones de pesetas. Yo tengo fe, aún puede solucionarse lo del Sanatorio de Toreros, me insistió. No está todo perdido.» ¡Ojalá!, digo yo.

■ Un segundo tema, el del Nuevo Reglamento Taurino —para mí importantísimo, y por ello le dedicaré una próxima columna—, preocupa sobremanera a mi interlocutor. No puede demorarse más su salida. «El Reglamento Taurino actualizado —nos dice Paco Corpas— está paralizado desde hace ya dos años y medio en el Ministerio del Interior, no sabemos por qué. Debe darse a conocer cuanto antes. Existen en él algunos puntos aún sin concretarse, tales como los relativos al peso del caballo y del peto y de la longitud del castigo de las puyas. En esto tenemos que ponernos de acuerdo las distintas asociaciones de profesionales taurinos y el Ministerio del Interior. Hemos escrito a los diversos altos cargos responsables del tema y no nos han contestado. Así está todo. Un tercer punto es el de reavivar y actualizar los convenios taurinos con Méjico, Colombia y Venezuela, convenios que de derecho están paralizados, aunque de hecho siguen adelante. No podemos dejarnos manejar por unos acuerdos coherentes, donde los profesionales españoles tengan defendidos sus derechos. Y como cuarto tema señalaré el relativo al convenio con Televisión. Es otra cosa a estudiar con detenimiento. Los derechos de imagen de los toreros, ahora desamparados, tienen que hacerse no sólo oír, sino valer. Pero te diré que todo esto que tengo en cartera —sigue hablando Paco Corpas— puede paralizarse e incluso irse a pique.»

■ Ya lo saben los taurinos. Paco Corpas necesita la confianza de todos para seguir luchando en defensa de los profesionales del toro. Capacidad tiene para ello conocimientos; muchos. De continuar, se pueden ganar muchas cosas; es un hombre con grandes inquietudes y un luchador nato. Y todo ello por su amor a la profesión, a su profesión de siempre, la de torero.

EME-CONDE

Solenry

BALANZA ELECTRONICA

Peso - Precio - Imports



Doctor Santero, 8. Teléf. 2537027. MADRID



## ENERGIA

Antes de abril de 1984, dos nuevas centrales entrarán en servicio

## Fuerte impulso al carbón en la producción eléctrica

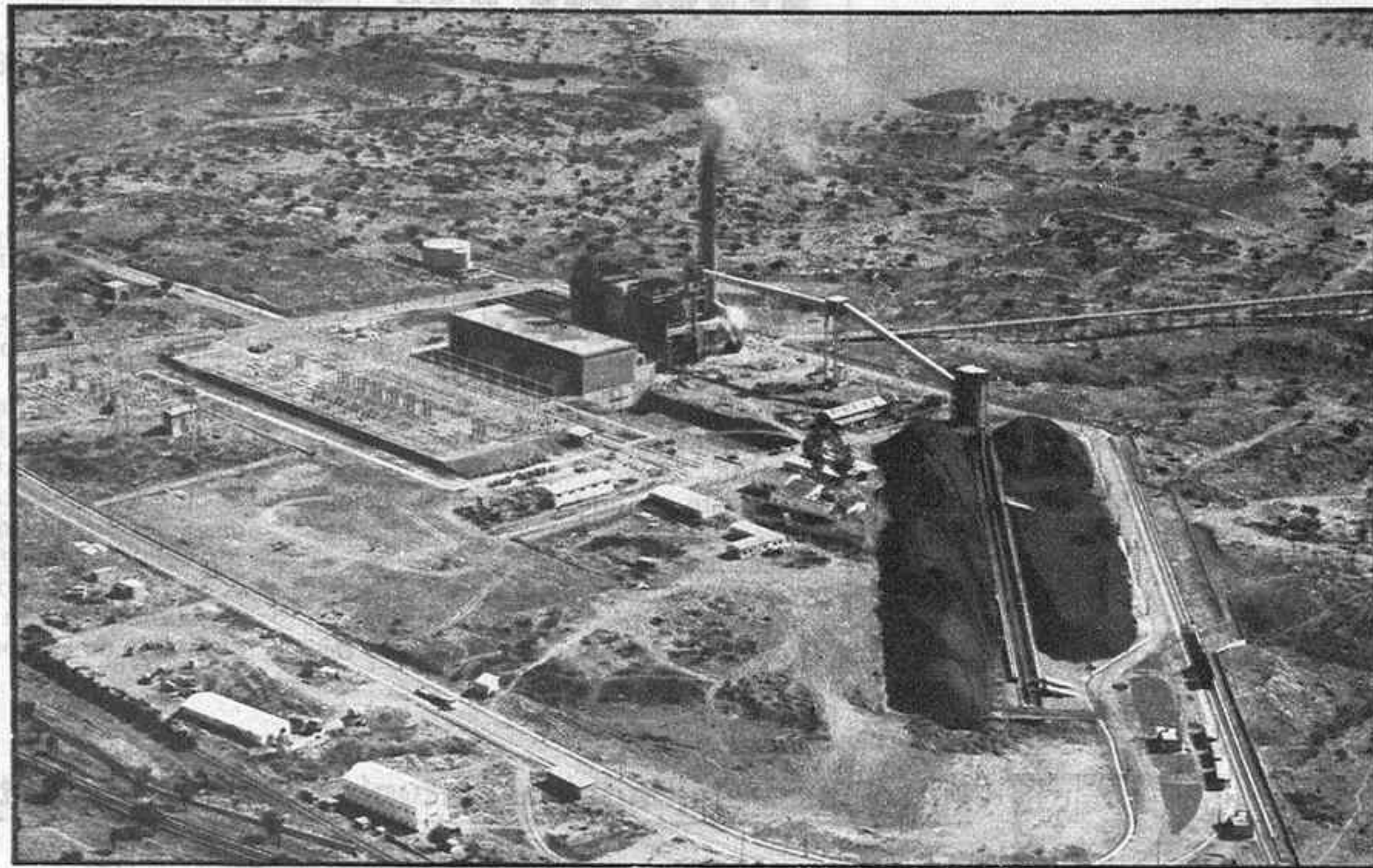
En 1985, más del 35 por 100 de la producción nacional de energía eléctrica se realizará merced a centrales térmicas que queman carbón. Ello supondrá una clara progresión respecto del porcentaje que dicho mineral representaba en la generación de electricidad en 1980 (29 por 100) y es resultado de la política contenida en el Plan Energético Nacional, que impulsa la programación y construcción de centrales eléctricas que consumen dicho combustible en detrimento de las centrales térmicas que queman fuel-oil.

En efecto, como aplicación del Plan Energético Nacional, y para ir sustituyendo progresivamente el papel que poseía el petróleo en la producción de energía eléctrica, en 1980 se puso en marcha un Plan Acelerado de Centrales Térmicas de Carbón. En dicho Plan se contempla la construcción de siete nuevas centrales de este tipo, cuatro de ellas de 350 MW de potencia (Narcea y Soto de Ribera, en Asturias; La Robla, en León;

Guardo, en Palencia) y tres de 550 MW (Carboneras, en Almería; Los Barrios, en Cádiz; Aboño, en Asturias).

Estas siete centrales suman una potencia de 3.050 MW. Entrarán totalmente en funcionamiento antes de abril de 1984 y su construcción supondrá una inversión de unos 146.000 millones de pesetas. Cinco de las siete plantas ya producen electricidad: Narcea, Soto de Ribera, Guardo, Aboño y La Robla.

Por otro lado, este importante esfuerzo realizado para aumentar la participación del carbón en la producción nacional de energía eléctrica se está llevando a cabo de forma compatible con el nivel de reservas de hulla, antracita y lignito que posee el país. Las reservas nacionales razonablemente aseguradas de mineral se estiman comprendidas entre 1.060 millones y 1.440 millones de toneladas equivalentes de carbón (TEC). Unidas a los recursos adicionales estimados suman un total de 2.500 millones de TEC. En términos



relativas, dichas reservas suponen un 0,23 por 100 de los recursos mundiales de dicho mineral para una población que representa en la actualidad el 8,6 por 100 de

la humanidad y demanda el 10,5 por 100 del consumo energético total del planeta.

Por ello el Plan Energético Nacional contempla un impulso al empleo de car-

bón para la producción eléctrica que se lleve a cabo utilizando de manera prudente los recursos nacionales de este combustible. El objetivo es evitar tanto una

presión excesiva sobre las reservas existentes, como una elevación de las importaciones de carbón a niveles no deseados.

La crisis del petróleo viene aconsejando desde el año 1973 una nueva estrategia. Dar paso a las centrales térmicas. El carbón vuelve por sus fueros. Y ello permitirá un mayor dinamismo y productividad en el viejo y gastado subsuelo de las minas españolas

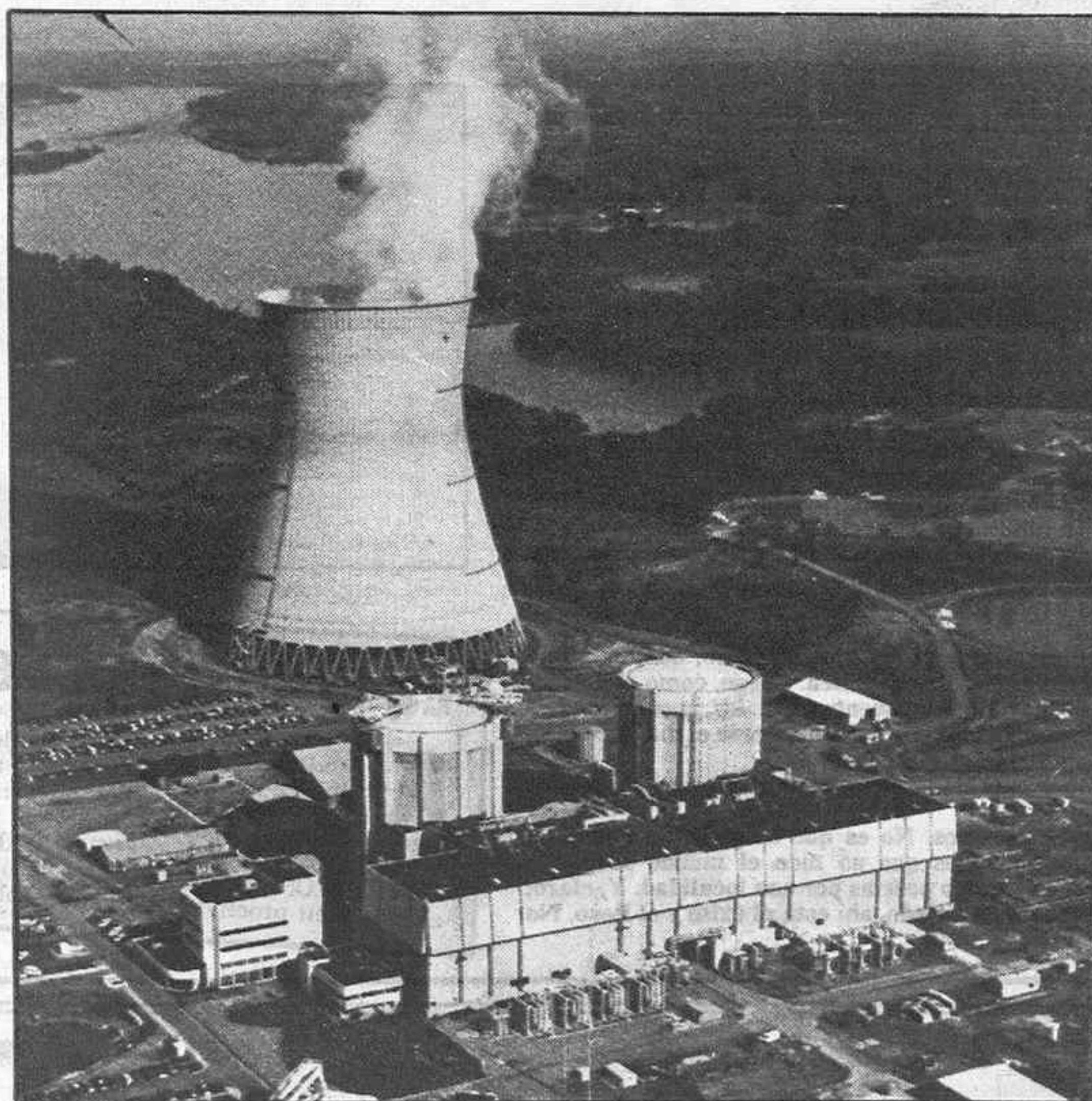
El futuro de la industria nuclear en EE. UU.

## Seis nuevos reactores en 1982

Cuando finalice el año 1982 habrán entrado en servicio en Estados Unidos seis nuevas unidades nucleares. La Comisión norteamericana de Control Nuclear (NRC) ha autorizado ya la entrada en funcionamiento de tres de ellas. Se trata de los reactores de Grand Gulf Station (1.250 megavatios, emplazado en Port Gibson, Mississippi), propiedad de la compañía Mississippi Power and Light Company, La Salle (1.100 megavatios, situado en Seneca, Illinois); de la Commonwealth Edison Company, y Susquehanna (1.050 megavatios de potencia, localizado en Pennsylvania), de la Pennsylvania Power and Light Co. Todas estas unidades utilizan la tecnología de agua en ebullición.

Con el acoplamiento de estas seis nuevas unidades, Estados Unidos dispondrá, al finalizar el año 1982, de una potencia nuclear neta en funcionamiento de aproximadamente 66.000 megavatios, con 84 unidades en servicio. Asimismo posee otras 83 unidades en construcción, con alrededor de 97.000 megavatios de potencia y unas diez solicitudes de construcción, que suman 11.000 megavatios más. La primera central americana que entró en servicio fue la de Shippingport, cuyas obras comenzaron en 1957, aportando sus primeros kWh a la red cuatro años después.

Este incremento del parque nuclear en operación hará que la energía nuclear pase a ser, ya incluso durante el presente año, la segunda fuente energética en la producción norteamericana de energía eléctrica, según se deduce del análisis que el sector eléctrico americano ha realizado el Fórum Atómico Industrial de Estados Unidos (AIF). Esas seis nuevas unidades van a aumentar la oferta energética USA en un 7 por 100, de acuerdo con datos



Central nuclear Nuclear One, en Arkansas (USA)

del AIF.

En palabras del presidente de dicho organismo, señor Carl Walske, da energía nuclear jugará un papel fundamental en los 30.000 millones de dólares que el sector eléctrico piensa invertir en plantas y equipamiento a lo largo del año. El público tiene que darse cuenta que con la inversión de esos 30.000 millones de dólares el sector eléctrico está preparando, de una forma que no tiene precedentes, el futuro de América.

La NRC ha reducido des-

de cerca de cien meses a dos los retrasos acumulados en la entrada en operación de las nuevas centrales. Precisamente es en los plazos de puesta en marcha de los reactores donde van a intentar actuar con mayor énfasis las autoridades norteamericanas. Así, el Departamento de la Energía ha propuesto una serie de reformas jurídicas que simplificarían notablemente el proceso legal en materia de permisos para nuevas centrales nucleares. En concreto, trata de acelerar la aprobación del emplazamiento,

el diseño y la autorización previa de las futuras plantas.

El Congreso tomará una decisión sobre estas propuestas una vez que quede zanjado el asunto de la nueva legislación sobre residuos radiactivos. De acuerdo con un estudio de Los Alamos National Laboratories, la adopción de las propuestas del Departamento de la Energía podrían reducir los costes de las nuevas centrales nucleares en unos 430 millones de dólares, y el período de construcción de las mismas duraría sólo cinco años.

La utilización de la energía del viento en España

## Elegidos los primeros emplazamientos eólicos

El cabo Touriñana, en Finisterre, una zona próxima a Tarifa y otra situada en el archipiélago canario son los tres puntos ya escogidos para la instalación de prototipos de turbinas de mediano y gran tamaño de cara a la producción de energía eléctrica. La elección de estos tres emplazamientos es fruto de las primeras investigaciones llevadas a cabo para elaborar un inventario de los puntos del territorio nacional más adecuados para el aprovechamiento de la energía del viento, en el marco del Programa de Investigación de UNESA (PIU).

Para la elaboración de dicho inventario se firmó, en julio de 1981, un convenio por el que se iniciaba la realización de un mapa eólico nacional. Los signatarios del acuerdo fueron, entre otros organismos, la Asociación de Investigación Industrial Eléctrica (ASINEL), en representación de las empresas eléctricas agrupadas en UNESA; la Dirección General de Innovación Industrial y Tecnología, y el Centro de Estudios de la Energía.

Paralelamente a la elaboración de este mapa eólico, se están realizando estudios sobre prototipos de turbinas eólicas, con el objeto de conocer la experiencia internacional acumulada en este campo y poder ir creando una tecnología y fabricación nacionales de este tipo de aparatos. Concretamente, ASINEL y Unidad Eléctrica, S. A. (UNESA), han tomado contacto con diversos fabricantes extranjeros de turbinas eólicas de cara a tomar opciones en el futuro sobre los modelos y dimensiones más convenientes para las necesidades nacionales.

Por el momento, está prevista la instalación de turbinas eólicas de unos quinientos kw, por un lado, y de entre dos y cinco MW, por otro, en los tres lugares citados.

Otras entidades públicas y privadas están desarrollando, asimismo, actividades en este terreno. Por ejemplo, la Compañía Sevillana de Electricidad está realizando un inventario de los emplazamientos eólicos potenciales más interesantes de Andalucía y prepara un estudio sobre turbinas eólicas de potencia superior a 1 MW.

También dentro del campo de actuación del Programa de Investigación de UNESA (PIU), el Instituto Nacional de Industria (INI), por su parte, está centrando sus trabajos en Cataluña y zonas limítrofes. Aunque la realización de un mapa eólico de Cataluña está aún en su primera fase, el INI ya ha identificado y escogido dos puntos para la instalación de máquinas eólicas: Tozal Redondo, un lugar cercano a Bujaraloz (Zaragoza), y el Puig Clapé, un paraje del Ampurdán gerundense. El primero de dichos puntos se encuentra en la depresión del valle del Ebro, y en él pueden alcanzarse potencias de hasta 300 vatios por metro cuadrado. El segundo recibe el fuerte impacto de la tramontana.

Por último, Fuerzas Eléctricas del Noroeste (FENOSA), está llevando a cabo investigaciones para determinar las zonas eólicas más interesantes de Galicia y la tecnología más adecuada para su aprovechamiento. La franja costera que va del cabo Finisterre hasta las Sisargas —zona en la que se encuentra precisamente el cabo Touriñana— parece, por el momento, la más interesante. En principio, se ha tomado la decisión de instalar una central eólica de potencia no inferior a 1 MW. La alternativa es adoptar una turbina eólica de eje horizontal de 1 MW de potencia, o varias turbinas de eje vertical con una potencia unitaria de unos cien Kw.



# La HOJA de Gozalo



Los jugadores quieren más dinero en sueldos y «primas»

## La economía del Madrid sufre una crisis

Los blancos son los únicos que no han pagado a la Federación las entradas del Mundial-82

**R**EUNION de jugadores madridistas. Quieren ganar más dinero. La vida sube para todos y pretenden una mejora de sueldos y «primas». Pero me cuentan, y no acabo de creerlo, que el Madrid no está al día con los jugadores en algún concepto, precisamente en el de las «primas», y que incluso al club le está resultando difícil conseguir un crédito.

Insisto en que me resulta difícil creer tales cosas, pero quienes las ha trasladado debe saberlas.

No es noticia que la situación económica madridista es complicada. Pero no hasta el punto, pienso, de

no estar a punto en el pago a los jugadores.

Por otra parte, el Madrid es el único club mundialista que aún no ha abonado a la Federación los 28 millones de las entradas del Mundial. Aduce el Madrid que la Federación le debe 36 millones de la remodelación y que, por tanto, para ellos, para el Madrid, es la Federación la que adeuda nueve millones al club. No está claro eso. Y en todo caso será cuando las cuentas del Mundial se cierren y se conozca el reparto definitivo para los clubes, cuestión que nada tiene que ver con el asunto de las localidades. Y seña-

lar, por último, que entre los clubes hay malestar con el Madrid por ese su juego de estar en las reuniones federativas cuando le interesa y no acudir cuando no le interesa. O se está o no se está, dicen los equipos. Pero las medias tintas no valen. El Madrid no puede dar de lado las reuniones federativas cuando le conviene y asistir a ellas cuando le venga en gana.

No sé si para los diez mil socios que votaron a De Carlos esto será lo justo. Pero para los otros clubes de Primera División no es la política más coherente.

### Carta abierta y sincera a Marisol Paíno

«**N**O sé, Marisol, si alguien logrará convencerte para que cambies tu decisión de dejar la práctica del baloncesto. Si sé, sin embargo, el daño tremendo que te están haciendo. Siento por ti un respeto absoluto y, como informador deportivo, recojo y asumo, en la mínima parte que me corresponde, tu adiós al deporte, al que has entregado veinte años de los veintisiete años de tu vida. Hablar de ti, Marisol, es muy fácil.

Eres sincera, tímida, dulce y, al tiempo, tienes un carácter difícil, cambiante y polémico. Tu equipo, el Celta, sin ti no es casi nada. Los que te conocen, te quieren. Entonces Marisol, ¿qué importa lo que digan los que no te conocen? Yo creo que es mayor el daño que vas a hacer a tus compañeras, al Celta y al baloncesto-femenino, que el que unas cuantas palabras estúpidas, irreflexivas y sin caridad, te pueden hacer a ti. Eres un ser humano, lo sé. Y te sientes herida, perseguida, ofendida y agraviada. Pero huir, Marisol, que es lo que pretendes, lo que has decidido, no es el camino. El camino es hacer frente a la inmundicia y despreciarla. Si te marchas, quienes lo planearon, habrán logrado su objetivo: acabar con Marisol Paíno y con el Celta de Vigo. Como persona, está claro, no te han respetado. Como jugadora, también está claro, han conseguido su meta. Y eso, ni tus compañeras, ni el deporte, ni tu club, lo merecen.

Yo he hablado poco contigo, pero me uno a quienes ya lo han intentado y te pido, te ruego, que no dejes que te derroten. Que levantes los ánimos, que les hagas frente y demuestres que estás por encima de tantas miserias y suciedades. Sigue Marisol, sigue jugando. No huyas ni de ti, ni de tu afición. Quienes ahora se regocijan de tu depresión y tristeza, mañana llorarán tu valentía. Mis mejores saludos y apoyo.»

Ante las veleidades y estupideces de Schuster, José Luis Núñez, orden tajante



### ¡Que vuelva Simonssen!

**L**ATTEK y Schuster andan a la greña en gordo. El rubio, con sus declaraciones «a la alemana», ha puesto a su entrenador a los pies de los caballos. Dicen incluso que le ha llamado borracho. Y, claro, Udo Lattek no puede pasar por ciertas cosas. El jueves de la semana pasada ya discutieron, y fuerte, en el vestuario. Y el sábado Lattek tomó la decisión, sería, consecuentemente, y, desde luego, para aplaudir de no sólo quitar de la alineación a Schuster, sino también de no tenerle ni en el

banquillo. Eso, conociendo al rubio, habrá roto de forma definitiva las relaciones entre los dos germanos. Hasta tal punto que José Luis Núñez, enterado de lo sucedido en Santander, ha tomado una decisión y dado una orden: ¡Que vuelva Simonssen! El danés, al que pretendieron los ingleses del Charlton Athletic, regresará hoy o mañana a Can Barça, porque los británicos no pagan y porque Schuster puede quedar apartado del equipo por indisciplina y lengua larga.

Con ligeras variaciones

### Muñoz dará el día 8 su nueva lista

**M**IGUEL Muñoz y Carlos Álvarez del Villar presenciaron el Atlético de Madrid-Valencia de ayer. Muñoz lo estaba pasando bien. El preparador físico tomaba notas numéricas.

El seleccionador me habló del partido del día 17 contra Irlanda, en Dublín.

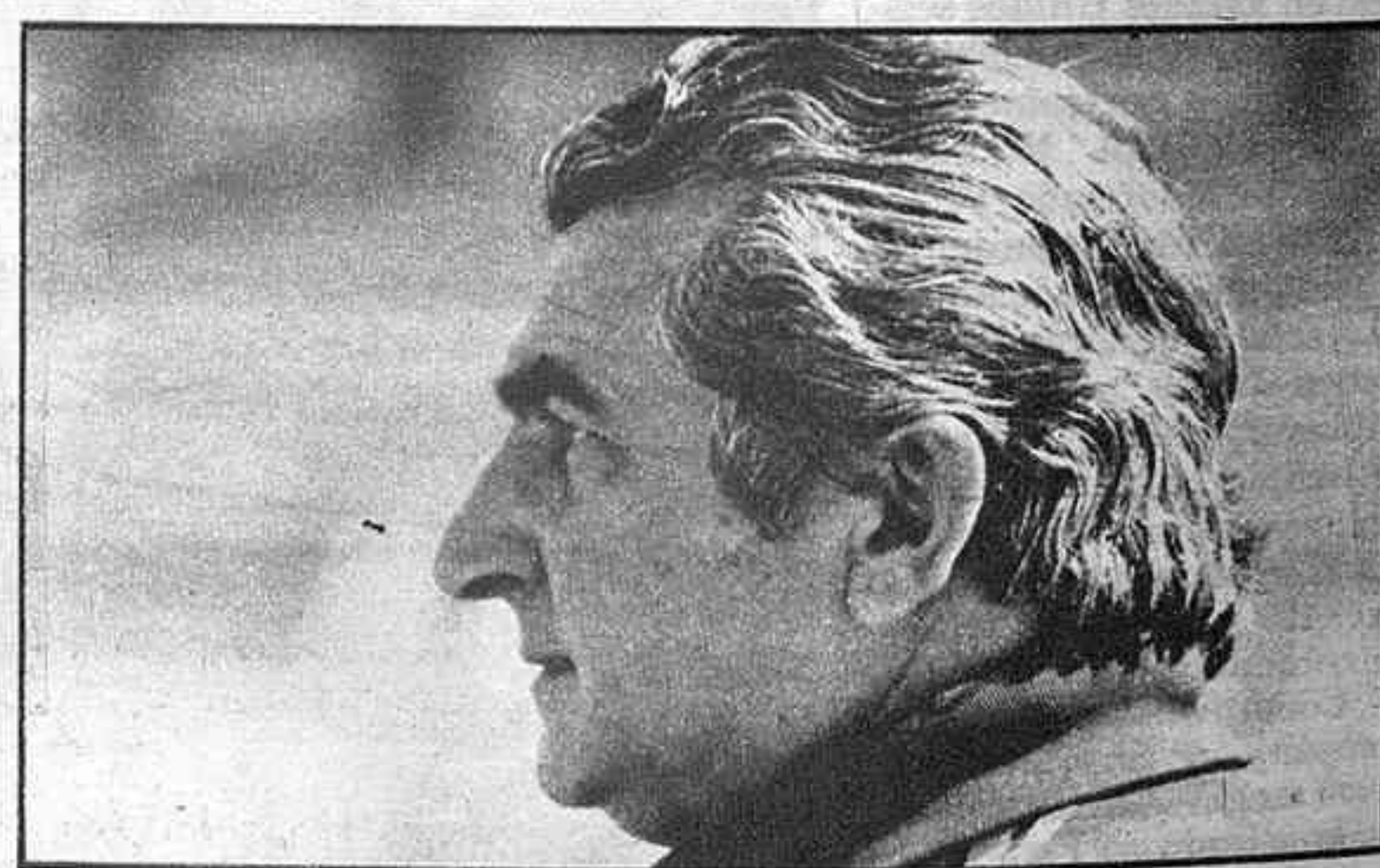
—Habrá alguna pequeña novedad en los seleccionados, porque el sistema allí tiene que ser distinto al de Málaga. Más a verlas venir.

—¿La lista?

—Entre el día siete y el día diez. El siete, domingo, hay Liga y el miércoles día diez, también. Luego, como el domingo catorce, no hay Liga, concentraré a los jugadores. Los quiero tener conmigo casi una semana, desde el día once. Así, la lista, posiblemente el día ocho.

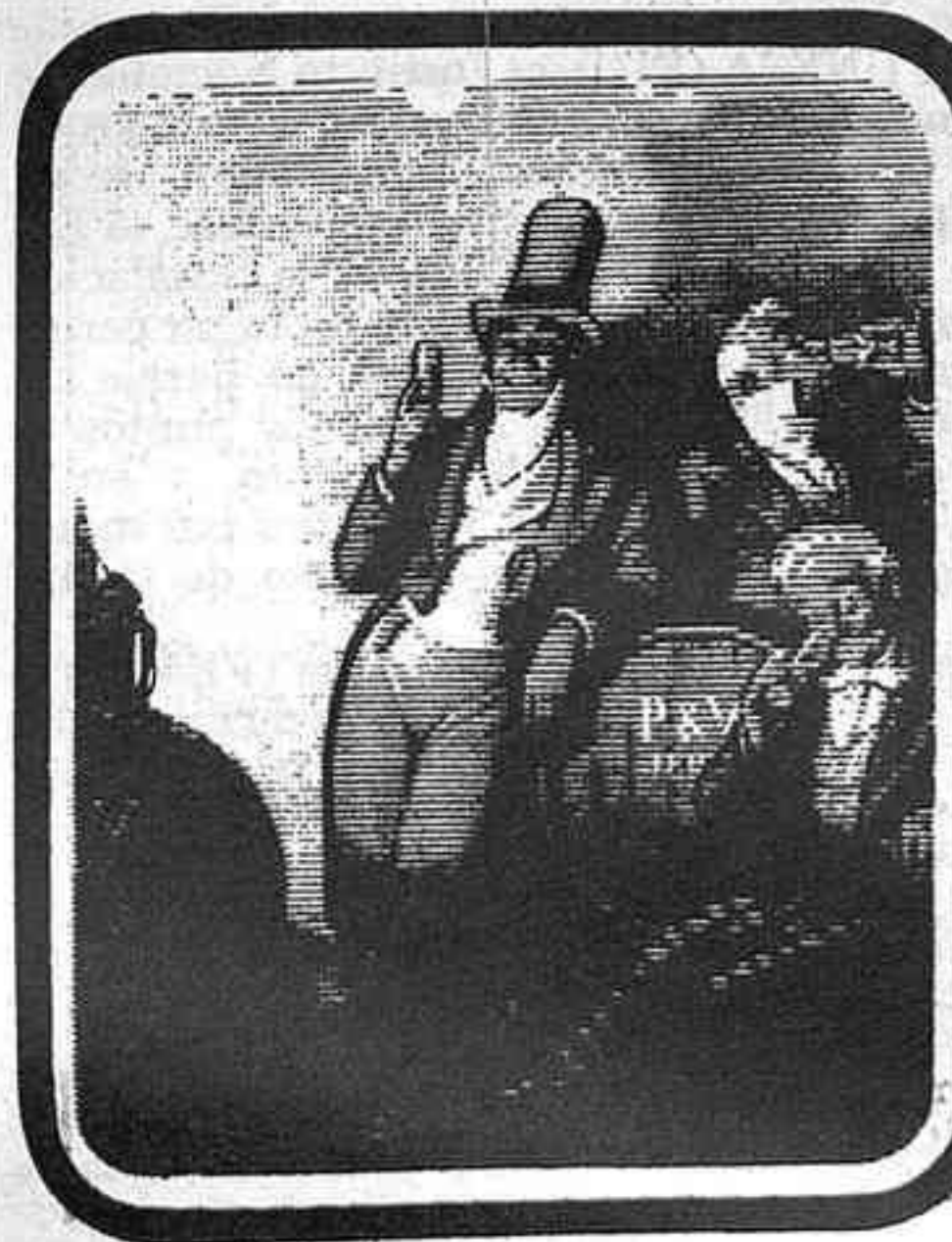
Le comenté la cantidad de público que llenaba las gradas del Calderón:

—Natural. Los precios. No es que la gente se canse de fútbol. Lo que ocurre es que no todo el mundo se puede permitir pagar mil y pico pesetas por una localidad. Y, claro, como el Atlético los ha bajado, ahí está el éxito y el lleno. No hay otro misterio.



### La gran frase de ayer

**A**YER por la mañana, en el Calderón, lleno casi absoluto, doce millones de recaudación y ambiente de fiesta futbolística a tope. Y la frase, la gran frase de la mañana. No digo quien la dijo por si las moscas, pero fue redonda: «SI YO FUERA EL MADRID DARIA A JUANITO Y DOS DIRECTIVOS POR PEDRAZA.» Y, ojo, quien lo dijo creo que es más bien proclive a los colores blancos.



EL VIEJO JEREZ DE AHORA

FINO TIO MATEO

PALOMINO & VERGARA - JEREZ

con la garantía de





Una estampa medieval, «La barca de los locos» —de la que mi voluntad elude la suya de sermón moralizante— representa el ataque de un barco a orillas de un villorrio y la invitación al viaje que sus tripulantes hacen a quienes supongo habitantes del lugar y que aparecen, reunidos en un pequeño grupo o paseando, y discutiendo todos la oportunidad que se les ofrece. Unánime sonrisa cruza el rostro chispeante de los embarcados,



y aunque no se escuche, el son de los cantos, el repiqueteo de los cascabeles y el estallido de las palmas son —junto al crujido del maderamen y el manso lengüetazo de las aguas— su sonora compañía.

Ni a izquierda ni a derecha la estampa nos dice cómo fue o cómo será en adelante el curso y el caudal del río. Diríase que sólo la travesía cuenta y que nada importa la naturaleza del camino. Que aún sin alejarse, la más alta torre del pueblo ya parece pequeña en la distancia.

## Homenaje a Millares



Mañana, a las siete y media de la tarde, se inaugurará una importante antológica de Manuel Millares en las galerías de arte madrileñas Rayuela (Claudio Coello, 19) y Collage (Villanueva, 22). En Rayuela se mostrará una serie de arpilleras —especialmente seleccionadas por Elvireta Millares— fechadas entre 1950 y 1971. En Collage se colgará una selección de sus pinturas sobre papel, sus dibujos y su obra gráfica. Con estas dos muestras se quiere rendir homenaje a la memoria del gran pintor que murió hace diez años. Las piezas seleccionadas para ambas exposiciones permiten adentrarse en la progresión estética de su obra. También se presentará el «Cuaderno Guadalimar» número 20, un monográfico dedicado a Millares con textos de Rafael Alberti, Ramón Tío Bellido, Alain Mousseigne, Fernando G. Delgado, Lasse Soderberg, Miguel Fernández-Braso y escritos del propio pintor canario.

Millares nació en Las Palmas en 1926. Desgraciadamente no fue Millares un artista de larga biografía. Tan sólo cuarenta y seis años, pero suficientes para dejar una obra que se mantiene vigorosamente viva, desde sus primeras pinturas, con ciertas resonancias de Klee, a sus personales y dramáticas arpilleras.

«Millares, que usó del arte para preguntarse acerca de la nada —escribió José Hierro—, acabó preguntando a la muerte, escribiendo cartas que ahora sabemos por qué tenían, cuando no las creíamos otra cosa que simples dibujos, aquella otra dimensión misteriosa que la razón era incapaz de captar.»

Melville, Mann y Cocteau, una picaresca ilustrada

## Paños y apaños del estafador

En el verano de 1856, cumplidos ya los treinta y siete años, Herman Melville describió el «Fidèle», un gran barco de vapor que «a los ignorantes en materia de navegación parecía algo así como un fuerte militar pintado con lechada de cal sobre una isla flotante» y que cubría la línea San Luis-Nueva Orleans, siguiendo el Mississippi a lo largo de 1.200 millas, «de naranjas a manzanas», transportando «un parlamento caudalesco, un congreso anárquico en donde se apelotonaba esa multi-forme especie de peregrinos que deviene en hombre».

### Melville y el impostor misterioso

Navega el «Fidèle» remontando el río y Melville nos cuenta algunos sucesos ocurridos en él durante las horas que van del alba a la medianoche de un primer día de abril —fecha en que allí festejan a «los bobos» como en diciembre aquí a «los inocentes», cuyo denominador común es que nada en nuestro pensamiento parece corresponderse con la imagen que de ellos se nos ofrece.

En cada uno de los párrafos que componen «El estafador y sus disfraces», (1) diríase, primero, que el «Fidèle» queda inmóvil como en eterna singladura, y después, que su escritura cumple la opinión de Olson «palabras en torbellino, descabelladas», y también la de Moreno Ruiz, quien ha tenido que luchar con sus muchas dificultades para ofrecernos espléndidamente traducida y que habla de «su homogenea incoherencia».

Desde la primera línea del capítulo primero hasta ese «algo más,

puede seguir en esta mascarada» con el que el Melville interrumpe la novela y las aventuras del estafador en su último disfraz de parlanchín «cosmopolita», «un misterioso impostor (...), que emplea las formas más ingeniosas y hábiles en su proceder», confunde inevitablemente a quien lee y hace del «Fidèle» «un barco de tontos, una manada de imbéciles al mando de un capitán de idiotas».

Uno tras otro se suceden los varios disfraces del estafador y una tras otra sus relaciones con las víctimas. A fin de cuentas, guiado de su cabal conocimiento de la especie humana, a cada cual el impostor le ofrece aquello que más aprecia o desea y obtiene a cambio no únicamente metal dorado —«que no es el dinero el único motivo que lleva a los hombres a correr riesgos y a padecer fatigas»—, sino más escondidas satisfacciones y que mejor revelan la condición real de aquellos mequetrefes entregados a sus manos. El es «un tritón metafísico».

### Mann y Felix Krull

El Felix Krull cuyas proliferas confesiones recoge Thomas Mann en la última de sus novelas (2) es, a diferencia, un ser cristalino, y cristalino resulta, aunque pedante y apretado, su discurso.

Krull hilvana su existencia a su conocido destino de impostor consumado y se dispone presto al juego que el azar disponga para él. Se prepara e instruye para él y en él, sin otra pretensión que la satisfac-

ción de sus sentidos, Krull juega.

Sucede, además, que las desafortunadas circunstancias que arruinan a su familia, hasta entonces festiva, vulgar y acomodada, son las que en definitiva lo emplazan en el escenario de sus éxitos y las que le permiten conseguir el más largo papel de su carrera: suplantar a un marqués y vivir la vida por él.

Quizá sea su gracia cargante la que impulsó a Thomas Mann a no castigarlo más allá de ese insomnio que nos dice padece desde que dejó la cárcel, mientras calla su estancia en ella.

### Jean Cocteau y Guillaume Thomas

Tocado también por la gracia, aunque en este caso con mayor garbo y seguramente mejor planta, se nos muestra el Guillaume Thomas en que se miraba Jean Cocteau (3).

Despertaba la confianza ciega de sus semejantes, deambulaba por la vida estrechamente mezclado con su fábula y tanto podía engañar a militares como a civiles, «a tal punto es verdadero aquello de que aunque falsa la verdad, sale de la boca de los niños».

### El estafador de sí mismo

Algo tienen de común, sin embargo, estas novelas.

Thomas Mann contrapone lector y personaje contra la sociedad europea de principios de siglo, y más que dibujar el retrato del estafador, nos muestra la pedantería, la estu-

pidéz y el descalabro de un mundo —la Europa de principios de siglo— que viendo derrumbados al suelo sus pilares —véase el propio Felix Krull— se empeñaba, sin embargo, en sostener, soplando, los tejados. «Quien ama verdaderamente el mundo se modela a sí mismo para gustarle», dice Krull. Quizá por eso la gentil benevolencia de Mann para con él.

Thomas terminará convertido literalmente en un fantasma. Al hilo de su juego —sumidos en ese otro brutal de la primera guerra—, más que el mismo destacan quienes le rodean y brilla con maligna sonrisa lo torpe de sus comportamientos comparados con el jovial y enérgico modo con que Guillaume soporta el tiroteo que acaba con su vida.

Melville, más que ningún otro de ellos, difumina hasta casi la transparencia su estafador para mejor destacar lo que le importa que en un mundo que es inicio de una época, la democracia americana, en el que los hombres no han sabido liberarse de su culto a los señores, ni los señores han impedido su permanente apoyarse en el vacío, no existe sino la posibilidad única de hacer una comedia en la que cada cual, sordo y mudo a los avisos de quienes considera privados del oído y la palabra, actuando, engaña y persigue, oculto incluso de sí mismo, torvos fines.

Decir que cada estafado encuentra el estafador que se merece parece justo, pero insuficiente. Los retratos que aquí contemplamos, como la señal de embarque de aquel antes descrito «barco de los locos», nos dicen claramente que cada cual, e inevitablemente, es el estafador, el impostor, y los disfraces de sí mismo.

Mariano NAVARRO

- (1) «El estafador y sus disfraces», de Hermann Melville. Traducción de José L. Moreno Ruiz. Legasa Literaria.  
 (2) «Confesiones del estafador Felix Krull», de Thomas Mann. Traducción de Alberto Luis Bixio. Narrativas Contemporáneas. Edhasa.  
 (3) «Thomas el impostor», de Jean Cocteau. Edición de Mauricio Márquez. Traducción de Ramón Camps Salvat. Editorial Bruguera.

## Vivir y cavilar



José María ALFARO

## García Márquez, premio Nobel

HACE años que venía rondándole. Parecía un hecho indiscutible, un número cantado. Pero que se resistía a saltar del bombo, a instalarse sobre la mesa de deliberaciones de los académicos de Estocolmo. Hasta que por fin, «el codiciado galardón» —sigamos con la frase impuesta por telex y gacetillas— estalló con el vigor explosivo que irradian la personalidad y la obra de García Márquez.

Acertan quienes asignan a la concesión del premio Nobel de Literatura al autor de «Cien años de soledad» especiales significaciones. Por lo pronto —en esta hora inicial de incienso y laureles—, ya ha abierto sus turbulentos portones la polémica, sin que, al menos, la obligada cortesía haya sido capaz de contener las insidiosas reticencias. Era previsible que el nombre de de García Márquez —siempre comprometido y embanderado— suscitase desazones y controversias políticas. Pero lo inconcebible es que junto a ellas se hayan destapado los chorros de las mezquindades.

Fue «Cien años de soledad» una novela destinada a hacer surco, a imponerse por sus valores intrínsecos, a universalizar la hispanoamericana. En contra de lo que tanto se ha repetido, no se trata de una obra de apertura, de tanteo y experimentación, sino que se estructura como una sín-

tesis de fuerzas y valores dispersos, de objetivos e intenciones que vienen madurando en el esforzado caminar de la identificación, real y poética a la vez, del mundo iberoamericano.

«Cien años de soledad» es América, definida sobre la realidad colombiana y recreada por el destino mágico de Macondo —la transubstanciada Aracataca, el lugar cercano al venerable Magdalena, donde el novelista viera la luz. García Márquez concentra en su pueblo tropical la pesadilla y el ensueño de la Historia, su condición de devoradora de las gentes y su capacidad para mitificar acontecimientos y personas, con la colaboración inexorable del tiempo.

La Historia —tal como nos la muestra el autor de «El otoño del patriarca»— es una movilización de fuerzas, no demasiado claras en sus intenciones. Razón por la que la intervención de lo sobrenatural ha de ser aceptada como un fenómeno corriente, poco menos que normal, justificador, por otra parte, de desmesuras, simbolismos y fantásticas significaciones.

Con un lugar —Macondo— y una fami-

lia —la de los Buendía, al través de siete generaciones—, puede montar García Márquez su gran fábula del desarrollo histórico de su patria, espejo de las ilusiones y los vacíos de la humanidad. Los hombres se suceden, portadores de sus apetitos y sus tragedias, inseguros hasta el extremo de tener que recurrir a lo mágico y maravilloso, para intentar entender los porqués de su carrera hacia la muerte. Y aún más: para ver de obtener alguna explicación, forzosamente misteriosa dentro de la lógica vital, de qué cosa pueda ser ese mismo y propio morir.

García Márquez es un escritor naturalmente épico. El escritor épico más importante de nuestro idioma en estos momentos, al que la avalancha de su robustez imaginativa no ha impedido atender, en cada instante, a la revitalización plástica de la lengua. Hecho de importancia decisiva en estas horas, cuando el castellano ha de soportar las más insólitas agresiones, la mayoría de ellas procedentes del ámbito geográfico español.

El hecho no es nuevo ni siquiera recién-

te. La vivificación actualizada del lenguaje, hace tiempo que, por vías y circunstancias distintas, nos suele llegar, con animadora frecuencia, desde el otro lado del océano, de la otra orilla de nuestro anchuroso espacio lingüístico. Uno de los fenómenos culturales de auténtico relieve universal, del que todos los hispanos —de las más distantes latitudes— han de sentirse sinceramente orgullosos. Con ese noble orgullo que supone saber que el futuro sigue ayudando nuestra esperanza.

Desde su cosmos tropical, excesivo y prodigioso, García Márquez ha sabido levantar no sólo una interpretación americana de casi siglo y medio de trepidante historia, sino la reinención mágica del destino de un pueblo, con todos los azares que acompañan a la voluntad de plantarla cara a la muerte.

«Cien años de soledad» —me interesa recalcar este aspecto de su increíble y épica torrencialidad— es una honda meditación sobre la muerte. Se diría que García Márquez buscara el modo de hacerle una trampa. De gastarle casi una broma a la parca esquelética. Una jargarreta que —tanto da que se ampare en mecanismos poéticos o intelectuales— persigue frente a la inexorabilidad de la destrucción y el acabamiento la fantástica coartada de la historia.



Crédito sindicado de 5.000 millones para ENUSA

# Creciente papel de las Cajas de Ahorros en el mercado financiero

**E**N la sede central de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid, la pasada semana tuvo lugar la firma de la concesión de un préstamo sindicado a largo plazo, por valor de 5.000 millones de pesetas, a la Empresa Nacional del Uranio (ENUSA). La operación, producto de intensas negociaciones, ha sido coordinada por la sucursal en España del Midland Bank, y en ella la Caja de Ahorros madrileña ha actuado como agente. Las dos entidades citadas, junto a la Caja de Barcelona, intervienen, además, como aseguradoras y jefes de fila de una operación en la que también están presentes otras diez Cajas de Ahorros de distintas provincias españolas, la Caja Postal y el Banco de Granada.

Es el préstamo sindicado una operación que empieza a ser habitual en el mercado financiero español. El concedido a ENUSA, de 5.000 millones de pesetas, se ha pactado a un plazo de ocho años, divididos en dos tramos de diferentes características. El primero de ellos tendrá una duración de cuatro años y un título de interés fijo del 17 y medio por 100 anual. En el segundo tramo, que ocupará los cuatro años restantes, el tipo de interés será variable, con un diferencial de siete octavos sobre el mibor (tipo de interés del mercado interbancario de Madrid). La amortización del préstamo se realizará en ocho semestralidades iguales y consecutivas a partir del cuarto año.

## Intervenciones

En el acto de la firma, celebrado el pasado lunes con la asistencia de los representantes de todas las partes interesadas, tuvo lugar en el salón de consejos de la sede social de la Caja de Ahorros de Madrid, una estancia acogedora, con una decoración puesta al servicio de la belleza y en la que la armonía se impone a cualquier tipo de magnificencia.

Durante la ceremonia tomó la palabra don Felipe Ruiz de Velasco y Castro, presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de Madrid, para dar la bienvenida a los allí congregados, agradecerles su colaboración y felicitarles por la gran actividad desarrollada durante la preparación del préstamo que se firmaba.

Habló a continuación don José Manuel Jiménez Arana, presidente del Consejo de Administración de ENUSA, una de las empresas del INI en la que también participan algunas sociedades eléctricas. El señor Jiménez Arana, tras felicitar a todas las partes interesadas por haber hecho posible el acuerdo, expuso de manera brillante y exhaustiva la trayectoria seguida por la Empresa Nacional del Uranio desde su creación, así como los proyectos y el pulso actual de la sociedad.

Cerró el acto don Mateo Ruiz Oriol, director general de la Caja de Ahorros de Madrid, quien, con brevedad, puso de manifiesto las características de la operación que se firmaba al tiempo que deseó prosperidad para todos en momentos tan particularmente difíciles para nuestra economía como los que nos ha tocado vivir.

## Otra imagen

La firma del préstamo sindicado concedido a ENUSA por un grupo de entidades financieras viene a confirmar el importante papel que las Cajas de Ahorros españolas están desarrollando en el actual mercado financiero del país.

Encabezadas por un grupo de cajas que en los últimos años vienen sobresaliendo por su actividad y dinamismo, y llegado este punto no nos podemos olvidar del relevante papel que en este terreno la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid está jugando, las distintas cajas españolas han terminado por mostrarse receptivas hacia todo lo que signifique ir hacia adelante. No nos debe extrañar, por tanto, que la evolución de las Cajas de Ahorros, con la de Madrid en un puesto de cabeza, haya sido impresionante.

Apoyadas en una legislación mucho más abierta que en épocas anteriores, sin tener que soportar las ataduras que impedían a las Cajas actuar como cualquier entidad bancaria, las Cajas de Ahorros, sin descuidar sus fines asistenciales ni al público del que habitualmente se han nutrido, han aprovechado al máximo sus posibilidades y



José Manuel Jiménez Arana, presidente del Consejo de Administración de la Empresa Nacional del Uranio, comenta el acuerdo alcanzado. Felipe Ruiz de Velasco y Mateo Ruiz Oriol, a su derecha, escuchan su intervención

- Apoyadas en la legislación vigente, las Cajas son hoy receptivas hacia todo lo que signifique ir hacia adelante
- Quince entidades financieras, nacionales y extranjeras, detrás del préstamo a ENUSA

compiten con gran éxito y sin complejos en el gran mercado financiero. Ha contribuido también a que esto ocurra en el sofisticado mundo tecnológico de nuestros días y la creación de nuevas figuras operativas que, justo es reconocerlo, eran desconocidas en España hasta la entrada de la banca extranjera en nuestro país.

## Algunos ejemplos

Un poco como demostración de todo lo apuntado, también como exposición de los campos por los que la Caja de Ahorros de Madrid actualmente se mueve, cabría citar que desde 1977 la Caja dispone de un departamento de extranjero que, pese a su corta existencia, funciona como uno de los más capacitados, por lo que ha estado presente en las operaciones más importantes que han salido al mercado. En el mercado de letras de la Bolsa de Madrid, desde hace dos años la Caja ha terminado de entrar en el mundo de la informática automatizando todas sus oficinas, y en el de las tarjetas de

crédito, coincidiendo con la puesta en funcionamiento de la red de cajeros automáticos más eficaz (veinticuatro horas de servicio) y numerosa que existe en España.

No de forma pasiva, sino como una entidad con iniciativa propia, capaz de montar y dirigir operaciones muy importantes y voluminosas, tanto por su cuantía como por su participación, Cajamadrid ha intervenido en préstamos sindicados en colaboración no solamente con otras cajas hermanas, sino con bancos nacionales, extranjeros y distintas empresas. Pionera en la emisión de células hipotecarias, Cajamadrid también ha ido por delante en los mercados de mediación de dinero.

Todo lo expuesto viene a demostrar que la Caja de Ahorros de Madrid quiere estar presente con todo su potencial en los nuevos mercados que se van abriendo en nuestro país. Ahora bien, hay que significar que la Caja no ha roto ni va a romper la entrañable imagen que la liga a una clientela en la que predomina el pequeño ahorrador, el cliente de toda la vida. La Caja mantiene



Cuarenta y dos Cajas de Ahorro y ocho bancos colaboraron en el préstamo sindicado de 18.000 millones de pesetas concedido a Seat mediado el mes de octubre. En la fotografía, tomada momentos antes de la firma, Trías Fargas, Juan Miguel Antoñanzas, Mateo Ruiz Oriol y los señores Panella y Vilarasao

integra su vocación tradicional. Su lógico crecer, su lógico interés por salvar una competencia feroz, debe entenderse como el único y más despejado camino a seguir para poder mejorar y ampliar sus servicios tradicionales.

## ENTIDADES QUE HAN PARTICIPADO EN EL PRESTAMO A ENUSA

PRESTAMO A LARGO PLAZO  
5.000.000.000 PESETAS

Jefes de fila:

CAJA DE BARCELONA  
CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID  
«CAJAMADRID»  
MIDLAND BANK PLC, Sucursal en España

Directores:

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE ORENSE  
CAJA POSTAL  
CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Co-directores:

BANCO DE GRANADA, S. A.  
CAJA DE AHORROS DEL PENEDES  
CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE TARRAGONA

Fondos provistos por:

BANCO DE GRANADA, S. A.  
CAJA DE BARCELONA  
CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE GRANADA

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID «CAJAMADRID»  
CAIXA D'ESTALVIS DE MANRESA

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE ORENSE  
CAJA DE AHORROS DEL PENEDES

CAJA POSTAL  
CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SANTA CRUZ DE TENERIFE  
CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

CAJA GENERAL DE AHORROS Y PRESTAMOS DE LA PROVINCIA DE SORIA  
CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE TARRAGONA

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE VIGO  
CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE VITORIA

MIDLAND BANK PLC, Sucursal en España



## Nuevos títulos La última novela de Enrique Cerdán

Angel María de Lera presentará el próximo jueves la última obra de narrativa del escritor alicantino Enrique Cerdán Tato, que, bajo el título de «El mensajero de los últimos días», viene a engrosar la colección de novela de Cátedra. Cerdán, autor de numerosos cuentos, premio Sésamo, entre otros, nos presenta ahora una ficción, con buena dosis de intriga y suspense, que se desarrolla ni más ni menos que en torno a la fecha del 23-F. Viejos fantasmas del pasado y nuevas insidias salen a colación.

Numerosas y variadas novedades en Planeta, de carácter político son los siguientes títulos: «Los partidos políticos en la España actual», un amplio análisis de los mismos y su situación realizado por los catedráticos de Derecho Político Jorge de Esteban y Luis López Guerra, para la colección Tablero; «¿Dónde está la izquierda?», de Víctor Alba, es la pregunta que se hace este veterano comunista y que trata de contestar en dicha obra. Su análisis no se circunscribe sólo a España: «Visto y vivido», primera parte de una trilogía a lo largo de la cual la escritora Mercedes Formica verterá sus experiencias relacionadas con la guerra civil, antecedentes y consecuencias; tiene también un marcado signo político. La memoria nunca es imparcial, como no lo es esta escritora. Lo mismo puede decirse en cuanto a la narrativa en el caso de Fernando Vizcaino Casas y de su «... Y habitó entre nosotros», diez relatos del humorista de la derecha por excelencia.

Tres nuevos títulos en Biblioteca Breve, de Seix Barral. Son «Lo demás es silencio», de Augusto Monterroso, una sugestiva marcha hacia el interior de un personaje por parte del escritor guatemalteco; «La isla», primera edición legal española de esta novela de Juan Goytisolo, que marca un hito en su narrativa; de Pablo Neruda, «El fin del viaje», poemas dispersos y recopilados para la obra, además de aquellos que, bajo el enunciado general de «Paloma por dentro», encontraron su expresión gráfica en dibujos de García Lorca. Por primera vez son ofrecidos estos últimos en forma de facsimil del original auténtico.

«Civilizaciones desaparecidas. Del mito a la realidad» se titula la obra en la que Daniel Prades, desde un punto de vista crítico, aborda el sempiterno misterio en torno a la Atlántida y a otras presuntas culturas barridas de la tierra. El punto de vista del autor es el de atenerse a los datos ciertos en cuanto a la interpretación de ese y los demás mitos y el de procurar relacionarlos con acontecimientos ocurridos en la antigüedad. No faltan las ironías y el sentido del humor en el rechazo de hipótesis ciertamente erróneas. Lo ha editado Noguer en su colección La otra realidad.

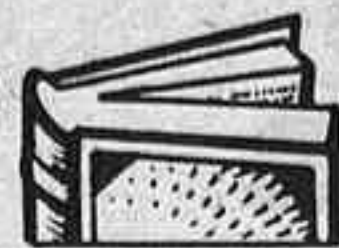
## Espasa y la Universidad

La Editorial Espasa-Calpe presentará el próximo miércoles en Madrid, con sus seis primeros títulos ya publicados, la nueva colección que, bajo el nombre de Espasa Universitaria, dará cabida a textos de carácter entre ensayístico y didáctico, especialmente dirigidos a profesionales, estudiosos y, en general, a aquel sector académico y cultural.

Compuesta por ocho diferentes series dedicadas a Comunicación y Lenguaje, Filosofía, Historia, Ideas e Instituciones, Lingüística, Literatura, Psicología y Sociología, Espasa Universitaria se presenta como una colección de signo prioritariamente humanístico, cuyo centro ha de ser «El hombre en relación con su entorno», y cuya vocación es tanto la de no aislar los conocimientos como la de recoger los frutos más recientes de la investigación en los distintos ámbitos. La colección, no obstante, dará importante cabida también a las obras ya consideradas como clásicas en el mundo universitario.

La Editorial Espasa-Calpe ha constituido como guía para su publicación un consejo asesor formado por los profesores encargados, igualmente en la asesoría, de las diferentes series. Son José Luis Aranguren, José Luis Abellán, Carlos Seco Serrano, Ramón García Cotarelo, Emilio Lorenzo, Francisco López Estrada, José Luis Pinillos y José Castillo.

## Bodegoncillo del puntapié



Concha CASTROVIEJO

## La simplicidad y el arte

Agustina Bessa Luís: «Cuentos impopulares». Alianza Tres

AL vez haya que destacar, en primer término, que la literatura portuguesa no ocupa el lugar que merece en las traducciones que se editan en España. Atendiendo a una comunidad de lengua habrá que reseñar que quizá se dé por representada por la brasileña, que ha sido más objeto de atención en los últimos años. De todos modos es muy grato encontrar en esta cuidada edición de Alianza Tres, y en una traducción que merece ser destacada, la de María Fernanda de Abreu y Jorge A. Andrade, estos cuentos, de los cuales algunos pueden considerarse como logros de excepción. No me permito decir que sea desconocido entre nosotros el nombre de Agustina Bessa Luís; sí que lo será a escala muy minoritaria y que merecería más amplio interés. Dice ella en la nota inicial al lector: «Mi regreso a España es como un regreso demorado en el carro del tiempo. De aquí, de los campos zamoranos, partió mi madre a los doce años.»

La impresión primera es que se trata de una escritora dueña de su propio mundo, de su propia visión del mundo, de un singular concepto de la narrativa y de la expresión. Podría hablarse en su caso del sortilegio de la palabra del poder, de la magia de la palabra, pero sería como adjudicarle un formalismo que no es invocable en su caso. La impresión es que no hay aparente esfuerzo, que todo está dentro de una simplicidad desnuda de galas, aunque haya muchas galas en este lenguaje. Los catorce relatos del libro son de muy varia extensión y sucede que en algunos de los más breves encontraremos insuperables aciertos narrativos: así en «Niscalos» o en «La procesión». Pero no cabría hacer exclusiones; en todos los casos será la misma vaga y lúcida recreación de un ambiente y unas situaciones humanas que nos prenden en su red.

En la nota antes citada, dirigida al lector, dice la autora: «Mis primeras lecturas fueron en lengua castellana. No el Quijote, como todo el mundo, sino relatos llenos de acontecimientos desgraciados y felices coincidencias. La revelación de una vocación se produce no mediante obras geniales, sino por la meditación sobre lo problemático, que abunda en la novela popular. De este primer encuentro con una novela de azares y pasiones llegué a estos «Cuentos impopulares». En verdad tenemos aquí una meditación sobre lo problemático, lo tenemos desde el primer cuento, que parece hundido en un ámbito de vaguedades y donde tan exactamente queda reflejada la intimidad de un hombre. Y la tenemos en «La posada», en ese

ambiente perdido en que todos los actos parecen superfluos, gratuitos, aunque descubramos el hilo de una esperanza que no sabemos a dónde conduce y en qué consiste. Y así nos toparemos con la ilusión desnuda, pura, en las breves páginas de «El torneo».

Parece que a estos relatos sería atribuible la teoría que la autora expresa en uno de ellos, uno de los más extensos: «Espacio para soñar»: «La simplicidad se adquiere con la madurez del espíritu; la sobriedad y la concisión se obtienen por un sistema de eliminación, y son obra de una intensa experiencia. Pero aquellos cuya alma se mantiene como un germen que no evolucionó, esos nunca serán simples.» «Espacio para soñar» es una narración que nos sorprende en su marcha, nada puede hacernos sentir la ruta que marcará la vida de su protagonista, de ese Gil destinado a ser simple, de acuerdo con el concepto expuesto por la autora, porque es un hombre impulsado a repudiar todo lo que hay adquirido dentro de su espíritu sin contribución de su propio pensamiento. Sólo a través de su identificación con la vida encontrará el conocimiento: «Esto basta para que en estas páginas, y aun más allá de ellas, palpite una bella historia.»

No es posible seguir los catorce relatos; todos nos dan la sensación de unos espacios perdidos: paisajes, pueblos habitacionales, objeto de una descripción no exacta, pero viva, que por eso nos lleva más allá de sus apariencias. Es también la sensación que sentimos ante los personajes, a un tiempo vagos y perfilados, que nos llaman desde estas páginas.



## «La balada del mar salado»

Las aventuras de Corto Maltés (c. Hugo Pratt) se publican en España por Editorial Nueva Frontera, S. A., calle Romero Robledo, 28, Madrid, en la revista «Totem». Aparecen igualmente recogidas en tomos.

79

Hugo PRATT

### RESUMEN DE LO PUBLICADO

Los ingleses han llegado por fin a La Escondida, de la que poco antes habían volado El Monje y sus servidores. Lo que Rasputin y Corto Maltés, que permanecían en ella, es que al frente de las tropas apareciera ni más ni menos que Tarao, de uniforme y con una pistola en la mano.



## Comicoteca



Ana SALADO

## Se fueron a Lucca

Desde el pasado sábado se está celebrando en la ciudad toscana de Lucca el Salón Internacional de la Historieta, del Cine de Animación y de la Ilustración, que desde hace ya más de veinte años se celebra en ella de forma bienal. Durante una semana estará instalado en su plaza del Teatro el gran globo bajo el que se alberga la exposición editorial, y los visitantes podrán admirar originales de un montón de buenos dibujantes de todo el mundo. El «comic» español, al que este año está dedicado precisamente el salón, estará bien representado por autores, críticos y algún que otro editor. Dictarán conferencias Mariano Ayuso, «capo» de la expedición; Antonio Martín y Javier Coma. El próximo lunes tendremos noticias de ellos.

Por cierto que el editor de Vitoria Ernesto Santolaya aprovechará este salón

de Lucca para presentar los álbumes de la obra de Antonio Hernández Palacios «El Cid», que acaba de publicar Ikusager. Se trata de los dos primeros volúmenes, ya aparecidos en su momento, y de otro que había permanecido inédito. Por exceso de trabajo, Palacios no podrá, sin embargo, estar presente en el festival, del que ya tiene en su haber un Yellow Kid.

Es noticia también en estos días la aparición en Francia, publicado por Dargaud, de un nuevo álbum de la serie del francés Godard y del español Ribera, «El vagabundo de los limbos», que tiene en aquel país una acogida verdadera y sorprendentemente buena. Se titula «El laberinto virginal» y hace el volumen número nueve de la obra.

Una obra que ahora está siendo publicada en España por la revista de Norma

«Cimoc», pero cuyo éxito en Francia no parece que, de momento, vaya a repetirse en nuestro país. De cualquier modo, Julio Ribera, dibujante barcelonés afinado ya hace tiempo en París, ha obtenido gracias a ella su consagración internacional.

«El Wendigo», una revista astur dedicada al estudio de la imagen, tal y como ella misma se define, ha alcanzado recientemente su número 23. En él, aparte de varias historietas de novelas, otros artículos y estudios sobre historieta y cine, aparece uno muy pero que muy sustancioso sobre Fernando Fernández, que desde hace algún tiempo nos martiriza con sus comentarios en «1984», y la serie «Zora y los hibernautas», «El Wendigo», de periodicidad trimestral, tiene su sede en Gijón y se vende por suscripción y en algunas librerías y quioscos.



# Música

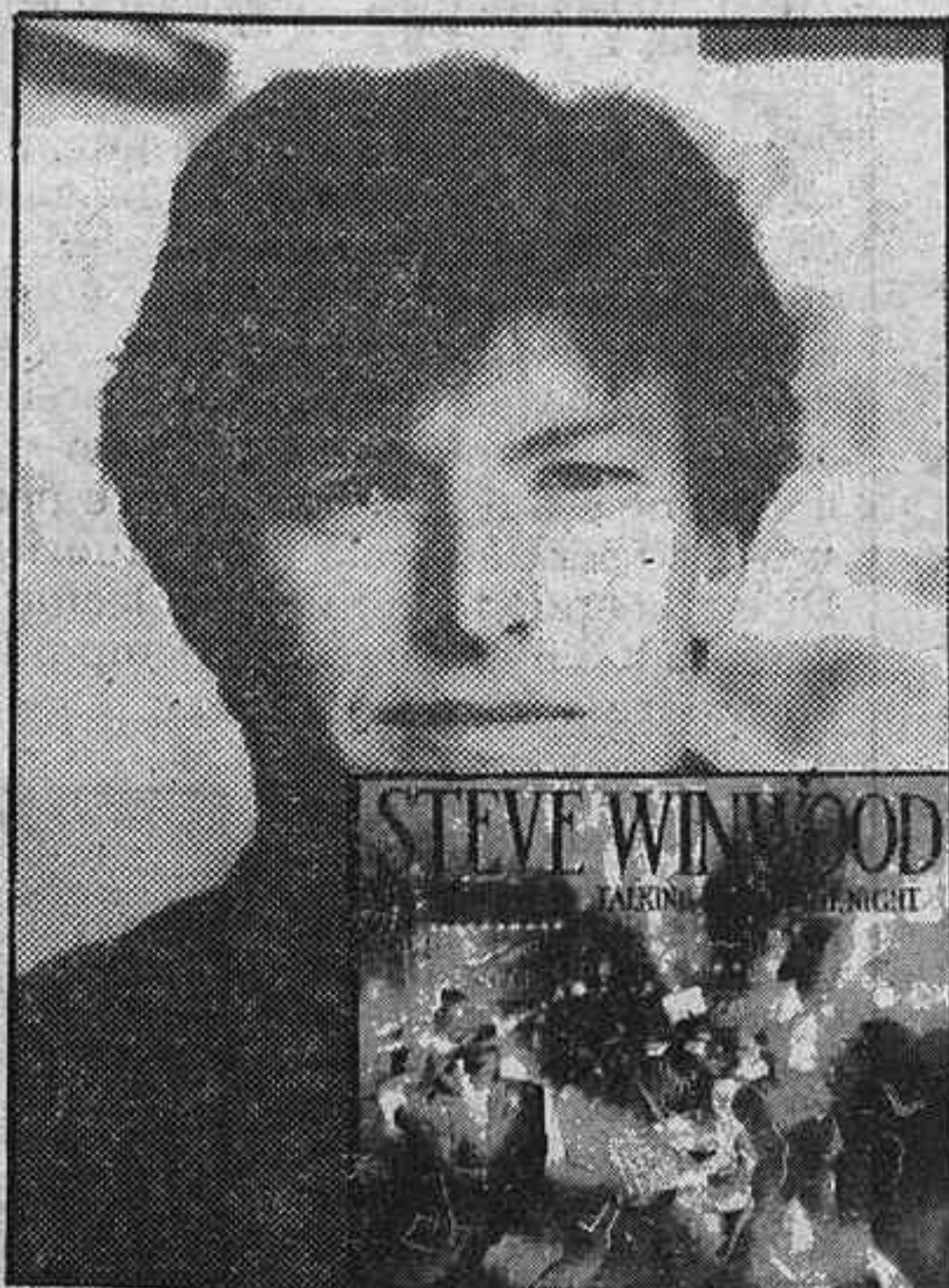


Santiago ALCANDA

## Steve Winwood

**S**TEVE WINWOOD ha publicado, esta vez con celebridad, su tercer disco, «Talking back to the night». Estos nueve temas significan el desarrollo de un estilo y sonido originales de Winwood iniciados en el anterior, «Arc of a diver». No hay ningún tema tan pegadizo como «While you see a chance», pero sí existe una línea comercial en todos muy semejante.

Winwood envuelve todas sus canciones con una voz «soul» —influencia siempre presente desde sus tiempos en la Spence Davis y en Traffic y que también se observa en sus compañeros Mason y Capaldi—. No es ésta la faceta innovadora de Winwood, sino su base de teclados, la instrumentación. Es ahí donde Winwood ha descubierto su propio estilo y se ha puesto al día de la música contemporánea. Toca todos los instrumentos y produce el disco. Will Jennings, que escribe las letras, se ha esmerado en las descripciones, sobre todo en la bella y muy expresi-



va «Talking back to the night». «Valerie» es el singuel, y «There's a river» se publicó anteriormente en un sencillo con una cara «B» fantasma.



Andrés RUIZ TARAZONA

## Hacia una mejor educación musical

**L**A Sociedad Española de Pedagogía Musical convocó el año pasado, dentro del I Otoño Musical de Cáceres, su I Congreso Nacional de Pedagogía Musical. Bajo el lema «La enseñanza musical en España», varios especialistas desarrollaron entonces diversas ponencias sobre cuestiones vitales para llegar a conseguir una auténtica y profunda cultura musical en nuestro país. Entre ellas estaban la enseñanza en los conservatorios, la música en la educación general básica, en el bachillerato y en la Universidad, la formación del profesorado y la música fuera del ámbito escolar.

Ahora, con motivo del II Otoño Musical de Cáceres, la institución cultural El Brocense, de la Diputación Provincial, que con tanto entusiasmo como acierto preside Jaime Velázquez, ha patrocinado la publicación de las ponencias de aquel congreso en forma de boletín extraordinario de la Sociedad Española de Pedagogía Musical. En la introducción, el presidente de ésta, Manuel Angulo, hace patente las conexiones entre los contenidos de esta publicación y los seminarios que organizó en 1969 y 1970 a instancias e impulso de Antonio Iglesias la antigua Comisaría General de la Música.

Pero es indudable que el presente democrático español ofrece ahora condiciones más adecuadas que entonces para llegar a implantar aquello que los educadores (en este caso los más inquietos y mejor preparados) consideran necesario para una formación musical óptima, o al menos capaz de poner fin a las deficiencias ostensibles en

todos nuestros grados de enseñanza. Otra vez, la Sociedad Española de Pedagogía Musical ha encontrado la buena acogida de la institución cultural El Brocense y ha vuelto a insistir en sus propósitos, convocando en Cáceres un simposio que acaba de celebrarse en el complejo cultural San Francisco, de la capital extremeña, admirable remodelación con fines culturales del antiguo monasterio de San Francisco el Real, erigido a fines del siglo XV extramuros de la ciudad. En esta ocasión, el tema general ha sido «Formación humana a través de la música» y se ha desarrollado en cinco grandes temas de estudio, a los cuales han aportado su intervención doce ponentes. Desde temas bien concretos, como la música en los diversos niveles de la educación, hasta otros de carácter más especulativos, como la música en la evolución cultural, en la comunicación estética, sus problemas de uso y abuso en nuestra sociedad, etc., todas las ponencias fueron debatidas y se obtuvieron las correspondientes conclusiones. Fue especialmente llamativo, por la participación infantil en las demostraciones, lo referente a metodología comparada, con la intervención de la doctora Marta Sánchez, profesora de la Universidad de Carnegie Mellon en Pittsburg (Pensilvania) con el método Dalcroze, y del profesor Laszlo Ordog, inspector general de las Escuelas Básicas y Secundarias de Budapest, que aplica el método Kodaly.

Un éxito que, frente a tanto patrocinio de resultados inmediatos, honra a la institución El Brocense.

**EN SEARS...  
¡UNA OFERTA DE ABRIGO!**

SOLO POR 3 DIAS



Abrigo caballero  
tipo Loden, pura  
lana virgen.  
Impermeabilizado.  
Color verde.  
Tallas surtidas.

Precio normal 15.995  
PRECIO SEARS  
**13.995**

Satisfacción garantizada  
o devolvemos su dinero

Utilice las facilidades de Crédito.

**Sears**

**P** Aparcamiento  
en el propio edificio.  
Entrada por Castellana

HORARIO  
DE LUNES A SABADO,  
de 10 de la mañana  
a 8 de la tarde.  
ABIERTO AL MEDIODÍA  
Estación de Servicio, abierta de 9 a 20 de la mañana

Serrano, esquina a Lista.  
Teléfonos • 431 48 40  
• 431 54 40 • 431 60 40

## En la Tercera Edad, viajar en tren cuesta un 50% menos.

Porque con la Tarjeta Dorada hay un 50% de descuento para los mayores de 65 años, para los pensionistas de más de 60 años y para los pensionistas incapacitados.

Justo la mitad de la Tarifa General en cualquier viaje de más de 100 kms. en los 305 Días Azules de este año. En cualquier clase, en cualquier tren.

Y en los trenes de cercanías, en trayectos de menos de 100 kms., durante casi todo el día.

En trayectos de ida y vuelta se puede viajar con la Tarjeta Dorada por los ferrocarriles de Gran Bretaña, República Federal Alemana, Francia, Bélgica, Holanda, Luxemburgo y Portugal.

Anímese ahora que tiene todo el tiempo del mundo: viajar le resulta un 50% más barato.

La Tarjeta Dorada puede adquirirse en Estaciones, Oficinas de Viajes Renfe y en Agencias de Viajes autorizadas.



**RENFE**  
Un tren de descuentos.



# Radio



ARCO

## La radio, otra vez al pie del cañón...

La radio, ese medio de comunicación considerado de consumo y entretenimiento, ha demostrado una vez más, en circunstancias adversas, que su misión es trascendente. Que tiene razón de ser por ella misma y que bien vale que un país cotice por mantenerla, bien sea a través del bolsillo del ciudadano, como es en el caso del ente público, o bien del anunciante, que, al fin y al cabo, es el mismo.

Una vez más el periodista, locutor, realizador o técnico —todos son uno— han estado al pie del cañón, despreciando horarios, descanso o diversión, para brindar al oyente la información deseada.

Su gran poder de convocatoria y la magia de su comunicación logró en la trágica noche del 20 al 21 del pasado octubre mantener unido y contactado a un país inquieto, preocupado e impotente para servir a sus hermanos en desgracia. Familias enteras incomunicadas lograron una tranquilidad relativa al sentirse continuamente informadas de la marcha de los acontecimientos. A través de la radio oímos las palabras tranquilizadoras de Lepoldo Calvo-Sotelo y de las autoridades competentes que en esos momentos de incertidumbre explicaban al país la situación real, los peligros y las esperanzas —pocas, desgraciadamente— con que había que enfrentarse. No podríamos enumerar, anécdota a anécdota, los grandes servicios que la radio prestó durante esa maldita noche al pueblo español con sus emisoras nocturnas: destacamos el servicio de la SER, dando información completa y abundante cada media hora, o Antena 3,

cuyo corresponsal en Valencia logró la primera información directa y visual del embalse de Tous... Todas a una consiguieron una motivación tal del pueblo español, que dudo muy seriamente que al clarear el día no hubiera un solo oyente que no estuviera dispuesto a aportar al país levantino toda su colaboración.

La radio consiguió lo imposible, a pesar de las averías en las comunicaciones, y brindó a toda España la oportunidad de escuchar en directo, de labios de las autoridades de la Cruz Roja, Obras Públicas, Guardia Civil, etc., opiniones personales, llamamientos, advertencias e información que de otro modo hubieran estado vedadas al pueblo. Las decisiones y ofrecimientos de los partidos políticos fueron comunicados de inmediato gracias a la radio, que estaba allí cubriendo un servicio impagable e insustituible de unión entre los pueblos de la piel de toro, que una vez más ha pegado sus oídos a los transistores para sentirse solidario con sus hermanos y guiado a través de la oscuridad como el ciego debe sentir el tirón de su perro-lazarillo, que da a sus pasos la seguridad que él no tiene.

Desde estas columnas, dedicadas a enjuiciar con mayor o menor acierto las actividades de nuestras emisoras, queremos rendir hoy nuestro modesto homenaje a esos profesionales de la comunicación que, una vez más, repetimos, han sabido, sin amarillismos ni sensacionalismos, coger las riendas en una situación catastrófica que nos atañía a todos.

# Alacena Mis comidas de la semana

## Barcelona para madrileños

COMO verán llevo una temporada visitando muchos restaurantes catalanes, porque pienso que es, actualmente, la región donde mejor se come de España y porque además los madrileños vamos con mucha frecuencia a Cataluña. Hoy voy a contarles tres comidas en Barcelona.

### Vía Veneto, sobresaliente

Mi último almuerzo en VIA VENETO (Granduxer, 10 y 12; teléfono 250 31 00) fue muy interesante. El restaurante ha mejorado mucho desde que cambió de dueño y pasó a manos del anterior director de sala.

La cocina tiene algunas irregularidades todavía, pero está en línea de superación. Junto con AMALUR, es el restaurante mejor instalado de Barcelona. Merece sobradamente los dos soles que tiene en la Guía del Viajero del Banco Exterior.

Como aperitivo tomamos un excelente fuet del Ampurdán, con un fino Quinta.

Después, unos rovellons, unos niscalos, simplemente con aceite, ajo y perejil, en su punto; una pequeña degustación de erizos de mar con una salsa holandesa perfumada al Armañac que quizá «mata» demasiado el sabor de los erizos y un plato tradicional catalán, exquisito y francamente bien hecho: el famosísimo arroz negro, preparado con langostinos, costilla de cerdo picada y la sepia pequeña de la que se obtiene la tinta que da color al arroz. Es el plato favorito de Antonio Asensio, presidente del grupo ZETA.

De postre, una auténtica exhibición de tartas y sorbetes. Yo probé un sorbete de crema catalana, que, naturalmente, lo único que tenía de malo era el nombre, puesto que está hecho con nuevo y leche. De sabor, estupendo. De dulces probé la tarta de piñones y cabello de ángel, buena; la de limón y un brazo de gitano con nueces, excelente. La factura no suele llegar a las 3.000 pesetas.

### Agut d'Avignon, la gran cocina catalana

Ultimamente había escuchado algunas críticas sobre este restaurante tradicional, típicamente catalán, que siempre fue de los mejores de Barcelona. Pienso que las críticas no están justificadas. La cocina sigue teniendo la calidad de siempre y, gracias a la última ampliación, los precios son muy ajustados. Está siempre lleno, y el servicio, dirigido por Ramón Cabau, es muy atento. La factura no

suele llegar a las 2.000 pesetas.

Yo tomé el otro día unos aperitivos de jamón, fuet y rovellons. Luego, unos originales y fresquitos langostinos gatinados al alioli. Después, farcellets de col, con relleno de carne, rebozados y fritos, buenisimos. Para terminar, un conejo a la ampurdanesa, muy sabroso. Higos frescos y tarta de fresas de bosque.

AGUT D'AVIGNON está en Trinidad, 3 (esquina a Aviñón), teléfono 302 60 34, y merece recuperar su tercer sol en la Guía del Viajero del Banco Exterior.

### Neichel, la originalidad de la nueva cocina

Neichel es un gran «chef» alsaciano que empezó a trabajar en España en el restaurante El Bulli, de Rosas. Desde hace dos años tiene su propio restaurante en Barcelona, avenida de Pedralbes, 16 bis (teléfono 203 84 08). Su mujer se ocupa, y muy bien, de la sala. Decoración moderna y funcional.

NICHEL es un restaurante polémico, pero en todo caso original y muy interesante, con grandes aciertos y algún fallo. Vale la pena la visita. Mi cena del otro día consistió en dos grandes creaciones: ensalada de salmón fresco con vinagreta de trufas, admirable, y rape con pistilos de azafrán a la crema. De postre, sorbete de fruta de la pasión con frambuesas y una gran variedad de pastelería. La factura, en torno a las 3.000 pesetas.

### Los vinos

El restaurante Hevia, situado en Serrano, 118, acaba de publicar un amplio catálogo de sus vinos, como un servicio a sus clientes. «He visto —comenta Hevia— cómo ha acompañado desesperadas soledades, le he visto acompañando grandes celebridades públicas y privadas. He visto al vino estar de testigo mudo de declaraciones amorosas, le he visto gestar grandes acuerdos comerciales, le he visto, en fin, aportar sabiduría, experiencia y prudencia en tantas y tantas ocasiones importantes y comprometidas o desesperadas, que me hacen humanizarle y mirarle como a un viejo sabio que ha heredado mucho y ha aprendido más en su lento paso por la facultad del «Roble».

ACEDERA

# Video-club



Pilar GIMENO

En todo el proceso de fabricación

## Estricto control de calidad de las cintas de video



Las cintas pasan diversos controles de calidad, así como los materiales que se utilizan, como este rollo de poliéster

SI importante es la elección de un buen videocasete, no lo es menos la de una adecuada cinta. Esto cobra aún mucha mayor importancia dado la gran cantidad de falsificaciones que se vienen produciendo en los últimos tiempos. Algunos comerciantes sin demasiados escrúpulos compran cintas de inferior calidad y las distribuyen entre el público incauto. Emplean para ocultarlas marcas conocidas, pero con ortografía distinta TKD en lugar de TDK, Suny en lugar de Sony, etc. Es por ello imprescindible recurrir siempre a una marca reconocida que garantice una correcta calidad.

La fabricación de una cinta virgen requiere de un minucioso proceso de elaboración. Los elementos básicos son el óxido, el soporte y el aglutinante. El primero de estos componentes debe ser tratado para que al aplicarlo a la cinta ésta tenga la mayor sensibilidad posible. La principal función del aglutinante es asegurar que las partículas de óxido se fijen sobre la cinta y no se produzca ningún tipo de desprendimiento. Esto resulta especialmente importante al efectuar la congelación de imágenes, momento en el cual si no se dispone de una cinta de elevada calidad puede darse el caso de que el óxido se desprenda. Una vez mezclados ambos ele-

mentos se procede al revestimiento del soporte de poliéster.

Según pudimos comprobar en una reciente visita a la moderna factoría que 3M, fabricante de la cinta Scotch, posee en Gorseinon (Gales), cada una de estas fases se supervisa cuidadosamente, rechazándose aquellos productos que no hayan pasado las oportunas pruebas de calidad. Una vez que la cinta está ya elaborada, vuelve a sufrir un control final, metiéndose el nivel de «drop-out» o vacíos de imagen, el ruido, etc. Generalmente, las que no pasan esta última revisión suelen pertenecer a una misma serie de fabricación, por lo que son inmediatamente retiradas, y si la anomalía puede ser corregida, vuelven a ser de nuevo elaboradas, hasta quedar en perfectas condiciones.

Estos procesos de control exigidos por firmas de prestigio como 3M no cuentan para las cintas piratas o de imitación. El índice de «drop-out» en este tipo de cassettes puede llegar a ser cien veces superior al de las cintas de marca registrada. En caso de que se produzcan algunas dudas porque la imitación ha sido excelentemente conseguida, basta con mirar un número de clave que suelen llevar las cintas de marcas reconocidas a contactar la firma en cuestión.

### Las mil y una... de RUPHERT

Contadas por Marichu de la Mora



## Toque a una Presidenta

TENEMOS nueva Presidenta Ruphert. ¿Cuál sería tu «toque» para ella?

—Que sería mi manera de hacer Patria. Nadie ignora la importancia de una buena imagen. A peine pasado, de todas formas, habría que decirlo a doña Juanita, de Lavilla Landelino, que una dama tan principal no puede peinar igual que Rafaela Carrá. A cada cual lo suyo. Debía haber variado de peinado antes de empezar la campaña. En cuanto al vestir, vuelteita por Ayala en Bionda de Pilar Fagalde. Cabello mejor teñido y bien vestida, y ¡como nueva! Y adiós a los tintes tan artificiales. A Carmen de Fraga que olvide antiguos ejemplos de embajadora Lodge y sus melenas hasta la cintura. Un buen y artístico corte de pelo. Menos lacitos; tonalidades más discretas. Y para la piel, un tratamiento en serio de Nutribel de Lancome. Que hay que contrarrestar los estragos de las quemaduras sobre la piel. A otra Carmen, Romero de González para más señas, mi felicitación por haber sido la primera mujer de la política que ha osado hacerse un peinado de «cambio». Que hay que predicar con el ejemplo. Buen corte de cabello. Y mucha responsabilidad.

—Y tanta. Que la «gente de a pie», como somos la mayoría, copiamos e imitamos a las figuras. Y ella puede sentirse bien segura, bien peinada y con un toque de Simpatía de Dana, león de plata en Cannes. Y a «españolear» tocan. De Am-

paro de Suárez no te digo nada...

—Quiero agradecer a Pedro Zaragoza su amable carta y, de acuerdo sobre la «negación» de Lola Gaos.

—Algo bueno. Parece que Carmen Martínez Bordiú se peina bien, por vez primera.

—Y es que nuestras críticas y alabanzas, por supuesto, llegan hasta París. Pero Pirineos abajo recordaremos aquí a Teresa Gimpera siempre con su elegancia tan catalana.

—Aviso a navegantes. Imprescindible escuchar cada tarde en Radio Madrid a Joaquín Prat y Carmen Pérez de Lama. Sin desperdicio. Y garantiza la amabilidad.

—De la mano de Lola Laucerica, quizá la mujer más simpática de nuestra piel de toro, llega a tu casa, Ruphert, una señora importante...

Happy Boredhiya una de las mujeres más ricas de Indonesia, a quien peiné al igual que lo hacen en su bello país a las novias en el día de la boda. Lo quiso lucir para ser recibida por su embajador.

—Todo un bello espectáculo con su maquillaje de rutilantes piedras...

—Sin hablar de su belleza particular.

—¿Y como novedad de la temporada, Ruphert?

—Las fundas de almohada en «crepé de satin» sobre el que resbala el cabello, lo que permite a las mujeres permanecer peinadas varios días y... ¡dormir a pierna suelta...!



## El derecho del actor, en teatro

El próximo día 11 la sala madrileña de El Gayo Valleciano presenta una sola función de «El camerino», de Miguel Medina Vicario. El Colectivo de Actores Independientes (CAI) nos trae un monólogo conducido por la actriz Isa Escartín, que se dio a conocer en la compañía de José Sazatornil (Saza), y dirigido por Antonio Joven.

Miguel Medina, crítico teatral de revistas especializadas, nos introduce en un mítico camerino, donde el actor apura sus angustias, triunfos y fracasos. El personaje principal, Carmen, a través de recuerdos y realidades, descubrirá ese lado oscuro del espectáculo, reclamando inútilmente su derecho a ejercer éticamente una profesión manipulada por intereses económicos, personales y políticos.

En el escenario del teatro Lara, cedido por el escritor y empresario Conrado Blanco, se celebró un emotivo homenaje póstumo a la actriz hispano-argentina Lola Membrives. El acto consistió en la presentación de una grabación en disco, editado por RCA, de diversas escenas de «Teresa de Jesús», de Marquina, y «Bodas de sangre», de Lorca, interpretadas por la gran actriz y recogidas en el «elepé» «La voz y el arte de Lola Membrives». En el homenaje, al que acudió numeroso público, estuvieron presentes diversos poetas y Juan Reforzo, hijo de la eximia actriz, que llegó expresamente de Buenos Aires para sumarse al acto.

Por fin, «Las bicicletas son para el verano», de Fernando Fernán Gómez, se repone en el teatro Español a partir de esta semana.

Desde mi butaca

## Dos autores nuevos: Cabal y Alonso de Santos

YA está en marcha la doble programación, nocturna y vespertina, en el teatro María Guerrero. La sede del Centro Dramático Nacional acoge esta vez la obra de dos autores dados a conocer en la larga e inclemente aventura de los grupos independientes que, años atrás, cumplieron una misión de promoción y agitación de actividades teatrales. Ahora, como ya sucediera en la temporada pasada, en parte, el C.D.N. vuelve a poner a su disposición su escenario. Los nombres de ahora son Fermín Cabal y Alonso de Santos. Es una operación de afirmación de nuevos autores con sus obras más destacadas y, al mismo tiempo, una operación de reconocimiento de unos y otras.

Cabal presentó su obra «Vade Retro!», un largo diálogo entre dos sacerdotes, uno joven y otro de mayor edad, que en la alta noche y en la intimidad de la habitación del último de ellos, va a revelar las discrepancias espirituales y de otra índole que al primero, el padre Lucas, le sitúan en el trance de ruptura con su estado eclesiástico y su decisión de asumir una nueva vida.

Lo que primero destaca de la obra de Cabal es, precisamente, su habilidad para crear, sin mayores preparativos, un diálogo vivísimo, reciamente sostenido, desarrollado en un plano de teatralidad irreprochable, que adquiere la categoría de un antagonismo, a veces muy tenso, a veces distendido, en el que se esgrimen las argumentaciones los dos religiosos. Era muy difícil adentrarse por entre los filos delicados de una discusión del carácter que se ofrece en escena. El autor debía evitar todo trascendentalismo o haberse abocado a él. Cabal ha logrado un término medio en el que el factor humano, como diría Graham Greene, se impone hasta hacer del diálogo una divertida situación humana, de ágil desarrollo, repleta de vibraciones y lozanía. La valoración



Manuel Galiana: recuerdos y fantasmas de Alonso de Santos

toda convicción y sinceridad. La dirección de Angel Ruggiero resulta muy cuidada, inteligente y experta. Su tarea, ante sólo dos personajes, no resultaba nada fácil.

En «El álbum de familia», Alonso de Santos intenta una reconstrucción de la memoria. La memoria de los años cuarenta, los de la posguerra, el hambre, la miseria, el desamparo. Pasan las fotos familiares, ya amarillentas en el recuerdo. Realidad y sueño se confunden a la vez que se imbrican en el presente. La influencia del montaje que de «Wielopole», de Kantor, vimos aquí se hace evidente. Era una técnica tentadora. Hasta tenemos el tren de los muertos, el tren que no se puede tomar y la congelación de los desaparecidos. Una atmósfera onírica cubre a veces el escenario. Otras, se impone el realismo más crudo. Pero la obra no consigue explayarse hacia el público. Hay repetición entre la evocación narrativa y la evolución plástica. El autor —que es también director del montaje— no logra captar la sensación que se propone. Espléndidos los decorados de José Luis Verdes. Muy bien la actuación de Manuel Galiana. Los demás actores se quedan en la fantasmal apariencia de una memoria que no vive.

Pablo CORBALAN

## Laxeiro: La poesía como un medio de conocimiento

LA presencia de Laxeiro en nuestro panorama expositivo siempre es un acontecimiento venturoso. La gran muestra que nos ofrece en la galería Kandinsky nos da la medida de este artista tan singular, cuyo mundo se nutre de lo esperpéntico para llegar a lo sublime. Su obra se impregna de un gran poder de fabulación y de una constante ironía. La pintura de Laxeiro, en cierto modo, pretende poner en ridículo la cultura burguesa e imponerse de esta forma, además de poner en evidencia los cambios decisivos experimentados por la conciencia colectiva.

Entre los temas de Laxeiro se encuentra el de la complejidad de un mundo presentado como contradictorio. A esto se agrega la experiencia de la soledad y del anonimato del individuo, así como al aislamiento y la independencia de los objetos. El artista que intenta hallar su lugar en este mundo siente hasta qué punto se encuentra marginado. Por ello el mismo se concibe como un loco, un clown, un acróbata o un cómico. Y se ve a sí mismo como la máscara de arlequín, en traje de pierrot, casi como un fósil de un tiempo turbulento. El artista reacciona ante un mundo desconcertante, al tiempo que se siente frágil por un torbellino sorprendente de imágenes.

Laxeiro el pintor —nos dice el propio artista de sí mismo—, que no tiene nada que ver con José Otero Abeledo, es una realidad invisible que está en la sangre y riega el



Laxeiro, personaje inquieto y original

cuerpo de José Otero. Es algo que flota por las venas del hombre. Aquí, el cuerpo sólo es la capa en donde está montada una infinita cinta de celuloide que nos va dando el mundo interior del hombre.

Muchas de estas cosas —agrega— no son realidades para lo plástico, pero desde ahí retumban en el cerebro del artista todas las voces de la creatividad. En Laxeiro pululan infinitas formas y personajes estrafalarios que, seguramente, pasean por sus ríos de sangre, libres desde hace muchos siglos, que él, con sus lápices o pinceles, se comunica con ellos. Y ahí el momento de mostrarnos en su mundo pictórico.

Laxeiro es un personaje inquieto y extraordinariamente original. Es uno de los tipos más excepcionales que ha dado la pintura gallega. Ha sido un viajero infatigable de continente en continente. Nunca se sabía si su residencia estaba aquí o en América. Sólo teníamos conciencia de su presencia más que a través de su obra. Todo permanecería en la oscuridad si no fuera por sus «flashes» de poesía. Y es que la poesía, una vez más, es aquí el medio de conocimiento. Todos los poetas penetran más o menos en este mundo de correspondencias. Nosotros tenemos razones para pensar que Laxeiro penetra más hondamente que cualquiera y vive de manera intensa.

J. R. ALFARO

## Por las galerías Fragmentos y figuras

EN las salas de exposiciones de la Caixa tiene lugar una muestra en la que participan cinco pintores franceses, que tienen como denominador común el haber nacido la mayoría de ellos en la década de los cincuenta y el utilizar unos medios expresivos cuyas raíces debemos buscarlas en el movimiento americano Pattern, cuyo máximo representante es F. Stella, con sus Birds, y Matisse, interpretado por Claude Vaillat. La muestra ha sido organizada por el CAPC (Centre d'Arts Plastiques Contemporaines), que viene desarrollando una labor importante de difusión del arte contemporáneo.

«Fragmentos y figuras» es ante todo un reflejo, una toma de contacto con las formas de expresión pictórica que imperan en Francia desde finales de los años setenta. Constatamos cómo todos ellos utilizan el «collage» con una intención pictórica y todas las composiciones están exentas de marco del formato tradicional. El espacio pictórico se compone, en gran parte de ellos, de una serie de planos superpuestos donde predominan retazos de figuras, manchas, gestos, caligrafías y texturas diversas, en una forma de expresión sumamente compleja y subjetiva. Nos han llamado poderosamente la atención las composiciones de Yves Rayner, sumamente genuinas y exquisitas, en las que utiliza diversos tipos de materiales y objetos. Los nombres de los demás artistas son: Serge Fauchier, Dominique Gauthier, Anne-Marie Pecher y Bernard Piffaretti.

M.ª Teresa CASANELLES

## Los lunes, Berlanga



## Industria versus chapuza

EN las jornadas sobre cine español que tuvieron lugar en Sorrento gracias al entusiasmo de Gian Luigi Ronotti por nuestro país, en las que participaron, entre otros, Pilar Miró, Jaime de Armiñán, Fernando Méndez Leite, José Luis Garci, Juan Antonio Salgot, Antonio Ribas y el que esto escribe, traducidos y amparados por Vicente Pineda, uno de los pocos hombres del cine español que sabe salir fuera de nuestras fronteras con el talento necesario para ser útil y rentable a una cinematografía tan pobre en relaciones exteriores, tuvimos que defendernos de una constante indagación por parte de los periodistas italianos ante la extrañeza que les causaba el que afirmáramos que la infraestructura industrial de nuestro oficio había desaparecido en España, al mismo tiempo que decíamos que el número de películas producidas por año superaba el centenar.

Este mismo estupor de los críticos italianos lo comparto yo cada vez que me enseñan el anuario donde se detallan las películas realizadas en tal período de tiempo. Confieso que de un 60 por 100 o más carezco de la más mínima información, son películas de las que jamás he oído hablar y no me basta pensar que la mayoría sean pequeños trabajos «pornos» destinados a canales semiclandestinos; hay otras, como ya he dicho en ocasiones, que no se estrenan nunca o tardan años en poder proyectarse en un pequeño cine de provincias. Pero todas ellas se han hecho con algunos miles de metros de película virgen, han pasado necesariamente por los laboratorios, han tenido que utilizar cámaras profesionales y están registradas para la recepción automática y oficial del 15 por 100 de taquilla.

Quiero decir que no pertenecen a eso que se viene llamando economía subterránea y que, obviamente, estos filmes tienen que ser considerados como productos de una industria legalizada.

«Pero, corporativamente, esta «industria» que produce más de cien películas al año puede considerarse como tal sin enrojecer de vergüenza? ¿Puede utilizarse parte del dinero de los espectadores para comprar con él unos metros de celuloide e intentar un audaz simil del timo de la estampita, en detrimento de profesionales concienzudos que no se atreven a esto por honestidad o timidez? Ya he hablado sobre este tema con otros colegas, especialmente con Manolo Gutiérrez Aragón, quien, con razón, me alude a ciertas ideas libertarias o libertinas que uno lleva dentro y que me obligarían, en consecuencia, a tolerar la capacidad de cada cual para sobrevivir como sea. De acuerdo, pero aquí se trata de dos supervivencias, la de los pícaros y la de los profesionales, y para estos últimos son necesarios unos medios de trabajo que los otros desdennan, quizá porque no sabrían hacer uso de ellos.

Espero que la nueva Administración entienda que este equipamiento, esta puesta al día de nuestras herramientas, este enriquecimiento de medios, es una de las tareas más importantes para consolidar una industria que debería de una vez abandonar las estadísticas engañosas, falsamente triunfalistas, en beneficio de una buena garantía del producto. La disposición del mayor empeño, recientemente aprobada, es un primer paso para alcanzar esta dignidad, pero faltan, repito, el utillaje que justifique el buen presupuesto.

**Durán Subastas de Arte**

Días 23, 24, 25 y 26 de noviembre (la primera sesión, 7 tarde; restantes, a las 7,30)

PINTURAS DE: Francisco Bores, Alvaro Delgado, Arias, Goya, Henry Stanier, Pla, Dalí, Mateos, Bidauld, Prego, Carelli, Bompiani, Gutiérrez Viguera, Simmons, Ramos Artal, Bromley, Eduardo Vicente, Redondela, Cordero, Barbasán, Manuel Domínguez, Capuleto, Evaristo Guerra, Sanz Magallón, Agustín de Celis, Cillero, Rizzi, Mozos, Torrents, Antonio Guizarro, Benedicto Croix, Sempere, Chicharro, Brotat, Munilla, Villalta, Cruz Mesa, Navarro, Montserrat, Fernández Tejada, Martín Sáez, Andrés, Magal, Pellicer, Soto Galán, Ulpiano Checa, Alfombras, Arqueología, Arte oriental y piedras duras, Bronces, Tallas y esculturas, Cerámica española, Cristal, Estaño y cobre, Cobre, Lámparas, Libros, Marfil, miniaturas, Muebles, Orfebrería, Porcelana y cerámica, Instrumentos científicos, Modelos navales, Relojes, Sondados de plomo, etc.

DURAN. Subastas de Arte. Serrano, 12. Tel. 401 34 00

Visite la exposición. Solicite suscripción a nuestro catálogo totalmente ilustrado. Admitimos obras de arte para próximas subastas

**AA ANSORENA**

ALCALA, 52 MADRID 14

222 01 58 231 63 53

**LXVIII SUBASTA**

MIÉRCOLES DÍA 17, JUEVES DÍA 18 Y VIERNES DÍA 19 DE NOVIEMBRE, A LAS 7,30 DE LA TARDE

PINTURA de Francis Picabia, Pierre Mignard, Eugenio Lucas Villamil, Alvaro Delgado, Ginés Parrá, Antonio Reyna Manescau, Aurelio Arteta y Errasti, Juan de Avalos, Antonio Pichot, José Jiménez Aranda, Hernando Viñes, Serafín Avendaño, Evaristo Valle, Juan Espina y Capo, José María López Mezquita, Emilio Sala, Escuela Madrileña del siglo XVIII, Escuelas Mexicana y Cuzqueña, Manuel Aguirre y Mansalbe, Luis Ferrant, etc.

BRONCES de Sebastián Miranda y Baltasar Lobo, iconos, tallas en madera, tapices flamencos siglo XVI, alfombras persas y Aubusson, colección de importantes tallas en marfil, grabado, libros y documentos mercantiles, arqueología, plata, cristal, muebles, bronce y objetos de arte

INTERESANTE COLECCIÓN DE 60 JOYAS, con brillantes de 9 Kts., 7 Kts. y 3,5 Kts. Importante collar de perlas australianas, pulseras, collares, sortijas, pendientes y relojes de pulsera y bolsillo.

Visiten la exposición y suscribanse a nuestros catálogos ilustrados en blanco y negro y color. Abierto sábado tarde anterior a la subasta. Admitimos pintura, joyas, relojes y obras de arte para nuestras subastas mensuales

AA

AA





A la izquierda, un fotograma de «Mephisto», premiado filme húngaro que protagoniza Klaus Maria Brandauer (a la derecha) con Rolf Hoppe y Christine Harbot, en papeles muy destacados. A la derecha, una escena humorística de «Cliente muerto no paga», imitación de los clásicos policíacos, que cuenta con un detective privado muy despistado (Steve Martin) y una bellísima cliente (Rachel Ward).



## Buenas perspectivas para los cinéfilos

Los grandes del cine español están coincidiendo en cartelera: Mario Camus, con «La colmena»; Manuel Gutiérrez Aragón, con «Demonios en el jardín»; Pilar Miró, con «Hablamos esta noche»; y Carlos Saura, con «Antonietta». Hace pocos días estaba presente también «Corazón de papel», de Roberto Bodegas, y dentro de muy pocas fechas se estrenará «Nacional III», con la que Berlanga da por terminada la saga de los aristocráticos Leguineche.

La aportación de los realizadores del país no termina ahí. En este momento se pueden ver, asimismo, las dos películas de Pedro Almodóvar: «Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón» y «Laberinto de pasiones»; la serie del cine cómico-popular-hispánico, del que se pueden citar títulos como «Los autonómicos», «Cristóbal Colón... de oficio descubridor», «El hijo del cura», «To er mundo e güeno» y a cuyo capítulo se añade ahora la cinta «El gran mo-

gollón», de Pedro Ruiz, en donde el ingenioso imitador toma a los líderes de la política española como base de sus caricaturas en vivo.

A los degustadores del séptimo arte pedigüeños les interesará saber, asimismo, que la película infantil interpretada por Teresa Rabal, «Loca por el circo», sigue accesible; que las últimas producciones de Eloy de la Iglesia («Colegas») y de Fernando Trueba («Mientras el cuerpo aguante») acaban de ponerse en pantalla; la una, con una historia juvenil de marginados, y la otra, con un marginado auténtico, Chicho Sánchez Ferlosio, que habla de sí y de su vida. Además de esto hay un novel, Juanjo López, que ha ingresado en el elenco de realizadores con una comida, «Femenino singular».

### Comedias e incertidumbres

Los estrenos abren un abanico con varillas de comedias y de in-

certidumbres. Las unas vienen en los títulos, «Dos hacia California» (Real Cinema), en donde Martin Ritt sigue la ruta de la pareja Sally Field y Tommy Lee Jones, dos desheredados de la fortuna en busca del paraíso californiano, con episodios jocosos. Y también propicia la risa «Cliente muerto no paga», obra de artesanía, especial para los aficionados al género negro policíaco americano, que dentro de un guión moderno y más picante que en otros tiempos, pero con una presentación, fotografía y música a imitación de fórmulas anteriores al color, envuelve secuencias de viejos filmes gratas a la memoria del cinéfilo. (Madrid 1.)

Inquietante y adjudicable al género de carastofismo es «La bestia bajo el asfalto», dirigida por Lewis Teague e interpretada por Robert Foster, Robin Piker y Michael Gazzo, que cuenta como un monstruo asola una ciudad. (Bulevar, Metropolitano, Peñalver.)

### Piezas históricas a revisión

En su ciclo Amar el Cine, el Luchana 1 programa «Las uvas de la ira», de John Ford, con Henry Fonda en el principal papel. En el Rosales se repone una pieza de Visconti inolvidable, «Senso». En el Luna 1, un clásico ruso, «Eleksander Nevski», del maestro S. M. Eisenstein, del 1938, viene a recordar una epopeya de la defensa del pueblo contra los invasores germanos, con fondo musical de Sergio Prokofiev.

### El nazismo manipulador

Y contando más reciente historia, la que se inspira en la actuación de los gobernantes nazis, Istvan Szabo, húngaro, presenta «Mephisto» (Palace), rodado en 1981, con un costo muy superior a los filmes habituales y un denso mensaje a los artistas, peones en las manos astutas del poder.

M. G.



En la última película de Eloy de la Iglesia, «Colegas», aparecen dos hijos de Lola Flores: Rosario y Antonio (a la derecha).

■ Abundantes reposiciones de piezas históricas en la cartelera

■ Plurifacética producción española de marca y a granel, al alcance del público



Fernando Trueba («Opera prima»), a la izquierda, con su protagonista, Chicho Sánchez Ferlosio, en «Mientras el cuerpo aguante».

■ En su programación de noviembre, Cinestudio Groucho repone las dos partes del filme «Iván el terrible», de Eisenstein, en la semana actual.

■ Del 8 al 13 de este mes se celebrará en Cartagena la XI Semana Internacional de Cine Naval y del Mar.

■ Formando parte del ciclo ya en marcha sobre «La novela del XIX en el cine», en el cine-club del Instituto Francés (Marqués de la Ensenada, 10, podrá verse el martes, día 3, «La grande Bretèche», versión en francés, en blanco y negro, de la novela del Balzac.

# CARTELERIA

## GACETILLAS

O. A. Orquesta y Coro Nacionales de España. Concierto extraordinario pro damnificados de Levante. Orquesta Nacional de España. «Oración del sombrero de tres picos» (segunda suite, Falla). Solista, Ernesto Bitteti (guitarra). Director, Salvador Mas. Madrid, teatro Real. Miércoles día 3 de noviembre, 19 horas. Precios de las localidades: 1.000, 750 y 500 pesetas. Localidades, taquillas calle Carlos III a partir del jueves día 28, de 11 a 14.

O. A. Orquesta y Coro Nacionales de España. Orquesta Nacional de España. «Todo un mudo lejano» (Dutilleul), «Sinfonía número 7» (Beethoven). Solista, Frederic Lodeon. Director, Eliahu Inbal. Madrid, teatro Real. Viernes día 5 y sábado día 6, 19 horas; domingo día 7, 11,30. Localidades exclusivamente para domingo, taquillas calle Carlos III, jueves, de 11 a 14. Abono A.

O. A. Orquesta y Coro Nacionales de España. Ciclo de Cámara y mayores. «Número 31 en la broma», «Número 33 en do menor» y «Número 62 en mi bemol mayor». Madrid, teatro Real, martes 2 de noviembre, 19,30 horas. Localidades, taquillas calle Carlos III. Abono C.

## TEATROS

ALCAZAR.—(Alcalá, 20. Teléfono 2320616. Metro Sevilla.) Hoy, función única 7 tarde: Compañía José María Rodero en Caligula (de Albert Camus). Martes, descanso. Catorce últimos días.

BEATRIZ.—(Hermosilla, 15. Teléfono 4314626.) Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: Lentejas con brillantes (de Pierre Chesnot; con José Sazatornill (Saza), Aurora Redondo, Mercedes Alonso y Sara Mora; di-

rección y adaptación, Víctor A. Cateña). Mayores 14 años.

BELLAS ARTES.—(Marqués de Casa Riera, 2. Teléfono 2324437. Metro Banco de España.) El sombrero de copa (de Vital Aza; revisión, Pérez Sierra. Todos los días, 7 y 10,45; miércoles, descanso de compañía. José Bódalo, María José Alfonso, Asunción Balaguer, Ana Barbany, Amparo Baró, Juan Calot, Joaquín Kremel, Félix Navarro, José María Pou; escenografía, Gustavo Torner; dirección, José María Morena). «Lo mejor y más divertido.» Todos los públicos.

CALDERON.—(Teléfono 2391333.) Hoy, 7 y 10,45 noche: La gran superrevista La polvera (con el más genial de todos los cómicos, Manolo Codeso; la inigualable Milagros Ponti y la supervedette María José Nieto; coreografía de Nacho Arrieta). «Dos espectaculares horas de reír sin parar!»

CENTRO CULTURAL VILLA DE MADRID.—(Plaza de Colón. Auditorio.) Hoy, descanso de la compañía; mañana, 7 tarde y 10,30 noche: Justo Alonso presenta la compañía

de Victoria Vera en Lorenzaccio (de Alfred de Musset; versión de Ignacio Amestoy; principales intérpretes, por orden alfabético: Carlos Ballesteros, Maruchi Fresno, Arturo López, Javier Loyola, Victoria Vera; dirección, Antonio Corencia). Butacá, 350 pesetas.

COMEDIA.—(Príncipe, 14. Teléfono 2214931.) 7 tarde y 10,45 noche: Irene Gutiérrez Caba, Encarna Paso, Miguel Ayones, Gabriel Llopart, Emma Suárez y Manuel de Blas en El cementerio de los pájaros (de Antonio Gala; escenografía, Gerardo Vera; dirección, Manuel Collado). Localidades a la venta con siete días.

COMICO.—(Paseo de las Delicias, 41. Metro Palos de Moguer.) 7 y 10,45: Compañía de comedias cómicas Quique Camoiras en Los marqueses de Matute. ¡Un gran éxito cómico! Tolerada. Aviso: Todos los jueves, día de la tercera edad, y todos los viernes, día de la juventud. Butacas, 50 por 100.

ESPAÑOL.—(Ayuntamiento de Madrid. Príncipe, 25. Teléfono 4296297. Dirección, José Luis Gómez.) Mañana martes, 10,30 noche,

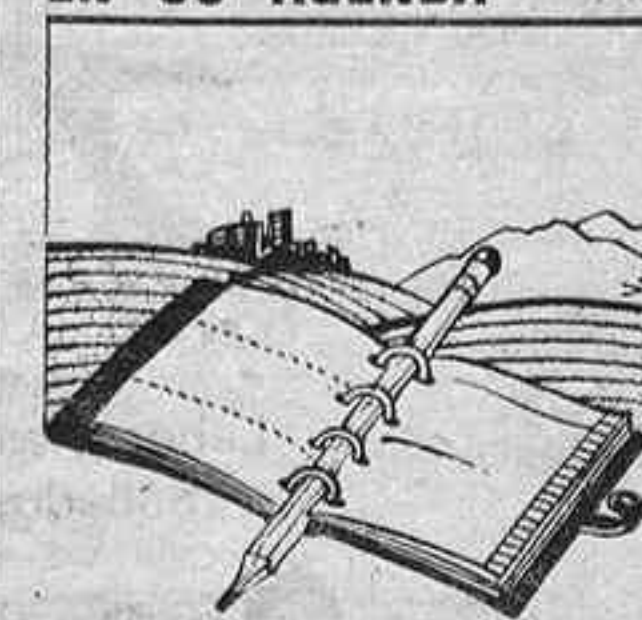
estreno: Las bicicletas son para el verano (de Fernando Fernán Gómez). Premio Lope de Vega. Dirigida por José Carlos Plaza.

FIGARO.—(Doctor Cortezo, 5. Teléfono 2391645.) Hoy, 7 y 10,45: Florinda Chico en Julieta tiene un desliz (de Julio Mathias; con Alberto Bové, Fernando Huesca, Montse Calvo y Carmen Utrilla). ¡Dos horas de carcajadas! ¡Un auténtico éxito cómico! Segunda temporada.

INFANTA ISABEL.—(Barquillo, 24. Metro Banco. Teléfono 2214778.) Empresa y dirección, Arturo Serrano, desde 1914. Hoy, 7 y 10,45: Manolo Gómez Bur en su graciosa creación La señora presidenta (de Bricaire y Lasaygues; versión, Juan José Arteché) ¡Un éxito cómico mundial! Con Emiliano Redondo, María Saavedra, Jesús Enquita, la presentación teatral de Adriana Ozores y la colaboración de Africa Pratt. Dirección, Angel F. Montesinos. «El público ríe sin descanso» («Marca») «La gente se parte de risa» («Sal y Pimienta»). «Primera comedia alegre de la temporada» («A B C»). Miércoles, descanso.

LATINA.—(Plaza de la Cebada,

## EN SU AGENDA



■ Dentro de su programa de actividades cinematográficas del presente curso, la Universidad Politécnica de Madrid (avenida de Ramiro de Maeztu, s/n.) ha reservado tres lunes de este trimestre a la proyección de películas con referencia al tema general «Calidad de vida». El próximo día 15 será exhibida la cinta de Jacques Tati «Play Time».

■ El Cinema Apolo concluye esta semana su especial programación de películas del Oeste, iniciada hace un mes. Desde hoy al día 7 próximo se podrán ver en su pantalla: «Soldado azul», de Ralph Nelson, y «El odio de los McGuire», de Samuel Fuller.

■ El Ayuntamiento de Madrid, por medio de su Delegación de Cultura, está celebrando un ciclo de cine infantil en el Centro Cultural de la Villa (plaza del Descubrimiento, s/n.), dentro del cual se anuncia la película «La hija del molinero», inspirada en el cuento de los hermanos Grimm, que se proyectará el sábado día 6 y el domingo día 7, a las cuatro y media de la tarde.

■ Includo en su ciclo de Clásicos del Cine, que se ha venido desarrollando desde septiembre pasado, Alpha-ville 5 va a proyectar, desde hoy hasta el viernes, día 5, «Tartuffe», de F. W. Murnau, a las 19,45, con entrada libre y gratuita.

■ En su programación de noviembre, Cinestudio Groucho repone las dos partes del filme «Iván el terrible», de Eisenstein, en la semana actual.

■ Del 8 al 13 de este mes se celebrará en Cartagena la XI Semana Internacional de Cine Naval y del Mar.

■ Formando parte del ciclo ya en marcha sobre «La novela del XIX en el cine», en el cine-club del Instituto Francés (Marqués de la Ensenada, 10, podrá verse el martes, día 3, «La grande Bretèche», versión en francés, en blanco y negro, de la novela del Balzac.

2. Metro Latina. Teléfono 2652835. Dirección, José Luis López.) Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: ¡Acontecimiento! Compañía Lina Morgan en Vaya par de gemelas (con Antonio Ozores, Ana María Rossier, Tito Medrano, Amelia Aparicio, Ricardo Valle, Berto Navarro y el Ballet Ritmo 2000; coreografía, Alberto Fuentes). ¡El mayor éxito de Lina Morgan! Venta anticipada. Grupos, agencias y provincias: Teléfono 2652835. Miércoles, descanso.

MARQUINA.—(Prim, 11. Teléfono 2318467.) Todos los días, a las 7 y 10,45: Gustavo Pérez Puig presenta a Carmen Bernardos, Queta Claver, Verónica Forqué en Agnus Dei (de John Pielmeier; versión de Juan José Arteché; dirección, Angel García Moreno). Miércoles, descanso. Tres mujeres en un caso alucinante.

MARTIN.—(Santa Brígida, 3. Totalmente reformado. Teléfono 2316393.) Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: Carmen de la Maza en Mariana Pineda (de Federico García Lorca). Miércoles, descanso. Tolerada.

MONUMENTAL.—(Atocha, 85. Teléfono 2271214. Autobuses y Metro Antón Martín.) Exito clamoroso



# Cine PALAFOX

EL MEJOR CINE DE EUROPA. CON LOS MAXIMOS ADELANTOS DEL CINE MODERNO

Laborables y vísperas festivos: 7 y 10,30  
Sábados y festivos: 4,30, 7 y 10,30

## 3.ª SEMANA GRAN EXITO MAYORES 14 AÑOS

UN PERSONAJE ENIGMATICO QUE APASIONO A UNA EPOCA. CON ANTONIETA, SAURA AMPLIA EL LENGUAJE DEL CINE ESPAÑOL.

### ISABELLE ADJANI HANNA SCHYGULLA

IGNACIO LOPEZ TARSO / CARLOS BRACHO GONZALO VEGA / DIANA BRACHO / HECTOR ALTERIO  
GUIÓN JEAN CLAUDE CARRIERE / ADAPTACION Y DIALOGOS JEAN CLAUDE CARRIERE Y CARLOS SAURA  
FOTOGRAFIA TEO ESCAMILLA  
MONTAJE PABLO DEL AMO  
UNA COPRODUCCION NUEVO CINE - ESPAÑA / CONACINE MEXICO / GAUMONT FRANCIA  
PRODUCTORES EJECUTIVOS SAMUEL MENKES / BENJAMIN KRUK / PABLO BUELNA

DIRIGIDA POR CARLOS SAURA

DISTRIBUIDA POR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION



**Antología de la zarzuela.** 7 tarde y 10,30 noche. Hoy, función tarde y noche; mañana martes, descanso. La fabulosa **Antología de la zarzuela.** El más grande espectáculo lírico español creado y dirigido por José Tamayo; con Pedro Lavirgen (colaboración especial), Ricardo Jiménez, Mari Carmen Ramírez, Evelio Marco, Josefina Arregui, Paloma Pérez-Iñigo, Antonio Ramallo, Carlos Bosch, Francisco Mudarra, Fernando Díaz Rey y Luisa de Córdoba. El famoso Ballet Español Antología, de María del Sol y Mario Lavega. Coreografía, Alberto Lorca. Orquesta lírica de cincuenta profesores. Dirección musical de Moreno Buendía. Coros, dirección de José de Felipe. Localidades con cinco días. Reservas hoteles y agencias; Teléfono 2286547. «Apoteosis» (YA). «Sensacional» («A B C»). «El público ha dicho sí» («El País»). «Ardiente» («El Alcázar»). «Soleme y avasallador» («Diario 16»).

**MUÑOZ SECA.**—(Plaza del Carmen. 2219047. Refrigerado.) Hoy, dos funciones, 7,15 tarde, 11 noche; **Juegos de cama.** El musical más frívolo, mágico, sexy y cómico. Maravillosas vedettes al desnudo integral, con la gracia y la magia más actual. ¡Sexto mes! 18 años.

**PALACIO DEL PROGRESO.**—(Plaza Tirso de Molina, 1. Teléfono 2273816. Aparcamientos plaza Benavente y Mayor.) Hoy, 7 y 10,30: Juan José Alonso Millán presenta a Alberto Closas y Angela Carrasco en **My Fair Lady** (de Lerner y Loewe; con Amelia de la Torre, Manuel Alexandre, Sergio Fachel, Mercedes Borque y la colaboración especial de Alfonso del Real; dirección musical, Teddy Bautista; escenografía y vestuario, Antonio Cortés; coreografía, Mario Watusi; director adjunto, Tino Falcón; versión y dirección, Alonso Millán. Venta anticipada de localidades en taquilla. Para todos los públicos.

**PRINCIPE.**—(Teléfono 2218016. Tres Cruces, 10. Aparcamiento plaza del Carmen. Metros Sol y Gran Vía.) Juan José Alonso Millán presenta a Pilar Barbero y Pastor Serrador en la comedia musical de éxito mundial **El sonido de la música** (Sonrisas y lágrimas) (de Richard Rodgers y Oscar Hammerstein II; con Pilar Abarca, Rafael Guerrero, María Luisa Bernal, Manuel Aguilar, Nino Bastida y la colaboración de Marisol Ayuso, con los niños de «Annie»; actores, cantantes, bailarines y orquesta de 20 profesores; adaptación musical de Federico Moreno Torroba, hijo; espacio escénico, Antonio Cortés; versión española de Juan José Alonso Millán). Espectáculo autorizado para menores. Horario de funciones: Todos los días, a las 7 y 10,30; sábados, domingos y festivos, 4,30 y 7,30 tarde; miércoles, descanso. Localidades a la venta con siete días. Por compromisos de programación, últimas semanas. Para grupos, niños y colegios, concertar reserva en taquilla.

**REINA VICTORIA.**—Hoy, 7 y 10,45: Compañía Aurora Bautista, Daniel Dicenta, Julieta Serrano: **La señorita de Tacna** (de Mario Var-

gas Llosa; dirección, Emilio Alfaro). Mayores 14 años. Segundo mes de éxito.

**SALA OLIMPIA.**—(Plaza de Lavapiés. Teléfono 2274622.) **Muestra de teatro.** Compañías independientes y estables. Del 2 al 4: **Teatro Estable de Valladolid** presenta **La sexta generación de los Habsburgo** (de Agustín Poveda), a las 10,30 noche. Días 5, 6 y 7: **Teatro Estable de Valladolid** presenta **El mágico prodigioso** (de Calderón de la Barca). Viernes 5, a las 10,30; sábado 6, a las 10,30, y domingo 7,

tarde. Venta anticipada en taquilla de 4,30 a 11 noche. Próximamente, **Grupo Tiempo** (Sevilla).

**SALA OLIMPIA.**—(Plaza de Lavapiés. Teléfono 2274622.) **Muestra de teatro.** Compañías independientes y estables. Del 27 al 1: **Teatro Carrusel** (Cádiz) presenta **La divina comedia** (una fiesta para Dante Alighieri, de Jesús Morillo). De miércoles a sábado, 10,30 noche; domingo, 7 tarde, y lunes 1, 7 tarde. Venta anticipada en taquilla, de 4,30 a 11 noche. Próximamente **Teatro Estable de Valladolid.**

nando Esteso). 16 años. Novena semana.

**PALAFOX.**—(El mejor cine de Europa. Luchana, 15. Teléfono 4461887.) 7 y 10,30: **Antonietta** (Carlos Saura). Mayores 14 años.

**PAZ TODD-AO.**—4,30, 7, 10,30: **Demonios en el jardín.** Mayores 14 años.

**PONPEYA.**—Continúa 11 mañana. Numeradas 5,10, 7,30, 22,10. El último filme de Woody Allen: **La comedia sexual de una noche de verano** (de Woody Allen). 16 años.

**PRINCESA.**—4,30, 7, 10,30: **El gran mogollón** (Pedro Ruiz, Amparo Muñoz). 14 años.

**PROYECCIONES.**—4,30, 7 y 10,30: **Hablamos esta noche** (Victor Valverde, Daniel Dicenta, Amparo Muñoz, Amparo Soler Leal, Mercedes Sampietro). Lo que no arriesga un hombre en el mundo de hoy: su imagen. Un filme de Pilar Miró. Mayores 16 años.

**REAL CINEMA.**—4,30, 7, 10,30: **Duelo final** (The octagon). Mayores 14 años.

**RIALTO.**—4,30, 7, 10,30: **To er mundo e güeno** (Esa España tan

divertida). Un filme de Summers. Todos los públicos. Octavo mes.

**RICHMOND.**—4,15, 7, 10: **Carros de fuego.** Apta.

**ROXY A.**—4,30, 7, 10,30: **Yo soy la justicia** (Charles Bronson). 18 años.

**ROXY B.**—4,30, 7, 10,30: **Los locos del bisturí.** Inyecciones de risa en la comedia terapéutica más locamente divertida. Mayores 14 años.

**SALAMANCA.**—4,30, 7, 10: **Femenino singular** (Carmen Maurra). Mayores 16 años.

**TIVOLI.**—4,30, 7, 10: **Annie Hall**, de Woody Allen (con Woody Allen y Diane Keaton). Casi una historia de amor. Cuatro Oscars de Hollywood. 18 años y 14 acompañados.

**VELAZQUEZ.**—4,30, 7, 10,30: **Exterminio** (Glenn Ford). 14 años.

**VERGARA.**—4,30, 7, 10,30: **Encadenados** (Ingrid Bergman). 14 años.

**WINDSOR A.**—4,30, 7, 10,30: **Exterminio** (Glenn Ford). 14 años.

**WINDSOR B.**—4,30, 7, 10,30: **El gran mogollón** (Pedro Ruiz, Amparo Muñoz). 14 años.

**NARVAEZ.**—5: **Cantando bajo la lluvia** (Gene Kelly). La obra maestra del cine musical. Todos los públicos.

**PEQUEÑO CINE ESTUDIO.**—(Magallanes, 1. Metro Quevedo. Teléfono 4472920.) Continúa desde las 4,30. Pases, 4,30, 6,30, 8,30, 10,30: **Ponocimiento carnal** (versión integral doblada; con Jack Nicholson, Art Garfunkel, Candice Bergen y Ann Margret; dirigida por Mike Nichols).

**PLEYEL.**—10: **Falsas vergüenzas y Viciosas al desnudo.** Clasificadas «S».

**POSTAS.**—(Postas, 7. Teléfono 2317327.) Continúa 10 mañana: **Los pinochianos.** Mayores 18 años. Clasificada «S».

**CINESTUDIO REGIO.**—5: **Marathon man** (6,55) y **Fuga de Alcatraz** (5 y 9,05). 18 años.

**ROSALES.**—Continúa 5: **Aterrizaje como puedas.** Tolerada. Pases película: 5,10, 6,55, 8,40, 10,30.

**SAINZ BARANDA.**—Continúa 5,10: El último filme de Woody Allen. **La comedia sexual de una noche de verano** (de Woody Allen). 16 años. Pases: 5,20, 7,05, 8,45, 10,30.

**SAVOY.**—Continúa 4: **Las joyas de la familia y Los violadores.** Clasificadas «S».

**URQUIJO.**—Continúa 5: **Carros de fuego.** Apta.

**V. O.**

### SUBTITULADAS

**BELLAS ARTES.**—To be or not to be (Ser o no ser) (de Ernst Lubitsch). Todos los públicos. Sesiones: 4,15, 6,25, 8,35, 10,45. 50 semanas. **LUCHANA 1.**—Continúa 5: **Las uvas de la ira.** V. o. subt. Apta.

**LUNA 1.**—4,30, 7,30, 10,30: **En busca del fuego.** 14 años.

**LUNA 2.**—4,15, 7,15, 10,15: **Fitzcarraldo.** Tolerada.

**REX.**—Continúa 11: **La cama tiene un precio** (Historia de la prostitución). V. o. subtitulada. Clasificada «S».

## TEATROS NACIONALES

**MARIA GUERRERO.**—(Tamayo y Baus, 4. Metro Banco. Teléfono 4194769.) Centro Dramático Nacional. Director, José Luis Alonso. Hoy, descanso de la compañía; mañana, 7 tarde: **El álbum familiar** (de Alonso de Santos; reparto, por orden de intervención: Manuel Galiana, Fernando Delgado, Lola Cardona, Margarita García Ortega, José Vivó, Eduardo Calvo; escenografía, José Luis Verdes; director, Alonso de Santos). Horario: Todos los días, 7 tarde; lunes, descanso compañía. Butaca, 350 pesetas. Venta anticipada con cinco días. Mayores 16 años. Se ruega puntualidad.

**MARIA GUERRERO.**—(Tamayo y Baus, 4. Metro Banco. Teléfono 4194769.) Centro Dramático Nacional. Director, José Luis Alonso. Hoy, descanso de la compañía; mañana, 10,45 noche: **Vade retro!** (de Fermín Cabal). (Reparto, por orden de intervención: José Luis López Vázquez y Ovidi Montllor; escenografía, Vicente Vela; director, Angel Rug-

giero.) Horario: Todos los días, 10,45 noche; lunes, descanso compañía. Butaca, 350 pesetas. Venta anticipada con cinco días. Mayores 14 años. Se ruega puntualidad. «El público se rió abundantemente, se penetró—cada uno como quiso—del contenido de la obra y ovacionó a todos al final. Un éxito considerable» («El País», Haro Tecglen).

**ZARZUELA.**—(4298216.) Próximo día 3, 8,30 tarde: Ballet Nacional Clásico. Director, Víctor Ullate. Segundo programa, del 3 al 7 de noviembre: **La muerte y la doncella** (música, F. Schubert; coreografía, P. Montagnon); **Adagio** (paso a dos) (música, J. Haydn; coreografía, Víctor Ullate); **El Madrid de Chueca** (música, F. Chueca, R. Chapí y J. Padilla; coreografía, Víctor Ullate). Orquesta Sinfónica de Madrid (orquesta Arbó). Director, Jorge Rubio. Horario: Todos los días, 8,30 tarde; sábados, 7 tarde y 10,30 noche. Venta anticipada de localidades en taquillas.

## CINES NUMERADAS

**ALBENIZ.**—(Paz, 11.) 4,45, 7, 10: **Destructor** (Battletruck). 16 años.

**ALCALA PALACE.**—(Alcalá, 90. Teléfono 4354608.) 4,30, 7, 10: **Los autonómicos** (Antonio Ozores, Juanito Navarro, María José Nieto). 16 años.

**AMAYA.**—4,15, 7, 10: **Victor o Victoria.** Mayores 16 años. Pases película: 4,30, 7,15, 10,15.

**ARLEQUIN.**—(San Bernardo, 5, semiesquina a Gran Vía. Teléfono 2473173.) 5, 7,30 y 10: **En busca del arca perdida.** Tolerada.

**AVENIDA.**—4,30, 7 y 10,30 noche: **En el estanque dorado** (Katherine Hepburn, Jane Fonda, Henry Fonda; director, Mark Rydell). Galardonada con tres Oscar y tres Globos de Oro. Para todos los públicos. 33 semanas.

**BENLUIRE.**—4,15, 7, 10: **La colmena.** 14 años.

**BILBAO.**—4,30, 7, 10,30: **Exterminio** (Glenn Ford). 14 años.

**CALIFORNIA.**—4,45, 7, 10: **Loca por el circo.** Tolerada.

**CALLAO.**—4,30, 7, 10,30: **Cristóbal Colón, de oficio...** descubridor (Andrés Pajares). Tolerada.

**CAPITOL.**—4,30, 7, 10,30: **Porky's.**

**CARLOS III.**—4,30, 7, 10,30: **El gran mogollón** (Pedro Ruiz, Amparo Muñoz). 14 años.

**CARTAGO.**—4,30, 7, 10,15: **Ator, el poderoso.** Tolerada.

**CID CAMPEADOR.**—4,45, 7, 10,15: **Ator, el poderoso.** Tolerada.

**COLISEVM.**—4,15, 7, 10: **La muerte tenía un precio** (Lee Van Cleef, Clint Eastwood). El mejor «western» de todos los tiempos. 14 años.

**DUPLEX 1.**—(General Oraa, 67. Metro Diego de León. Teléfono 2620002.) 4,30, 8,30, **Harriba Azahar.** 6,30, 10: **Esclavos** (con Trevor Howard, Britt Ekland, Ray Milland y Cameron Mitchell).

**DUPLEX 2.**—(General Oraa, 67. Metro Diego de León. Teléfono 2620002.) **Laberinto de pasiones** (de Pedro Almodóvar). Pases: 4,30, 6,30, 8,30, 10,30.

**EL ESPAÑOLETO.**—4,30, 7, 10,30: **Poltergeist** Mayores 14 años.

**FUENCARRAL.**—(Fuencarral, 133. Teléfono 4482748.) 4,15, 7, 10,15: **Desaparecido** (Missing). Mayores 16 años.

**GRAN VÍA.**—4,30, 7, 10: **Poltergeist.** Mayores 14 años.

**HOLLYWOOD EL CINE.**—(San Pol del Mar, 1. Metro Norte. Teléfono 4411461.) 6 y 10: **Moliere II: Moliere II** (de Ariane Mnouchkine). **LOPE DE VEGA.**—4,30, 7, 10,15: **Rocky III.** 14 años.

**MADRID 1.**—(Plaza del Carmen. Aparcamiento. Teléfono 2215694.) 4,30, 7, 10,30: **Ciente muerto no paga.** V. o. subt. 14 años.

**MADRID 2.**—4,30, 7, 10,30: **La vida de Brian.** V. o. subt. Dos años en cartel.

**MADRID 3.**—4,30, 7, 10,30: **Desaparecido** (Missing). 16 años.

**MADRID 4.**—4,30, 7, 10,30: **El derecho a matar** (Alain Delon). 16 años.

**NOVEDADES.**—4,30, 7, 10,15: **Ator, el poderoso.** Tolerada.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—4,15, 7, 10,15: **La colmena.** 14 años.

**PALACIO DE LA PRENSA.**—4,30, 7, 10,30: **El hijo del cura** (Fer-

## SESION CONTINUA

**ABC PARK 1.**—Continúa 11 mañana: **Mónica, una cachonda insaciable.** Una súper «S».

**ABC PARK 2.**—Continúa 11 mañana: **¿Podrías con cinco chicas a la vez?** Una súper «S».

**ABC PARK 3.**—Continúa 11 mañana: **Desenfrenos carnales.** Una súper «S».

**ABC PARK 4.**—Continúa 11 mañana: **Aberraciones sexuales de una mujer casada.** Una súper «S».

**ALEXANDRA.**—Continúa 5: **Furtivos.**

**ALUCHE.**—Continúa 4,30: **Loca por el circo.** Tolerada.

**AZUL.**—Continúa 11: **Colegas.**

**CANCELLER.**—5: **En el Oeste se pueden hacer amigos y Jaimito no perdona.** Tolerada.

**CANDILEJAS.**—Continúa 4: **Los chulos y Porky's.**

**CARLTON.**—Continúa 4: **Porky's.**

**CEDACEROS, NUEVO CINE.**—(Cedaceros, 7, semiesquina calle Alcalá. Metro Sevilla. Teléfono 4298042.) Ciclo Pasolini: **El Decamerón** y **Cuentos de Pasolini.** 18 años. Todos los días, continúa a partir de los 10,30.

**CERVANTES.**—5: **De Dunderque a la victoria y Jaimito no perdona.** Tolerada.

**CONCEPCION.**—Continúa 5: **Supersonic man y Las locas aventuras de Rabbi Jacob.** Aptas.

**CRISTAL.**—(Bravo Murillo, 120. Cuatro Caminos. Teléfono 2349353.) Continúa desde las 4: **El puente de Casandra** y **El mundo que viene.** Mayores 14 años.

**DRUGSTORE.**—(Fuencarral, 101. Entrada por San Andrés, 36. Metro Bilbao. Teléfono 4487315.) Continúa 5, fabuloso programa doble: **El orgasmo y el éxtasis y Los amores de una ninfómana.** Clasificadas «S».

**EXTREMADURA.**—Continúa 4,30: **Loca por el circo.** Tolerada.

**FALLA.**—5: **Par e impar y Las locas aventuras de Rabbi Jacob.** Aptas.

**GAYARRE.**—5: El último filme de Woody Allen, **La comedia sexual de una noche de verano** (Woody Allen). 16 años. Pases película: 5,10, 7, 8,46, 10,30.

**IMPERIAL.**—Continúa 10 mañana: **Fantasia.** Tolerada. Pases película: 10, 12,24, 2,48, 5,12, 7,36, 10.

**INFANTAS.**—Continúa 5: **Todo lo que quería saber sobre el sexo... y temía preguntar** (Woody Allen). Mayores 18 años. Pases: 5, 6,49, 8,38, 10,27.

**INFANTE.**—Continúa 4,30: **Ator el poderoso.** Tolerada.

**JORGE JUAN.**—(Jorge Juan, 98. Salamanca. Metro Goya. Teléfono 4311945.) **Los pornoaficionados.** Mayores 18 años. Clasificada «S». Pases: 4,40, 6,30, 8,25 y 10,15.

**JUAN DE AUSTRIA.**—Continúa 4,30: **La colmena.** 14 años.

**LIDO.**—5: **En el Oeste se pueden hacer amigos y Jaimito no perdona.** Tolerada.

**LOS ANGELES.**—Continúa 4,30: **Loca por el circo.** Tolerada.

**LUCHANA 2.**—Continúa 5: **Porky's.**

**LUCHANA 3.**—Continúa 5: **Su otro amor** (Making Love).

**MINICINE 1.**—Continúa 11: **Golfus de Roma.** Mayores 14 años.

**MINICINE 2.**—Continúa 11: **Collegas.**

**MINICINE 3.**—Continúa 11: **Mad Max 2. El guerrero de la carretera.**

**MONTERA.**—11 mañana: **Sueca bisexual necesita semental.** Clasificada «S».

## SALAS DE FIESTAS

**ALAZAN NIGHT CLUB.**—(Paseo de la Castellana, 24. Teléfonos 2764058 y 4358948.) Noches: **Encanto y belleza**, con las más explosivas y fabulosas vedettes. Baile.

**BIOMBO CHINO.**—(Isabel la Católica, 6. Teléfonos 2485081 y 2485082. Todas las noches, 1,15: **Arévalo**, el humorista más cotizado del momento, en la revista musical **Historias para reír** (de Enrique Barriego).

**CARIBIANA.**—(Paseo Castellana, 83. 4557769, 4557937.) A petición del público, todos los días, 1,15 noche: **El show de Beatriz Carvajal** (con la colaboración de Ramón Reparez). Tarde y noche, baile con la gran orquesta-show Versailles. Reserva de mesas.

**CLEOFAS.**—(Goya, 7. Teléfono 2764523.) Tardes, discoteca. Todas las noches, a la una: **Mary Carmen y sus muñecos.**

**LA CARROZA.**—(Sala de fiestas. Gran Vía, 65. Entrada Flor Baja, 6. Teléfono 2425377.) Todos los días, sesión continua desde las 6 de la tarde a 4 de la madrugada. Bailes con tres orquestas: **Graciano, Los**

Clásicos y Maracaibo. Música «camp». Ambiente mayores 30 años. Dirección, José Luis Montero.

**LA TROMPETA.**—(Gran Vía, 54. Centro. Teléfonos 2471130 y 2473316.) La nueva sala de Madrid Presenta 11,45: **Lucy Morales y Agustín Rivero** (el poeta gitano).

**1,30: Las gol... fas** (comedia musical). Clasificada «S». Bailes, tarde y noche, con dos orquestas. Empresa, Antonio Montero.

**NOCHES DEL CUPLE.**—(Único en su género. Palma, 51. Reservas: 7422331 y 2327115-16.) **Olga Ramos** en directo. Cenas o copas. Cerrado domingos.

**PASAPOGA.**—(Gran Vía, 37. Teléfonos 2215027 y 2321644.) Presenta todas las noches el humor de **Bigote Arrocet** en la producción **Las damas de la jet-society** (coreografía de José Montes). Dos pases completamente diferentes: 12 y 1,15 horas. Las tardes de otoño en exclusiva: **Pasapoga.** Orquestas en exclusiva: **Los Chachos o Exteleson.** Todas las tardes, a partir de las 6,30.

**PIRANDELLO 1.**—(Martín de los Heros, 14. Plaza España. Teléfono

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

(Sólo horizontales)  
Etapas: 13: Milanes. Asesora.  
Epico. Ondas. P. II: Na. Iracundos. Pa. 12: Apelas. N.  
Tr. 7: Are. Eda. 8: Set. Ney. 9: Ora. Ahora. Tar. 10: A.  
cos. La. 4: A. Calor. Ronca. R. 5: Mal. Negar. One. 6: Tal.  
1: Perruno. Platano. 2: Aleara. I. Hiotas. 3: Te. Malté.  
Los  
(La X significa cuadro negro)  
X. M. II: Canana. X. Atusado. 12: Usa. X. Obesos. X.  
Manacor. 9: Enero. X. Remedado. 10: X. Coca. X. Amigo.  
6: E. X. Se. In. X. C. 7: N. XX. N. Libe. 8: Talara. X.  
X. Urogallo. 4: Lastud. X. Puntal. 5: Ibero. X. Acortoso.  
1: Emmerase. X. Adra. 2: Malevolos. Caid. 3: Opl. X. I.

**Florida Park**  
P.º COCHES RETIRO  
Restaurant Espectáculo

**EL SHOW DE JOSÉ LUIS MORENO**

RESERVAS  
A PETICION DEL PUBLICO  
409 54 08  
409 54 09  
409 54 10

TERCERA SEMANA DE PRORROGA

PRIMER SHOW 11º CAÑA FLAMENCA (cante, baile y guitarra)  
ORQUESTA "MUNDO JOVEN"  
Consumición y show 1.200. Viernes y Sábados 1.500







ANUNCIOS EN YA

227 19 03 - 227 94 10

SANZ • C. Jerónima, 8 COBRAMOS A DOMICILIO SIN RECARGO

- PARTICULAR, 127, precioso; entrada, 35.000. 2465848.
- TAXI, media licencia, nuevo, turno tarde-noche. 2282967. Cinco-nueve.
- OPORTUNIDAD. Vendo Volkswagen en perfecto estado, matrícula holandesa, 230.000. 4090741.
- PARTICULAR, R-5, 2559173.
- PARTICULAR, R-7, perfecto. 35.000. Facilidades. 2465895.
- TAXI, transferible, Marina Lavandera, 7. Bar El Jamón.
- OPEL Rekord familiar. Vallehermoso, 84.
- MERCEDES 300 D, todos extras. Vallehermoso, 84.
- MERCEDES 280 inyección, todos extras. Vallehermoso, 84.
- BMW 320 inyección. Vallehermoso, 84.
- GRANADA 2.8. Vallehermoso, 84.
- GRANADA importación, automático. Vallehermoso, 84.
- CAPRI 2.8 inyección. Vallehermoso, 84.
- CAPRI 2.3. Vallehermoso, 84.
- TAUNUS 2.0 GL. Vallehermoso, 84.
- SCORT XR 3. Vallehermoso, 84.
- VOLKSWAGEN 1303 descapotable. Vallehermoso, 84.
- VOLKSWAGEN Passat familiar. Vallehermoso, 84.
- VOLKSWAGEN Scirocco. Vallehermoso, 84.
- VOLKSWAGEN Golf GLS. Vallehermoso, 84.
- AUSTIN Princess automático, aire. Vallehermoso, 84.
- ALFA Giulietta 1.8. Vallehermoso, 84.
- CX cuatro y cinco velocidades. Vallehermoso, 84.
- CHRYSLER 180 y 2 L, aire. Vallehermoso, 84.
- LAND Rover 88 E. Vallehermoso, 84.
- PARTICULAR, 124, 165.000. Facilidades. 2559619.
- TAXI vendo asalaridos. Llamar 22-24 horas. 7349905.
- PARTICULAR, 124 familiar; entrada, 65.000. 2465848.
- MINI 1000, nuevo, 35.000 kilómetros, extras, 175.000. 4299692.
- PARTICULAR, GS moderno; entrada, 45.000. 2559173.
- FURGONETA Citroen, último modelo, nueva, pocos kilómetros. 2315414. Horas comercio.
- TAXI 124, dos libros, barato. General Alvarez Castro, 12. Patio.
- PARTICULAR, Citroen CX, entrada, 95.000. 2559619.
- PARTICULAR, Seat 133, moderno; entrada, 25.000. 2465895.
- PARTICULAR, Renault 12 TS familiar, M-CD, excelente estado. 4756013, 6130878.

Desaparecidos

- DESAPARECIDO Mini M-3969-I. Zona avenida Mediterráneo. 4574439.

Camiones

Compras

- DE particular a particular. Compraría camión basculante de nueve a doce toneladas carga útil. 2327870, 2677332, 2681268.
- AUTOCARES-tarjetas, comprando nuevo. 4750539.

Ventas

- TRANSMISIONES. Reparación. Equilibrado. Pilarica, 9. 4762057.
- TREMAOSNUR. López Hoyos, 171. Vehículos industriales, furgonetas y camiones procedentes de cambios. Sava-Pegaso, Tremaosnur, López Hoyos, 171.
- FURGON AVIA. AY. Motor nuevo. 4784524. Facilidades.
- VENIMAR. S. L. Camiones, plataformas, cabezas tractoras. Nuevos, usados. Embajadores, 199. Teléfono 2399728 y 2284890.
- DITRANSA. Autocares, camiones, furgonetas, 4759811.
- AUTO Quer. S. A. Autopistas de Valencia, kilómetro 7. Servicio Avia. 7784545.
- AVIA basculante, segundo, semi-nuevo.
- AVIA 2500 Mensajero, varios.
- AVIA 2500 Capitoné, barato.
- AVIA 1000, varios.
- SAVA J-14, varios.
- EBR0 260 Combi.
- DKW. M-1000 Capitoné.
- DKW Rover, barata.
- LAND Rover, varios.
- MUCHAS facilidades. Precios especiales compraventa.
- AUTO Quer. S. A. Autopista de Valencia, kilómetro 7. Servicio Avia. 7784545.
- IBERAUTO-Avia. Vehículos usados procedentes de cambio. Paseo Santa María de la Cabeza, 45. Teléfono 4672102.
- AVIA-iberauto. Usados, todas marcas. Teléfono 4683572.
- AVIA. Servicio oficial Fuentes. Calle Cobre, 3. Teléfono 2275625.
- AVIA. Vehículos ocasión. Teléfono 2275625.
- AUTOREPARACION furgonetas Ebro-Avia, Mercedes, Sava. Garantizadas. Facilidades. Antonio Leyva, 23. 2693415.
- MADEINSA. Autocares, furgonetas, camiones nuevos, usados, garantía tres meses. Facilidades tres años, sin entrada. Antonio López, 162. 4767122, 4767261.
- RODAS-Ebro. Agente oficial Ebro.
- RODAS-Ebro. Usados, procedentes cambios.
- RODAS-Ebro. Carlos Martín Alvarez, 19 (Metro Portazgo). 4783267, 4783906.
- PLATAFORMA volquete semi-nuevo. 2284622.
- PARTICULAR, furgón Ebro, barato, precioso. 2666237.
- MANZAUTO. Furgonetas, camiones. Facilidades 36 meses. 4750539.

UNIVERSIDAD, centro dedicado únicamente al acceso mayores 25 años. Preparación individualizada. Cualquier horario. Epa. Gran Vía, 55. 2423385.

CURSO de azafata auxiliar de vuelo. Matrícula totalmente subvencionada. Información: 2330204.

INGLESA nativa, domicilios. 2327669.

FINCAS 43 pesetas palabra

Las OFERTAS de esta sección están dedicadas exclusivamente a los anuncios de los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y propietarios de fincas

Administraciones

- SERVICIOS plenos de administración de fincas, comunidades, urbanizaciones, arrendamientos. Administrador colegiado. Seriedad. Eficacia. 4477164.

Rústicas

Compras

- TOPOGRAFO, mediciones. 2330516.
- TOPOGRAFO titulado, mediciones. 2445234.

Ventas

- PINILLA, exclusivas. 2552732.
- VENDE finca en tierra de vega, con agua y luz, a 15 kilómetros de Alcalá de Henares, desde 2.500 metros cuadrados, a 12.500 pesetas mensuales. 4135713.
- FINCAS rústicas junto estación importante y carretera nacional, a 1,30 horas de Madrid, desde 11 pesetas m<sup>2</sup>; 15.000 m<sup>2</sup>, 165.000 pesetas. Facilidades. Propietario. 8590466.
- VENDE finca 20 hectáreas, pinos, chopos. Carretera río Sredos. 918-730617.
- VENDE finca labor, 940 hectáreas primera, mucha agua, zona Talavera. Teléfono 925-800790.
- VENDE 200 hectáreas monte, mucha agua. Talavera de la Reina. Teléfono 925-800790.

Urbanizaciones

- OCASION, por traslado vengo parcela 2.500 metros en urbanización junto a la Pinilla, con proyecto, permiso de obra, cimentación su hecha para chalet de 100 metros cuadrados. 1.500.000 pesetas. 2165488.
- FUENTE del Fresno, 2.100 metros, rodeado de zona verde. 2524044.
- PARTICULAR vende parcela 4.400 metros. Serranillos Playa. 4309030. A partir 21 horas.

Solares

Ventas

- PARCELAS industriales, carretera Andalucía; desde 2.000 metros. 6193988.
- OPORTUNIDAD, parcela industrial. 6196355.
- PARCELA Las Rozas, en urbanización. 2.650 metros. 1.500 pesetas metro. Facilidades. Teléfono 4723637.

Hoteles

Ventas

- PARCELISTAS! Construcción primera calidad. Precios competitivos. Facilidades diez años. Administramos su piso. Diseñamos su modelo. María de Molina, 28, local comercial. 4115013.
- TORRELOONES pueblo, 250 metros, excepcional; total, 9.000.000. Amplias facilidades. 2222212 y 2221595.
- ARTURO Soria, cuatro dormitorios, oportunidad; total, 7.500.000. Muchas facilidades. 2222194 y 2222302.
- OCASION. Magnifico chalet, piscinas, Guadarrama. 2595267 y 8572070.
- JERCEDILLA JERCEDILLA JERCEDILLA! Últimos chalets, estrenar, llave en mano, en el mejor emplazamiento y al precio más barato de toda la sierra. Amplias facilidades de pago. Tienen salón, cinco dormitorios, tres baños, garaje, cocina amueblada. Entrada única, 1.500.000. Información y visitas: Exclusivas Ramiro. Goya, 58, primero. Teléfono 4352800.
- CHALEMOVIL. Sin proyectos, sin permisos, hormigón armado, tres-cuatro dormitorios, aislamiento único. 1.100.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 7739724.
- CHALET cualquier zona. Consulte a Hersau antes de decidir su compra. Carretas, 14. 4334100.
- INTERESANTISIMOS chalets adosados, Cerceda, 130 metros, construidos, 4.290.000, 144 meses. Llaves mano. 7422448.
- VENDE chalet tres dormitorios y parcela 750 m<sup>2</sup>, junto a río. Total, 1.930.000 pesetas. 2759945.
- VENDESE o cambia chalet en Bustarviejo por vigas de hierro para estructuras de construcción. 2008714, 2001928.
- 1.750.000. Facilidades. 2425961.
- CHALET Parquelagos, amueblado. 4422364.
- PARTICULAR, chalet urbanización Bonanza, Majadahonda. 2500946, 4477017.
- CONSTRUIAMOS chalets, sin entrada, desde 35.000 mes, quince años, primera calidad. 2416310.
- CHALETS mejor sitio valle Tiétar. Entrada, 250.000; resto, diez años. También tomamos su piso a cuenta. Oficina, 2321290; particular, 4572580.
- CONSTRUCCION chalets. 2484858.
- CHALETS adosados, de tres dormitorios, en 3.800.000 pesetas, carretera de Burgos-La Cabrera. Teléfono particular: 8688115.
- POZUELO, excepcionales chalets. Precio coste, desde 8.500.000. Particular. 4482952.

Locales

Compras

- RAPIDISIMAMENTE venderíamos su local. 4473106. Prousa.
- COMERCIALISIMO, 20% entrada, mensualidades precio alquiler. 2321747.

Ventas

- OFICINA lujo, con teléfono. Hermsilla, 77. Llamad 4476663 y 4476653.
- LOCALES, 20 % entrada; mensualidades, precio alquiler. 2314945.
- MANUEL Becerra, comercialísimo, amplio. Facilidades. 2321747.
- PIRAMIDON, condiciones únicas. 2312050.
- PASEO Prado, 70 metros, 4.300.000. Amplias facilidades. 2222302 y 2222194.
- OCASION, nave industriales carretera Andalucía desde 200 metros. 6160988.
- CENTRICA tienda, 370 metros, funcionando. 4633305, 4633754.
- VENDE supermercado funcionando, 190 metro. 2090677, 4627026.
- LOCALES, oficinas, cualquier situación y precio. Hersau. Carretas, 14. 4334100.
- DIRECTAMENTE vengo local 320 m<sup>2</sup> zona Delicias, totalmente instalado, tienda, oficinas, almacenes, aire acondicionado, montacargas, apto cualquier negocio. 45.000 pesetas m<sup>2</sup>. 2270619.
- OPORTUNIDAD, directamente vengo local, superficie aproximada 300 m<sup>2</sup>, zona Cavanilles, dos plantas, sin sótano. 4090530. Mañanas.
- VENDESE taller mecánico automóviles, 800 metros cuadrados, calle Hermsilla, 117. 4016615.
- VENTAS naves industriales, facilidades. 8711544.
- NAVE Fuenlabrada, 500 metros, totalmente instalada, teléfono, ocupación inmediata. 2278510.
- LEGANES, inmediata adjudicación puestos mercado. Inauguración diciembre. 4586758.
- VENTA de auto-servicio en urbanización, teléfono. 7304209.
- OPORTUNIDAD, particular vengo local, 1.600.000, Santa Eugenia. 7783153.
- TALLER con licencia mecánica y electricidad, vivienda. 2500838.
- ZARZAQUEMADA, ambulatorio, vengo de 100 a 700 metros. 6946000.
- CIUDAD Periodistas, desde 25.000 pesetas metro. 6194899.
- LOCAL comercial Prosperidad, 30 metros, urgente vengo. 4134269.

Pisos

Compras

- UNINSA vende contenido.
- UNINSA. Garantía, rapidez.
- UNINSA. Seriedad. 4355744.
- COMPRO ático. 4355865.
- COMPRO buhardilla. 4355805.
- RAPIDISIMAMENTE venderíamos su piso. 4461526. Prousa.
- CONTADO. Prousa. 4461526.
- PRAUSA. Contado para vendedor. 4461526.
- PRAUSA. Financiación compradores.
- PRAUSA. Rapidez.
- PRAUSA. Seguridad al vendedor.
- PRAUSA. Garantía al comprador. 4461526, 4473106.

GRUPO árabe inversor compraría, pagando contado, pisos casco urbano Madrid. No importa dimensión ni zona. Abstenerse intermediarios. 4355865, 4312205.

- URGENTE. Carabanchel, Aluche; contenido riguroso. 2312050.
- COMPRO piso Zarzaquemada, Leganes. 2212810.
- USERA, Elíptica, pago contado. 2314945.
- ARGÜELLES, Moncloa; contenido riguroso. 2212819.
- URGEME, Majadahonda, Pozuelo; condiciones contado. 2312050.
- RETIRO, Mediterráneo; pago contado. 2212818.
- ALCOBENDAS, Sebastián Reyes; condiciones contado. 2314945.
- COMPRO contado, Vicálvaro, Coslada. 2212817.
- PISO antiguo; pago contado. 2312050.
- QUINTANA, Concepción; contenido. 2212816.
- APARTAMENTO comunicado, incluido contado. 2314945.
- URGEME, Vadillo, Oporto; contenido. 2212035.
- COMPRO contado, Pilar, Dehesa Villa. 2311222.
- MOSTOLES, Estoril, incluso contado. 2221034.
- PROSPERIDAD, pago contado. 2315657.
- SALAMANCA, pago contado. 4350464.
- CUATRO Caminos, Ministerios; contenido riguroso. 4351006.
- NECESITAMOS pisos, Mostoles, Alcorcón, Fuenlabrada. 6179571.
- APARTAMENTO urgente, hasta 4.000.000 contado. 4358629.
- ATICO particular necesito urgente, contenido. 4352972.
- PARLA, busco piso. 6998111.
- DIRECTAMENTE, sin agencias, particular compra, pagando contado, piso cerca Metro. No importa zona. 4312205.
- PROPIETARIOS, ¿quieren vender su piso? Tenemos compradores. 2215558.
- PPSA. Vendemos su piso. Profesionalidad. 4702711.
- COSLADA, Vicálvaro, Quindos. Necesitamos pisos. 2675168.
- LAS Fincas vende contenido. 2311199.
- LAS Fincas, seriedad. 2311199.
- LAS Fincas es garantía. 2311199.
- PROPIETARIOS, ¿quieren vender su piso? Pago contado. 2212050.
- FUNCIONARIO compra piso cerca Metro, también ático, hasta 5.000.000 contado. 2218900.
- MOSTOLES, vendemos su piso en quince días. 6180013.

- VISA. Vendemos pisos. 2701900.
- VISA. Contratación. 2701900.
- VISA. Asesor jurídico. 2702601.
- VISA. Asesoramos. 2701900.
- VISA. Bravo Murillo. 198. 2702601.

Ventas

- EXTREMADURA, barafísimo. 1.300.000 entrada. 2224218.
- GETAFE, bonito, oportunidad. 1.900.000 total. Facilidades. 2224279.
- CIUDAD Angeles, cuatro dormitorios, calefacción central, 700.000 entrada. 2222212.
- SACONIA, tres dormitorios, calefacción central, 1.000.000 entrada. 2212812.
- USERA, tres dormitorios, excepcional. 500.000 llaves. 2222302.
- SANTA Eugenia, cuatro dormitorios, dos baños, nuevo, 1.000.000 entrada. 2212811.
- VALDERAS, excepcional, tres dormitorios. 350.000 entrada única. 2212595.
- ESTORIO, ocasión única, 600.000 llaves. 2224218.
- VILLAVEDE Alto, mejorado. 2.200.000 total. Facilidades. 2224279.
- INVERSIONISTAS: Tetuán, oportunidad. Total, 1.700.000. Única entrada. 300.000. 2222212.
- OPORTUNIDAD. Elipa, tres dormitorios, 600.000 entrada. 2212810.
- APARTAMENTO plaza Castilla, lujoso, ocasión, 700.000 entrada. 2222302.
- GETAFE, tres dormitorios, nuevo, 400.000 entrada. 2221595.
- EMBAJADORES, tres dormitorios, estrenar. 1.700.000 entrada única. 2212819.
- GETAFE reformado, ocasión, 350.000 llaves. 2224279.
- ALCORCON, Barafísimo, centro, 2.000.000 total. Facilidades. 2224218.
- EXTREMADURA, dos dormitorios, 1.300.000. Facilidades. 2222212.
- VENTAS, cuatro dormitorios. 1.000.000 entrada. 2212818.
- LAS Rozas, tres dormitorios, calefacción central, 1.500.000 entrada. 2222302.
- ROSALES, amplísimo, oportunidad única. Total, 8.400.000. Muchas facilidades. 2212817.
- ZARZAQUEMADA, mejorado, calefacción, 350.000 llaves. 2224218.
- VALDERAS, mejoradísimo, oportunidad, 350.000 entrada. 2224279.
- TRIBUNAL, amueblado, ocasión, 1.800.000 total. Facilidades. 2224218.
- PERIODISTAS, amueblado, oportunidad. 1.000.000 llaves. 2224279.
- VILLAVEDE Bajo, oportunidad, 350.000 entrada. 2311222.
- ALUCHE, sensacional, 700.000 llaves. 2221035.
- MOSTOLES, ático precioso, 400.000 entrada. 2315657.
- ALCORCON, amplio, piscina, 400.000 llaves. 2221034.
- DELICIAS, reformado, 400.000 entrada. 2316161.
- LATINA, ganga, 350.000 llaves. 2221033.
- ESTORIL 2, mejorado, 500.000 entrada. 2311222.
- CARABANCHEL, regalado, 400.000 llaves. 2506918.
- ALCALA Henares, oportunidad, 1.950.000. Facilidades. 2315657.
- COSLADA, apeadero, bonito, 350.000 entrada. 2221035.
- VADILLO, ensueño, grande, 900.000 llaves. 2316161.
- MOSTOLES, preciosos, 350.000 llaves. 2221034.
- EXTREMADURA, cuatro dormitorios, 2.800.000. Facilidades. 2311222.
- ZARZAQUEMADA, precioso, oportunidad, 350.000 llaves. 2221033.
- PLAZA España, estrenar, Facilidades. 2315657.
- ARGANZUELA, amplísimo, calefacción, 2.000.000 entrada. 2321018.
- ALAMEDA Osuna, tres dormitorios, 1.500.000 llaves. 2326420.
- GETAFE, ocasión, 350.000 llaves. 2321014.
- ARTURO Soria, garaje, piscina, 1.800.000 entrada. 2326427.
- MOSTOLES, grandísimo, calefacción, 400.000 entrada. 2321013.
- TRIBUNAL, reformado, cuatro dormitorios, 700.000 llaves. 2326428.
- DELICIAS, tres dormitorios, 3.300.000. Facilidades. 2321012.
- GRAN Vía, amplísimo, Facilidad. 2326429.
- CIUDAD Angeles, grande, 500.000 llaves. 2321015.
- ESTORIL 2, estrenar, 600.000 llaves. 2326420.
- PARQUE Europa, precioso, 650.000 entrada. 2321014.
- COLONIA Andalucía, tres dormitorios, 350.000 llaves. 2326427.
- CARABANCHEL, amplio, 750.000 llaves. 2321013.
- CIUDAD Periodistas, precioso, garaje, piscina, 1.800.000 entrada. 2326428.
- DELICIAS, regalado, 1.600.000 total. Facilidades. 2321012.
- EMBAJADORES, amplio, estrenar, 1.300.000 llaves. 4319764.
- ALCORCON, tres dormitorios, 250.000 llaves. 2326427.
- CONCEPCION, amplio, calefacción, 900.000 entrada. 4319868.
- NUMANCIA, precioso, oportunidad, 2.800.000. Facilidades. 4319868.
- VADILLO, tres dormitorios, 900.000 entrada. 4319868.
- ESTORIL 2, estrenar, piscina, 600.000 llaves. 4319765.
- PALOS Moguer, nuevo, amplio, calefacción, 900.000 entrada. 4319817.
- CLARA Rey, grande, precioso, garaje, 5.900.000. Facilidades. 4319868.
- ZARZAQUEMADA, tres dormitorios, 350.000 llaves. 4319862.
- PERIODISTAS, oportunidad, 600.000 entrada. 4319764.
- LAVAPIES, precioso, 600.000 llaves. 4319816.
- POZUELO, tres dormitorios, calefacción, 800.000 entrada. 4319868.
- CERCEDILLA, ocasión, amplio, polideportivo, 3.500.000. Facilidad. 4319868.
- ARTURO Soria, amplio, garaje, piscina, 1.800.000 llaves. 4319765.
- TOLEDO, grandísimo, calefacción, 1.500.000 entrada. 4319817.
- ONDARRETA, calefacción, ocasión, 2.200.000 total. 2224218.

- MOSTOLES, garaje, calefacción, 350.000 entrada. 2224279.
- OCASION. Paseo Habana, estudio lujoso, estrenar, 600.000 entrada. 2222212.
- AVENIDA Aviación, tres dormitorios, 400.000 entrada única. Verdadera oportunidad. 2212810.
- EXTREMADURA, cuatro dormitorios, 800.000 entrada única. 2221594.
- OCASION. Atico Estoril, Mostoles, amplísimo, 100 m<sup>2</sup>, terraza, impecable, 600.000 entrada. 2222302.
- PUENTE Praga, dos dormitorios, ocasión, 400.000 entrada única. 2212819.
- OCASION. Alberto Alcocer, estudio lujoso, estrenar, 2.000.000. Muchas facilidades. 2221595.
- ONDARRETA, calefacción, cuatro dormitorios, 350.000 llaves. 2224218.
- CIUDAD Angeles, calefacción, cuatro dormitorios, 700.000 entrada, da. 2224279.
- ONDARRETA, cuatro dormitorios, calefacción central, 350.000 entrada. 2222212.
- MANOTERAS, dúplex, ocasión. Total, 2.300.000. Amplias facilidades. 2212818.
- MAJADAHONDA, cuatro dormitorios, dos baños, estrenar, 700.000 entrada única. 2222194.
- SALAMANCA, cuatro dormitorios, oportunidad. Entrada única, 800.000. 2222302.
- GENERAL Fajul, tres dormitorios, nuevo, chimenea, terraza, 700.000 entrada. 2212817.
- PARTICULAR, Carabanchel Metro, 4.700.000 convenir. Situación buenisima. 4611144.
- ALAMEDA Osuna, tres dormitorios, calefacción central, parquet, piscina, garaje, jardín. Facilidades. Contado. 5.000.000. 7471498.
- MOSTOLES, pisos estrenar, junto hospital; entrada, 300.000; resto, convenir. 6140462.
- PARTICULAR, vistas sierra, tres dormitorios. 2540099.
- PARQUE Santa María, dos dormitorios. 550.000 llaves. 2506400.
- PARTICULAR vende piso cuatro habitaciones. Alcalde Sainz Baranda, 80. 2738022, 2748211.
- BARRIO Pilar, 100 m<sup>2</sup>, 1.300.000 llaves. 2506400.
- MOSTOLES, ocasión, céntrico, tres dormitorios, salón, cocina, baño precioso, suelos de cerámica, 600.000 llaves; resto, 22.000. No tiene hipoteca. 6140462.
- ANTON Martín, 105 m<sup>2</sup>, 1.000.000 llaves. 2506400.
- MORATALAZ, tres dormitorios, amueblado, 2.800.000 contado. 4303901.
- PUERTA Hierro, 118 m<sup>2</sup>, tres dormitorios, cocina, baño, aseo, salón con chimenea y aire acondicionado, garaje, jardín, piscina, servicios comunes; excelente estado. 4307595.
- PARTICULAR vende piso semitico, magnifica terraza, cinco dormitorios, cuatro baños, semiesquina a Almagro, 4410172.
- ESTRECHO, apartamento, 600.000 llaves. 2506400.
- ESTRECHO, tres dormitorios, 1.000.000 llaves. 2506918.
- ANTONIO López, 90 metros, 800.000 llaves. 2506918.
- CANILLEJAS, tres dormitorios, 800.000 llaves. 2506918.
- ELIPA, tres dormitorios, 800.000 llaves. 2506400.
- SANTA Eugenia, 110 metros, 4161086.
- ANTON Martín, apartamento, 1.700.000. 2506918.
- PARQUE Santa María vengo piso cuatro dormitorios, dos baños, trastero; todo exterior. 7633267.

SIN entrada. Junto Moratalaz, pisos tres-cuatro dormitorios, garaje opcional. Pico Peña Gólgota, 1. Facilidades. 2515353, 4082528.

- CARABANCHEL, tres dormitorios, 650.000 llaves. 2506400.
- OPORTO, tres dormitorios, 400.000 llaves. 2506918.
- PARTICULAR, vengo piso, Guatemala, 10, séptimo A, 220 m<sup>2</sup>, plaza garaje, cuatro cuartos baño, Enseñar, portería. 4590364, mañanas; 4590363, noches.
- PEÑAGRANDE, tres dormitorios, 800.000 llaves. 2506918.
- PARTICULAR vende piso Majadahonda, urbanización Puerta de Sierra 11, 6388522.
- VILLALBA, estrenar, 1.870.000. 2029909.
- ZONA Retiro, tres dormitorios, interior, 3.000.000 contado. Entrada, 1.000.000; 31.000 pesetas mes ocho años. 2760022.
- BECERRA, piso barafísimo. 2566520.
- VENDE piso Parque de las Naciones, 120 m<sup>2</sup>. 2342110. Tardes.
- SANTA Eugenia, cuatro dormitorios, inmejorable, soleado, todo exterior, construcción seis años, calefacción central, parquet, muebles. 2522665.
- PARLA, 150.000 llaves. Sin hipoteca. 6998111.
- BARRIO Concepción, cuatro dormitorios; ocasión, 3.200.000. 2682663.
- USERA, dos dormitorios, terraza. 4633305, 4633754.
- ZARZAQUEMADA, tres dormitorios; ocasión. 6887326.
- RAIMUNDO Fernández Villaverde, 160 metros. 7.500.000. 4633305, 4633754.
- SALAMANCA, dúplex, 436 metros. 4633305, 4633754.
- MARIANO Cavia, tres dormitorios; oportunidad. 4633305, 4633754.
- LEGANES. Amplias facilidades. 4633305, 4633754.
- FUENLABRADA, estrenar; precio oportunidad. 4633305, 4633754.
- ARAYACA, apartamento estrenar, 1.000.000 entrada. 4633305, 4633754.
- MANOTERAS, 2.200.000 total. 4633305, 4633754.
- PERMUTAMOS cualquier zona. 4633305, 4633754.
- ERMITA del Santo, dos dormitorios, cocina amuebl



ANUNCIOS EN YA • 231 37 35 - 221 87 83 • Puerta Sol, 10 • CASTILLA DE 9 A 7 TARDE SIN RECARGO

ALUCHE, tres dormitorios, calefacción, 600.000 llaves. 500.000
PILAR, dos dormitorios, 242.080.
SALAMANCA, cuatro dormitorios, 700.000 llaves. 242.080.
SINANCAS, tres dormitorios, calefacción, 600.000 llaves. 242.080.

SALAMANCA, General Pardiñas, 90. Piso lujo, 190 metros cuadrados, vacío, muy silencioso; cuatro habitaciones, tres baños, amplio salón-comedor, aire acondicionado, 12.000.000. Enseña portero.
IGNACIO Loyola, arregladísimo, tres dormitorios, calefacción, 2.800.000; facilidades. 7193311.
ALUCHE, cuatro dormitorios, 3.300.000; entrada, 1.500.000. 7193311.

CREDIMADRID. Operamos toda España.
CREDIMADRID. Créditos personales 36 meses.
CREDIMADRID. Créditos industriales, comercios.
CREDIMADRID. Descuento letras.
CREDIMADRID. Hipotecas diez años.

CABALLERO, dormir. 4470043.
HABITACION bispersonal, completa, Moncloa. 2434518.
COMPLETA, 900, hotel. 2476600.
INDIVIDUALES, junto Gran Vía. 2317249.

ANUNCIOS EN YA B&C PUBLICIDAD C/ Alberto Aguilera, 33 (Metro Argüelles) Tlfs: 242 27 00 - 08 09 Cobramos a domicilio

HUESPEDES 35 pesetas palabra Ofertas RESIDENCIA de ancianos Aznu: Inválidos, convalecientes. Asistencia médica las 24 horas.

HUESPEDES 35 pesetas palabra Ofertas ARGÜELLES, señoritas, dormir, cocina. 2185694.

HUESPEDES 35 pesetas palabra Ofertas ARGÜELLES, habitación individual, señorita, calefacción. 4453186.



ANUNCIOS EN



419 69 63 SERVICIO PERMANENTE SIN RECARGO

419 69 64

A. L. Herrán, 23

JOVEN

● LARROCHE. Título oficial. Tambi...

Pérdidas

● RASTROCAN. Buscamos perros...

Perros

- VENDE cachorros gran danés. 4711130.
- BOBTAIL hija y nieta campeones...
- CACHORROS pastor alemán...

● RESIDENCIA Collie. Animales...

Radio Televisión

- ALQUILER, reparación TV. 2349523.
- ANTENISTAS electricistas. 6961355.
- TELEVISORES. Reparaciones...

● PROFESION bien remunerada y...

Radio Televisión

- ALQUILER, reparación TV. 2349523.
- ANTENISTAS electricistas. 6961355.

● EMPRESA de rango internacional...

Radio Televisión

- ALQUILER, reparación TV. 2349523.
- ANTENISTAS electricistas. 6961355.

● NECESITANSE periferistas gra...

Radio Televisión

- ALQUILER, reparación TV. 2349523.
- ANTENISTAS electricistas. 6961355.

● PINTORES. padre-hijos. 2151672.

Radio Televisión

- ALQUILER, reparación TV. 2349523.
- ANTENISTAS electricistas. 6961355.

● ELECTRICISTA autónomo. 7344873.

Radio Televisión

- ALQUILER, reparación TV. 2349523.
- ANTENISTAS electricistas. 6961355.

TRABAJO

35 pesetas palabra

Hogar

- FELIPE coloca internas-externas...
- AZAFATA, urge interna. 28.000.
- PARTICULAR necesita chica...

Matrimonio

- MATRIMONIO interno. 4164050.
- MATRIMONIO solo necesita...

Oferas

- AZAFATA, urge interna. 28.000.
- PARTICULAR necesita chica...
- SE necesita doncella con...

Demandas

- Exclusivamente a los señores...
- SANTANDERINA informada. 2425418.
- FORMOSO, selección servicio...

Captadores

- CAPTADORES-as de pisos...
- MUJER: Sin poner dinero. Si...

Trabajo

- EMPRESA de rango internacional...
- NECESITO siete personas ambos...

Radio Televisión

- ALQUILER, reparación TV. 2349523.
- ANTENISTAS electricistas. 6961355.

Radio Televisión

- ALQUILER, reparación TV. 2349523.
- ANTENISTAS electricistas. 6961355.

Viajes

- AUTOS América. 4025048; noc...
- AUTOS Goya. Alquiler coches...

RELOJERO precisa Luis Joyero Paseo Delicias, 21 Buenas condiciones Preciamos CALDEREROS Llamar al señor Beitia

RELOJERO precisa Luis Joyero Paseo Delicias, 21 Buenas condiciones Preciamos CALDEREROS Llamar al señor Beitia

VENTAS OCASION 35 pesetas palabra Máquinas de escribir GRANDES descuentos reparaciones...



Vocabulario



ligeramente **EROTICO**

**IRRESEXISTIBLE.** — Dicese de la rubia, natural o teñida, a cuyo lado no se puede estar sentadito y con los brazos cruzados. Por extensión, también morenas, castañas y pelirrojas, que originan la misma intranquilidad en los presentes.

**INSEXATO.** — Que solicita determinados favores sin pensar en los riesgos de recibir grito, mamporro, revés, bolsazo o amargos desprecios.

**SEXENTO.** — Que ha quedado fuera de los juegos amorosos, por excesiva mayoría de edad, poquita y ninguna potencia o bigarismo natural.

**SEXIMENTES.** — Circunstancias disculpables con que los españoles justifican cualquier lío de faldas, como nocturnidad, alevosía, aprecio de sexo, etc.

**SEXORDIO.** — Preámbulo largo, machaconería, insistencia, rollazo con que se intenta preparar la voluntad del otro componente de la pareja, antes de entrar en materia.

**SEXITO.** — Fin o terminación feliz de un asunto amoroso. (La frase «tener séxito con las mujeres» no se sabe bien en qué consiste. Sólo se sabe en quién consiste.)

**SEXORCISMO.** — Lo contrario de exorcismo. Conjunto para invocar al espíritu maligno, no para que salga del cuerpo de una posesa, sino para que entre en él y facilite luego el camino al enamorado, poxeso o encaprichado.

**SEXUBERANTE.** — Dicese de la propietaria de grandes zonas de atracción corporal, redondas, rellenotas y oscilantes.

**SEXUPERANCIO.** — Arreglo de cierto nombre de varón, sacado del santoral, con que el usuario trata de sacar partido de su desgracia bautismal.

**SEX VOTO.** — Prensa interior, mechón de pelo, pequeño objeto, etc., que se cuelga en las paredes del dormitorio, en recuerdo de un beneficio recibido.

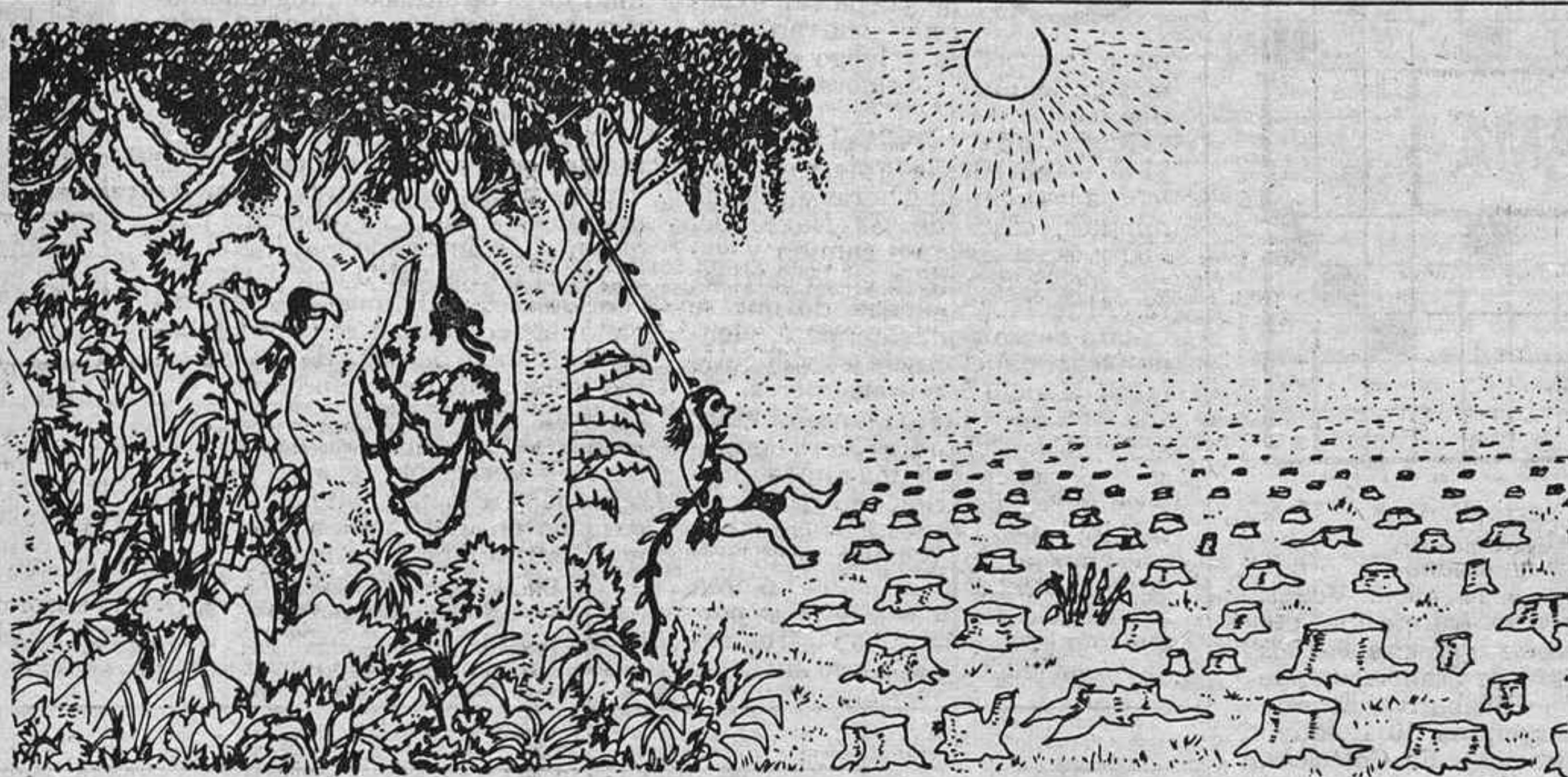
Y fin, por fin.

V. SEXPEARE

# el GUARNIGÓN



Pollo de la codorniz.



Y un buen día también le sucedió a Tarzán.

## Malas noticias

Lamentamos el disgusto que vamos a dar a ciertos «humoristas», pero la frase «Lo mejor de otros tiempos era nuestra juventud» tiene más de sesenta años, anterior incluso a Mussolini, y pertenece a la inteligencia de Guido Gozzano. Por muy acostumbrados al chanchullo que estén los españoles, antes de apropiarse de una frase ajena hay que recordar esta de Garland Pollard: «La originalidad es una imitación no conocida». Cuando se descubre, hasta el Tesoro deja de ser «mi tesoro».

## Se dice al oído

- Ahí viene el marrano de Manolo.
- Te amo.
- Creo que tu marido lo sabe todo.
- ¿Le habéis servido pavo a don Simón?
- Te voy a poner un pisito en la calle de Orense.

VIVILLO

## Meditación

Ahora que los ladrones descubiertos y los asesinos declarados son sólo «presuntos culpables» hasta confirmar su culpa de modo fehaciente, el resto de los ciudadanos que nunca se han metido en nada tienen todavía que seguir sacando el certificado de antecedentes penales. Y encima pagar 250 pesetas. ¡Presunta y cara inocencia!

## Hombre importante

El señor que ejercía cinco cargos distintos se desayunaba todas las mañanas cinco cafés con leche y cinco ensaimadas mientras hojeaba cinco periódicos a la vez.

Luego tomaba uno de sus cinco automóviles, conducido por uno de sus cinco chóferes, y se iba a sus cinco despachos a firmar un ratito con una de sus cinco plumas de oro.

El hombre que ocupaba cinco cargos distintos tenía cinco encendedores, cinco secretarías, cinco chalés en la sierra y cinco mujeres a las que amaba con todas sus almas. Contando a su esposa legítima, con la que se casó cuando consiguió el primer cargo.

El hombre que ejercía cinco cargos distintos cobraba cinco nóminas, recibía cinco sobres y tenía derecho a cinco meses de

vacaciones al año. Todo era quintuple en su vida: las camisas, los habanos, las sortijas de brillantes, los pecados... Cuando bebía, sus amigos decían de él que tenía, cinco por dos, diez copas de más.

El hombre que ocupaba cinco cargos distintos, dado que comía a, cinco por dos, diez carrillos y todo lo demás también lo hacía como cinco, se agotó muy pronto y un día se murió dejando vacantes cinco hermosos sillones, que se apresuraron a ocupar rápidamente cinco codiciosos herederos.

Los periódicos publicaron cinco magníficas esquelas y se le hizo un soberbio entierro con cinco solemnes féretros, en el primero de los cuales iba el auténtico cadáver. Los demás iban llenos de sacos de paja.

Gonzalo VIVAS

## Cien años ya

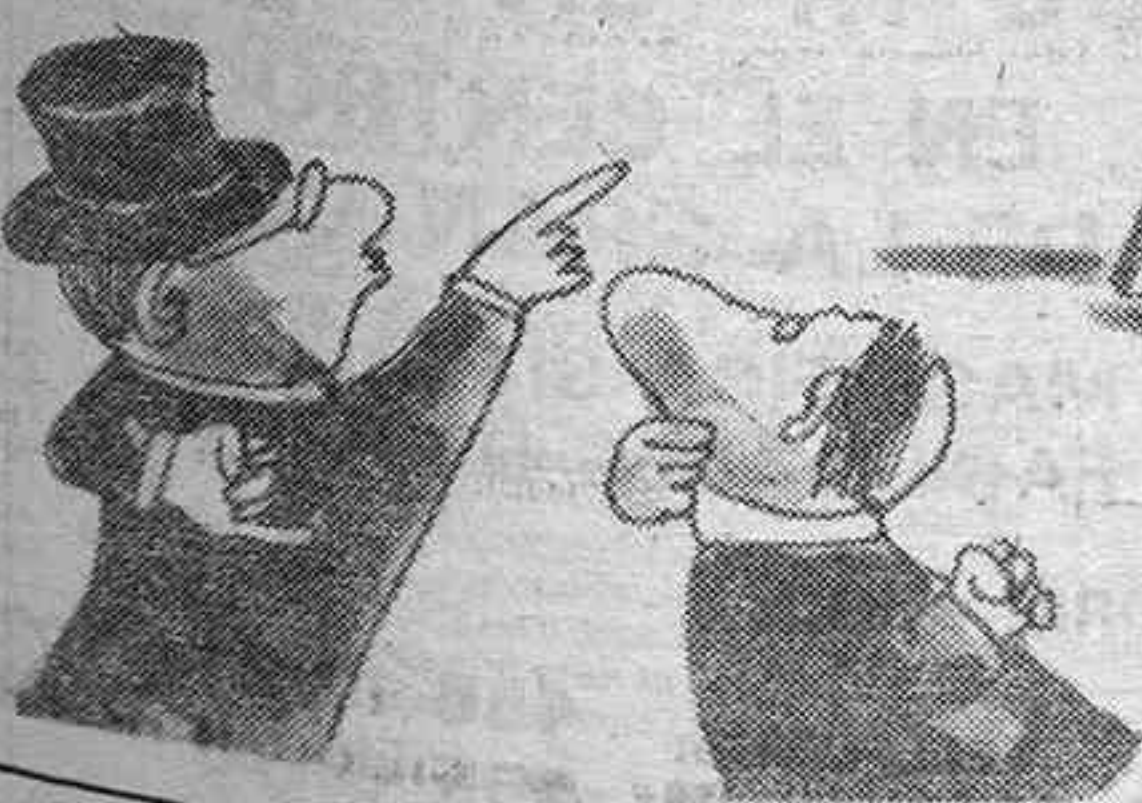


## Y sigue la fiesta

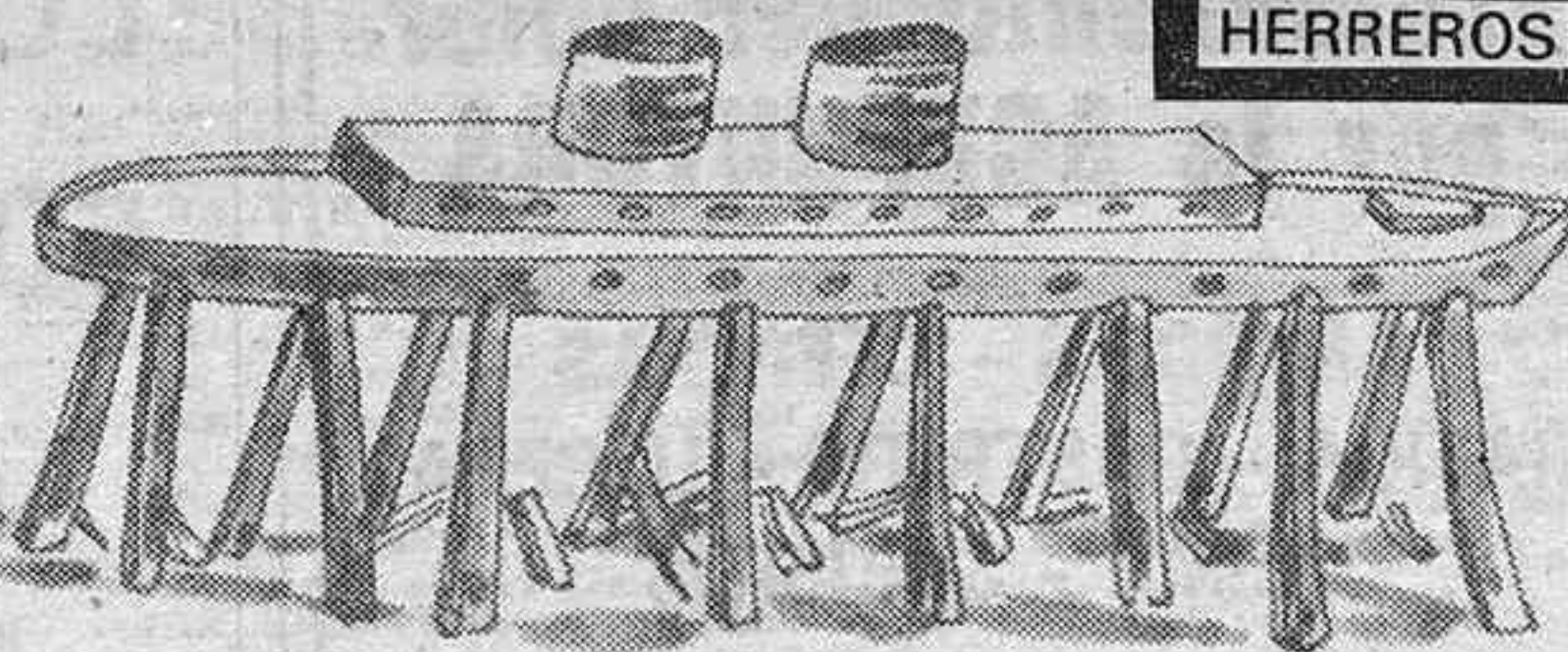
Otro aspecto de la «corrida política» con que «El Motín» representaba los avatares de este nunca tranquilo país. Se titula «Los caballeros en plaza», y resulta oportuna, pasado un siglo, la comparación con el momento electoral en nuestro esperanzado ruedo ibérico. Sobre todo viendo los grandes plumeros que llevan los rejoneadores a la cabeza, los peo-

nes dispuestos a echarles un capote, que sólo el caballo esté reconocido como noble y, principalmente, que el único resultado seguro, digan lo que digan para ganarse las ovaciones y los votos del «respetable» (tan poco respetado luego), será dejar llena de agujeros la piel de toro.

## Museo del humor



## HERREROS



— He mandado construir sólo la parte superior del barco, porque como la de abajo no se ve...



## ¡GRACIAS!

«El Guarnigón», esta gran revista de humor de una sola página, cumple un año de existencia semanal. Cuando tengas esta simbólica tarta dibujada en tus manos, piensa, ¡oh tú, desconocido amigo de los amigos!, que estás celebrando el aniversario de tu finura de gusto y tu exigencia de ingenio, que intentamos satisfacer cada siete días. Quizá consideres también la conveniencia de celebrar algo de modestia, pero, como ya sabes, la vanidad bien entendida empieza por uno mismo. Y, de verdad, nos sentimos muy ufanos y muy orgullosos precisamente por tener unos lectores de primerísima categoría.

Enhorabuena a vosotros por ser así los lunes.

Víctor UVE







# Televisión

## El cine en el sofá

### Jean Renoir, sin competencias

**LUNES**  
(21,30 horas)  
«Confidencias de medianoche». Director: Michael Gordon. Guión: Stanley Shapiro y Maurice Richlin. Fotografía: Arthur E. Arling. Música: Frank de Vol. Intérpretes: Rock Hudson, Doris Day, Tony Randall, Thelma Ritter, Marcel Dalio y Nick Adams. Duración: 110 minutos.

Típica comedia americana de amor y enredo, que comienza con disputas entre una pareja y termina en la vicaría. Su interés principal radica en los intérpretes, perfectos en estos papeles divertidos y un tanto cursi, el de una decoradora que se pretende seria y un compositor con aspiraciones de cantante, que pasa el día cantando por teléfono a sus múltiples admiradoras. Pese a que la hayamos visto ya en varias ocasiones en televisión y esté algo pasada de moda, sirve para pasar un rato divertido.

**MIERCOLES**

(22,00 horas)  
«El río». Director: Jean Renoir. Guión: R. Godden y J. Renoir. Fotografía: Claude Renoir. Música: M. A. Parth Sarathy. Intérpretes: Nora Swinburne, Edmond Knight, y Arthur Shields, Thomas E. Breen, Jane Harris, Cecilia Wood y Nimai Barik. Duración: 80 minutos.

Premiada en la Mostra de Venecia de 1951, «El río» es la expresión de toda una filosofía de la vida más acorde con el criterio oriental, pero igualmente válida para todos: el devenir de la vida es constante y no tiene fin; no merece la pena luchar contra él. En lo que a cine se refiere, se trata de una de las obras más completas de Renoir, en la que aúnan una fotografía de exquisita sensibilidad, una descripción del mundo hindú, realizada con fidelidad y cariño, y una serie de historias de amor rechazado que, en el fondo, sólo sirven como simbolismo para descri-

**L**o mejor de la semana llegará, sin duda, el miércoles. Será entonces cuando tengamos oportunidad de ver a Jean Renoir, uno de los más destacados cineastas europeos que ha conseguido en «El río» una obra en la que se combinan, a la perfección, lo exótico de la vida en la India, con el sentido estético occidental. Del resto de la semana apenas hay nada que destacar: la visita papal ha obligado a suprimir una de las películas del sábado. Y el domingo veremos «Stromboli», una obra por y para Ingrid Bergman.



Una escena de «El río»

bir el alma de la India.

**JUEVES**

(21,30 horas)  
«Mayor Barbaras». Director: Gabriel Pascal, con la colaboración de Harold French y David Lean. Guión: Anatole de Grunwald y Gabriel Pascal. Intérpretes: Wendy Hiller, Rex Harrison, Robert Morley, Robert Newton, Marie Lohr, Emlyn Williams, Sybil Thorndike, Deborah Kerr, David Tree y Felix Aylmer. Duración: 120 minutos.

Está basada en una obra de teatro de George Bernard Shaw, sobre una joven idealista que intenta convencer a sus paisanos londinenses de la necesidad de hacer méritos para la otra vida. Perteneció al grado de mayor al Ejército de Salvación, y todo parece ir bien hasta que descubre que su padre, uno de los más importantes fabricantes de cañones de todo

el Reino Unido, es, a la vez, uno de los mayores accionistas del Ejército de Salvación. Se trata, naturalmente, de una comedia típicamente inglesa.

**SABADO**

(15,35 horas)  
«Cuando el viento silba». Director: Bryan Forbes. Guión: Keith Waterhouse y Willis Hall. Fotografía: Arthur Ibbetson. Música: Malcolm Arnold. Intérpretes: Hayley Mills, Bernard Lee, Alan Bates, Norman Bird, Diane Clare, Patricia Heneghan, Diane Holgate y Alan Barnes. Duración: 95 minutos.

Película de matices religiosos protagonizada por un grupo de niños que cree descubrir, en un asesino que huye de la Policía, la figura de Cristo, nuevamente llegado al mundo. La presencia de Hayley Mills en sus pri-

meros años resulta quizá lo más atractivo de la cinta. Ella sabe dar la sensibilidad sin flojería que requiere el personaje. Por lo demás, la película puede resultar pesada al público adulto.

**SABADO**

(23,30 horas)  
«El bosque del lobo». Director: Pedro Olea. Guión: Juan Antonio Porto, Pedro Olea. Fotografía: Aurelio G. Larraya. Música: Antonio Pérez Olea. Intérpretes: José Luis López Vázquez, Amparo Soler Leal, Antonio Casas, Nuria Torray, John Steiner, María Fernanda Ladrón de Guevara, Alfredo Mayo, Porfiria Sanchiz. Duración: 85 minutos.

El guión de la película está basado en un hecho real sucedido en La Coruña: Un buhonero fue acusado de producir la muerte de once personas. En el pueblo cundió el rumor de que el asesino se convertía en un hombre-lobo cuando se daban una serie de circunstancias. En la cinta se ha recogido todo este sentimiento popular con una buena ambientación de escenarios y personajes y se ha dado una explicación racional a los hechos: Se trataba de un epiléptico que luego no recordaba lo que había hecho.

**DOMINGO**

(22,00 horas)  
«Stromboli». Director y guionista: Roberto Rossellini. Fotografía: Otello Martelli. Música: Renzo Rossellini. Intérpretes: Ingrid Bergman, Mario Vitale, Renzo Cezana y Mario Sponza. Duración: 95 minutos.

Una joven, recluida en un campo de concentración acepta casarse con un italiano para huir de su prisión, pero no ha calibrado bien el alcance de su decisión y, aunque intenta amoldarse a su nueva vida, llega un momento en el que se ve obligada a huir. Lo bonito de esta película es la historia de la evolución de esta mujer, acosada en un principio por el miedo y, posteriormente, por la necesidad imperiosa de resolver su vida de acuerdo con sus propios criterios.



Cristina MAZA

## «De película», clases después de comer

«De película» llega esta semana prácticamente con otro programa, aunque con el mismo encabezamiento. Y no porque el espacio anterior no merezca los aplausos de los espectadores —ha sido la primera vez que un espacio dedicado al cine ha conseguido interesar contando, además, mucho y largo del cine español—, sino porque los responsables, gente inquieta, piensan que las cosas han de cambiar de cuando en cuando para evitar siquiera la posibilidad de aburrir al espectador.

Si antes el programa, casi al completo, se hacía en el plató, de ahora en adelante la mayor parte de las presentaciones se harán en el lugar mismo en donde se producen: en los cines, en los despachos de los directores o los artistas, e incluso en sus casas.

Cambian también las presentadoras. Antes esta tarea la compartía Isabel Mestres y María Salerno. Ahora sólo quedará la primera, pero a cambio tendrá mayores posibilidades de improvisación, con lo que se cree que el programa ganará en espontaneidad.

Pero quizá el mayor cambio de todos sea el del horario de emisión: antes, los viernes a media tarde, y ahora los jueves en la sobremesa. Esto significa, sobre todo, un cambio en el público espectador, que en principio podría asustar, pero que en este caso ha sido producto de un estudio de audiencias que se cree que beneficiará, definitivamente, al espacio.

Hasta ahora los que veían el programa eran, principalmente, amantes del cine a los que sin duda el programa servía informativamente, pero con los que no se conseguía aquella primera premisa con la que nació el espacio: la de ganar adeptos al cine y aumentar la cultura del espectador medio en este tema. Con el nuevo horario, más relajado, los responsables del espacio piensan llegar a más gente y de intereses más variados.

Y para que el programa llegue fácilmente a todos, José Luis Gutiérrez, el responsable, ha decidido romper con la fórmula de informaciones extensas, de carácter más o menos monográfico, y recurrir a una fórmula más viva, con una mayor participación de la presentadora, más cantidad de información y, en la medida de lo posible, más actual.

De cualquier manera, se pretende que los espacios tengan una continuidad, que en su día puedan servir para formar un archivo. Y para ello se han elegido una serie de ciclos que se irán exponiendo en cada programa. Así, los dos primeros estarán dedicados al cine de terror y ciencia-ficción, y para Navidades se espera un ciclo musical. Cada cinco programas, más o menos, habrá uno dedicado a alguna estrella, lo mismo nacional que internacional, y desde luego en todos los espacios se conservará la entrevista que realiza, desde siempre, Pepe Ruiz.



Para Isabel Mestres, el cambio es un reto

### Programación para hoy

## 1.ª cadena

- 8,30 CARTA DE AJUSTE. «El danubio azul», «Vais del emperador» y «Polca de Ana», de Johann Strauss, a cargo de la Orquesta Filarmónica de Berlín, dirigida por Herbert von Karajan.
- 8,40 APERTURA Y PRESENTACION.
- 8,41 VISITA A ESPAÑA DE S. S. EL PAPA Desde el monasterio de la Encarnación de Avila, visita a las Carmelitas. Celebración de la eucaristía en Teso del Carmen.
- 12,30 BALONCESTO. En directo, desde el pabellón de Manresa, partido del Campeonato Nacional de Liga entre el Manresa y la Caja de Ronda.
- 14,00 RESUMEN DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE TENIS.
- 15,00 TELEDIARIO.
- 15,35 CON SOLERA. Programa semanal dedicado a la tercera edad.
- 16,05 RESUMEN DE LA VISITA A ESPAÑA DE S. S. EL PAPA. Se recogen los actos celebrados en el monasterio de San José.
- 16,25 VISITA DE S. S. EL PAPA. En directo, desde Alba de Tormes, clausura del Centenario y visita al sepulcro de Santa Teresa.
- 18,15 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. La sirenita. El rey de las profundidades del mar cuenta con seis hermosas hijas, de las cuales la más pequeña es la más hermosa. Llega el día en que la sirenita es presentada en la corte y le es concedido salir a la superficie. Queda sumamente impresionada ante la presencia del primer barco que sus ojos contemplan y más aún ante la belleza y gallardía del joven príncipe que lo capitanea.

- 19,00 Presencia cómo éste naufraga con su barco y la sirenita lucha contra el mar para salvarle la vida, pero el príncipe, una vez recuperado, parece ignorarla. También, «Pancho y Rancho» en «Una extraña hacienda», «La esposa dominante» y «La tormenta petrificada».
- 19,30 VISITA A ESPAÑA DE S. S. EL PAPA. Desde Salamanca, recorrido por las calles de la ciudad y plaza Mayor.
- 19,30 ANIMALES, ANIMALES, ANIMALES. Presentado por Harl Linden.
- 20,00 PUEBLO DE DIOS. «El Papa de los niños». Opiniones, dibujos y poemas infantiles preparados por una escuela madrileña ante el viaje del Papa. La voz de la calle responde a las preguntas morales y de actualidad religiosa y concluye con las habituales secciones de cultura y poesía religiosa.
- 20,30 CONSUMO. Alimentos frescos. Consejos para la compra de alimentos, tales como el pescado y la carne, que requieren un alto grado de frescor, ilustrando las características que han de reunir.
- 21,00 TELEDIARIO.
- 21,35 RESUMEN DE LA VISITA A ESPAÑA DE S. S. EL PAPA.
- 22,00 TEATRO. «La dama de Alba», de Alejandro Casona. Realización: Manuel Lara. Intérpretes: Marisa Peredes, Monserrat Salvador, Carmen Contreras, Felipe Peña, Juan Miralles, Mercedes Camins, Margarita Minguillón, Jordi Brau, José Pablo García, Mónica García, David Brillas. En una vieja casa asturiana llevan cuatro años de penas. Los cuatro años que hace que Angélica —la hija mayor— desapareció en el río sin dejar rastro alguno. Soto Martín de Narces, su marido, conoce la verdad que no ha revelado a nadie. La llegada de una muchacha hace cambiar todo en la casa y se recobra la alegría. Angélica regresa

- un día, pero La Peregrina, una extraña mujer que aparece de vez en cuando, le aconseja lo que ha de hacer para que su memoria permanezca limpia.
- 24,00 TELEDIARIO.
- 0,25 DESPEDIIDA Y CIERRE.

## 2.ª cadena

- 18,45 CARTA DE AJUSTE. «Sagitario» y «Pente», de Carlos Cruz de Castro. Interpretadas por el Grupo Instrumental, dirigido por José Buenagu, y el Quinteto de Viento Autos.
- 18,58 APERTURA Y PRESENTACION.
- 19,00 TELENOVELA. «El collar de la reina», de Alejandro Dumas. Adaptación de Isabel Casanovas. Realización, Alfredo Castellón. Intérpretes: Amparo Pamplona, Charo Soriano, Eusebio Poncela, Francisco Piquer, Nuria Carresi y Emiliano Redondo. La reina recibe al príncipe Roham con gran amabilidad y acepta el ofrecimiento de la joya que le hace muy emocionado. El problema surge cuando le piden un dinero que le habían prestado hace mucho tiempo. No había tenido en cuenta su deuda, pensando que el acreedor había muerto.
- 19,30 EVOCACION.
- 20,00 EL VALLE SECRETO. «Final feliz». El viejo Dan les cuenta a los niños historias de los días de la fiebre del oro. Era una época muy emocionante, pero la fortuna estaba lejos. Aunque en Valle Secreto nunca se encontró oro, el padre de Dan siempre creyó que había una veta que habría que descu-

- 20,30 brir. Lofty queda muy impresionado y se propone encontrar esa veta. ALCORES. Monográfico dedicado a Georges Brassens.
- 21,30 CON «H» DE HUMOR. «Confidencias a medianoche», de Michel Gordon, con Rock Hudson, Doris Day y Tony Randall. Allen, compositor musical, y Jean, decoradora, se ven obligados a compartir temporalmente la misma línea de teléfono, lo que da lugar a continuas discusiones entre ambos. Los dos trabajan para un mismo jefe, Jonathan, pero no se conocen personalmente. Jonathan pretende a Jean y desea casarse con ella. En una fiesta, Allen reconoce por la voz a su vecina y consigue entablar conversación con ella, aunque no se da a conocer. A partir de entonces Allen continúa el juego del teléfono, al tiempo que, sin darse cuenta, se está enamorando de Jean.
- 23,30 DE HOY A MAÑANA. Programa informativo.
- 0,15 DESPEDIIDA Y CIERRE.



Doris Day, por la noche





El Papa saluda al cardenal primado de España en presencia de los Reyes. (Fotografía Pastor.)



Juan Pablo II recibe del alcalde la llave de oro de la Villa de Madrid como saludo del pueblo madrileño



## «No tengáis miedo, abrid las puertas a Cristo»

**D**ESDE lejos, me pareció el mismo Papa de mi niñez y, en unos segundos, desfilaron por mi retina de ayer la silueta más espigada de Pío XII, el contorno más ancho de Juan XXIII, la figura más recortada de Pablo VI y también la mirada sonriente y efímera de Juan Pablo I. Apareció la imagen blanca del Papa por la puerta delantera del avión, a la altura de la franja verde de Alitalia, y cruzó sus manos en una actitud de serenidad desbordante. Por entonces, las banderas de blanco y amarillo se agitaban en el aire y el sol se aproximaba a la punta del único tejado que teníamos a la vista, en el extremo oeste del aeropuerto de Barajas. Fuera esperan los niños con globos y banderas de papel. Madrid está preparando un cálido recibimiento.

El Vicario de Cristo, el Papa Juan Pablo II, ya está entre nosotros. Pasaban once minutos de las cinco de la tarde cuando escuchamos su voz, llena de entonación y de afecto. «Alabado sea Jesucristo!», ha exclamado a modo de introducción, antes de explicarnos todos sus deseos en este viaje apostólico, lo que siente el Papa de España, lo que es el amor profundo al hombre hermano, la validez del «mensaje de fe y humanismo» en Santa Teresa, la historia admirable de las tierras que ya cantan, gritan, se alegran de

tener entre nosotros al Santo Padre... «La comunidad que reza a Dios en español», en recuerdo a la Hispanidad; «la fuerza renovada», que nos ha pedido; «la fe y la esperanza», que están en el primer lugar de su objetivo pastoral de este último domingo de octubre, lleno del otoño de sol, llena de amor la caravana del camino de Barajas, víspera con las campanas al aire de Todos los Santos.

Cuando el Rey de España recordaba, en sus palabras de bienvenida al sucesor de Pedro, el título de Fernando e Isabel, «los primeros Reyes de la España unida y entera», los Reyes Católicos, el Papa se concentraba y miraba alrededor, con sus manos siempre juntas y la alegría de sentirse en tierra española reflejada en su rostro. Sobre la mención de la monarquía católica, la monarquía hispánica, su verdadero sentido, recogió en su salutación Juan Pablo II una referencia clara y aleccionadora para esta «época de inquietud y esperanza», que coincide con la primera visita que hace a España el representante de Cristo en la Tierra.

Fue especialmente emocionante, al hablarnos del optimismo, cuando el Papa recordó sus propias palabras en el inicio de su Pontificado: «No tengáis miedo, abrid las puertas a Cristo.»

Y, luego de los protocolos —Juan Pablo II

abrió sus brazos y sonrió al pasar por una de las tribunas de informadores—, el coche del Papa se adentró en el corazón de Madrid y recibió al paso el fervor y el entusiasmo que despierta la bondad de Karol Wojtyła. La Castellana, la llave de oro de Madrid en la glorieta de Gregorio Marañón, el paso por las calles y, en un momento, justo por delante de nuestro periódico.

Escribo al final de la jornada, cuando el Papa lleva ya varias horas respirando el aire de Madrid, leyendo las cartelas que le han escrito en los caminos, escuchando alguna canción y viendo el color de una ciudad que se siente festiva en la ocasión de la visita de Juan Pablo II. «¡Qué Dios bendiga a España!», nos ha gritado el Papa. «¡Qué Dios bendiga al Papa!», es la respuesta del pueblo, cuando el Papa reza en la parroquia de Guadalupe, en esta vigilia de la adoración nocturna, de regreso de su encuentro colegial con la Conferencia Episcopal Española.

En este final de jornada, a la hora de la oración, he tenido un recuerdo muy especial: Ezequiel Puig Maestro-Amado, mi viejo profesor de matemáticas de hace más de treinta años, mi buen amigo que era rey Melchor todos los años, se ha dormido en la paz del Señor el mismo día que el Papa besaba el suelo de España.

Luis PRADOS DE LA PLAZA